

nenò[®]

Primavera

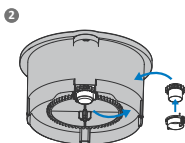


Table of contents

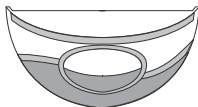
Spis treści

13	Instrukcja obsługi	PL
21	User manual	EN
28	Bedienungsanleitung	DE
37	Manuel de l'utilisateur	FR
45	Návod k použití	CZ
53	Používateľská príručka	SK
61	Használati utasítás	HU
69	Användarhandbok	SE
76	Käyttäjän käsikirja	FI
84	Brukerhåndbok	NO
91	Brugermanual	DK
99	Gebruikershandleiding	NL
107	Manual del usuario	ES
115	Manuale utente	IT
124	Manual de utilizare	RO
132	Korisnički priručnik	HR/BA
139	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
147	Uporabniški priročnik	SI
155	Εγχειρίδιο χρήστη	GR
164	Lietotāja rokasgrāmata	LV
171	Instrukcija	LT
179	Kasutusjuhend	ET
187	Керівництво користувача	UA
196	Ръководство за употреба	BG
204	Упатство за употреба	MK
213	Manual do utilizador	PT

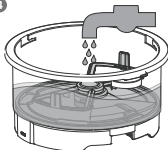
A



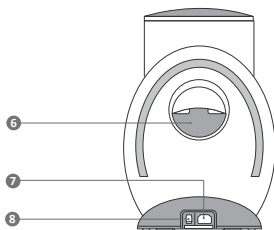
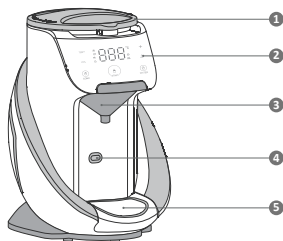
3



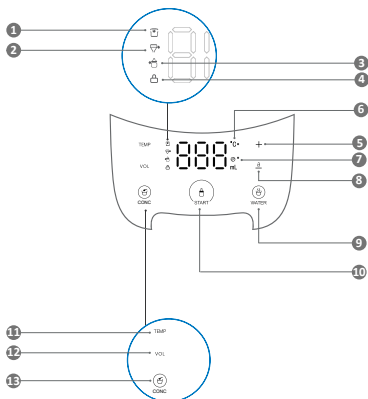
4



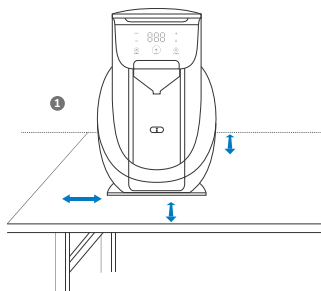
B



C



D



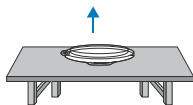
2



3



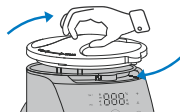
4



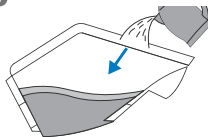
5



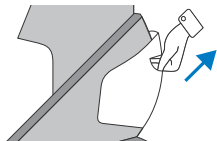
6



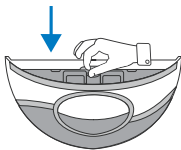
7



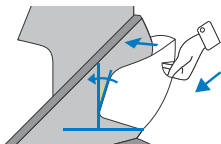
8



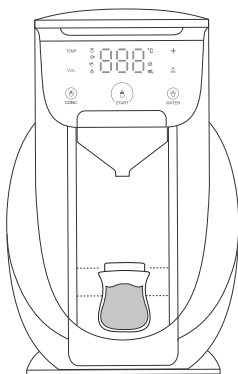
9



10



11



12



E

1



2



3



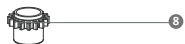
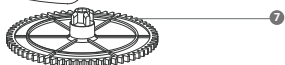
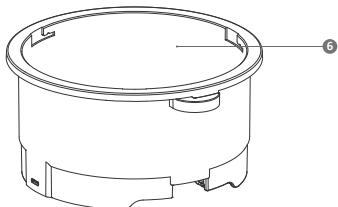
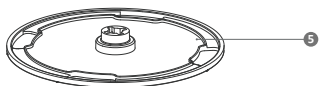
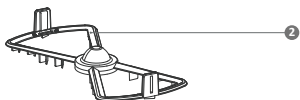
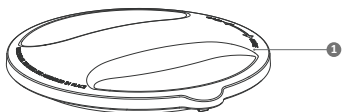
4

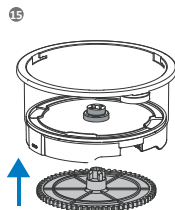
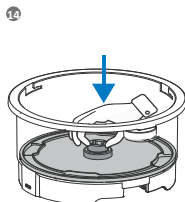
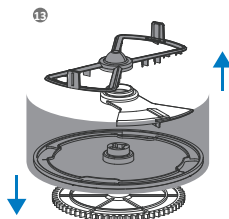
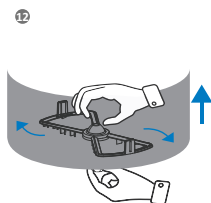
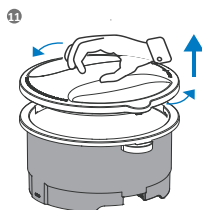
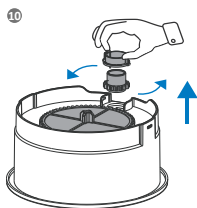


5

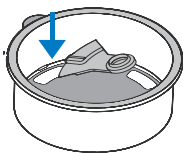


F

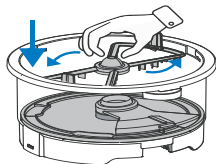




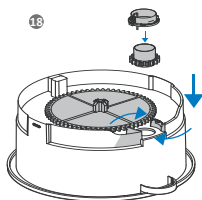
16



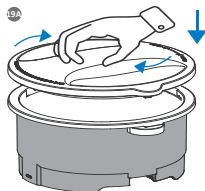
17



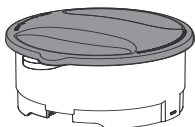
18



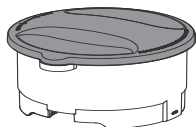
19A



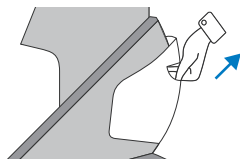
19B



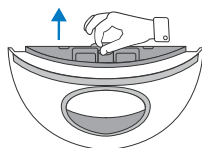
19C



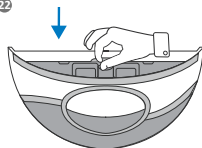
20



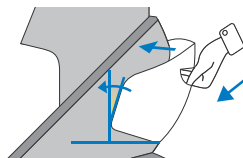
21



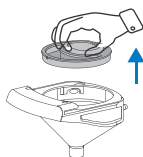
22



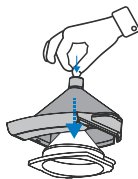
23



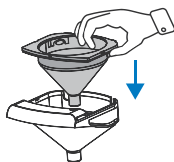
24



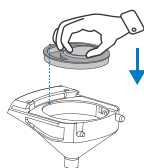
25



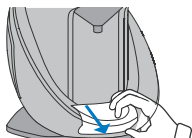
26



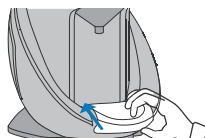
27



28



29

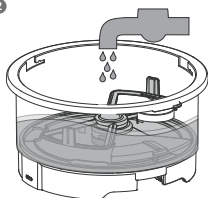


G

1



2



3



H

Error Display

1

E 01

2

E 02

3

E 03

4

C 01

5

C 02

6

C 03

7



8



9



10



11



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
kupione przez Ciebie urządzenie Neno PRIMAVERA to ekspres do mleka modyfikowanego. Urządzenie automatycznie przygotowuje gotową mieszankę mleka modyfikowanego z wodą. Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie umieszczaj produktu w miejscach, w których grozi mu wpadnięcie do zlewu, wanny lub innych zbiorników z wodą.
2. Nie umieszczaj urządzenia na nierównej powierzchni.
3. Upewnij się, że napięcie w gniazdku, do którego podłączasz urządzenie jest takie samo jak parametry produktu.
4. Ekspres i jego komponenty nie są odporne na wysokie temperatury – trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
5. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
6. Nigdy nie korzystaj z urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób.
7. Nie korzystaj z urządzenia, którego przewód lub wtyczka zasilania są uszkodzone.
8. Jeżeli urządzenie zostało wystawione na działanie wody lub innych płynów – nie uruchamiaj go i skontaktuj się z producentem.
9. Nie dokonuj samodzielnej naprawy lub modyfikacji urządzenia.
10. Używaj produktu tylko w sposób opisany w instrukcji. Nie stosuj urządzenia w żadnym innym celu.
11. Zawsze sprawdź temperaturę mleka (np. na ręce) przed podaniem dziecku.
12. Przed pierwszym użyciem umyj w ciepłej wodzie wszystkie elementy urządzenia, które będą wchodzić w bezpośredni kontakt z wodą lub mlekiem modyfikowanym.
13. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy używasz produktu lub jego akcesoriów w pobliżu dzieci.
14. Urządzenie wraz z przewodem zasilającym należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
15. Zawsze należy używać wody, która jest przegotowana (lub butelkowanej wody odpowiedniej do przygotowania mleka modyfikowanego) i schłodzona do temperatury pokojowej. Użycie wody o wyższej temperaturze może spowodować uszkodzenie produktu.
16. Używanie nieprzegotowanej wody może zaszkodzić zdrowiu dziecka.
17. Zawsze używaj czystych, wysterylizowanych butelek do przygotowania mleka.

18. Przygotowane mleko należy od razu podać do karmienia.
19. Nie należy przechowywać pozostałej ilości mleka modyfikowanego.
20. Ze względu na różne warunki (na przykład wysokość butelki) na powierzchni przygotowanego mleka mogą pojawić się pęcherzyki powietrza. Poczekaj, aż pęcherzyki znikną, zanim podasz mleko dziecku.
21. Nie należy samodzielnie demontować urządzenia.
22. Nie myj żadnych elementów urządzenia w zmywarce.
23. Nie sterylizuj, nie gotuj i nie wkładaj do mikrofalówki żadnych elementów urządzenia.
24. Regularnie czyść ciepłą wodą części, takie jak lejek, pojemnik na proszek i wnętrze zbiornika na wodę.
25. Przed demontażem akcesoriów do czyszczenia wyłącz urządzenie.
26. Nie używaj urządzenia, jeśli jakikolwiek element powierzchni jest pęknięty lub uszkodzony.
27. Do czyszczenia urządzenia nie używaj szorstkich gąbek ani żrących płynów (takich jak benzyna lub aceton).
28. Aby uniknąć zanieczyszczenia lub uszkodzenia pojemnika na proszek, nie napełniaj go inną substancją poza suchą mieszanką mleka modyfikowanego.
29. Aby uniknąć awarii spowodowanej przegrzaniem, umieść urządzenie w chłodnym, suchym miejscu. Nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
30. Zachowaj tę instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania.
31. W razie problemów z urządzeniem skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

02. UWAGI

1. Umyj lejek po każdym użyciu. **RYS. A1.**
2. Wyczyść dyszę proszkową raz dziennie. Dyszę i jej blokadę można łatwo wyjąć. **RYS. A2.**
3. Napełnij zbiornik przegotowaną wodą w temperaturze pokojowej i regularnie czyść wnętrze zbiornika na wodę. **RYS. A3.**
4. Wyczyść pojemnik na proszek i jego części po zużyciu proszku. Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche przed montażem. **RYS. A4.**

UWAGA! Ustawiona wielkość ml dotyczy tylko objętości wody. Nie uwzględnia objętości mleka modyfikowanego dodanego podczas mieszania. Finalna ilość gotowego mleka w butelce to suma wody oraz mleka modyfikowanego. Zakres błędu to około 10ml.

03. OPIS PRODUKTU

RYS. B

1. Pojemnik na proszek – przechowywanie mleka modyfikowanego
2. Panel dotykowy – regulacja temperatury, objętości wody i sterowanie urządzeniem

3. Lejek – łączy wodę i proszek
4. Czujnik butelki – wykrywanie butelki
5. Regulowana tacka – trzy poziomy
6. Zbiornik na wodę – przechowywanie zimnej przegotowanej wody
7. Gniazdo zasilania
8. Włącznik zasilania

04. OPIS PANELU STERUJĄCEGO

RYS. C

1. Ikona informująca czy pokrywa pojemnika na proszek jest zamocowana prawidłowo.
2. Ikona informująca czy lejek jest prawidłowo zmontowany
3. Ikona informująca czy butelka została wykryta
4. Ikona informująca czy blokada jest włączona
5. Zwiększ bieżącą wartość; naciśnij i przytrzymaj znak „+”, aby szybko zwiększyć wartość
6. Wyświetlacz panelu: Miganie oznacza, że urządzenie zaczyna się nagrzewać
7. Miganie oznacza, że wody jest za mało
8. Zmniejszenie wartości/naciśnij i przytrzymaj, aby zablokować lub odblokować panel
9. Ustawienie wody o określonej objętości
10. Ustawienie mieszanki o ustawionej temperaturze, stężeniu i objętości
11. Ustawienie temperatury wody (35°C-70°C)
12. Ustawienie objętości mieszanki (30ml-240ml)
13. Ustawienie programu - stężenia (6-22)

05. PRZED UŻYCIEM

RYS. D

1. Stabilnie ustaw urządzenie na suchym, twardym i płaskim blacie, a następnie podłącz je do zasilania **RYS. D1.**
2. **UWAGA:** Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyczyścić lejek, pojemnik na proszek i zbiornik na wodę.
3. Wsyp proszek do pojemnika mleka modyfikowanego Uwaga: Przed wysypaniem proszku do pojemnika mleka modyfikowanego upewnij się, że pojemnik na proszek jest całkowicie suchy. **RYS. D2.**
4. Obróć pokrywkę, aby otworzyć. **RYS. D3.**
5. Trzymaj pokrywkę skierowaną do góry. **RYS. D4.**
6. Wsyp proszek do pojemnika na mleko i utrzymuj poziom proszku powyżej linii MIN. **RYS. D5.**
7. Obróć pokrywkę, aby zamknąć. **RYS. D6.**
8. Napełnij zbiornik zimną, przegotowaną wodą. **RYS. D7.**
9. Trzymaj uchwyt i lekko przechyl zbiornik na wodę, aby go wyjąć. **RYS. D8.**

10. Napełnij zbiornik do linii MAX i zamknij pokrywę. **RYS. D9.**
11. Pociągnij za uchwyt zbiornik na wodę pod kątem 45 stopni. **RYS. D10.**
12. Umieść butelkę na tacy. Uwaga: Przed użyciem upewnij się, że butelka jest wysterylizowana i czysta. Dopasuj tackę do różnych rozmiarów butelek, upewniając się, że butelka zakrywa czujnik. **RYS. D11.**
13. Upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo umieszczone, sprawdzając kontrolki na panelu. Uwaga: Wyposażone w czujniki bezpieczeństwa urządzenie zaczyna działać dopiero wtedy, gdy jest wystarczająca ilość wody, a wszystkie części są prawidłowo zmontowane. **RYS. D12.**

06. OPIS WSKAŹNIKÓW PANELU

RYS E.

1. Wskaźnik pojemnika na proszek miga: Pojemnik na proszek może być nieprawidłowo zmontowany. Co zrobić: zamknij i dokręć pokrywę. **RYS. E1.**
2. Wskaźnik lejka miga: Lejek może być nieprawidłowo zmontowany. Co zrobić: wyjmij lejek i włóż go ponownie do urządzenia. **RYS. E2.**
3. Wskaźnik butelki miga: butelka może być nieprawidłowo zamontowana. Co zrobić: wyreguluj tackę i upewnij się, że butelka może zakrywać czujnik. **RYS. E3.**
4. Wskaźnik blokady świeci się: urządzenie jest zablokowane. Co zrobić: naciśnij i przytrzymaj przycisk „-”, aby odblokować. Naciśnij długo ponownie, aby zablokować. **RYS. E4.**
5. Wskaźnik poziomu wody miga: nie ma wystarczającej ilości wody lub zbiornik na wodę jest nieprawidłowo umieszczony. Co zrobić: upewnij się, że woda przekracza linię MIN i prawidłowo zmontuj zbiornik na wodę. **RYS. E5.**

07. PRZYGOTOWANIE MIESZANKI OPIS DO PRZYGOTOWANIA - WYBÓR PROGRAMU KONCENTRACJI

Urządzenie posiada 16 programów ustawienia koncentracji w zakresie o 6 do 22. Do przygotowania odpowiedniej koncentracji gotowego mleka, należy ustawić odpowiedni program.

Aby obliczyć, który z programów odpowiada mleku modyfikowanemu, które używasz należy sprawdzić ile gramów waży jedna miarka mleka. Informacja znajduje się na opakowaniu mleka lub na stronie producenta (jeżeli standardowo używasz jednej miarki na 30ml wody).

Kolejno, aby obliczyć jaki program jest odpowiedni, należy posłużyć się poniższym wzorem:

Pojemność w gramach miarki x 3,33 = program, który należy ustawić na ekspresie.

Przykład: miarka waży 5g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Program, jaki należy ustawić na ekspresie to 17 (zaokrąglamy w górę).

W przypadku, gdy mieszanka jest zbyt rzadka, zwiększ poziom o jeden, lub w razie potrzeb o dwa poziomy programu, jeżeli nadal jest zbyt rzadkie. Niektóre rodzaje mleka modyfikowanych mogą powodować nieznacznie mniejszą ilość dozowanego mleka.

W przypadku odwrotnej sytuacji użyj niższego programu.

A. ROZPOCZĘCIE PRACY

Naciśnij przycisk START na panelu. Po naciśnięciu przycisku START, wskaźnik °C na panelu zacznie migać, a mieszanka będzie gotowa w ciągu 3-8 sekund. (Podczas przygotowywania mieszanki, ponowne naciśnięcie przycisku START wstrzyma przygotowywanie). UWAGA: Ze względu na różne warunki otoczenia, na powierzchni mleka mogą pojawić się bąbelki. Prosimy poczekać, aż bąbelki znikną, zanim podasz je dziecku.

08. AKCESORIA I MONTAŻ

RYS F.

Akcesoria:

1. Pokrywa
2. Mieszadło
3. Element mieszający
4. Zgarniacz
5. Taca dozująca
6. Pojemnik na proszek
7. Wrzeciono
8. Dysza proszkowa
9. Blokada dyszy

Montaż – pojemnik na proszek

10. Wyjmij dyszę proszkową, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
11. Otwórz pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
12. Przytrzymaj wrzeciono na dole, przekręć mieszadło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby je wyjąć.
13. Po wyjęciu mieszadła wyjmij po kolei wrzeciono, element mieszający i tacę dozującą.
14. Umieść koło pomiarowe płasko.
15. Włóż wrzeciono prawidłowo.
16. Umieść element mieszający (zgarniacz skierowany w dół) i włóż wypust w szczelinę nad otworem pojemnika na proszek.
17. Przekręć mieszadło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby było wystarczająco zamocowane.
18. Umieść dyszę proszkową w otworze (na spodzie pojemnika). Zamontuj

blokadę dyszy i przekręć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zamocować.

19A. Obróć pokrywę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć ją na miejscu.

19B. Przed zamknięciem pokrywy.

19C. Po zamknięciu pokrywy.

Montaż - pojemnik na wodę

20. Aby wyjąć zbiornik na wodę, przytrzymaj go za uchwyt i lekko przechyl.

21. Przytrzymaj pokrywę i wyjmij ją.

22. Zamknij pokrywę naciskając ją.

23. Odchyl zbiornik na wodę, lekko go przechylając.

UWAGA: Należy używać przegotowanej wody, schłodzonej do maksymalnie 40°C. Użycie wody o wyższej temperaturze może spowodować uszkodzenie produktu.

Montaż – lejek

24. Aby zdemonstrować zdejmij pokrywę lejka.

25. Wypchnij korpus lejka z dolnej części obudowy zewnętrznej.

26. Aby zamontować, zatrzaśnij korpus lejka na miejscu.

27. Upewnij się, że wystająca część pokrywy pasuje do szczeliny na krawędzi korpusu lejka.

Montaż – regulowana tacka

28. Przytrzymaj przednią część tacy i wyciągnij ją do góry.

29. Przytrzymaj przednią część tacki i wsuń ją.

09. CZYSZCZENIE

1. Lejek: wyczyść lejek po każdym użyciu za pomocą ciepłej wody.

2. Pojemnik na proszek: wyczyść po pełnym opróżnieniu (lub po 7 dniach) za pomocą ciepłej wody. Dysza proszkowa powinna być czyszczona raz dziennie.

3. Zbiornik na wodę: wypłukaj wewnątrz zbiornika na wodę za pomocą ciepłej wody przynajmniej raz na 3 dni.

UWAGA: Części należy czyścić ciepłą (nie gorącą wodą). Nie umieszczaj lejka, pojemnika na proszek ani zbiornika na wodę w zmywarce, sterylizatorze czy mikrofalówce. Wysoka temperatura spowoduje uszkodzenie i deformacje. Po umyciu części należy pozostawić do wyschnięcia lub wytrzeć do sucha. Przed ponownym montażem upewnij się, że w żadnym miejscu nie pozostały resztki wody. W przeciwnym razie może dojść do zawilgocenia mleka modyfikowanego.

10. FAQ

1. Nieprawidłowa temperatura

- a. Naciśnij przycisk Woda na panelu przed przygotowaniem mieszanki.
- b. Ręcznie ustaw wyższą temperaturę wody.
- 2. Nieprawidłowe stężenie**
 - a. Upewnij się, że pojemnik na proszek jest prawidłowo zamontowany.
 - b. Regularnie czyść otwór na spodzie pojemnika na proszek.
 - c. Sprawdź czy stężenie jest ustawione prawidłowo.
- 3. Brak reakcji na panelu**
 - a. Wypróbuj różne metody klikania przycisków, takie jak długie lub krótkie naciśnięcie.
 - b. Sprawdź czy wtyczka jest podłączona do zasilania, a przycisk z tyłu ekspresu przełączony.
 - c. Należy pamiętać, że po naciśnięciu przycisku Start lub Woda, nagrzanie zajmuje 3-8 sekund.
 - d. Aby sprawdzić, czy inne wskaźniki panelu migają na czerwono.
- 4. Mleko modyfikowane pozostaje wokół otworu na spodzie pojemnika na proszek**
 - a. Ze względu na lepkość formuły proszku, normalne jest, że wokół otworu pozostaje trochę proszku.
 - b. Regularnie czyść otwór na spodzie pojemnika na proszek.
 - c. Należy sprawdzić, czy części pojemnika na proszek są zamontowane prawidłowo.
- 5. Proszek do mleka pozostaje w lejku**
 - a. Lejek to jedyne miejsce, w którym proszek do mleka miesza się z wodą, więc normalne jest, że w lejku pozostaje trochę proszku. Konieczne jest regularne mycie i płukanie lejka.
 - b. Należy sprawdzić, czy wybrane stężenie jest wyższe niż sugerowane stężenie, jeśli okaże się, że pozostało zbyt dużo proszku.
 - c. Pozostałość proszku w lejku może być spowodowana wysoką wilgotnością powietrza.
 - d. Duża różnica temperatur między temperaturą pokojową a temperaturą wody może powodować wytwarzanie pary, co powoduje pozostawanie proszku.

Rozwiązywanie problemów pojawiających się na panelu:

RYS H.

- 1. Sygnał dźwiękowy 3 razy po naciśnięciu przycisków Start/Woda -> Zasilanie nie jest stabilne. -> Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- 2. Sygnał dźwiękowy 3 razy po naciśnięciu przycisków Start/Woda -> Czujnik NTC jednostki grzewczej jest nieprawidłowy. -> Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- 3. Sygnał dźwiękowy 3 razy po naciśnięciu przycisków Start/Woda -> Wskaźnik NTC zimnej wody jest nieprawidłowy. -> Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

4. Sygnał dźwiękowy 3 razy po naciśnięciu przycisków Start/Woda -> Temperatura wody jest powyżej 100° C -> Ostudź wodę, naciśnij i przytrzymaj przycisk „CONC”, aby wznowić działanie.
5. Sygnał dźwiękowy 3 razy po naciśnięciu przycisków Start/Woda -> Temperatura wody jest powyżej 80° C -> Ostudź wodę lub napełnij ją chłodniejszą wodą i spróbuj ponownie po 3 minutach.
6. Sygnał dźwiękowy 3 razy po naciśnięciu przycisków Start/Woda -> Temperatura wody jest o 5°C za wysoka, niż zalecana -> Ostudź wodę lub napełnij ją chłodniejszą wodą i spróbuj ponownie po 3 minutach.
7. Sygnał dźwiękowy 3 razy po naciśnięciu przycisków Start/Woda -> Nie ma wystarczającej ilości wody lub zbiornik na wodę jest nieprawidłowo zmontowany -> Napełnij zbiornik na wodę odpowiednią ilością zimnej przegotowanej/oczyszczonej wody lub złóż go prawidłowo.
8. Sygnał dźwiękowy 3 razy po naciśnięciu przycisków Start/Woda -> Pokrywa pojemnika na proszek jest nieprawidłowo założona. -> Dokręć i zamknij pokrywę.
9. Sygnał dźwiękowy 3 razy po naciśnięciu przycisków Start/Woda -> Lejek jest zamontowany nieprawidłowo -> Wyjmij i zamontuj lejek ponownie.
10. Sygnał dźwiękowy 3 razy po naciśnięciu przycisków Start/Woda -> Butelka nie jest zamontowana -> Dopasuj regulowaną tackę, aby czujnik wykrył butelkę.
11. Sygnał dźwiękowy 3 razy po naciśnięciu przycisków Start/Woda -> Urządzenie jest zablokowane -> Naciśnij i przytrzymaj przycisk “-” aby odblokować.

11. SPECYFIKACJA

Objętość pojemnika na wodę: 1,7l

Objętość pojemnika na mleko: 400g

Lampka LED: tak

Moc wejściowa: 220-240V

Zakres objętości ustawienia gotowej mieszanki: 30-240ml

Zakres ustawień temperatury: 35-70° C

Czujniki: wykrycia braku mleka modyfikowanego, wykrycia braku butelki, wykrycia nieprawidłowo zamocowanych elementów

Pamięć ustawień: tak

Trzystopniowa regulacja ustawienia butelki: tak

Maksymalna wysokość butelki: 16 cm

Ilość programów: 16 (6-22)

Moc: 2200W/220V

Materiał: PP, tritan, ABS, silikon

Długość kabla: 1,3m

Waga: 4,2kg

Wymiary: 37,6 x 24,6 x 31,2cm

12. KARTA GWARANCYJNA/REKLAMACJE

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://nenopl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

<https://nenopl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Customer,

The Neno PRIMAVERA you buy is a modified milk maker. The device automatically prepares a ready mixture of modified milk with water. Read the instruction manual before use.

01. PRECAUTIONS

1. Do not place the product where it is in danger of falling into sinks, bathtubs or other bodies of water.
2. Do not place the device on an uneven surface.
3. Make sure that the voltage of the outlet to which you connect the device is the same as the parameters of the product.
4. The modified milk maker and its components are not resistant to high temperatures - keep the device away from hot surfaces and open flames.
5. Do not use the device near flammable materials.
6. Never use the device if it has been dropped or otherwise damaged.
7. Do not use a device whose power cord or plug is damaged.
8. If the device has been exposed to water or other liquids - do not start it and contact the manufacturer.
9. Do not repair or modify the device yourself.
10. Use the product only as described in the instructions. Do not use the device for any other purpose.
11. Always check the temperature of the milk (e.g., on your hand) before giving it to the baby.
12. Before the first use, wash in warm water all parts of the device that will come into direct contact with water or modified milk.
13. Take special care when using the product or its accessories near children.
14. Keep the device and its power cord out of the reach of children under 8 years old.

15. Always use water that is boiled (or bottled water suitable for preparing modified milk) and cooled to room temperature. Using water at a higher temperature may damage the product.
16. Using unboiled water can harm a child's health.
17. Always use clean, sterilized bottles to prepare milk.
18. The prepared milk should be fed right away.
19. Do not store the remaining amount of modified milk.
20. Due to different conditions (for example, the height of the bottle), air bubbles may appear on the surface of the prepared milk. Wait until the bubbles disappear before giving the milk to your baby.
21. Do not disassemble the device yourself.
22. Do not wash any parts of the device in the dishwasher.
23. Do not sterilize, boil or microwave any device components.
24. Regularly clean with warm water the parts, such as the funnel, the powder container and the inside of the water tank.
25. Before removing accessories for cleaning, turn off the device.
26. Do not use the device if any part of the surface is cracked or damaged.
27. Do not use rough sponges or caustic liquids (such as gasoline or acetone) to clean the device.
28. To avoid contamination or damage to the powder container, do not fill it with any other substance besides the dry modified milk mixture.
29. To avoid failure due to overheating, place the device in a cool, dry place. Do not expose to direct sunlight.
30. Keep this instruction manual for future use.
31. If you have problems with the device, contact an authorized service center.

02. NOTES

1. Wash the funnel after each use. **FIG. A1.**
2. Clean the powder nozzle once a day. The nozzle and its lock can be easily removed. **FIG. A2.**
3. Fill the tank with boiled water at room temperature and regularly clean the inside of the water tank. **FIG. A3.**
4. Clean the powder container and its parts after using the powder. Make sure all parts are completely dry before assembly. **FIG. A4.**

ATTENTION! The ml setting refers only to the volume of water. It does not take into account the volume of formula added during mixing. The final amount of milk in the bottle is the sum of water and formula. The margin of error is approximately 10 ml.

03. PRODUCT DESCRIPTION

FIG. B

1. Powder container - storing modified milk

2. Touch panel - adjust temperature, water volume and control the device
3. Funnel - combines water and powder
4. Bottle sensor - bottle detection
5. Adjustable tray - three levels
6. Water tank - storage of cold boiled water
7. Power socket
8. Power switch

04. CONTROL PANEL DESCRIPTION

FIG. C

1. An icon indicating whether the powder container lid is attached correctly
2. Icon indicating whether the funnel is properly assembled
3. Icon indicating whether the bottle has been detected
4. Icon indicating whether the lock is enabled
5. Increase the current value; press and hold the „+“ sign to quickly increase the value
6. Panel display: Flashing means the device is starting to heat up
7. Blinking means there is not enough water
8. Decrease value/press and hold to lock or unlock the panel
9. Setting water of a certain volume
10. Setting the mixture with the set temperature, concentration and volume
11. Water temperature setting (35°C-70°C)
12. Mix volume setting (30ml-240ml)
13. Program setting - concentrations (6-22)

05. BEFORE USE.

FIG. D

1. Stably place the device on a dry, hard and flat countertop, and then connect it to the power supply **FIG. D1.**
1. **NOTE:** Before first use, clean the funnel, powder container and water tank thoroughly.
2. Pour the powder into the container of modified milk **Note:** Make sure the powder container is completely dry before pouring the powder into the container of modified milk. **FIG. D2.**
3. Rotate the lid to open. **FIG. D3.**
4. Keep the lid facing up. **FIG. D4.**
5. Pour the powder into the milk container and keep the powder level above the MIN line. **FIG. D5.**
6. Rotate the lid to close. **FIG. D6.**
7. Fill the tank with cold, boiled water. **FIG. D7.**
8. Hold the handle and tilt the water tank slightly to remove it. **FIG. D8.**

9. Fill the tank to the MAX line and close the lid. **FIG. D9.**
10. Pull the handle on the water tank at a 45-degree angle. **FIG. D10.**
11. Place the bottle on the tray. Note: Make sure the bottle is sterilized and clean before use. Adjust the tray to fit different bottle sizes, making sure the bottle covers the sensor. **FIG. D11.**
12. Make sure all parts are properly placed by checking the lights on the panel. Note: Equipped with safety sensors, the device starts to operate only when there is enough water and all parts are properly assembled. **FIG. D12.**

06. DESCRIPTION OF PANEL INDICATORS

FIG E.

1. Powder container indicator flashes: the powder container may not be assembled correctly. What to do: close and tighten the lid. **FIG. E1.**
2. Funnel indicator flashes: the funnel may not be assembled correctly. What to do: remove the funnel and reinsert it into the machine. **FIG. E2.**
3. The bottle indicator flashes: the bottle may not be installed correctly. What to do: adjust the tray and make sure the bottle can cover the sensor. **FIG. E3.**
4. The lock indicator lights up: the device is locked. What to do: press and hold the „-“ button to unlock. Long press again to lock. **FIG. E4.**
5. Water level indicator flashes: there is not enough water or the water tank is incorrectly placed. What to do: make sure the water is above the MIN line and assemble the water tank correctly. **FIG. E5.**

07. PREPARATION OF THE MIXTURE DESCRIPTION FOR PREPARATION - SELECTION OF THE CONCENTRATION PROGRAM

The device has 16 programs for setting the concentration in the range of 0 to 22. To prepare the right concentration of finished milk, set the appropriate program.

To calculate which program corresponds to the modified milk you are using you need to check how many grams one measure of milk weighs. The information can be found on the milk package or on the manufacturer's website (if you normally use one measure per 30ml of water).

Sequentially, to calculate which program is appropriate, use the following formula:

Capacity in gram measures $\times 3.33$ = program to be set on the machine.

Example: a measuring cup weighs 5g. $5 \times 3,33 = 16,65$

The program to be set on the machine is 17 (round up).

If the mixture is too runny, increase the level by one, or by two program levels if necessary. Some types of modified milks may result in slightly less milk dispensed.

For the opposite situation, use a lower program.

A. START

Press the START button on the panel. When the START button is pressed, the °C indicator on the panel will start flashing and the mixture will be ready in 3-8 seconds. (While the mixture is being prepared, pressing the START button again will stop the preparation). NOTE: Due to different environmental conditions, bubbles may appear on the surface of the milk. Please wait until the bubbles disappear before giving it to your baby.

08. ACCESSORIES AND INSTALLATION

FIG. F.

Accessories:

1. Cover
2. Mixer
3. Mixing element
4. Scraper
5. Dispensing tray
6. Powder container
7. Spindle
8. Powder nozzle
9. Nozzle lock

Assembly - powder container

10. Remove the powder nozzle by turning it counterclockwise.
11. Open the cover by turning it counterclockwise.
12. Hold the spindle down, turn the agitator clockwise to remove it.
13. After removing the stirrer, remove the spindle, stirring element and dispensing tray one by one.
14. Place the measuring wheel flat.
15. Insert the spindle correctly.
16. Place the mixing element (scraper facing down) and insert the tab into the slot above the opening of the powder container.
17. Turn the agitator counterclockwise so that it is sufficiently fixed.
18. Place the powder nozzle in the hole (at the bottom of the container). Install the nozzle lock and turn it clockwise to secure it.
- 19A. Turn the cover clockwise to lock it in place.
- 19B. Before closing the lid.
- 19C. After closing the lid.

Assembly - water container

20. To remove the water tank, hold it by the handle and tilt it slightly.
21. Hold the lid and remove it.
22. Close the cover by pressing it.
23. Tilt the water tank by tilting it slightly.

NOTES:

Use boiled water, cooled to a maximum of 40°C. Using water at a higher temperature may damage the product.

Assembly - funnel

24. To disassemble, remove the funnel cover.
25. Push the funnel body out of the bottom of the outer casing.
26. To install, snap the funnel body into place.
27. Make sure that the protruding part of the lid fits into the slot on the edge of the funnel body.

Assembly - adjustable tray

28. Hold the front part of the tray and pull it up.
29. Hold the front of the tray and slide it in.

09. CLEANING

1. Funnel: clean the funnel after each use with warm water.
2. Powder container: clean after full emptying (or after 7 days) with warm water. The powder nozzle should be cleaned once a day.
3. Water tank: rinse the inside of the water tank with warm water at least once every 3 days.

NOTE: Clean parts with warm (not hot water). Do not place the funnel, powder container or water tank in the dishwasher, sterilizer or microwave. High temperatures will cause damage and deformation.

After washing the parts, let them dry or wipe them dry. Before reassembling, make sure that there is no residual water in any place. Otherwise, modified milk may become soggy.

10. FAQ

1. Abnormal temperature

- a. Press the Water button on the panel before preparing the mixture.
- b. Manually set a higher water temperature.

2. Abnormal concentration

- a. Make sure the powder container is properly installed.
- b. Regularly clean the opening at the bottom of the powder container.
- c. Check that the concentration is set correctly.

3. No response on the panel

- a. Try different methods of clicking buttons, such as long press or short press.
- b. Check that the plug is connected to the power supply and the button on the back of the milk frother is switched.
- c. Note that after pressing the Start or Water button, it takes 3-8 seconds to heat up.
- d. To check if other panel indicators are flashing red.

- 4. Modified milk remains around the opening at the bottom of the powder container**
 - a. Due to the viscosity of the powder formula, it is normal for some powder to remain around the hole.
 - b. Regularly clean the opening at the bottom of the powder container.
 - c. Check that the parts of the powder container are assembled correctly.
- 5. Milk powder remains in the funnel**
 - a. The funnel is the only place where milk powder mixes with water, so it is normal for some powder to remain in the funnel. It is necessary to regularly wash and rinse the funnel.
 - b. Check that the selected concentration is higher than the suggested concentration if you find that there is too much powder left.
 - c. Powder residue in the funnel can be caused by high humidity.
 - d. A large temperature difference between room temperature and water temperature can produce steam, causing powder to remain.

Troubleshooting problems that appear on the panel:

FIG H.

1. Beep 3 times when the Start/Water buttons are pressed -> Power supply is not stable. -> Contact an authorized service center.
2. Beep 3 times after pressing the Start/Water buttons -> NTC sensor of the heating unit is incorrect. -> Contact an authorized service center.
3. Beep 3 times after pressing the Start/Water buttons -> Cold water NTC indicator is incorrect. -> Contact an authorized service center.
4. Beep 3 times when you press the Start/Water buttons -> Water temperature is above 100° C -> Cool the water and long press the „Conc” button to resume operation.
5. Beep 3 times after pressing Start/Water buttons -> Water temperature is above 80° C -> Cool water or fill with cooler water and try again after 3 minutes.
6. Beeps 3 times after pressing Start/Water buttons -> Water temperature is 5°C too high than recommended -> Cool water or fill with cooler water and try again after 3 minutes.
7. Beep 3 times after pressing the Start/Water buttons -> There is not enough water or the water tank is assembled incorrectly -> Fill the water tank with the correct amount of cold boiled/cleaned water or assemble it correctly.
8. Beep 3 times when the Start/Water buttons are pressed -> The powder container lid is not properly in place. -> Tighten and close the lid.
9. Beep 3 times after pressing the Start/Water buttons -> Funnel is installed incorrectly -> Remove and reinstall the funnel.
10. Beep 3 times when the Start/Water buttons are pressed -> Bottle is not installed -> Adjust the adjustable tray so the sensor detects the bottle.

11. Beep 3 times after pressing the Start/Water buttons -> The device is locked -> Press and hold the „-“ button, a to unlock.

11. SPECIFICATION

Water container volume: 1,7l

Volume of milk container: 400g

LED light: yes

Input power: 220-240V

Setting volume range of ready mix: 30-240ml

Temperature setting range: 35-70° C

Sensors: detect absence of modified milk, detect absence of bottle, detect improperly attached items

Settings memory: yes

Three-stage bottle adjustment: yes

Maximum bottle height: 16cm

Number of programs: 16 (6-22)

Power: 2200W/220V

Material: PP, tritan, ABS, silicone

Cable length: 1.3m

Weight: 4.2kg

Dimensions: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. WARRANTY/CLAIMS CARD

The product comes with a 24-month warranty. Warranty terms and conditions can be found at: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>

Specifications and contents are subject to change without notice. We apologize for any inconvenience .

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Der Neno PRIMAVERA, den Sie kaufen, ist ein Milchezubereiter. Das Gerät bereitet automatisch eine fertige Mischung aus modifizierter Milch und Wasser zu.

Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Stellen Sie das Produkt nicht so auf, dass es in Waschbecken, Badewannen oder andere Gewässer fallen kann.
2. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine unebene Fläche.
3. Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Steckdose, an die Sie das Gerät

- anschließen, mit den Parametern des Produkts übereinstimmt.
4. Der modifizierte Milchzubereiter und seine Bestandteile sind nicht hitzebeständig - halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
 5. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
 6. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist.
 7. Verwenden Sie kein Gerät, dessen Netzkabel oder Stecker beschädigt ist.
 8. Wenn das Gerät mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist, nehmen Sie es nicht in Betrieb und wenden Sie sich an den Hersteller.
 9. Reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht selbst.
 10. Verwenden Sie das Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
 11. Prüfen Sie immer die Temperatur der Milch (z. B. an Ihrer Hand), bevor Sie sie dem Baby geben.
 12. Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile des Geräts, die direkt mit Wasser oder modifizierter Milch in Berührung kommen, in warmem Wasser.
 13. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt oder sein Zubehör in der Nähe von Kindern verwenden.
 14. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
 15. Verwenden Sie immer abgekochtes Wasser (oder abgefülltes Wasser, das für die Zubereitung von modifizierter Milch geeignet ist), das auf Raumtemperatur abgekühlt ist. Die Verwendung von Wasser mit einer höheren Temperatur kann das Produkt beschädigen.
 16. Die Verwendung von nicht abgekochtem Wasser kann die Gesundheit des Kindes schädigen.
 17. Verwenden Sie für die Zubereitung von Milch immer saubere, sterilisierte Flaschen.
 18. Die zubereitete Milch sollte sofort verfüttert werden.
 19. Bewahren Sie die restliche Menge an modifizierter Milch nicht auf.
 20. Aufgrund unterschiedlicher Bedingungen (z. B. der Höhe der Flasche) können an der Oberfläche der zubereiteten Milch Luftblasen auftreten. Warten Sie, bis die Luftblasen verschwunden sind, bevor Sie Ihrem Baby die Milch geben.
 21. Nehmen Sie das Gerät nicht selbst auseinander.
 22. Waschen Sie keine Teile des Geräts in der Spülmaschine.
 23. Bauteile des Geräts dürfen nicht sterilisiert, gekocht oder in der Mikrowelle erhitzt werden.
 24. Reinigen Sie regelmäßig mit warmem Wasser die Teile, wie den Trichter, den Pulverbehälter und das Innere des Wassertanks.

25. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Zubehör zur Reinigung abnehmen.
26. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil der Oberfläche rissig oder beschädigt ist.
27. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine rauen Schwämme oder ätzenden Flüssigkeiten (wie Benzin oder Aceton).
28. Um eine Verunreinigung oder Beschädigung des Pulverbehälters zu vermeiden, dürfen Sie außer der modifizierten Milchtrockenmischung keine anderen Stoffe einfüllen.
29. Um einen Ausfall aufgrund von Überhitzung zu vermeiden, stellen Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf. Setzen Sie es nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
30. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Gebrauch auf.
31. Wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben, wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.

02. ANMERKUNGEN

1. Waschen Sie den Trichter nach jedem Gebrauch. **ABB. A1.**
2. Reinigen Sie die Pulverdüse einmal pro Tag. Die Düse und ihre Verriegelung können leicht entfernt werden. **ABB. A2.**
3. Füllen Sie den Tank mit abgekochtem Wasser bei Raumtemperatur und reinigen Sie das Innere des Wassertanks regelmäßig. **ABB. A3.**
4. Reinigen Sie den Pulverbehälter und seine Teile nach der Verwendung des Pulvers. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vor dem Zusammenbau vollständig trocken sind. **ABB. A4.**

ACHTUNG! Die eingestellte ml-Menge bezieht sich nur auf das Wasservolumen. Das beim Mischen hinzugefügte Volumen der Säuglingsmilchnahrung wird nicht berücksichtigt. Die endgültige Menge der fertigen Milch in der Flasche ist die Summe aus Wasser und Säuglingsmilchnahrung. Die Fehlerquote beträgt ca. 10 ml.

03. PRODUKTBEZEICHNUNG

ABB. B

1. Pulverbehälter - Lagerung von modifizierter Milch
2. Touchpanel - Temperatur und Wassermenge einstellen und das Gerät steuern
3. Trichter - verbindet Wasser und Pulver
4. Flaschensensor - Flaschenerkennung
5. Verstellbares Tablett - drei Stufen
6. Wassertank - Lagerung von kaltem abgekochtem Wasser
7. Steckdose
8. Netzschalter

04. BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS

ABB. C

1. Ein Symbol, das anzeigt, ob der Pulverbehälterdeckel korrekt angebracht ist
2. Symbol, das anzeigt, ob der Trichter richtig montiert ist
3. Symbol, das anzeigt, ob die Flasche erkannt wurde
4. Symbol, das anzeigt, ob die Sperre aktiviert ist
5. Erhöhen Sie den aktuellen Wert; halten Sie das „+“-Zeichen gedrückt, um den Wert schnell zu erhöhen
6. Panel-Anzeige: Blinken bedeutet, dass das Gerät anfängt, heiß zu werden
7. Blinken bedeutet, dass nicht genug Wasser vorhanden ist
8. Wert verringern/Drücken und Halten, um das Bedienfeld zu sperren oder zu entsperren
9. Einstellen von Wasser mit einem bestimmten Volumen
10. Einstellung der Mischung mit der eingestellten Temperatur, Konzentration und dem Volumen
11. Einstellung der Wassertemperatur (35°C-70°C)
12. Einstellung des Mischvolumens (30ml-240ml)
13. Programmeinstellungen - Konzentrationen (6-22)

05. VOR DER VERWENDUNG.

ABB. D

1. Stellen Sie das Gerät stabil auf eine trockene, harte und ebene Arbeitsfläche und schließen Sie es an die Stromversorgung an (**ABB. D1**).
1. **HINWEIS:** Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch den Trichter, den Pulverbehälter und den Wassertank gründlich.
2. Schütten Sie das Pulver in den Behälter mit der modifizierten Milch Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Pulverbehälter vollständig trocken ist, bevor Sie das Pulver in den Behälter mit der modifizierten Milch schütten. **ABB. D2.**
3. Drehen Sie den Deckel zum Öffnen. **ABB. D3.**
4. Halten Sie den Deckel nach oben gerichtet. **ABB. D4.**
5. Schütten Sie das Pulver in den Milchbehälter und halten Sie den Pulverstand über der MIN-Linie. **ABB. D5.**
6. Drehen Sie den Deckel zum Schließen. **ABB. D6.**
7. Füllen Sie den Tank mit kaltem, abgekochtem Wasser. **ABB. D7.**
8. Halten Sie den Griff fest und kippen Sie den Wassertank leicht, um ihn zu entfernen. **ABB. D8.**
9. Füllen Sie den Tank bis zur MAX-Linie und schließen Sie den Deckel. **ABB. D9.**
10. Ziehen Sie den Griff am Wassertank in einem 45-Grad-Winkel. **ABB. D10.**

11. Stellen Sie die Flasche auf das Tablett. Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Flasche vor der Verwendung sterilisiert und sauber ist. Passen Sie das Tablett an verschiedene Flaschengrößen an und achten Sie darauf, dass die Flasche den Sensor abdeckt. **ABB. D11.**
12. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile richtig platziert sind, indem Sie die Lichter auf dem Bedienfeld überprüfen. Hinweis: Das Gerät ist mit Sicherheitssensoren ausgestattet und nimmt nur dann seinen Betrieb auf, wenn genügend Wasser vorhanden ist und alle Teile ordnungsgemäß montiert sind. **ABB. D12.**

06. BESCHREIBUNG DER PANEL-INDIKATOREN

ABB. E.

1. Pulverbehälteranzeige blinkt: Der Pulverbehälter ist möglicherweise nicht richtig zusammengesetzt. Was ist zu tun: Schließen Sie den Deckel und ziehen Sie ihn fest. **ABB. E1.**
2. Die Trichteranzeige blinkt: Der Trichter ist möglicherweise nicht richtig zusammengesetzt. Was ist zu tun: Entfernen Sie den Trichter und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein. **ABB. E2.**
3. Die Flaschenanzeige blinkt: Die Flasche ist möglicherweise nicht richtig eingesetzt. Was ist zu tun: Stellen Sie das Tablett ein und stellen Sie sicher, dass die Flasche den Sensor abdecken kann. **ABB. E3.**
4. Die Sperranzeige leuchtet: Das Gerät ist gesperrt. Was zu tun ist: Halten Sie die Taste „-“ gedrückt, um die Sperre aufzuheben. Zum Sperren erneut lange drücken. **ABB. E4.**
5. Die Wasserstandsanzeige blinkt: Es ist nicht genug Wasser vorhanden oder der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt. Was ist zu tun: Vergewissern Sie sich, dass das Wasser über der MIN-Linie steht, und setzen Sie den Wassertank richtig ein. **ABB. E5.**

07. ERSTELLUNG DER MISCHUNGSBESCHREIBUNG FÜR DIE ZUBEREITUNG - AUSWAHL DES KONZENTRATIONSPROGRAMMS

Das Gerät verfügt über 16 Programme zur Einstellung der Konzentration im Bereich von 0 bis 22. Um die richtige Konzentration der fertigen Milch herzustellen, stellen Sie das entsprechende Programm ein.

Um zu berechnen, welches Programm der von Ihnen verwendeten modifizierten Milch entspricht, müssen Sie prüfen, wie viel Gramm ein Maß Milch wiegt. Diese Information finden Sie auf der Verpackung der Milch oder auf der Website des Herstellers (wenn Sie normalerweise ein Maß pro 30 ml Wasser verwenden).

Um zu berechnen, welches Programm geeignet ist, verwenden Sie die folgende Formel:

Kapazität in Gramm x 3,33 = Programm, das auf der Maschine eingestellt werden muss.

Beispiel: Ein Messbecher wiegt 5 g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Das auf der Maschine einzustellende Programm ist 17 (aufrunden).

Wenn die Mischung zu flüssig ist, erhöhen Sie die Stufe um eine oder ggf. um zwei Programmstufen. Bei einigen Arten von modifizierter Milch kann es vorkommen, dass etwas weniger Milch ausgegeben wird.

Im umgekehrten Fall sollten Sie ein niedrigeres Programm verwenden.

A. START

Drücken Sie die START-Taste auf dem Bedienfeld. Wenn die START-Taste gedrückt wird, beginnt die °C-Anzeige auf dem Bedienfeld zu blinken und die Mischung ist in 3-8 Sekunden fertig. (Während die Mischung zubereitet wird, kann die Zubereitung durch erneutes Drücken der START-Taste abgebrochen werden). HINWEIS: Aufgrund unterschiedlicher Umgebungsbedingungen können an der Oberfläche der Milch Blasen entstehen. Bitte warten Sie, bis die Blasen verschwunden sind, bevor Sie sie Ihrem Baby geben.

08. ZUBEHÖR UND INSTALLATION

ABB. F.

Zubehör:

1. Abdeckung
2. Mischpult
3. Mischelement
4. Abstreifer
5. Ausgabeschale
6. Pulverbehälter
7. Spindel
8. Pulverdüse
9. Düsensperre

Montage - Pulverbehälter

10. Entfernen Sie die Pulverdüse, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
11. Öffnen Sie den Deckel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
12. Halten Sie die Spindel nach unten und drehen Sie das Rührwerk im Uhrzeigersinn, um es zu entfernen.
13. Nach dem Entfernen des Rührers nehmen Sie die Spindel, das Rührorgan und die Dosierschale nacheinander ab.
14. Legen Sie das Messrad flach hin.
15. Setzen Sie die Spindel richtig ein.
16. Setzen Sie das Mischelement (mit dem Abstreifer nach unten) ein und führen Sie die Lasche in den Schlitz über der Öffnung des Pulverbehälters ein.
17. Drehen Sie das Rührwerk gegen den Uhrzeigersinn, damit es ausreichend fixiert ist.

- 18. Setzen Sie die Pulverdüse in die Öffnung (am Boden des Behälters). Setzen Sie den Düsenverschluss ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu sichern.
- 19A. Drehen Sie die Abdeckung im Uhrzeigersinn, um sie zu verriegeln.
- 19B. Vor dem Schließen des Deckels.
- 19C. Nach dem Schließen des Deckels.

Montage - Wasserbehälter

- 20. Um den Wassertank zu entfernen, halten Sie ihn am Griff fest und kippen ihn leicht.
- 21. Halten Sie den Deckel fest und nehmen Sie ihn ab.
- 22. Schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn drücken.
- 23. Kippen Sie den Wassertank durch leichtes Neigen.

ANMERKUNGEN: Verwenden Sie abgekochtes Wasser, das auf maximal 40°C abgekühlt ist. Die Verwendung von Wasser mit einer höheren Temperatur kann das Produkt beschädigen.

Montage - Trichter

- 24. Zum Zerlegen nehmen Sie den Trichterdeckel ab.
- 25. Drücken Sie den Trichterkörper aus dem Boden des Außengehäuses heraus.
- 26. Zum Einbau rasten Sie den Trichterkörper ein.
- 27. Achten Sie darauf, dass der überstehende Teil des Deckels in den Schlitz am Rand des Trichterkörpers passt.

Montage - verstellbares Tablett

- 28. Halten Sie den vorderen Teil des Tablett fest und ziehen Sie es nach oben.
- 29. Halten Sie die Vorderseite des Tablett fest und schieben Sie es ein.

09. REINIGUNG

- 1. Trichter: Reinigen Sie den Trichter nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser.
- 2. Pulverbehälter: nach vollständiger Entleerung (oder nach 7 Tagen) mit warmem Wasser reinigen. Die Pulverdüse sollte einmal pro Tag gereinigt werden.
- 3. Wassertank: Spülen Sie das Innere des Wassertanks mindestens einmal alle 3 Tage mit warmem Wasser aus.

HINWEIS: Reinigen Sie die Teile mit warmem (nicht heißem) Wasser. Trichter, Pulverbehälter und Wassertank nicht in die Spülmaschine, den Sterilisator oder die Mikrowelle stellen. Hohe Temperaturen führen zu Schäden und Verformungen.

Lassen Sie die Teile nach dem Waschen trocknen oder wischen Sie sie trocken.

Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau, dass sich nirgendwo Wasserreste befinden. Andernfalls kann die modifizierte Milch feucht werden.

10. FAQ

1. **Abnormale Temperatur**

- Drücken Sie die Taste Wasser auf dem Bedienfeld, bevor Sie die Mischung zubereiten.
- Manuell eine höhere Wassertemperatur einstellen.

2. **Abnormale Konzentration**

- Stellen Sie sicher, dass der Pulverbehälter ordnungsgemäß installiert ist.
- Reinigen Sie regelmäßig die Öffnung am Boden des Pulverbehälters.
- Prüfen Sie, ob die Konzentration richtig eingestellt ist.

3. **Keine Antwort auf dem Panel**

- Probieren Sie verschiedene Methoden des Anklickens von Schaltflächen aus, z. B. langes Drücken oder kurzes Drücken.
- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker mit dem Stromnetz verbunden ist und die Taste auf der Rückseite des Milchaufschäumers eingeschaltet ist.
- Beachten Sie, dass es nach dem Drücken der Start- oder Wassertaste 3-8 Sekunden dauert, bis das Gerät aufgeheizt ist.
- Überprüfen Sie, ob andere Anzeigen auf dem Bedienfeld rot blinken.

4. **Modifizierte Milch bleibt um die Öffnung am Boden des Pulverbehälters zurück**

- Aufgrund der Viskosität der Pulverformel ist es normal, dass etwas Pulver um das Loch herum zurückbleibt.
- Reinigen Sie regelmäßig die Öffnung am Boden des Pulverbehälters.
- Prüfen Sie, ob die Teile des Pulverbehälters richtig zusammengesetzt sind.

5. **Milchpulver bleibt im Trichter**

- Der Trichter ist der einzige Ort, an dem sich das Milchpulver mit dem Wasser vermischt, so dass es normal ist, dass etwas Pulver im Trichter zurückbleibt. Es ist notwendig, den Trichter regelmäßig zu waschen und auszuspülen.
- Prüfen Sie, ob die gewählte Konzentration höher ist als die empfohlene Konzentration, wenn Sie feststellen, dass zu viel Pulver übrig ist.
- Pulverrückstände im Trichter können durch hohe Luftfeuchtigkeit verursacht werden.
- Ein großer Temperaturunterschied zwischen der Raumtemperatur und der Wassertemperatur kann Dampf erzeugen, wodurch Pulver zurückbleibt.

**Fehlerbehebung bei Problemen, die auf dem Bedienfeld angezeigt werden:
ABB H.**

1. 3 Pieptöne beim Drücken der Tasten Start/Wasser -> Die Stromversorgung ist nicht stabil. -> Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
2. 3-maliger Piepton nach Drücken der Tasten Start/Wasser -> NTC-Sensor der Heizeinheit ist fehlerhaft. -> Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.
3. 3-maliger Piepton nach Drücken der Tasten Start/Wasser -> Kaltwasser-NTC-Anzeige ist falsch. -> Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
4. 3-maliger Piepton beim Drücken der Tasten Start/Wasser -> Wassertemperatur über 100° C -> Wasser abkühlen lassen und lange auf die Taste „Conc“ drücken, um den Betrieb wieder aufzunehmen.
5. 3 Pieptöne nach Drücken der Start/Wasser-Tasten -> Wassertemperatur ist über 80° C -> Wasser abkühlen oder mit kühlerem Wasser auffüllen und nach 3 Minuten erneut versuchen.
6. Nach dem Drücken der Tasten Start/Wasser piept es 3 Mal -> Wassertemperatur ist 5°C zu hoch als empfohlen -> Wasser abkühlen oder mit kühlerem Wasser auffüllen und nach 3 Minuten erneut versuchen.
7. 3 Pieptöne nach Drücken der Tasten Start/Wasser -> Es ist zu wenig Wasser vorhanden oder der Wassertank ist falsch zusammengesetzt -> Füllen Sie den Wassertank mit der richtigen Menge an kaltem abgekochtem/gereinigtem Wasser oder setzen Sie ihn richtig zusammen.
8. 3-maliger Piepton beim Drücken der Start/Wasser-Tasten -> Der Pulverbehälterdeckel ist nicht richtig aufgesetzt. -> Ziehen Sie den Deckel fest und schließen Sie ihn.
9. 3-maliger Piepton nach Drücken der Start-/Wassertasten -> Trichter ist falsch installiert -> Trichter entfernen und neu installieren.
10. 3-maliger Piepton beim Drücken der Start-/Wassertasten -> Flasche ist nicht installiert -> Stellen Sie das verstellbare Tablett so ein, dass der Sensor die Flasche erkennt.
11. 3-maliger Piepton nach Drücken der Start-/Wassertasten -> Das Gerät ist gesperrt -> Halten Sie die Taste „-“ gedrückt, um zu entsperren.

11. SPEZIFIKATION

Volumen des Wasserbehälters: 1,7l

Volumen des Milchbehälters: 400g

LED-Licht: ja

Eingangsleistung: 220-240V

Einstellbarer Volumenbereich der Fertigmischung: 30-240ml

Temperatur-Einstellbereich: 35-70°C

Sensoren: Erkennung des Fehlens von modifizierter Milch, Erkennung des Fehlens von Flaschen, Erkennung von unsachgemäß angebrachten Gegenständen

Einstellungsspeicher: ja

Dreistufige Flaschenverstellung: ja

Maximale Flaschenhöhe: 16cm

Anzahl der Programme: 16 (6-22)

Leistung: 2200W/220V

Material: PP, Tritan, ABS, Silikon

Kabellänge: 1,3 m

Gewicht: 4,2 kg

Abmessungen: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. GARANTIE-/REKLAMATIONSKARTE

Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://neno.pl/gwarancja>

Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter:

<https://neno.pl/kontakt>

Technische Daten und Inhalte können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Le Neno PRIMAVERA que vous achetez est une machine à lait modifiée. L'appareil prépare automatiquement un mélange de lait modifié et d'eau. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

01. PRÉCAUTIONS

1. Ne placez pas le produit dans un endroit où il risque de tomber dans un évier, une baignoire ou une autre étendue d'eau.
2. Ne pas placer l'appareil sur une surface irrégulière.
3. Assurez-vous que la tension de la prise à laquelle vous connectez l'appareil correspond aux paramètres du produit.
4. La machine à lait modifiée et ses composants ne résistent pas aux températures élevées - tenez l'appareil éloigné des surfaces chaudes et des flammes nues.
5. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
6. N'utilisez jamais l'appareil s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
7. N'utilisez pas un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
8. Si l'appareil a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides, ne le mettez pas en marche et contactez le fabricant.
9. Ne réparez pas ou ne modifiez pas l'appareil vous-même.

10. N'utilisez le produit que de la manière décrite dans les instructions. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins.
11. Vérifiez toujours la température du lait (par exemple sur votre main) avant de le donner au bébé.
12. Avant la première utilisation, laver à l'eau chaude toutes les parties de l'appareil qui seront en contact direct avec de l'eau ou du lait modifié.
13. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez le produit ou ses accessoires à proximité d'enfants.
14. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
15. Utilisez toujours de l'eau bouillie (ou de l'eau en bouteille adaptée à la préparation de lait modifié) et refroidie à température ambiante. L'utilisation d'eau à une température plus élevée peut endommager le produit.
16. L'utilisation d'eau non bouillie peut nuire à la santé de l'enfant.
17. Utilisez toujours des biberons propres et stérilisés pour préparer le lait.
18. Le lait préparé doit être donné immédiatement.
19. Ne pas conserver la quantité restante de lait modifié.
20. En raison de différentes conditions (par exemple, la hauteur du biberon), des bulles d'air peuvent apparaître à la surface du lait préparé. Attendez que les bulles disparaissent avant de donner le lait à votre bébé.
21. Ne démontez pas l'appareil vous-même.
22. Ne pas laver les pièces de l'appareil au lave-vaisselle.
23. Ne stérilisez pas, ne faites pas bouillir et ne passez pas les composants de l'appareil au four à micro-ondes.
24. Nettoyez régulièrement à l'eau chaude les pièces telles que l'entonnoir, le réservoir de poudre et l'intérieur du réservoir d'eau.
25. Avant de retirer les accessoires pour les nettoyer, éteignez l'appareil.
26. N'utilisez pas l'appareil si une partie de la surface est fissurée ou endommagée.
27. Ne pas utiliser d'éponges rugueuses ou de liquides caustiques (tels que l'essence ou l'acétone) pour nettoyer l'appareil.
28. Pour éviter de contaminer ou d'endommager le récipient de poudre, ne le remplissez pas avec d'autres substances que le mélange de lait modifié sec.
29. Pour éviter toute défaillance due à une surchauffe, placez l'appareil dans un endroit frais et sec. Ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil.
30. Conservez ce manuel d'instructions pour une utilisation ultérieure.
31. Si vous avez des problèmes avec l'appareil, contactez un centre de service agréé.

02. NOTES

1. Laver l'entonnoir après chaque utilisation. **FIG. A1.**
2. Nettoyez la buse de poudre une fois par jour. La buse et son verrou

peuvent être facilement retirés. **FIG. A2.**

3. Remplissez le réservoir avec de l'eau bouillie à température ambiante et nettoyez régulièrement l'intérieur du réservoir d'eau. **FIG. A3.**
4. Nettoyez le réservoir de poudre et ses pièces après avoir utilisé la poudre. Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant de les assembler. **FIG. A4.**

ATTENTION! La quantité en ml indiquée correspond uniquement au volume d'eau. Elle ne tient pas compte du volume de lait infantile ajouté lors du mélange. La quantité finale de lait prêt à l'emploi dans le biberon correspond à la somme de l'eau et du lait infantile. La marge d'erreur est d'environ 10 ml.

03. DESCRIPTION DU PRODUIT

FIG. B

1. Récipient à poudre - conservation du lait modifié
2. Panneau tactile - permet de régler la température, le volume d'eau et de contrôler l'appareil
3. Entonnoir - permet de combiner l'eau et la poudre
4. Capteur de bouteille - détection de bouteille
5. Plateau réglable sur trois niveaux
6. Réservoir d'eau - stockage de l'eau bouillie froide
7. Prise de courant
8. Interrupteur d'alimentation

04. DESCRIPTION DU PANNEAU DE CONTRÔLE

FIG. C

1. Une icône indiquant si le couvercle du récipient de poudre est correctement fixé
2. Icône indiquant si l'entonnoir est correctement assemblé
3. Icône indiquant si la bouteille a été détectée
4. Icône indiquant si le verrou est activé
5. Augmenter la valeur actuelle ; maintenir le signe „+” enfoncé pour augmenter rapidement la valeur.
6. Affichage sur le panneau: Le clignotement signifie que l'appareil commence à chauffer.
7. Le clignotement signifie qu'il n'y a pas assez d'eau
8. Diminuer la valeur/appuyer et maintenir pour verrouiller ou déverrouiller le panneau
9. Réglage de l'eau d'un certain volume
10. Réglage du mélange en fonction de la température, de la concentration et du volume souhaités
11. Réglage de la température de l'eau (35°C-70°C)
12. Réglage du volume de mélange (30ml-240ml)
13. Réglage du programme - concentrations (6-22)

05. AVANT UTILISATION.

FIG. D

1. Placez l'appareil de manière stable sur un plan de travail sec, dur et plat, puis connectez-le à l'alimentation électrique **FIG. D1.**
2. **REMARQUE:** Avant la première utilisation, nettoyer soigneusement l'entonnoir, le réservoir de poudre et le réservoir d'eau.
3. Verser la poudre dans le récipient de lait modifié Note: S'assurer que le récipient de poudre est complètement sec avant de verser la poudre dans le récipient de lait modifié. **FIG. D2.**
4. Tourner le couvercle pour l'ouvrir. **FIG. D3.**
5. Gardez le couvercle tourné vers le haut. **FIG. D4.**
6. Verser la poudre dans le récipient à lait et maintenir le niveau de poudre au-dessus de la ligne MIN. **FIG. D5.**
7. Tourner le couvercle pour le fermer. **FIG. D6.**
8. Remplissez le réservoir avec de l'eau froide bouillie. **FIG. D7.**
9. Tenez la poignée et inclinez légèrement le réservoir d'eau pour le retirer. **FIG. D8.**
10. Remplissez le réservoir jusqu'à la ligne MAX et fermez le couvercle. **FIG. D9.**
11. Tirez la poignée du réservoir d'eau à un angle de 45 degrés. **FIG. D10.**
12. Placer le flacon sur le plateau. Remarque: assurez-vous que le biberon est stérilisé et propre avant de l'utiliser. Ajustez le plateau pour qu'il s'adapte aux différentes tailles de biberons, en veillant à ce que le biberon recouvre le capteur. **FIG. D11.**
13. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement placées en vérifiant les voyants sur le panneau. Remarque: Équipé de capteurs de sécurité, l'appareil ne commence à fonctionner que lorsqu'il y a suffisamment d'eau et que toutes les pièces sont correctement assemblées. **FIG. D12.**

06. DESCRIPTION DES INDICATEURS DU PANEL

FIG E.

1. Le voyant du réservoir de poudre clignote: le réservoir de poudre n'est peut-être pas assemblé correctement. Que faire: fermer et serrer le couvercle. **FIG. E1.**
2. Le voyant de l'entonnoir clignote: l'entonnoir n'est peut-être pas monté correctement. Que faire: retirez l'entonnoir et réinsérez-le dans la machine. **FIG. E2.**
3. Le voyant du flacon clignote: le flacon n'est peut-être pas installé correctement. Que faire: ajuster le plateau et s'assurer que la bouteille peut couvrir le capteur. **FIG. E3.**
4. L'indicateur de verrouillage s'allume: l'appareil est verrouillé. Que faire: appuyez longuement sur la touche „-“ pour déverrouiller l'appareil.

Appuyez à nouveau longuement pour verrouiller. **FIG. E4.**

5. L'indicateur de niveau d'eau clignote: il n'y a pas assez d'eau ou le réservoir d'eau est mal placé. Que faire: s'assurer que l'eau est au-dessus de la ligne MIN et assembler correctement le réservoir d'eau. **FIG. E5.**

07. PRÉPARATION DU MÉLANGE DESCRIPTION DE LA PRÉPARATION - SÉLECTION DU PROGRAMME DE CONCENTRATION

L'appareil dispose de 16 programmes permettant de régler la concentration dans une fourchette de 6 à 22. Pour préparer la bonne concentration de lait fini, régler le programme approprié.

Pour calculer le programme correspondant au lait modifié que vous utilisez, vous devez vérifier combien de grammes pèse une mesure de lait. Cette information figure sur l'emballage du lait ou sur le site web du fabricant (si vous utilisez normalement une mesure pour 30 ml d'eau).

Pour calculer le programme approprié, utilisez la formule suivante:

Capacité en grammes x 3,33 = programme à régler sur la machine.

Exemple: un gobelet gradué pèse 5g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Le programme à régler sur la machine est 17 (arrondi vers le haut).

Si le mélange est trop liquide, augmentez le niveau d'un ou de deux niveaux de programme si nécessaire. Certains types de laits modifiés peuvent entraîner une légère diminution de la quantité de lait distribuée.

Dans le cas contraire, il convient d'utiliser un programme moins élevé.

A. START

Appuyer sur la touche START du panneau. Lorsque vous appuyez sur la touche START, l'indicateur °C sur le panneau commence à clignoter et le mélange est prêt en 3 à 8 secondes. (Pendant la préparation du mélange, une nouvelle pression sur la touche START arrêtera la préparation). **REMARQUE:** En raison de conditions environnementales différentes, des bulles peuvent apparaître à la surface du lait. Veuillez attendre que les bulles disparaissent avant de donner le lait à votre bébé.

08. ACCESSOIRES ET INSTALLATION

FIG. F.

Accessoires:

1. Couverture
2. Mélangeur
3. Élément de mélange
4. Grattoir
5. Plateau de distribution
6. Récipient à poudre
7. Broche
8. Buse de poudre
9. Verrouillage de la buse

Assemblage - conteneur de poudre

10. Retirer la buse de poudre en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
11. Ouvrez le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
12. Maintenir l'axe vers le bas, tourner l'agitateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.
13. Après avoir retiré l'agitateur, retirez l'axe, l'élément d'agitation et le plateau de distribution l'un après l'autre.
14. Placer la roue de mesure à plat.
15. Insérer correctement la broche.
16. Placer l'élément mélangeur (racleur vers le bas) et insérer la languette dans la fente située au-dessus de l'ouverture du récipient de poudre.
17. Tourner l'agitateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour qu'il soit suffisamment fixé.
18. Placez la buse de poudre dans le trou (au fond du conteneur). Installez le verrou de la buse et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.
- 19A. Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
- 19B. Avant de fermer le couvercle.
- 19C. Après avoir fermé le couvercle.

Assemblage - réservoir d'eau

20. Pour retirer le réservoir d'eau, tenez-le par la poignée et inclinez-le légèrement.
21. Tenir le couvercle et le retirer.
22. Fermez le couvercle en appuyant dessus.
23. Inclinez légèrement le réservoir d'eau.

NOTES:

Utiliser de l'eau bouillie, refroidie à un maximum de 40°C. L'utilisation d'eau à une température plus élevée peut endommager le produit.

Assemblage - entonnoir

24. Pour démonter l'appareil, retirez le couvercle de l'entonnoir.
25. Pousser le corps de l'entonnoir hors du fond de l'enveloppe extérieure.
26. Pour l'installer, enclencher le corps de l'entonnoir.
27. Veiller à ce que la partie saillante du couvercle s'insère dans la fente située sur le bord du corps de l'entonnoir.

Assemblage - plateau réglable

28. Tenez la partie avant du plateau et tirez-la vers le haut.
29. Tenez l'avant du plateau et faites-le glisser.

09. NETTOYAGE

1. Entonnoir: nettoyer l'entonnoir à l'eau chaude après chaque utilisation.
2. Récipient à poudre: nettoyer après vidange complète (ou après 7 jours) avec de l'eau chaude. La buse de poudre doit être nettoyée une fois par jour.
3. Réservoir d'eau: rincez l'intérieur du réservoir d'eau à l'eau chaude au moins une fois tous les 3 jours.

REMARQUE: Nettoyer les pièces à l'eau tiède (pas chaude). Ne placez pas l'entonnoir, le récipient de poudre ou le réservoir d'eau dans le lave-vaisselle, le stérilisateur ou le micro-ondes. Les températures élevées provoquent des dommages et des déformations.

Après avoir lavé les pièces, laissez-les sécher ou essuyez-les. Avant de les remonter, assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau résiduelle à quelque endroit que ce soit. Dans le cas contraire, le lait modifié risque d'être détrempé.

10. FAQ

1. **Température anormale**
 - a. Appuyez sur le bouton Eau du panneau avant de préparer le mélange.
 - b. Régler manuellement une température d'eau plus élevée.
2. **Concentration anormale**
 - a. Assurez-vous que le réservoir de poudre est correctement installé.
 - b. Nettoyer régulièrement l'ouverture au fond du réservoir de poudre.
 - c. Vérifier que la concentration est réglée correctement.
3. **Pas de réponse sur le panel**
 - a. Essayez différentes méthodes pour cliquer sur les boutons, comme la pression longue ou la pression courte.
 - b. Vérifiez que la fiche est branchée sur l'alimentation électrique et que le bouton situé à l'arrière du mousser à lait est enclenché.
 - c. Notez qu'après avoir appuyé sur le bouton Start ou Water, il faut 3 à 8 secondes pour chauffer l'appareil.
 - d. Pour vérifier si d'autres indicateurs du panneau clignotent en rouge.
4. **Le lait modifié reste autour de l'ouverture au fond du récipient de poudre.**
 - a. En raison de la viscosité de la formule de la poudre, il est normal qu'il reste un peu de poudre autour du trou.
 - b. Nettoyer régulièrement l'ouverture au fond du réservoir de poudre.
 - c. Vérifier que les pièces du conteneur de poudre sont correctement assemblées.
5. **Le lait en poudre reste dans l'entonnoir**
 - a. L'entonnoir est le seul endroit où le lait en poudre se mélange à l'eau, il est donc normal qu'une partie de la poudre reste dans l'entonnoir. Il est nécessaire de laver et de rincer régulièrement l'entonnoir.
 - b. Si vous constatez qu'il reste trop de poudre, vérifiez que la concentra-

tion choisie est supérieure à la concentration suggérée.

- c. Les résidus de poudre dans l'entonnoir peuvent être dus à une humidité élevée.
- d. Une grande différence de température entre la température ambiante et la température de l'eau peut produire de la vapeur, ce qui entraîne la persistance de la poudre.

Dépannage des problèmes qui apparaissent sur le panneau:

FIG H.

1. Bip 3 fois lorsque les boutons Start/Water sont pressés -> L'alimentation électrique n'est pas stable. -> Contacter un centre de service agréé.
2. Bip 3 fois après avoir appuyé sur les boutons Start/Water -> Le capteur NTC de l'unité de chauffage est incorrect. -> Contacter un centre de service agréé.
3. Bip 3 fois après avoir appuyé sur les boutons Start/Water -> L'indicateur NTC de l'eau froide est incorrect. -> Contacter un centre de service agréé.
4. Bip 3 fois lorsque vous appuyez sur les boutons Start/Water -> La température de l'eau est supérieure à 100° C -> Refroidir l'eau et appuyer longuement sur le bouton „Conc” pour reprendre le fonctionnement.
5. Bip 3 fois après avoir appuyé sur les boutons Start/Water -> La température de l'eau est supérieure à 80° C -> Refroidir l'eau ou remplir avec de l'eau plus froide et réessayer après 3 minutes.
6. Bips 3 fois après avoir appuyé sur les touches Start/Water -> La température de l'eau est supérieure de 5°C à la température recommandée -> Refroidir l'eau ou la remplir avec de l'eau plus froide et réessayer après 3 minutes.
7. Bip 3 fois après avoir appuyé sur les touches Start/Water -> Il n'y a pas assez d'eau ou le réservoir d'eau est mal assemblé -> Remplissez le réservoir d'eau avec la quantité correcte d'eau froide bouillie/nettoyée ou assemblez-le correctement.
8. Bip 3 fois lorsque l'on appuie sur les boutons Start/Water -> Le couvercle du réservoir de poudre n'est pas correctement en place. -> Serrer et fermer le couvercle.
9. Bip 3 fois après avoir appuyé sur les boutons Start/Water -> L'entonnoir est mal installé -> Retirer et réinstaller l'entonnoir.
10. Bip 3 fois lorsque l'on appuie sur les boutons Start/Water -> La bouteille n'est pas installée -> Ajuster le plateau réglable de façon à ce que le capteur détecte la bouteille.
11. Bip 3 fois après avoir appuyé sur les boutons Start/Water -> L'appareil est verrouillé -> Appuyez sur le bouton „-” et maintenez-le enfoncé, a pour déverrouiller.

11. SPECIFICATION

Volume du réservoir d'eau: 1,7l

Volume du récipient de lait: 400g

Eclairage LED: oui

Puissance d'entrée: 220-240V

Plage de réglage du volume du mélange prêt à l'emploi: 30-240ml

Plage de réglage de la température: 35-70 °C

Capteurs: détection de l'absence de lait modifié, détection de l'absence de biberon, détection d'objets mal fixés

Mémoire des réglages: oui

Réglage de la bouteille en trois étapes: oui

Hauteur maximale de la bouteille: 16 cm

Nombre de programmes: 16 (6-22)

Puissance: 2200W/220V

Matériau: PP, tritan, ABS, silicone

Longueur du câble: 1,3 m

Poids: 4,2 kg

Dimensions: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. CARTE DE GARANTIE/RÉCLAMATION

Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: **<https://neno.pl/gwarancja>**

Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante: **<https://neno.pl/kontakt>**

Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,

Zakoupený přístroj Neno PRIMAVERA je upravený mlékovar. Přístroj automaticky připraví hotovou směs upraveného mléka s vodou. Před použitím si přečtěte návod k použití.

01. PŘEDPISY

1. Výrobek neumisťujte na místa, kde hrozí nebezpečí pádu do umyvadla, vany nebo jiných vodních ploch.
2. Nepokládejte zařízení na nerovný povrch.
3. Ujistěte se, že napětí zásuvky, do které zařízení připojujete, odpovídá parametrům výrobku.

4. Upravený mlékovar a jeho součásti nejsou odolné vůči vysokým teplotám - udržujte přístroj mimo dosah horkých povrchů a otevřeného ohně.
5. Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.
6. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud bylo upuštěno nebo jinak poškozeno.
7. Nepoužívejte zařízení, jehož napájecí kabel nebo zástrčka jsou poškozené.
8. Pokud byl přístroj vystaven působení vody nebo jiných kapalin - nespo- uštějte jej a kontaktujte výrobce.
9. Zařízení sami neopravujte ani neupravujte.
10. Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v návodu. Zařízení nepo- užívejte k jiným účelům.
11. Před podáním dítěti vždy zkontrolujte teplotu mléka (např. na ruce).
12. Před prvním použitím umyjte v teplé vodě všechny části přístroje, které přijdou do přímého kontaktu s vodou nebo upraveným mlékem.
13. Při používání výrobku nebo jeho příslušenství v blízkosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti.
14. Přístroj a jeho napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
15. Vždy používejte převařenou vodu (nebo balenou vodu vhodnou pro přípravu upraveného mléka) a ochlazenou na pokojovou teplotu. Použití vody o vyšší teplotě může výrobek poškodit.
16. Používání nepřevařené vody může poškodit zdraví dítěte.
17. K přípravě mléka vždy používejte čisté, sterilizované láhve.
18. Připravené mléko by se mělo podávat ihned.
19. Zbývající množství upraveného mléka neskladujte.
20. Vzhledem k různým podmínkám (například výšce láhve) se na povrchu připraveného mléka mohou objevit vzduchové bubliny. Před podáním mléka dítěti počkejte, až bublinky zmizí.
21. Zařízení sami nerozebírejte.
22. Žádné části přístroje nemyjte v myčce nádobí.
23. Žádné součásti zařízení nesterilizujte, nevařte ani neohřívejte v mikrovlnné troubě.
24. Pravidelně čistěte teplou vodou díly , jako je nálevka, nádoba na prášek a vnitřek nádržky na vodu.
25. Před vyjmutím příslušenství za účelem čištění přístroj vypněte.
26. Zařízení nepoužívejte, pokud je některá část povrchu prasklá nebo poškozená.
27. K čištění přístroje nepoužívejte hrubé houby ani žíravé kapaliny (např. benzín nebo aceton).
28. Aby nedošlo ke kontaminaci nebo poškození nádoby na prášek, neplňte ji kromě suché modifikované mléčné směsi žádnou jinou látkou.
29. Abyste předešli poruše z důvodu přehřátí, umístěte zařízení na chladné a

suché místo. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.

30. Tento návod k použití si uschovejte pro budoucí použití.

31. V případě problémů se zařízením se obraťte na autorizované servisní středisko.

02. POZNÁMKY

- 1.** Po každém použití nálevku umyjte. **OBRÁZEK A1.**
- 2.** Jednou denně vyčistěte trysku na prášek. Trysku a její zámek lze snadno vyjmout. **OBRÁZEK A2.**
- 3.** Naplňte nádrž převařenou vodou pokojové teploty a pravidelně čistěte vnitřek nádrže na vodu. **OBRÁZEK A3.**
- 4.** Po použití prášku vyčistěte nádobu na prášek a její části. Před montáží se ujistěte, že jsou všechny díly zcela suché. **OBRÁZEK A4.**

POZOR! Nastavená velikost v ml se vztahuje pouze na objem vody. Nezohledňuje objem umělého mléka přidaného během míchání. Konečné množství hotového mléka v láhvi je součtem vody a umělého mléka. Rozsah chyby je přibližně 10 ml.

03. POPIS PRODUKTU

OBRÁZEK B

- 1.** Nádobu na prášek - skladování upraveného mléka
- 2.** Dotykový panel - nastavení teploty, objemu vody a ovládání přístroje
- 3.** Nálevka - kombinuje vodu a prášek
- 4.** Senzor lahví - detekce lahví
- 5.** Nastavitelný zásobník - tři úrovně
- 6.** Nádrž na vodu - skladování studené převařené vody
- 7.** Napájecí zásuvka
- 8.** Vypínač napájení

04. POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

OBRÁZEK C

- 1.** Ikona indikující, zda je víko zásobníku na prášek správně připevněno.
- 2.** Ikona označující, zda je trychtýř správně sestaven.
- 3.** Ikona označující, zda byla láhev detekována.
- 4.** Ikona označující, zda je zámek povolen
- 5.** Zvýšení aktuální hodnoty; stisknutím a podržením znaménka „+“ rychle zvýšíte hodnotu.
- 6.** Zobrazení na panelu: Blikání znamená, že se zařízení začíná zahřívat.
- 7.** Blikání znamená, že není dostatek vody
- 8.** Snížení hodnoty/stisknutím a podržením se panel uzamkne nebo odemkne.
- 9.** Nastavení vody o určitém objemu
- 10.** Nastavení směsi s nastavenou teplotou, koncentrací a objemem

11. Nastavení teploty vody (35 °C - 70 °C)
12. Nastavení objemu směsi (30 ml-240 ml)
13. Nastavení programu - koncentrace (6-22)

05. PŘED POUŽITÍM

OBRÁZEK D

1. Zařízení stabilně umístěte na suchou, tvrdou a rovnou desku a poté jej připojte k napájení **OBRÁZEK D1.**
1. **POZNÁMKA:** Před prvním použitím důkladně vyčistěte nálevku, nádobu na prášek a nádržku na vodu.
2. Nasypte prášek do nádoby s upraveným mlékem **Poznámka:** Před nasypáním prášku do nádoby s upraveným mlékem se ujistěte, že je nádoba s práškem zcela suchá. **OBRÁZEK D2.**
3. Otočením víka jej otevřete. **OBRÁZEK D3.**
4. Víko nechte obrácené nahoru. **OBRÁZEK D4.**
5. Nasypte prášek do nádoby na mléko a udržujte hladinu prášku nad čarou MIN. **OBRÁZEK D5.**
6. Otočením víka jej zavřete. **OBRÁZEK D6.**
7. Naplňte nádrž studenou převařenou vodou. **OBRÁZEK D7.**
8. Držte rukojeť a mírně nakloňte nádržku na vodu, abyste ji mohli vyjmout. **OBRÁZEK D8.**
9. Naplňte nádrž po rysku MAX a zavřete víko. **OBRÁZEK D9.**
10. Zatáhněte za rukojeť na nádrži na vodu pod úhlem 45 stupňů. **OBRÁZEK D10.**
11. Položte láhev na podnos. **Poznámka:** Před použitím se ujistěte, že je láhev sterilizovaná a čistá. Upravte zásobník tak, aby se na něj vešly láhve různých velikostí, a ujistěte se, že láhev zakrývá snímač. **OBRÁZEK D11.**
12. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně umístěny, a zkontrolujte kontrolky na panelu. **Poznámka:** Zařízení je vybaveno bezpečnostními čidly a začne pracovat pouze tehdy, když je v něm dostatek vody a všechny díly jsou správně sestaveny. **OBRÁZEK D12.**

06. POPIS INDIKÁTORŮ PANELU

OBRÁZEK E.

1. Indikátor zásobníku na prášek bliká: zásobník na prášek nemusí být správně sestaven. Co je třeba udělat: zavřete a utáhněte víko. **OBRÁZEK E1.**
2. Indikátor nálevky bliká: nálevka nemusí být správně sestavena. Co je třeba udělat: vyjměte nálevku a znovu ji vložte do přístroje. **OBRÁZEK E2.**
3. Indikátor láhve bliká: láhev nemusí být správně nainstalována. Co je třeba udělat: Upravte zásobník a ujistěte se, že láhev může zakrýt snímač. **OBRÁZEK E3.**

4. Rozsvítí se indikátor zámku: zařízení je uzamčeno. Jak postupovat: Stisknutím a podržením tlačítka „-“ zařízení odemknete. Opětovným dlouhým stisknutím tlačítka zamknete. **OBRÁZEK E4.**
5. Bliká ukazatel hladiny vody: není dostatek vody nebo je nádržka na vodu špatně umístěna. Co je třeba udělat: Ujistěte se, že je voda nad čarou MIN, a správně sestavte nádržku na vodu. **OBRÁZEK E5.**

07. PŘÍPRAVA POPISU SMĚSI PRO PŘÍPRAVU - VÝBĚR KONCENTRAČNÍHO PROGRAMU

Přístroj má 16 programů pro nastavení koncentrace v rozmezí 0 až 22. Chcete-li připravit správnou koncentraci hotového mléka, nastavte příslušný program. Chcete-li vypočítat, který program odpovídá používanému upravenému mléku, musíte zjistit, kolik gramů váží jedna odměrka mléka. Tuto informaci najdete na obalu mléka nebo na webových stránkách výrobce (pokud běžně používáte jednu odměrku na 30 ml vody).

Postupně vypočítejte, který program je vhodný, podle následujícího vzorce: Kapacita v gramech $\times 3,33 =$ program, který se nastaví na stroji.

Příklad: odměrka váží 5 g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Program, který má být na stroji nastaven, je 17 (zaokrouhluje nahoru).

Pokud je směs příliš řídká, zvyšte hladinu o jeden, případně o dva stupně programu. U některých typů upravených mlék může být vydáno o něco méně mléka.

V opačném případě použijte nižší program.

A. START

Stiskněte tlačítko START na panelu. Po stisknutí tlačítka START začne na panelu blikat indikátor °C a směs bude připravena za 3-8 sekund. (Během přípravy směsi se dalším stisknutím tlačítka START příprava zastaví). **POZNÁMKA:** V důsledku různých podmínek prostředí se na povrchu mléka mohou objevit bublinky. Před podáním dítěti počkejte, až bublinky zmizí.

08. PŘÍSLUŠENSTVÍ A INSTALACE

OBRÁZEK F.

Příslušenství:

1. Obálka
2. Mixér
3. Míchací prvek
4. Škrabka
5. Dávkovací zásobník
6. Nádobka na prášek
7. Vřeteno
8. Prášková tryska
9. Zámek trysky

Montáž - zásobník na prášek

10. Otáčením proti směru hodinových ručiček vyjměte trysku na prášek.
11. Kryt otevřete otočením proti směru hodinových ručiček.
12. Podržte vřeteno dole, otočte míchadlem ve směru hodinových ručiček a vyjměte jej.
13. Po vyjmutí míchadla vyjměte postupně vřeteno, míchací prvek a dávkovací miskou.
14. Měřicí kolečko položte na plochu.
15. Vřeteno vložte správně.
16. Umístěte směšovací prvek (škrabkou dolů) a zasuňte jazýček do šterbiny nad otvorem nádoby na prášek.
17. Otáčejte míchadlem proti směru hodinových ručiček, aby bylo dostatečně upevněno.
18. Vložte trysku na prášek do otvoru (na dně nádoby). Nasadte zámek trysky a otočením ve směru hodinových ručiček jej zajistěte.
- 19A. Otočením krytu ve směru hodinových ručiček jej zajistěte na místě.
- 19B. Před zavřením víka.
- 19C. Po zavření víka.

Montáž - nádoba na vodu

20. Chcete-li nádržku na vodu vyjmout, uchopte ji za rukojeť a mírně ji nakloňte.
21. Podržte víko a sejměte jej.
22. Kryt zavřete jeho stisknutím.
23. Nádržku na vodu mírně nakloněte.

POZNÁMKY:

Použijte převařenou vodu ochlazenou na maximálně 40 °C. Použití vody o vyšší teplotě může výrobek poškodit.

Montáž - nálevka

24. Pro demontáž sejměte kryt nálevky.
25. Vysuňte těleso nálevky ze spodní části vnějšího krytu.
26. Při instalaci zacvakněte tělo nálevky na místo.
27. Ujistěte se, že vyčnívající část víka zapadá do šterbiny na okraji těla nálevky.

Montáž - nastavitelný zásobník

28. Přidržte přední část zásobníku a vytáhněte ji nahoru.
29. Podržte přední část zásobníku a zasuňte ji dovnitř.

09. ČIŠTĚNÍ

1. Nálevka: po každém použití vyčistěte nálevku teplou vodou.
2. Nádoba na prášek: po úplném vyprázdnění (nebo po 7 dnech) ji

vyčistíte teplou vodou. Trysku na prášek je třeba čistit jednou denně.

3. Nádrž na vodu: alespoň jednou za 3 dny vypláchněte vnitřek nádrže na vodu teplou vodou.

POZNÁMKA: Díly čistěte teplou (ne horkou) vodou. Nálevku, nádobu na prášek ani nádržku na vodu nekládejte do myčky nádobí, sterilizátoru ani mikrovlnné trouby. Vysoké teploty způsobí poškození a deformaci.

Po umytí nechte díly uschnout nebo je otřete do sucha. Před opětovnou montáží se ujistěte, že na žádném místě nezůstaly zbytky vody. V opačném případě může dojít k rozmočení upraveného mléka.

10. ČASTO Kladené DOTAZY

1. Abnormální teplota

- a. Před přípravou směsi stiskněte tlačítko Voda na panelu.
- b. Ručně nastavte vyšší teplotu vody.

2. Abnormální koncentrace

- a. Zkontrolujte, zda je zásobník na prášek správně nainstalován.
- b. Pravidelně čistěte otvor ve spodní části zásobníku na prášek.
- c. Zkontrolujte, zda je koncentrace správně nastavena.

3. Žádná reakce na panelu

- a. Vyzkoušejte různé způsoby klikání na tlačítka, například dlouhé nebo krátké stisknutí.
- b. Zkontrolujte, zda je zástrčka připojena k napájení a zda je zapnuto tlačítko na zadní straně napěťovače mléka.
- c. Všimněte si, že po stisknutí tlačítka Start nebo Voda trvá ohřev 3-8 sekund.
- d. Kontrola, zda ostatní indikátory na panelu blikají červeně.

4. Upravené mléko zůstává kolem otvoru na dně nádoby se sušeným mlékem.

- a. Vzhledem k viskozitě práškového přípravku je normální, že kolem otvoru zůstane trochu prášku.
- b. Pravidelně čistěte otvor ve spodní části zásobníku na prášek.
- c. Zkontrolujte, zda jsou části zásobníku na prášek správně sestaveny.

5. Sušené mléko zůstává v nálevce

- a. Trychtýř je jediným místem, kde se sušené mléko mísí s vodou, takže je normální, že v trychtýři zůstane trochu sušeného mléka. Nálevku je nutné pravidelně umývat a oplachovat.
- b. Pokud zjistíte, že je prášku příliš mnoho, zkontrolujte, zda je zvolená koncentrace vyšší než navrhovaná.
- c. Zbytky prášku v nálevce mohou být způsobeny vysokou vlhkostí.
- d. Velký teplotní rozdíl mezi pokojovou teplotou a teplotou vody může způsobit vznik páry, která způsobí, že prášek zůstane.

Řešení problémů, které se objeví na panelu:

OBRÁZEK H.

1. Třikrát pípne při stisknutí tlačítek Start/Voda -> Napájení není stabilní. -> Obráťte se na autorizované servisní středisko.
2. Pípnutí 3krát po stisknutí tlačítek Start/Voda -> NTC čidlo topné jednotky je nesprávné. -> Obráťte se na autorizované servisní středisko.
3. Pípnutí 3krát po stisknutí tlačítek Start/Voda -> Indikátor NTC studené vody je nesprávný. -> Obráťte se na autorizované servisní středisko.
4. Po stisknutí tlačítek Start/Voda 3x pípne -> teplota vody je vyšší než 100 °C -> ochlaďte vodu a dlouhým stisknutím tlačítka „Conc“ obnovte provoz.
5. Po stisknutí tlačítek Start/Voda 3x pípne -> Teplota vody je vyšší než 80° C -> Ochlaďte vodu nebo ji naplňte chladnější vodou a po 3 minutách zkuste znovu.
6. Po stisknutí tlačítek Start/Voda 3x pípne -> teplota vody je o 5 °C vyšší, než je doporučeno -> ochlaďte vodu nebo ji naplňte chladnější vodou a po 3 minutách zkuste znovu.
7. Po stisknutí tlačítek Start/Voda 3x pípne -> Není dostatek vody nebo je nádržka na vodu nesprávně sestavena -> Naplňte nádržku na vodu správným množstvím studené převařené/vyčištěné vody nebo ji správně sestavte.
8. Po stisknutí tlačítek Start/Voda 3x pípne -> Víko nádoby na prášek není správně nasazeno. -> Utáhněte a zavřete víko.
9. Po stisknutí tlačítek Start/Voda 3x pípne -> trychtýř je nesprávně nasazen -> vyjměte a znovu nasadte trychtýř.
10. Při stisknutí tlačítek Start/Voda 3x pípne -> Láhev není nainstalována -> Nastavte nastavitelný zásobník tak, aby senzor rozpoznal láhev.
11. Po stisknutí tlačítek Start/Voda 3x pípne -> zařízení je uzamčeno -> stiskněte a podržte tlačítko „-“, a pro odemknutí.

11. SPECIFIKACE

Objem nádoby na vodu: 1,7 l

Objem nádoby na mléko: 400g

LED světlo: ano

Vstupní napájení: 220-240 V

Nastavení rozsahu objemu hotové směsi: 30-240 ml

Rozsah nastavení teploty: 35-70° C

Senzory: detekce nepřítomnosti upraveného mléka, detekce nepřítomnosti láhve, detekce nesprávně připevněných předmětů.

Paměť nastavení: ano

Třístupňové nastavení láhve: ano

Maximální výška láhve: 16 cm

Počet programů: 16 (6-22)

Výkon: 2200W/220V

Materiál: PP, tritan, ABS, silikon

Délka kabelu: 1,3 m

Hmotnosť: 4,2 kg

Rozměry: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. ZÁRUČNÍ/REKLAMAČNÍ LIST

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese: <https://nenopl/gwarancja>.

Podrobnosti, kontaktní údaje a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese: <https://nenopl/kontakt>.

Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,

Kúpený prístroj Neno PRIMAVERA je upravený výrobník mlieka. Prístroj automaticky pripraví hotovú zmes upraveného mlieka s vodou. Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

01. PREKÁŽKY

1. Výrobok neumiestňujte na miesta, kde hrozí jeho pád do umývadla, vane alebo iných vodných plôch.
2. Zariadenie neumiestňujte na nerovný povrch.
3. Uistite sa, že napätie zásuvky, do ktorej zariadenie pripájate, je rovnaké ako parametre výrobku.
4. Modifikovaný výrobník mlieka a jeho súčasti nie sú odolné voči vysokým teplotám - udržiavajte zariadenie mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
5. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
6. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak vám spadlo alebo bolo inak poškodené.
7. Nepoužívajte zariadenie, ktorého napájací kábel alebo zástrčka sú poškodené.
8. Ak bol prístroj vystavený vode alebo iným tekutinám - nespustite ho a kontaktujte výrobcu.
9. Zariadenie neopravujte ani neupravujte sami.
10. Výrobok používajte len tak, ako je to popísané v návode na použitie.

Zariadenie nepoužívajte na iné účely.

11. Pred podaním dieťaťu vždy skontrolujte teplotu mlieka (napr. na ruke).
12. Pred prvým použitím umyte v teplej vode všetky časti zariadenia, ktoré prídu do priameho kontaktu s vodou alebo upraveným mliekom.
13. Pri používaní výrobku alebo jeho príslušenstva v blízkosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť.
14. Zariadenie a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
15. Vždy používajte prevarenú vodu (alebo balenú vodu vhodnú na prípravu upraveného mlieka) a ochladenú na izbovú teplotu. Použitie vody s vyššou teplotou môže poškodiť výrobok.
16. Používanie neprevarenej vody môže poškodiť zdravie dieťaťa.
17. Na prípravu mlieka vždy používajte čisté, sterilizované fľaše.
18. Pripravené mlieko by sa malo podávať hneď.
19. Zvyšné množstvo upraveného mlieka neskladujte.
20. V dôsledku rôznych podmienok (napríklad výšky fľaše) sa na povrchu pripraveného mlieka môžu objaviť vzduchové bubliny. Pred podaním mlieka dieťaťu počkajte, kým bublinky zmiznú.
21. Zariadenie sami nerozoberajte.
22. Neumývajte žiadne časti zariadenia v umývačke riadu.
23. Žiadne súčasti zariadenia nesterilizujte, nevarte ani neohrievajte v mikrovlnnej rúre.
24. Pravidelne čistite teplou vodou časti, ako je lievik, nádoba na prášok a vnútro nádržky na vodu.
25. Pred vybratím príslušenstva na čistenie zariadenie vypnite.
26. Zariadenie nepoužívajte, ak je niektorá časť povrchu prasknutá alebo poškodená.
27. Na čistenie prístroja nepoužívajte drsné špongie ani žieravé kvapaliny (napríklad benzín alebo acetón).
28. Aby ste zabránili kontaminácii alebo poškodeniu nádoby na prášok, nenapĺňajte ju okrem suchej modifikovanej mliečnej zmesi žiadnou inou látkou.
29. Aby ste predišli poruche z dôvodu prehriatia, umiestnite zariadenie na chladné a suché miesto. Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
30. Tento návod na použitie si uschovajte na ďalšie použitie.
31. Ak máte so zariadením problémy, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

02. POZNÁMKY

1. Po každom použití lievika umyte. **OBRÁZOK A1.**
2. Raz denne vyčistite dýzu na prášok. Trysku a jej zámok možno ľahko vybrať. **OBRÁZOK A2.**
3. Naplňte nádrž prevarenou vodou izbovej teploty a pravidelne čistite

vnútro nádrže na vodu. **OBRÁZOK A3.**

4. Po použití prášku vyčistite nádobu na prášok a jej časti. Pred montážou sa uistite, že sú všetky časti úplne suché. **OBRÁZOK A4.**

POZOR! Nastavená veľkosť v ml sa vzťahuje iba na objem vody. Nezohľadňuje objem umelého mlieka pridaného počas miešania. Konečné množstvo pripraveného mlieka v fľaši je súčtom vody a umelého mlieka. Rozsah chyby je približne 10 ml.

03. POPIS PRODUKTU

OBRÁZOK B

1. Nádoba na prášok - skladovanie upraveného mlieka
2. Dotykový panel - nastavenie teploty, objemu vody a ovládanie zariadenia
3. Lievik - kombinuje vodu a prášok
4. Snímač fliaš - detekcia fliaš
5. Nastaviteľný podnos - tri úrovne
6. Nádrž na vodu - skladovanie studenej prevarenej vody
7. Elektrická zásuvka
8. Vypínač napájania

04. POPIS OVLÁDACIEHO PANELA

OBRÁZOK C

1. Ikona označujúca, či je veko nádoby na prášok správne pripevnené
2. Ikona označujúca, či je lievik správne zostavený
3. Ikona označujúca, či bola fľaša zistená
4. Ikona označujúca, či je zámok povolený
5. Zvýšenie aktuálnej hodnoty; stlačením a podržaním znaku „+“ rýchlo zvýšite hodnotu
6. Zobrazenie na paneli: Blikanie znamená, že sa zariadenie začína zahrievať
7. Blikanie znamená, že nie je dostatok vody
8. Zníženie hodnoty/stlačením a podržaním uzamknete alebo odomknete panel
9. Nastavenie vody s určitým objemom
10. Nastavenie zmesi s nastavenou teplotou, koncentráciou a objemom
11. Nastavenie teploty vody (35 °C - 70 °C)
12. Nastavenie objemu zmesi (30 ml - 240 ml)
13. Nastavenie programu - koncentrácie (6-22)

05. PRED POUŽITÍM.

OBRÁZOK D

1. Zariadenie stabilne umiestnite na suchú, tvrdú a rovnú dosku a potom ho pripojte k napájaciemu zdroju **OBRÁZOK D1.**

1. **POZNÁMKA:** Pred prvým použitím dôkladne vyčistite lievik, nádobu na prášok a nádržku na vodu.
2. Prášok nasypťte do nádoby s upraveným mliekom **Poznámka:** Pred nasypáním prášku do nádoby s upraveným mliekom sa uistite, že je nádoba s práškom úplne suchá. **OBRÁZOK D2.**
3. Otočením veka ho otvorte. **OBRÁZOK D3.**
4. Veko nechajte otočené smerom nahor. **OBR. D4.**
5. Prášok nasypťte do nádoby na mlieko a udržiujte jeho hladinu nad čiarou MIN. **OBRÁZOK D5.**
6. Otočením veka ho zatvorte. **OBRÁZOK D6.**
7. Naplňte nádrž studenou prevarenou vodou. **OBRÁZOK D7.**
8. Držte rukoväť a mierne nakloňte nádržku na vodu, aby ste ju mohli vybrať. **OBRÁZOK D8.**
9. Naplňte nádrž po rysku MAX a zatvorte veko. **OBRÁZOK D9.**
10. Potiahnite rukoväť na nádrži na vodu pod uhlom 45 stupňov. **OBRÁZOK D10.**
11. Umiestnite fľašu na podnos. **Poznámka:** Pred použitím sa uistite, že je fľaša sterilizovaná a čistá. Upravte zásobník tak, aby sa naň zmestili fľaše rôznych veľkostí, a uistite sa, že fľaša zakrýva snímač. **OBRÁZOK D11.**
12. Kontrolou svetiel na paneli sa uistite, že sú všetky diely správne umiestnené. **Poznámka:** Zariadenie vybavené bezpečnostnými senzormi začne pracovať až vtedy, keď je dostatok vody a všetky časti sú správne zostavené. **OBRÁZOK D12.**

06. OPIS PANELOVÝCH INDIKÁTOROV

OBRÁZOK E.

1. Indikátor zásobníka na prášok bliká: zásobník na prášok nemusí byť správne zostavený. Čo robiť: Zatvorte a utiahnite veko. **OBRÁZOK E1.**
2. Indikátor lievika bliká: lievik nemusí byť správne zostavený. Čo robiť: Vyberte lievik a znovu ho vložte do prístroja. **OBRÁZOK E2.**
3. Indikátor fľaše bliká: fľaša nemusí byť správne nainštalovaná. Čo treba urobiť: Upravte zásobník a uistite sa, že fľaša môže zakryť snímač. **OBRÁZOK E3.**
4. Rozsvieti sa indikátor uzamknutia: zariadenie je uzamknuté. Čo robiť: Stlačením a podržaním tlačidla „-“ zariadenie odomknete. Opätovným dlhým stlačením tlačidlo uzamknete. **OBRÁZOK E4.**
5. Bliká indikátor hladiny vody: nie je dostatok vody alebo je nádržka na vodu nesprávne umiestnená. Čo robiť: Uistite sa, že voda je nad čiarou MIN a správne zostavte nádržku na vodu. **OBRÁZOK E5.**

07. PRÍPRAVA OPISU ZMESI NA PRÍPRAVU - VÝBER KONCENTRAČNÉHO PROGRAMU

Prístroj má 16 programov na nastavenie koncentrácie v rozsahu o 6 až 22. Ak

chcete pripraviť správnu koncentráciu hotového mlieka, nastavte príslušný program.

Ak chcete vypočítať, ktorý program zodpovedá upravenému mlieku, ktoré používate, musíte zistiť, koľko gramov váži jedna odmerka mlieka. Túto informáciu nájdete na obale mlieka alebo na webovej stránke výrobcu (ak bežne používate jednu odmerku na 30 ml vody).

Postupne vypočítajte, ktorý program je vhodný, pomocou nasledujúceho vzorca: Kapacita v gramoch $\times 3,33$ = program, ktorý sa má nastaviť na stroji.

Príklad: odmerka váži 5 g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Program, ktorý sa má nastaviť na stroji, je 17 (zaokrúhlite nahor).

Ak je zmes príliš riedka, zvýšte hladinu o jeden, prípadne o dva stupne programu. Niektoré typy modifikovaných mliek môžu mať za následok o niečo menej vydaného mlieka.

V opačnom prípade použite nižší program.

A. START

Stlačte tlačidlo START na paneli. Po stlačení tlačidla START začne blikať indikátor °C na paneli a zmes bude pripravená za 3-8 sekúnd. (Počas prípravy zmesi sa opätovným stlačením tlačidla START príprava zastaví). POZNÁMKA: V dôsledku rôznych podmienok prostredia sa na povrchu mlieka môžu objaviť bublinky. Pred podaním dieťaťu počkajte, kým bublinky zmiznú.

08. PRÍSLUŠENSTVO A INŠTALÁCIA

OBRÁZOK F.

Príslušenstvo:

1. Obal
2. Mixér
3. Miešací prvok
4. Škrabka
5. Zásobník na dávkovanie
6. Nádoba na prášok
7. Vreteno
8. Prášková dýza
9. Zámok dýzy

Montáž - nádoba na prášok

10. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek odstráňte dýzu na prášok.
11. Otvorte kryt otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
12. Držte vreteno dole, otáčajte miešadlom v smere hodinových ručičiek a vyberte ho.
13. Po odstránení miešadla postupne vyberte vreteno, miešací prvok a dávkovaciu misku.
14. Meracie koliesko položte na rovnú plochu.
15. Správne vložte vreteno.

16. Umiestnite miešací prvok (škrabkou smerom nadol) a vložte jazýček do štrbiny nad otvorom nádoby na prášok.
17. Otočte miešadlo proti smeru hodinových ručičiek tak, aby bolo dostatočne zafixované.
18. Vložte dýzu na prášok do otvoru (na dne nádoby). Nainštalujte zámok trysky a otočením v smere hodinových ručičiek ho zaistíte.
- 19A. Otočením krytu v smere hodinových ručičiek ho zaistíte na mieste.
- 19B. Pred zatvorením veka.
- 19C. Po zatvorení veka.

Montáž - nádoba na vodu

20. Ak chcete vybrať nádržku na vodu, držte ju za rukoväť a mierne ju naklonite.
21. Podržte veko a odstráňte ho.
22. Zatvorte kryt jeho stlačením.
23. Nádrž na vodu mierne naklonite.

POZNÁMKY:

Použite prevarenú vodu ochladenú na maximálne 40 °C. Použitie vody s vyššou teplotou môže výrobok poškodiť.

Montáž - lievika

24. Ak chcete zariadenie rozobrať, odstráňte kryt lievika.
25. Vytlačte teleso lievika zo spodnej časti vonkajšieho krytu.
26. Pri inštalácii zacvaknite telo lievika na miesto.
27. Uistite sa, že vyčnievajúca časť veka zapadá do štrbiny na okraji telesa lievika.

Montáž - nastaviteľný zásobník

28. Podržte prednú časť zásobníka a vytiahnite ju nahor.
29. Podržte prednú časť zásobníka a zasuňte ho.

09. ČISTENIE

1. Lievik: po každom použití vyčistite lievik teplou vodou.
2. Nádoba na prášok: po úplnom vyprázdnení (alebo po 7 dňoch) ju vyčistite teplou vodou. Trysku na prášok je potrebné čistiť raz denne.
3. Nádrž na vodu: vnútro nádrže na vodu opláchnite teplou vodou aspoň raz za 3 dni.

POZNÁMKA: Časti čistite teplou (nie horúcou) vodou. Lievik, nádobu na prášok ani nádržku na vodu nevkladajte do umývačky riadu, sterilizátora ani mikrovlnnej rúry. Vysoké teploty spôsobia poškodenie a deformáciu.

Po umytí nechajte diely vyschnúť alebo ich utrite do sucha. Pred opätovnou montážou sa uistite, že na žiadnom mieste nie sú zvyšky vody. V opačnom prípade môže dôjsť k rozmočeniu upraveného mlieka.

10. ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

1. Abnormálna teplota

- Pred prípravou zmesi stlačte tlačidlo Voda na paneli.
- Ručne nastavte vyššiu teplotu vody.

2. Abnormálna koncentrácia

- Skontrolujte, či je nádoba na prášok správne nainštalovaná.
- Pravidelne čistite otvor na dne nádoby na prášok.
- Skontrolujte, či je koncentrácia nastavená správne.

3. Žiadna reakcia na paneli

- Vyskúšajte rôzne spôsoby klikania na tlačidlá, napríklad dlhé alebo krátke stlačenie.
- Skontrolujte, či je zástrčka pripojená k napájaniu a či je zapnuté tlačidlo na zadnej strane napeňovača mlieka.
- Všimnite si, že po stlačení tlačidla Štart alebo Voda trvá ohrev 3-8 sekúnd.
- Kontrola, či ostatné indikátory na paneli blikajú na červeno.

4. Upravené mlieko zostáva okolo otvoru na dne nádoby na prášok

- Vzhľadom na viskozitu práškoveho prípravku je normálne, že okolo otvoru zostane trochu prášku.
- Pravidelne čistite otvor na dne nádoby na prášok.
- Skontrolujte, či sú časti zásobníka na prášok správne zostavené.

5. Sušené mlieko zostáva v lieviku

- Lievik je jediným miestom, kde sa sušené mlieko mieša s vodou, preto je normálne, že v lieviku zostane trochu prášku. Lievik je potrebné pravidelne umývať a oplachovať.
- Ak zistíte, že zostalo príliš veľa prášku, skontrolujte, či je zvolená koncentrácia vyššia ako navrhovaná koncentrácia.
- Zvyšky prášku v lieviku môžu byť spôsobené vysokou vlhkosťou.
- Veľký teplotný rozdiel medzi izbovou teplotou a teplotou vody môže spôsobiť vznik pary, ktorá spôsobí, že prášok zostane.

Riešenie problémov, ktoré sa zobrazia na paneli:

OBRÁZOK H.

- Pípnutie 3-krát po stlačení tlačidiel Štart/Voda -> Napájanie nie je stabilné. -> Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Pípnutie 3-krát po stlačení tlačidiel Štart/Voda -> NTC snímač vykurovacej jednotky je nesprávny. -> Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Pípnutie 3-krát po stlačení tlačidiel Štart/Voda -> indikátor NTC studenej vody je nesprávny. -> Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Pri stlačení tlačidiel Štart/Voda zaznie 3-krát zvukový signál -> teplota vody je vyššia ako 100 °C -> ochladte vodu a dlhým stlačením tlačidla „Conc“ obnovte prevádzku.

5. Pípnutie 3-krát po stlačení tlačidiel Štart/Voda -> teplota vody je vyššia ako 80 °C -> ochladte vodu alebo ju naplňte chladnejšou vodou a skúste to znova po 3 minútach.
6. Po stlačení tlačidiel Štart/Voda 3-krát pípne -> teplota vody je o 5 °C vyššia, ako sa odporúča -> ochladte vodu alebo ju naplňte chladnejšou vodou a skúste to po 3 minútach znova.
7. Pípnutie 3-krát po stlačení tlačidiel Štart/Voda -> Nie je dostatok vody alebo je nádržka na vodu nesprávne zostavená -> Naplňte nádržku na vodu správnym množstvom studenej prevarenej/vyčistenej vody alebo ju správne zostavte.
8. Pri stlačení tlačidiel Štart/Voda zaznie 3-krát zvukový signál -> veko nádoby na prášok nie je správne nasadené. -> Uťahnite a zatvorte veko.
9. Pípnutie 3-krát po stlačení tlačidiel Štart/Voda -> lievik je nesprávne nainštalovaný -> vyberte a znovu nainštalujte lievik.
10. Pri stlačení tlačidiel Štart/Voda zaznie 3-krát zvukový signál -> fľaša nie je nainštalovaná -> Nastavte nastaviteľný zásobník tak, aby senzor rozpoznal fľašu.
11. Po stlačení tlačidiel Štart/Voda zaznie 3-krát zvukový signál -> Zariadenie je uzamknuté -> Stlačte a podržte tlačidlo „-“, a pre odomknutie.

11. ŠPECIFIKÁCIA

Objem nádoby na vodu: 1,7 l

Objem nádoby na mlieko: 400g

LED svetlo: áno

Vstupný výkon: 220-240 V

Nastavenie rozsahu objemu hotovej zmesi: 30-240 ml

Rozsah nastavenia teploty: 35-70° C

Senzory: zistenie neprítomnosti upraveného mlieka, zistenie neprítomnosti fľaše, zistenie nesprávne pripojených predmetov

Pamäť nastavení: áno

Trojstupňové nastavenie fľaše: áno

Maximálna výška fľaše: 16 cm

Počet programov: 16 (6-22)

Výkon: 2200W/220V

Materiál: PP, tritan, ABS, silikón

Dĺžka kábla: 1,3 m

Hmotnosť: 4,2 kg

Rozmery: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. ZÁRUČNÝ/REKLAMAČNÝ LIST

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na:

<https://neno.pl/kontakt>

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,

A megvásárolt Neno PRIMAVERA egy módosított tejkészítő. A készülék automatikusan elkészíti a módosított tej kész keverékét vízzel. Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.

01. ÓVINTSZABÁLYOK

1. Ne helyezze a terméket olyan helyre, ahol fennáll a veszélye, hogy mosogatóba, fürdőkádba vagy más vízbe esik.
2. Ne helyezze a készüléket egyenetlen felületre.
3. Győződjön meg arról, hogy a konnektor feszültsége, amelyhez a készüléket csatlakoztatja, megegyezik a termék paramétereivel.
4. A módosított tejkészítő és alkatrészei nem ellenállnak a magas hőmérsékletnek - tartsa a készüléket forró felületektől és nyílt lángtól távol.
5. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
6. Soha ne használja a készüléket, ha az leesett vagy más módon megsérült.
7. Ne használjon olyan készüléket, amelynek tápkábele vagy dugója sérült.
8. Ha a készüléket víz vagy más folyadék érte - ne indítsa el, és forduljon a gyártóhoz.
9. Ne javítsa vagy módosítsa a készüléket saját maga.
10. A terméket csak a használati utasításban leírtak szerint használja. Ne használja a készüléket más célra.
11. Mindig ellenőrizze a tej hőmérsékletét (pl. a kezén), mielőtt a csecsemőnek adná.
12. Az első használat előtt mossa le meleg vízben a készülék minden olyan részét, amely közvetlenül érintkezik vízzel vagy módosított tejjel.
13. Legyen különösen óvatos, ha a terméket vagy tartozékait gyermekek közelében használja.
14. Tartsa a készüléket és a tápkábelt 8 éven aluli gyermekek elől elzárva.
15. Mindig forralt (vagy módosított tej készítésére alkalmas palackozott) és szobahőmérsékletűre lehűtött vizet használjon. A magasabb hőmérsékletű víz használata károsíthatja a terméket.
16. A nem forralt víz használata károsíthatja a gyermek egészségét.

17. A tej elkészítéséhez mindig tiszta, sterilizált palackokat használjon.
18. Az elkészített tejet azonnal meg kell etetni.
19. Ne tárolja a maradék módosított tejmenntiséget.
20. A különböző körülmények (például a palack magassága) miatt az elkészített tej felületén légbuborékok jelenhetnek meg. Várja meg, amíg a buborékok eltűnnek, mielőtt a tejet a babának adná.
21. Ne szerelje szét a készüléket saját maga.
22. Ne mossa a készülék egyetlen alkatrészét sem mosogatógépben.
23. Ne sterilizálja, ne forralja fel és ne használja mikrohullámú sütőben a készülék alkatrészeit.
24. Rendszeresen tisztítsa meg meleg vízzel az olyan részeket, mint a tölcsér, a púdertartály és a víztartály belseje.
25. A tartozékok tisztítás céljából történő eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket.
26. Ne használja a készüléket, ha a felület bármely része repedezett vagy sérült.
27. Ne használjon durva szivacsokat vagy maró folyadékokat (például benzint vagy acetont) a készülék tisztításához.
28. A poros tartály szennyeződésének vagy sérülésének elkerülése érdekében ne töltsen meg azt a száraz módosított tejkeveréken kívül más anyaggal.
29. A túlmelegedés miatti meghibásodás elkerülése érdekében helyezze a készüléket hűvös, száraz helyre. Ne tegye ki közvetlen napfénynek.
30. Őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra.
31. Ha problémái vannak a készülékkel, forduljon hivatalos szervizközpont-hoz.

02. MEGJEGYZÉSEK

1. Minden használat után mossa ki a tölcsért. **A1. ÁBRA.**
2. Naponta egyszer tisztítsa meg a porfúvókát. A fúvóka és annak zárja könnyen eltávolítható. **A2. ÁBRA.**
3. Töltsen fel a tartályt szobahőmérsékletű forrált vízzel, és rendszeresen tisztítsa meg a víztartály belsejét. **A3. ÁBRA.**
4. A púdertartályt és annak részeit a por használata után tisztítsa meg. Összeszerelés előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész teljesen száraz. **A4. ÁBRA.**

FIGYELEM! A beállított ml-érték csak a víz mennyiségére vonatkozik. Nem veszi figyelembe a keverés során hozzáadott tápszer mennyiségét. A palackban lévő kész tej mennyisége a víz és a tápszer mennyiségének összege. A hibahatár körülbelül 10 ml.

03. TERMÉKLEÍRÁS

B. ÁBRA.

1. Poros tartály - módosított tej tárolása
2. Érintőpanel - a hőmérséklet és a vízmennyiség beállítása, valamint a készülék vezérlése
3. Tölcsér - egyesíti a vizet és a port
4. Palackérzékelő - palackérzékelés
5. Állítható tálca - három szint
6. Víztartály - hideg forralt víz tárolása
7. Elektromos aljzat
8. Tápkapcsoló

04. VEZÉRLŐPANEL LEÍRÁSA

C. ÁBRA

1. Egy ikon, amely jelzi, hogy a portartály fedele megfelelően van-e rögzítve.
2. ikon, amely jelzi, hogy a tölcser megfelelően van-e összeszerelve.
3. Az ikon jelzi, hogy a palackot észlelték-e.
4. ikon, amely jelzi, hogy a zár engedélyezve van-e
5. Az aktuális érték növelése; az érték gyors növeléséhez tartsa lenyomva a „+” jelet.
6. Panel kijelző: A villogás azt jelenti, hogy a készülék kezd felmelegedni.
7. A villogás azt jelenti, hogy nincs elég víz
8. Csökkentse az értéket/nyomja le és tartsa lenyomva a panel lezárásához vagy feloldásához.
9. Bizonyos térfogatú víz beállítása
10. A keverék beállítása a beállított hőmérséklettel, koncentrációval és térfogattal
11. Vízhőmérséklet beállítása (35 °C-70 °C)
12. Keverési mennyiség beállítása (30ml-240ml)
13. Programbeállítás - koncentrációk (6-22)

05. HASZNÁLAT ELŐTT.

D. ÁBRA.

1. Helyezze a készüléket stabilan egy száraz, kemény és sík munkalapra, majd csatlakoztassa a tápegységhez **D1. ÁBRA.**
1. **MEGJEGYZÉS:** Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a tölcser, a portartályt és a víz tartályt.
2. Öntse a port a módosított tej tartályába Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a por tartálya teljesen száraz, mielőtt a port a módosított tej tartályába önti. **D2. ÁBRA.**
3. Forgassa el a fedelet a nyitáshoz. **D3. ÁBRA.**
4. Tartsa a fedelet felfelé fordítva. **D4. ÁBRA.**
5. Öntse a port a tejtartályba, és tartsa a por szintjét a MIN vonal felett. **D5. ÁBRA.**

6. Forgassa el a fedelet a záráshoz. **D6. ÁBRA.**
7. Töltse fel a tartályt hideg, forralt vízzel. **D7. ÁBRA.**
8. Fogja meg a fogantyút, és enyhén döntse meg a víztartályt, hogy kivehesse. **D8. ÁBRA.**
9. Töltse fel a tartályt a MAX vonalig, és zárja le a fedelet. **D9. ÁBRA.**
10. Húzza meg a víztartály fogantyúját 45 fokos szögben. **D10. ÁBRA.**
11. Helyezze az üveget a tálcára. Megjegyzés: Használat előtt győződjön meg róla, hogy a palack sterilizált és tiszta. Állítsa be a tálcát a különböző méretű palackokhoz, ügyelve arra, hogy a palack befedje az érzékelőt. **D11. ÁBRA.**
12. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően van-e elhelyezve, a panelen lévő lámpák ellenőrzésével. Megjegyzés: A biztonsági érzékelőkkel felszerelt készülék csak akkor kezd el működni, ha elegendő víz van benne, és minden alkatrész megfelelően össze van szerelve. **D12. ÁBRA.**

06. A PANELMUTATÓK LEÍRÁSA

E. ÁBRA.

1. A púdertartály kijelzője villog: a púdertartály esetleg nem megfelelően van összeszerelve. Teendő: Csukja be és húzza meg a fedelet. **E1. ÁBRA.**
2. A tölcserjelző villog: a tölcser esetleg nem megfelelően van összeszerelve. Teendő: Vegye ki a tölcser, és helyezze vissza a gépbe. **E2. ÁBRA.**
3. A palackjelző villog: a palack esetleg nem megfelelően van beszerelve. Teendő: Állítsa be a tálcát, és győződjön meg róla, hogy a palack el tudja fedni az érzékelőt. **E3. ÁBRA.**
4. A zárolás jelzőfénye kigyullad: a készülék zárolva van. Teendő: A feloldáshoz tartsa lenyomva a „-” gombot. Újra hosszan nyomja meg a gombot a zároláshoz. **E4. ÁBRA.**
5. A vízszintjelző villog: nincs elég víz, vagy a víztartály rosszul van elhelyezve. Teendő: győződjön meg róla, hogy a víz a MIN vonal felett van, és szerelje össze helyesen a víztartályt. **E5. ÁBRA.**

07. A KEVERÉK LEÍRÁSÁNAK ELKÉSZÍTÉSE AZ ELŐKÉSZÍTÉSHEZ - A KONCENTRÁCIÓS PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

A készülék 16 programmal rendelkezik a koncentráció beállításához a 6-22 o tartományban. A kész tej megfelelő koncentrációjának elkészítéséhez állítsa be a megfelelő programot.

Annak kiszámításához, hogy melyik program felel meg az Ön által használt módosított tejnek, meg kell néznie, hogy hány grammot nyom egy adag tej. Ez az információ megtalálható a tej csomagolásán vagy a gyártó honlapján (ha általában egy mérőgrammot használ 30 ml vízre).

A megfelelő program kiszámításához a következő képletet kell használni: Kapacitás grammban mérve $\times 3,33 =$ a gépen beállítandó program.

Példa: egy mérőpohár súlya 5 g. $5 \times 3,33 = 16,65$

A gépen beállítandó program 17 (felfelé kerekítve).

Ha a keverék túl folyós, növelje a szintet egy, vagy szükség esetén két programfokozattal. Egyes módosított tejfajtáknál előfordulhat, hogy valamivel kevesebb tejet adagolnak.

Ellenkező esetben használjon alacsonyabb programot.

A. START

Nyomja meg a START gombot a panelen. A START gomb megnyomásakor a panelen lévő °C jelzőfény villogni kezd, és a keverék 3-8 másodperc múlva készen áll. (Amíg a keverék elkészül, a START gomb ismételt megnyomásával az elkészítés leáll). MEGJEGYZÉS: A különböző környezeti feltételek miatt buborékok jelenhetnek meg a tej felszínén. Kérjük, várjon, amíg a buborékok eltűnnek, mielőtt a tejhez adná a babának.

08. TARTOZÉKOK ÉS TELEPÍTÉS

F. ÁBRA.

Tartozékok:

1. Borító
2. Keverő
3. Keverőelem
4. Scraper
5. Adagoló tálca
6. Por tartály
7. Orsó
8. Porfúvóka
9. Fúvókazár

Összeszerelés - porkonténer

10. Távolítsa el a porszórót az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva.
11. Nyissa ki a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva.
12. Tartsa lefelé az orsót, és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva vegye ki a keverőt.
13. A keverő eltávolítása után egyenként vegye ki az orsót, a keverőelemet és az adagolótálcát.
14. Helyezze a mérőkereket laposan.
15. Helyezze be az orsót megfelelően.
16. Helyezze a keverőelemet (a kaparóval lefelé), és helyezze a fület a púdertartály nyílása feletti nyílásba.
17. Fordítsa el a keverőt az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy kellően rögzítve legyen.
18. Helyezze a porfúvókát a lyukba (a tartály alján). Szerelje be a fúvóka-

zárat, és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva rögzítse.

19A. Forgassa el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítéshez.

19B. A fedél lezárása előtt.

19C. A fedél lezárása után.

Összeszerelés - víztartály

20. A víztartály eltávolításához fogja meg a fogantyúnál fogva, és enyhén döntse meg.

21. Fogja meg a fedelet, és vegye le.

22. Zárja be a fedelet annak megnyomásával.

23. A víztartályt enyhén megdöntve döntse meg.

MEGJEGYZÉSEK:

Használjon forralt vizet, amelyet legfeljebb 40 °C-ra hűtünk le. A magasabb hőmérsékletű víz használata károsíthatja a terméket.

Összeszerelés - tölcser

24. A szétszereléshez távolítsa el a tölcser fedelét.

25. Nyomja ki a tölcser testet a külső burkolat aljából.

26. A telepítéshez pattintsa be a tölcser testet a helyére.

27. Ügyeljen arra, hogy a fedél kiálló része illeszkedjen a tölcser test szélén lévő nyílásba.

Összeszerelés - állítható tálca

28. Fogja meg a tálca elülső részét, és húzza felfelé.

29. Fogja meg a tálca elejét, és csúsztassa be.

09. TISZTÍTÁS

1. Tölcser: minden használat után tisztítsa meg a tölcser meleg vízzel.

2. Poros tartály: a teljes kiürítés után (vagy 7 nap után) meleg vízzel tisztítsa meg. A porfűvókát naponta egyszer kell tisztítani.

3. Víztartály: 3 naponta legalább egyszer öblítse át a víztartály belsejét meleg vízzel.

MEGJEGYZÉS: Az alkatrészeket meleg (nem forró) vízzel tisztítsa meg. Ne tegye a tölcser, a portartályt vagy a víztartályt mosogatógépbe, sterilizálóba vagy mikrohullámú sütőbe. A magas hőmérséklet károsodást és deformációt okoz. Mosás után hagyja megszáradni vagy törölje szárazra az alkatrészeket.

Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy semmilyen helyen nem maradt vízmaradvány. Ellenkező esetben a módosított tej átázhat.

10. GYIK

1. Kóros hőmérséklet

a. A keverék elkészítése előtt nyomja meg a panelen a Víz gombot.

- b. Kézzel állítson be magasabb vízhőmérsékletet.
- 2. **Kóros koncentráció**
 - a. Győződjön meg arról, hogy a púdertartály megfelelően van-e felszerelve.
 - b. Rendszeresen tisztítsa meg a portartály alján lévő nyílást.
 - c. Ellenőrizze, hogy a koncentráció helyesen van-e beállítva.
- 3. **Nincs válasz a paneleken**
 - a. Próbálja ki a gombok kattintásának különböző módszereit, például a hosszú vagy rövid megnyomást.
 - b. Ellenőrizze, hogy a dugó csatlakoztatva van-e a tápegységhez, és a tejhabosító hátulján lévő gomb be van-e kapcsolva.
 - c. Vegye figyelembe, hogy a Start vagy a Víz gomb megnyomása után 3-8 másodpercig tart a felmelegedés.
 - d. Annak ellenőrzése, hogy a panel egyéb kijelzői pirosan villognak-e.
- 4. **A módosított tej a poros tartály alján lévő nyílás körül marad.**
 - a. A porkészítmény viszkozitása miatt normális, hogy némi por marad a lyuk körül.
 - b. Rendszeresen tisztítsa meg a portartály alján lévő nyílást.
 - c. Ellenőrizze, hogy a portartály részei helyesen vannak-e összeszerelve.
- 5. **A tejpor a tölcsérben marad**
 - a. A tölcsér az egyetlen hely, ahol a tejpor keveredik a vízzel, ezért normális, hogy némi por marad a tölcsérben. A tölcsért rendszeresen ki kell mosni és ki kell öblíteni.
 - b. Ellenőrizze, hogy a kiválasztott koncentráció magasabb-e a javasoltnál, ha úgy találja, hogy túl sok por maradt.
 - c. A tölcsérben lévő pormaradványokat a magas páratartalom okozhatja.
 - d. A szobahőmérséklet és a víz hőmérséklete közötti nagy hőmérsékletkülönbség gőzt hozhat létre, ami a por megmaradását okozza.

A paneleken megjelenő problémák elhárítása:

H. ÁBRA.

- 1. 3-szoros hangjelzés a Start/Water gombok megnyomásakor -> A tápellátás nem stabil. -> Forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
- 2. A Start/Víz gombok megnyomása után 3-szor sípolt -> a fűtőegység NTC-érzékelője hibás. -> Forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
- 3. A Start/Water gombok megnyomása után 3 hangjelzés -> A hidegvíz NTC kijelzője hibás. -> Forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
- 4. 3-szoros sípolás a Start/Víz gombok megnyomásakor -> A víz hőmérséklete 100° C fölött van -> Hűtse le a vizet, és a működés folytatásához nyomja meg hosszan a „Conc” gombot.
- 5. A Start/Víz gombok megnyomása után 3-szor sípolt -> A víz hőmérséklete 80° C felett van -> Hűtse le a vizet vagy töltsön fel hidegebb vizet, és 3 perc múlva próbálja meg újra.
- 6. A Start/Víz gombok megnyomása után 3-szor csipog -> A víz hőmér-

séklete 5°C-kal magasabb az ajánlottnál -> Hűtse le a vizet, vagy töltsön fel hidegebb vizet, és 3 perc múlva próbálja meg újra.

7. A Start/Water gombok megnyomása után 3-szor sípolt -> Nincs elég víz, vagy a víztartály rosszul van összeszerelve -> Töltsse fel a víztartályt a megfelelő mennyiségű hideg forralt/tisztított vízzel, vagy szerelje össze helyesen.
8. 3-szoros sípolás a Start/Víz gombok megnyomásakor -> A púdertartály fedele nincs megfelelően a helyén. -> Húzza meg és zárja le a fedelet.
9. A Start/Víz gombok megnyomása után 3 hangjelzés -> A tölcser rosszul van felszerelve -> Távolítsa el és szerelje vissza a tölcser.
10. A Start/Víz gombok megnyomásakor 3-szor sípoló hangjelzés -> A palack nincs felszerelve -> Állítsa be az állítható tálcát, hogy az érzékelő érzékelje a palackot.
11. A Start/Víz gombok megnyomása után 3-szor sípoló hangjelzés -> A készülék zárolva van -> Nyomja meg és tartsa lenyomva a „-” gombot, a feloldáshoz.

11. MŰSZAKI ADATOK

Víztartály térfogata: 1,7l

A tejtartály térfogata: 400g

LED fény: igen

Bemeneti teljesítmény: 220-240V

A kész keverék térfogattartományának beállítása: 30-240ml

Hőmérséklet-beállítási tartomány: 35-70° C

Érzékelők: a módosított tej hiányának észlelése, a palack hiányának észlelése, a helytelenül rögzített tárgyak észlelése.

Beállítások memóriája: igen

Háromfokozatú palackbeállítás: igen

Maximális palackmagasság: 16cm

A programok száma: 16 (6-22)

Teljesítmény: 2200W/220V

Anyag: PP, tritán, ABS, szilikon

Kábel hossza: 1.3m

Súly: 4.2kg

Méretetek: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. GARANCIA/REKLAMÁCIÓS KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő weboldalon találhatóak: <https://neno.pl/gwarancja>.

Részletek, elérhetőség és a szolgáltatás címe a következő címen található:

<https://neno.pl/kontakt>

A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

Kära kund,

Den Neno PRIMAVERA du köper är en modifierad mjölkproducent. Enheten förbereder automatiskt en färdig blandning av modifierad mjölk med vatten. Läs bruksanvisningen före användning.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Placera inte produkten så att den riskerar att falla ner i handfat, badkar eller andra vattensamlingar.
2. Placera inte apparaten på ett ojämnt underlag.
3. Se till att spänningen i det uttag som du ansluter enheten till är densamma som produktens parametrar.
4. Den modifierade mjölkberedaren och dess komponenter är inte beständiga mot höga temperaturer - håll enheten borta från heta ytor och öppna lågor.
5. Använd inte enheten i närheten av brandfarliga material.
6. Använd aldrig enheten om den har tappats eller skadats på annat sätt.
7. Använd inte en enhet vars nätsladd eller kontakt är skadad.
8. Om apparaten har utsatts för vatten eller andra vätskor - starta den inte och kontakta tillverkaren.
9. Reparera eller modifiera inte enheten själv.
10. Använd endast produkten på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Använd inte enheten för något annat ändamål.
11. Kontrollera alltid mjölkens temperatur (t.ex. på din hand) innan du ger den till barnet.
12. Före första användningen ska alla delar av apparaten som kommer i direkt kontakt med vatten eller modifierad mjölk tvättas i varmt vatten.
13. Var särskilt försiktig när du använder produkten eller dess tillbehör i närheten av barn.
14. Förvara apparaten och dess nätsladd utom räckhåll för barn under 8 år.
15. Använd alltid vatten som har kokats (eller vatten på flaska som är lämpligt för beredning av modifierad mjölk) och svalnat till rumstemperatur. Om du använder vatten med högre temperatur kan produkten skadas.
16. Att använda okokt vatten kan skada ett barns hälsa.
17. Använd alltid rena, steriliserade flaskor för att tillreda mjölk.
18. Den beredda mjölken ska matas direkt.
19. Förvara inte den återstående mängden modifierad mjölk.
20. På grund av olika förhållanden (t.ex. flaskans höjd) kan det uppstå luftbubblor på ytan av den beredda mjölken. Vänta tills bubblorna har

försvunnit innan du ger mjölken till ditt barn.

21. Ta inte isär apparaten själv.
22. Diska inte några delar av apparaten i diskmaskinen.
23. Apparatsens komponenter får inte steriliseras, kokas eller mikrovågsugnbehandlas.
24. Rengör regelbundet delarna med varmt vatten, t.ex. tratten, pulverbehållaren och insidan av vattentanken.
25. Stäng av apparaten innan du tar bort tillbehören för rengöring.
26. Använd inte apparaten om någon del av ytan är sprucken eller skadad.
27. Använd inte grova tvättsvampar eller frätande vätskor (t.ex. bensin eller aceton) för att rengöra enheten.
28. För att undvika kontaminering eller skador på pulverbehållaren får den inte fyllas med något annat ämne än den torra modifierade mjölkblandningen.
29. För att undvika fel på grund av överhettning, placera enheten på en sval och torr plats. Utsätt den inte för direkt solljus.
30. Förvara denna bruksanvisning för framtida bruk.
31. Om du har problem med enheten, kontakta ett auktoriserat servicecenter.

02. NOTER

1. Tvätta tratten efter varje användningstillfälle. **FIG. A1.**
2. Rengör pulvermunstycket en gång om dagen. Munstycket och dess lås kan enkelt tas bort. **FIG. A2.**
3. Fyll tanken med kokt vatten i rumstemperatur och rengör regelbundet vattentankens insida. **FIG. A3.**
4. Rengör pulverbehållaren och dess delar efter användning av pulvret. Se till att alla delar är helt torra före montering. **FIG. A4.**

OBS! Den inställda ml-mängden avser endast vattenvolymen. Den tar inte hänsyn till mängden modersmjölksersättning som tillsätts vid blandningen. Den slutliga mängden färdig mjölk i flaskan är summan av vatten och modersmjölksersättning. Felmarginalen är cirka 10 ml.

03. PRODUKTBESKRIVNING

FIG. B

1. Pulverbehållare - förvaring av modifierad mjölk
2. Pekskärm - justera temperatur, vattenvolym och styr enheten
3. Tratt - kombinerar vatten och pulver
4. Flaskgivare - flaskdetektering
5. Justerbar bricka - tre nivåer
6. Vattentank - förvaring av kallt kokt vatten
7. Strömuttag
8. Strömbrytare

04. BESKRIVNING AV KONTROLLPANELEN

FIG. C

1. En ikon som anger om locket till pulverbehållaren är korrekt fastsatt
2. Ikon som indikerar om tratten är korrekt monterad
3. Ikon som indikerar om flaskan har upptäckts
4. Ikon som indikerar om låset är aktiverat
5. Öka det aktuella värdet; håll "+"-tecknet intryckt för att snabbt öka värdet
6. Panelens display: Blinkande betyder att enheten börjar värmas upp
7. Blinkande betyder att det inte finns tillräckligt med vatten
8. Minska värdet/håll intryckt för att låsa eller låsa upp panelen
9. Inställning av vatten med en viss volym
10. Inställning av blandningen med inställd temperatur, koncentration och volym
11. Inställning av vattentemperatur (35°C-70 °C)
12. Inställning av blandningsvolym (30ml-240ml)
13. Programinställning - koncentrationer (6-22)

05. FÖRE ANVÄNDNING

FIG. D

1. Placera enheten stabilt på en torr, hård och plan bänkskiva och anslut den sedan till strömförsörjningen **FIG. D1.**
1. **OBS:** Rengör tratten, pulverbehållaren och vattentanken noggrant före första användningen.
2. Håll pulvret i behållaren med modifierad mjölk Obs: Se till att pulverbehållaren är helt torr innan du håller pulvret i behållaren med modifierad mjölk. **FIG. D2.**
3. Vrid locket för att öppna det. **FIG. D3.**
4. Håll locket vänt uppåt. **FIG. D4.**
5. Håll pulvret i mjölkbehållaren och håll pulvernivån över MIN-linjen. **FIG. D5.**
6. Vrid locket för att stänga det. **FIG. D6.**
7. Fyll tanken med kallt, kokt vatten. **FIG. D7.**
8. Håll i handtaget och luta vattentanken något för att ta bort den. **FIG. D8.**
9. Fyll tanken till MAX-linjen och stäng locket. **FIG. D9.**
10. Dra i handtaget på vattentanken i 45 graders vinkel. **FIG. D10.**
11. Placera flaskan på brickan. Obs: Se till att flaskan är steriliserad och ren före användning. Justera brickan så att den passar olika flaskstorlekar och se till att flaskan täcker sensorn. **FIG. D11.**
12. Kontrollera att alla delar är korrekt placerade genom att kontrollera lamporna på panelen. Obs: Enheten är utrustad med säkerhetssensorer och börjar endast fungera när det finns tillräckligt med vatten och alla delar är korrekt monterade. **FIG. D12.**

06. BESKRIVNING AV PANELINDIKATORER

FIG E.

1. Pulverbehållarens indikator blinkar: Pulverbehållaren kanske inte är korrekt monterad. Vad gör man: stäng och dra åt locket. **FIG. E1.**
2. Trattindikatorn blinkar: Tratten kanske inte är korrekt monterad. Gör så här: Ta bort tratten och sätt tillbaka den i maskinen. **FIG. E2.**
3. Flaskindikatorn blinkar: flaskan kanske inte är korrekt installerad. Vad gör man: justera brickan och se till att flaskan kan täcka sensorn. **FIG. E3.**
4. Låsindikatorn tänds: enheten är låst. Gör så här: Tryck och håll in knappen „-“ för att låsa upp. Tryck länge igen för att låsa. **FIG. E4.**
5. Vattennivåindikatorn blinkar: det finns inte tillräckligt med vatten eller vattentanken är felaktigt placerad. Vad gör man: Kontrollera att vattnet står över MIN-linjen och montera vattentanken på rätt sätt. **FIG. E5.**

07. BEREDNING AV BLANDNINGEN BESKRIVNING FÖR BEREDNING - VAL AV KONCENTRATIONSPROGRAM

Apparaten har 16 program för inställning av koncentrationen i intervallet 0 6 till 22. För att tillverka rätt koncentration av färdig mjölk, ställ in lämpligt program. För att beräkna vilket program som motsvarar den modifierade mjölk du använder måste du kontrollera hur många gram ett mått mjölk väger. Uppgiften finns på mjölkförpackningen eller på tillverkarens webbplats (om du normalt använder ett mått per 30 ml vatten).

För att i tur och ordning beräkna vilket program som är lämpligt, använd följande formel:

Kapacitet i gram $\times 3,33$ = program som ska ställas in på maskinen.

Exempel: en mät kopp väger 5 g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Det program som ska ställas in på maskinen är 17 (avrundning uppåt).

Om blandningen är för rinnig ökar du nivån med en eller två programnivåer om det behövs. Vissa typer av modifierad mjölk kan leda till att något mindre mjölk doseras.

För den motsatta situationen, använd ett lägre program.

A. START

Tryck på START-knappen på panelen. När du trycker på START-knappen börjar °C-indikatorn på panelen att blinka och blandningen är klar inom 3-8 sekunder. (Medan blandningen bereds kan du trycka på START-knappen igen för att stoppa beredningen). OBS: På grund av olika miljöförhållanden kan det förekomma bubblor på mjölkens yta. Vänta tills bubblorna försvunnit innan du ger mjölken till ditt barn.

08. TILLBEHÖR OCH INSTALLATION

FIG. F.

Tillbehör:

1. Omslag
2. Blandare
3. Blandningselement
4. Skrapa
5. Dispenseringsbricka
6. Pulverbehållare
7. Spindel
8. Pulvermunstycke
9. Låsning av munstycke

Montering - pulverbehållare

10. Ta bort pulvermunstycket genom att vrida det moturs.
11. Öppna luckan genom att vrida den moturs.
12. Håll ner spindeln och vrid omröraren medurs för att ta bort den.
13. När du har tagit bort omröraren tar du bort spindeln, omrörningselementet och doseringsbrickan en efter en.
14. Placera mätthjulet plant.
15. Sätt i spindeln på rätt sätt.
16. Placera blandningselementet (skrapan vänd nedåt) och för in fliken i spåret ovanför pulverbehållarens öppning.
17. Vrid omröraren moturs så att den sitter tillräckligt fast.
18. Placera pulvermunstycket i hålet (i botten av behållaren). Montera munstyckslåset och vrid det medurs för att låsa fast det.
- 19A. Vrid locket medurs för att låsa det på plats.
- 19B. Innan du stänger locket.
- 19C. Efter stängning av locket.

Montering - vattenbehållare

20. För att ta bort vattentanken, håll den i handtaget och luta den något.
21. Håll i locket och ta bort det.
22. Stäng luckan genom att trycka på den.
23. Luta vattentanken genom att luta den något.

NOTER: Använd kokt vatten som kylts ned till högst 40 °C. Om du använder vatten med högre temperatur kan produkten skadas.

Montering - tratt

24. För demontering, ta bort trattlocket.
25. Tryck ut trattens kropp ur botten på det yttre höljet.
26. För att installera, snäpp fast trattens kropp på plats.
27. Se till att den utskjutande delen av locket passar in i skåran på kanten av trattkroppen.

Montering - justerbar bricka

28. Håll i den främre delen av facket och dra upp den.

29. Håll i framsidan av facket och skjut in det.

09. RENGÖRING

1. Tratt: Rengör tratten med varmt vatten efter varje användningstillfälle.

2. Pulverbehållare: Rengör efter full tömning (eller efter 7 dagar) med varmt vatten. Pulvermunstycket bör rengöras en gång om dagen.

3. Vattentank: Skölj insidan av vattentanken med varmt vatten minst en gång var 3:e dag.

OBS: Rengör delarna med varmt (inte hett) vatten. Placera inte tratten, pulverbehållaren eller vattentanken i diskmaskinen, sterilisatorn eller mikrovågsugnen. Höga temperaturer kan orsaka skador och deformationer.

Låt delarna torka eller torka av dem efter tvätt. Kontrollera att det inte finns några vattenrester på någon plats innan du monterar tillbaka delarna. I annat fall kan den modifierade mjölken bli fuktig.

10. VANLIGA FRÅGOR

1. Onormal temperatur

- a. Tryck på vattenknappen på panelen innan du förbereder blandningen.
- b. Ställ in en högre vattentemperatur manuellt.

2. Onormal koncentration

- a. Kontrollera att pulverbehållaren är korrekt installerad.
- b. Rengör regelbundet öppningen i botten av pulverbehållaren.
- c. Kontrollera att koncentrationen är korrekt inställd.

3. Inget svar från panelen

- a. Prova olika metoder för att klicka på knapparna, t.ex. lång tryckning eller kort tryckning.
- b. Kontrollera att stickkontakten är ansluten till elnätet och att knappen på mjölkskummarens baksida är aktiverad.
- c. Observera att det tar 3-8 sekunder att värma upp efter att du har tryckt på Start- eller Vattenknappen.
- d. För att kontrollera om andra panelindikatorer blinkar rött.

4. Modifierad mjölk finns kvar runt öppningen i botten av pulverbehållaren

- a. På grund av pulverformelns viskositet är det normalt att det blir kvar lite pulver runt hålet.
- b. Rengör regelbundet öppningen i botten av pulverbehållaren.
- c. Kontrollera att pulverbehållarens delar är korrekt monterade.

5. Mjölkpulvret stannar kvar i tratten

- a. Tratten är det enda stället där mjölkpulver blandas med vatten, så det är normalt att det finns lite pulver kvar i tratten. Det är nödvändigt att regelbundet diska och skölja tratten.

- b. Kontrollera att den valda koncentrationen är högre än den rekommenderade koncentrationen om du upptäcker att det finns för mycket pulver kvar.
- c. Pulverrester i tratten kan orsakas av hög luftfuktighet.
- d. En stor temperaturskillnad mellan rumstemperatur och vattentemperatur kan producera ånga, vilket gör att pulver blir kvar.

Felsökning av problem som visas på panelen:

FIG H.

1. Pipa 3 gånger när knapparna Start/Vatten trycks in -> Strömförsörjningen är inte stabil. -> Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
2. Pip 3 gånger efter att du tryckt på knapparna Start/Water -> Värmeenhetsens NTC-sensor är felaktig. -> Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
3. Pip 3 gånger efter att du tryckt på knapparna Start/Vatten -> NTC-indikatorn för kallvatten är felaktig. -> Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
4. Pip 3 gånger när du trycker på Start/Water-knapparna -> Vattentemperaturen är över 100° C -> Kyl vattnet och tryck länge på „Conc“-knappen för att återuppta driften.
5. Pipa 3 gånger efter att du tryckt på Start/Vatten-knapparna -> Vattentemperaturen är över 80° C -> Kyl vattnet eller fyll på med kallare vatten och försök igen efter 3 minuter.
6. Pipa 3 gånger efter att du tryckt på knapparna Start/Vatten -> Vattentemperaturen är 5°C för hög jämfört med rekommendationen -> Kyl vattnet eller fyll på med kallare vatten och försök igen efter 3 minuter.
7. Pip 3 gånger efter att du tryckt på knapparna Start/Vatten -> Det finns inte tillräckligt med vatten eller vattentanken är felaktigt monterad -> Fyll vattentanken med rätt mängd kallt kokt/rengjort vatten eller montera den korrekt.
8. Pipa 3 gånger när knapparna Start/Vatten trycks in -> Locket till pulverbehållaren sitter inte ordentligt på plats. -> Dra åt och stäng locket.
9. Pipa 3 gånger efter att du tryckt på knapparna Start/Vatten -> Tratten är felaktigt installerad -> Ta bort och installera tratten igen.
10. Pipa 3 gånger när knapparna Start/Vatten trycks in -> Flaskan är inte installerad -> Justera det justerbara facket så att sensorn känner av flaskan.
11. Pipa 3 gånger efter att du tryckt på start-/vattenknapparna -> Enheten är låst -> Tryck och håll in knappen „-“, a för att låsa upp.

11. SPECIFIKATION

Vattenbehållarens volym: 1,7l

Mjölkebehållarens volym: 400g

LED-lampa: ja

Ingångseffekt: 220-240V

Inställning av volymområde för färdig blandning: 30-240 ml

Inställningsområde för temperatur: 35-70°C

Sensorer: upptäcker avsaknad av modifierad mjölk, upptäcker avsaknad av flaska, upptäcker felaktigt fastsatta föremål

Inställningsminne: ja

Flaskjustering i tre steg: ja

Maximal flaskhöjd: 16 cm

Antal program: 16 (6-22)

Effekt: 2200W/220V

Material: PP, tritan, ABS, silikon

Kabellängd: 1,3 m

Vikt: 4,2 kg

Dimensioner: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. GARANTI-/KLAGOMÅLSKORT

Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkor finns på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Mer information, kontaktuppgifter och serviceadress finns på:

<https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer och innehåll kan komma att ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,

Ostamasi Neno PRIMAVERA on muunnettu maitokone. Laite valmistaa automaattisesti valmiin seoksen muunnettua maitoa ja vettä. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.

01. VAROTOIMENPITEET

1. Älä sijoita tuotetta paikkaan, jossa se on vaarassa pudota lavuaareihin, kylpyammeisiin tai muihin vesistöihin.
2. Älä aseta laitetta epätasaiselle alustalle.
3. Varmista, että sen pistorasian jännite, johon kytket laitteen, on sama kuin tuotteen parametrit.
4. Muokattu maitokone ja sen osat eivät kestä korkeita lämpötiloja - pidä laite kaukana kuumista pinnoista ja avotulesta.
5. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
6. Älä koskaan käytä laitetta, jos se on pudonnut tai muuten vahingoittunut.

7. Älä käytä laitetta, jonka virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
8. Jos laite on altistunut vedelle tai muille nesteille - älä käynnistä sitä ja ota yhteys valmistajaan.
9. Älä korjaa tai muuta laitetta itse.
10. Käytä tuotetta vain ohjeissa kuvatulla tavalla. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen.
11. Tarkista aina maidon lämpötila (esim. kädestäsi), ennen kuin annat sitä vauvalle.
12. Ennen ensimmäistä käyttökertaa pese lämpimällä vedellä kaikki laitteen osat, jotka joutuvat suoraan kosketuksiin veden tai muunnetun maidon kanssa.
13. Ole erityisen varovainen, kun käytät tuotetta tai sen lisävarusteita lasten lähellä.
14. Pidä laite ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
15. Käytä aina keitettyä vettä (tai muunnetun maidon valmistukseen soveltuvaa pullotettua vettä), joka on jäädytetty huoneenlämpöiseksi. Korkeammassa lämpötilassa olevan veden käyttö voi vahingoittaa tuotetta.
16. Keittämättömän veden käyttö voi vahingoittaa lapsen terveyttä.
17. Käytä maidon valmistukseen aina puhtaita, steriloituja pulloja.
18. Valmistettu maito on syötettävä heti.
19. Älä säilytä jäljelle jäävää muunnetun maidon määrää.
20. Erilaisista olosuhteista (esimerkiksi pullon korkeudesta) johtuen valmistetun maidon pinnalle voi ilmestyä ilmakuplia. Odota, että kuplat häviävät, ennen kuin annat maitoa vauvallesi.
21. Älä pura laitetta itse.
22. Älä pese laitteen osia astianpesukoneessa.
23. Älä steriloij, keitä tai mikroaaltouunita laitteen osia.
24. Puhdista säännöllisesti lämpimällä vedellä osat, kuten suppilo, jauhesäiliö ja vesisäiliön sisäpuoli.
25. Sammuta laite ennen lisävarusteiden poistamista puhdistusta varten.
26. Älä käytä laitetta, jos jokin osa pinnasta on halkeillut tai vaurioitunut.
27. Älä käytä laitteen puhdistamiseen karheita sieniiä tai syövyttäviä nesteitä (kuten bensiiniä tai asetonia).
28. Jauhesäiliön saastumisen tai vahingoittumisen välttämiseksi älä täytä sitä muulla aineella kuin kuivalla muunnetulla maitoseoksella.
29. Vältäaksesi ylikuumenemisesta johtuvan vian, aseta laite viileään ja kuivaan paikkaan. Älä altista sitä suoralle auringonvalolle.
30. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.
31. Jos laitteessa on ongelmia, ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.

02. HUOMAUTUKSET

1. Pese suppilo jokaisen käyttökerran jälkeen. **KUVA A1.**
2. Puhdista jauhesuutin kerran päivässä. Suutin ja sen lukitus voidaan

irrottaa helposti. **KUVA A2.**

3. Täytä säiliö keitetyllä, huoneenlämpöisellä vedellä ja puhdista vesisäiliön sisäpuoli säännöllisesti. **KUVA A3.**
4. Puhdista jauhesäiliö ja sen osat jauheen käytön jälkeen. Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivia ennen kokoamista. **KUVA A4.**

HUOM! Asetettu ml-määrä koskee vain veden tilavuutta. Se ei sisällä sekoituksen aikana lisättyä äidinmaidonkorviketta. Valmiin maidon lopullinen määrä pullossa on veden ja äidinmaidonkorvikkeen summa. Virhemarginaali on noin 10 ml.

03. TUOTEKUVAUS

KUVA B

1. Jauheastia - muunnetun maidon varastointi
2. Kosketusnäyttö - säätää lämpötilaa, veden määrää ja ohjaa laitetta.
3. Suppilo - yhdistää veden ja jauheen
4. Pulloanturi - pullon tunnistus
5. Säädetty tarjotin - kolme tasoa
6. Vesisäiliö - kylmän keitetyn veden varastointi
7. Pistorasia
8. Virtakytkin

04. OHJAUSPANEELIN KUVAUS

KUVIO C

1. Kuvake, joka ilmaisee, onko jauhesäiliön kansi kiinnitetty oikein.
2. Kuvake, joka osoittaa, onko suppilo koottu oikein.
3. Kuvake, joka osoittaa, onko pullo havaittu.
4. Kuvake, joka osoittaa, onko lukitus käytössä
5. Nosta nykyistä arvoa; paina ja pidä „+”-merkkiä painettuna arvonnoston nostamista varten.
6. Paneelin näyttö: Vilkkuu tarkoittaa, että laite alkaa lämmitä.
7. Vilkkuminen tarkoittaa, että vettä ei ole tarpeeksi
8. Pienennä arvoa/pidä painettuna lukitaksesi tai poistaaksesi lukituksen paneelista
9. Tietyn tilavuuden sisältävän veden asettaminen
10. Seoksen asettaminen asetettuun lämpötilaan, pitoisuuteen ja tilavuuteen.
11. Veden lämpötilan asetus (35 °C-70 °C)
12. Sekoitustilavuusasetus (30ml-240ml)
13. Ohjelman asetus - keskittymät (6-22)

05. ENNEN KÄYTTÖÄ.

KUVA D

1. Aseta laite vakaasti kuivalle, kovalle ja tasaiselle pöydälle ja kytke se

sitten virtalähteeseen **KUVA D1.**

1. **HUOMAUTUS:** Puhdista suppilo, jauhesäiliö ja vesisäiliö huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä.
2. Kaada jauhe muunnetun maidon astiaan Huomautus: Varmista, että jauheastia on täysin kuiva, ennen kuin kaadat jauheen muunnetun maidon astiaan. **KUVA D2.**
3. Avaa kansi kääntämällä sitä. **KUVA D3.**
4. Pidä kansi ylöspäin. **KUVA D4.**
5. Kaada jauhe maitosäiliöön ja pidä jauheen taso MIN-viivan yläpuolella. **KUVA D5.**
6. Käännä kantta sulkeaksesi. **KUVA D6.**
7. Täytä säiliö kylmällä, keitetyllä vedellä. **KUVA D7.**
8. Pidä kahvasta kiinni ja kallista vesisäiliötä hieman sen irrottamiseksi. **KUVA D8.**
9. Täytä säiliö MAX-viivaan asti ja sulje kansi. **KUVA D9.**
10. Vedä vesisäiliön kahvasta 45 asteen kulmassa. **KUVA D10.**
11. Aseta pullo tarjottimelle. Huomautus: Varmista, että pullo on steriloitu ja puhdas ennen käyttöä. Säädä tarjotin eri pullokokojen mukaan ja varmista, että pullo peittää anturin. **KUVA D11.**
12. Varmista, että kaikki osat on sijoitettu oikein tarkistamalla paneelin valot. Huomautus: Turva-antureilla varustettu laite alkaa toimia vasta, kun vettä on riittävästi ja kaikki osat on asennettu oikein. **KUVA D12.**

06. PANEELI-INDIKAATTOREIDEN KUVAUS

KUVIO E.

1. Jauhesäiliön merkkivalo vilkkuu: jauhesäiliötä ei ehkä ole koottu oikein. Toimenpiteet: Sulje ja kiristä kansi. **KUVA E1.**
2. Suppilon merkkivalo vilkkuu: suppiloa ei ehkä ole koottu oikein. Toimenpiteet: Irrota suppilo ja aseta se takaisin koneeseen. **KUVA E2.**
3. Pullon merkkivalo vilkkuu: pulloa ei ehkä ole asennettu oikein. Mitä tehdä: Säädä lokeroa ja varmista, että pullo voi peittää anturin. **KUVA E3.**
4. Lukituksen merkkivalo syttyy: laite on lukittu. Mitä tehdä: Avaa lukitus painamalla -näppäintä pitkään. Lukitse lukitus painamalla uudelleen pitkään. **KUVA E4.**
5. Vedenpinnan merkkivalo vilkkuu: vettä ei ole riittävästi tai vesisäiliö on sijoitettu väärin. Mitä tehdä: Varmista, että vesi on MIN-viivan yläpuolella ja asenna vesisäiliö oikein. **KUVA E5.**

07. SEOKSEN KUVAUKSEN LAATIMINEN VALMISTELUA VARTEN - KESKITTYMISOHJELMAN VALINTA

Laitteessa on 16 ohjelmaa pitoisuuden asettamiseksi välillä 0 - 22. Valmiin maidon oikean pitoisuuden valmistamiseksi aseta sopiva ohjelma. Jotta voit laskea, mikä ohjelma vastaa käyttämäsi muunnettua maitoa, sinun

on tarkistettava, kuinka monta grammaa yksi maitomitta painaa. Tiedot löytyvät maitopakkauksesta tai valmistajan verkkosivuilta (jos käytät yleensä yhtä mittaa 30 ml:aan vettä).

Laske, mikä ohjelma on sopiva, käyttämällä seuraavaa kaavaa:

Kapasiteetti grammoina $\times 3,33 =$ koneeseen asetettava ohjelma.

Esimerkki: mittakuppi painaa 5 g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Koneeseen asetettava ohjelma on 17 (ylöspäin pyöristettynä).

Jos seos on liian juoksevaa, nosta tasoa yhdellä tai tarvittaessa kahdella ohjelmatasolla. Joidenkin muunnettujen maitotyyppien kohdalla maitoa voi anno-
stella hieman vähemmän.

Käytä päivittäiseen tilanteeseen alemmaa ohjelmaa.

A. START

Paina paneelin START-painiketta. Kun START-painiketta painetaan, paneelin °C-ilmaisim alkua vilkkua ja seos on valmis 3-8 sekunnin kuluttua. (Seoksen valmistuksen aikana START-painikkeen painaminen uudelleen pysäyttää valmistuksen). HUOMAUTUS: Erilaisista ympäristöolosuhteista johtuen maidon pinnalle voi ilmestyä kuplia. Odota, että kuplat häviävät, ennen kuin annat maitoa vauvallesi.

08. LISÄVARUSTEET JA ASENNUS

KUVA F.

Lisävarusteet:

1. Kansi
2. Sekoitin
3. Sekoituselementti
4. Kaavin
5. Annostelualusta
6. Jauheastia
7. Kara
8. Jauhesuutin
9. Suuttimen lukitus

Kokoonpano - jauhesäiliö

10. Irrota jauhesuutin kääntämällä sitä vastapäivään.
11. Avaa kansi kääntämällä sitä vastapäivään.
12. Pidä karaa alhaalla ja irrota sekoitin kääntämällä sitä myötäpäivään.
13. Kun olet irrottanut sekoittimen, irrota kara, sekoitinelementti ja annostelualusta yksi kerrallaan.
14. Aseta mittapyörä tasaiselle alustalle.
15. Aseta kara oikein paikalleen.
16. Aseta sekoituselementti (kaavin alaspäin) ja työnnä kieleke jauheastian aukon yläpuolella olevaan aukkoon.

17. Käännä sekoitinta vastapäivään niin, että se on riittävästi kiinnitetty.
18. Aseta jauhesuutin reikään (säiliön pohjassa). Asenna suuttimen lukitus ja käännä sitä myötäpäivään sen kiinnittämiseksi.
- 19A. Käännä kantta myötäpäivään lukitaksesi sen paikalleen.
- 19B. Ennen kannen sulkemista.
- 19C. Kun kansi on suljettu.

Kokoonpano - vesisäiliö

20. Irrota vesisäiliö pitämällä sitä kahvasta kiinni ja kallistamalla sitä hieman.
21. Pidä kannesta kiinni ja irrota se.
22. Sulje kansi painamalla sitä.
23. Kallista vesisäiliötä kallistamalla sitä hieman.

HUOMAUTUKSET:

Käytä keitettyä vettä, joka on jäähdytetty enintään 40 °C:iin. Korkeammassa lämpötilassa olevan veden käyttö voi vahingoittaa tuotetta.

Kokoonpano - suppilo

24. Irrota suppilon kansi purkamista varten.
25. Työnnä suppilon runko ulos ulkokotelon pohjasta.
26. Asenna suppilon runko paikalleen napsauttamalla.
27. Varmista, että kannen ulkoneva osa sopii suppilon rungon reunassa olevaan aukkoon.

Kokoonpano - säädettävä tarjotin

28. Pidä kiinni lokeron etuosasta ja vedä se ylös.
29. Pidä kiinni lokeron etuosasta ja työnnä se sisään.

09. PUHDISTUS

1. Suppilo: puhdista suppilo jokaisen käyttökerran jälkeen lämpimällä vedellä.
2. Jauhesäiliö: puhdista täydellisen tyhjennyksen jälkeen (tai 7 päivän kuluttua) lämpimällä vedellä. Jauhesuutin on puhdistettava kerran päivässä.
3. Vesisäiliö: huuhtelee vesisäiliön sisäpuoli lämpimällä vedellä vähintään kerran kolmessa päivässä.

HUOMAUTUS: Puhdista osat lämpimällä (ei kuumalla) vedellä. Älä laita suppiloa, jauhesäiliötä tai vesisäiliötä astianpesukoneeseen, sterilointilaitteeseen tai mikroaaltouuniin. Korkeat lämpötilat aiheuttavat vaurioita ja muodonmuutoksia.

Kun olet pessyt osat, anna niiden kuivua tai pyyhi ne kuivaksi. Varmista ennen kokoamista uudelleen, että missään ei ole jäämiä vedestä. Muuten muunnettu maito voi kastua.

10. FAQ

1. Epänormaali lämpötila

- a. Paina paneelin vesipainiketta ennen seoksen valmistamista.
- b. Aseta manuaalisesti korkeampi veden lämpötila.

2. Epänormaali pitoisuus

- a. Varmista, että jauhesäiliö on asennettu oikein.
- b. Puhdista jauheastian pohjassa oleva aukko säännöllisesti.
- c. Tarkista, että pitoisuus on asetettu oikein.

3. Ei vastausta paneelissa

- a. Kokeile eri tapoja napsauttaa painikkeita, kuten pitkää tai lyhyttä painallusta.
- b. Tarkista, että pistoke on kytketty virtalähteeseen ja että maidonvaahdottimen takana oleva painike on kytketty.
- c. Huomaa, että käynnistys- tai vesipainikkeen painamisen jälkeen lämpeneminen kestää 3-8 sekuntia.
- d. Tarkista, vilkkuvatko muut paneelin merkkivalot punaisena.

4. Jauhesäiliön pohjassa olevan aukon ympärille jää muunnettua maitoa.

- a. Jauhemassan viskositeetin vuoksi on normaalia, että reiän ympärille jää hieman jauhetta.
- b. Puhdista jauheastian pohjassa oleva aukko säännöllisesti.
- c. Tarkista, että jauhesäiliön osat on koottu oikein.

5. Maitojauhe jää suppiloon

- a. Suppilo on ainoa paikka, jossa maitojauhe sekoittuu veteen, joten on normaalia, että osa jauheesta jää suppiloon. Suppilo on pestävä ja huuhdeltava säännöllisesti.
- b. Tarkista, että valittu konsentraatio on suurempi kuin ehdotettu konsentraatio, jos huomaat, että jauhetta on jäljellä liikaa.
- c. Jauhejäämät suppilossa voivat johtua korkeasta ilmankosteudesta.
- d. Suuri lämpötilaero huoneenlämpötilan ja veden lämpötilan välillä voi tuottaa höyryä, jolloin jauhe jää jäljelle.

Paneelissa näkyvien ongelmien vianmääritys:

KUVIO H.

1. Piippaa 3 kertaa, kun Käynnistä/Vesi-painikkeita painetaan -> Virransyöttö ei ole vakaa. -> Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
2. Äänimerkki 3 kertaa Start/Water-painikkeiden painamisen jälkeen -> lämmitysyksikön NTC-anturi on väärä. -> Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
3. Äänimerkki 3 kertaa painikkeiden Start/Water painamisen jälkeen -> Kylmäveden NTC-ilmaisim on väärä. -> Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
4. Piippaa 3 kertaa, kun painat Käynnistys/Vesi-painikkeita -> Veden lämpötila on yli 100° C -> Jäähdytä vesi ja jatka toimintaa painamalla

- pitkään „Conc“-painiketta.
5. Äänimerkki 3 kertaa painikkeiden Start/Water painamisen jälkeen -> veden lämpötila on yli 80° C -> jäähdytä vesi tai täytä viileämmällä vedellä ja yritä uudelleen 3 minuutin kuluttua.
 6. Piippaa 3 kertaa painikkeiden Käynnistys/Vesi painamisen jälkeen -> veden lämpötila on 5°C liian korkea kuin suositeltu -> jäähdytä vesi tai täytä viileämmällä vedellä ja yritä uudelleen 3 minuutin kuluttua.
 7. Äänimerkki 3 kertaa Start/Water-painikkeiden painamisen jälkeen -> Vettä on liian vähän tai vesisäiliö on koottu väärin -> Täytä vesisäiliö oikealla määrällä kylmää keitettyä/puhdistettua vettä tai kokoa se oikein.
 8. Piippaa 3 kertaa, kun Käynnistys/Vesi-painikkeita painetaan -> jauheastian kansi ei ole kunnolla paikallaan. -> Kiristä ja sulje kansi.
 9. Piippaa 3 kertaa painikkeiden Start/Water painamisen jälkeen -> suppilo on asennettu väärin -> Poista ja asenna suppilo uudelleen.
 10. Piippaa 3 kertaa, kun Käynnistys/Vesi-painikkeita painetaan -> Pulloa ei ole asennettu -> Säädä säädettävä lokero niin, että anturi havaitsee pullon.
 11. Äänimerkki 3 kertaa Start/Water-painikkeiden painamisen jälkeen -> Laite on lukittu -> Avaa lukitus painamalla ja pitämällä painiketta “-”, a.

11. TEKNISET TIEDOT

Vesisäiliön tilavuus: 1,7l

Maitosäiliön tilavuus: 400g

LED-valo: kyllä

Syöttöteho: 220-240W

Valmiin seoksen tilavuusalueen asettaminen: 30-240ml

Lämpötilan asetusalue: 35-70°C

Anturit: havaitsevat muunnetun maidon puuttumisen, havaitsevat pullon puuttumisen, havaitsevat väärin kiinnitetyt esineet.

Asetusten muisti: kyllä

Kolmivaiheinen pullon säätö: kyllä

Pullon enimmäiskorkeus: 16cm

Ohjelmien määrä: 16 (6-22)

Teho: 2200W/220V

Materiaali: PP, tritaani, ABS, silikoni.

Kaapelin pituus: 1.3m

Paino: 4.2kg

Mitat: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. TAKUU-/KORVAUSKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta:

<https://neno.pl/gwarancja>.

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta:

<https://nenop.fi/kontakt>.

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia haittoja.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Neno PRIMavera du kjøper er en modifisert melkemaskin. Enheten tilbereder automatisk en klar blanding av modifisert melk med vann. Les bruksanvisningen før bruk.

01. FORHOLDSREGLER

1. Ikke plasser produktet på steder der det er fare for at det kan falle ned i vasker, badekar eller andre vannmasser.
2. Ikke plasser enheten på et ujevnt underlag.
3. Kontroller at spenningen i stikkkontakten du kobler enheten til, er den samme som parametrene til produktet.
4. Den modifiserte melkemaskinen og dens komponenter er ikke motstandsdyktige mot høye temperaturer - hold enheten borte fra varme overflater og åpen ild.
5. Ikke bruk enheten i nærheten av brennbare materialer.
6. Bruk aldri enheten hvis den har falt i gulvet eller er skadet på annen måte.
7. Ikke bruk en enhet hvis strømfedningen eller støpselet er skadet.
8. Hvis apparatet har vært utsatt for vann eller andre væsker - ikke start det, og kontakt produsenten.
9. Ikke reparer eller modifier enheten selv.
10. Bruk produktet kun slik det er beskrevet i bruksanvisningen. Ikke bruk enheten til noe annet formål.
11. Kontroller alltid melkens temperatur (f.eks. på hånden) før du gir den til barnet.
12. Før første gangs bruk må du vaske alle deler av apparatet som kommer i direkte kontakt med vann eller modifisert melk, i varmt vann.
13. Vær spesielt forsiktig når du bruker produktet eller tilbehøret i nærheten av barn.
14. Oppbevar enheten og strømfedningen utilgjengelig for barn under 8 år.
15. Bruk alltid vann som er kokt (eller vann på flaske som er egnet for tilberedning av modifisert melk) og avkjølt til romtemperatur. Bruk av vann med høyere temperatur kan skade produktet.

16. Bruk av ukokt vann kan skade barnets helse.
17. Bruk alltid rene, steriliserte flasker til tilberedning av melk.
18. Den tilberedte melken bør mates med en gang.
19. Ikke oppbevar den gjenværende mengden modifisert melk.
20. På grunn av ulike forhold (for eksempel høyden på flasken) kan det oppstå luftbobler på overflaten av den tilberedte melken. Vent til boblene forsvinner før du gir melken til barnet ditt.
21. Ikke demonter enheten selv.
22. Ikke vask noen av apparatets deler i oppvaskmaskinen.
23. Ikke steriliser, kok eller bruk mikrobølgeovn på noen av enhetens komponenter.
24. Rengjør regelmessig delene, som trakten, pulverbeholderen og innsiden av vanntanken, med varmt vann.
25. Slå av enheten før du tar av tilbehøret for rengjøring.
26. Ikke bruk enheten hvis noen del av overflaten er sprukket eller skadet.
27. Ikke bruk grove svamper eller etsende væsker (som bensin eller aceton) til å rengjøre enheten.
28. For å unngå forurensning eller skade på pulverbeholderen, må den ikke fylles med andre stoffer enn den tørre, modifiserte melkeblandingen.
29. For å unngå feil på grunn av overoppheting må enheten plasseres på et kjølig og tørt sted. Ikke utsett den for direkte sollys.
30. Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.
31. Hvis du har problemer med enheten, må du kontakte et autorisert servicesenter.

02. NOTER

1. Vask trakten etter hver bruk. **FIG. A1.**
2. Rengjør pulvermunnstykket en gang om dagen. Dysen og låsen kan enkelt fjernes. **FIG. A2.**
3. Fyll tanken med kokt vann i romtemperatur, og rengjør innsiden av vanntanken regelmessig. **FIG. A3.**
4. Rengjør pulverbeholderen og dens deler etter bruk av pulveret. Sørg for at alle delene er helt tørre før montering. **FIG. A4.**

OPPMERKS! Den angitte mengden i ml gjelder kun vannvolumet. Den tar ikke hensyn til mengden modernmelkerstatning som tilsettes under blandingen. Den endelige mengden ferdig melk i flasken er summen av vann og modernmelkerstatning. Feilmarginen er ca. 10 ml.

03. PRODUKTBEKRIVELSE

FIG. B

1. Pulverbeholder - oppbevaring av modifisert melk
2. Berøringspanel - juster temperatur, vannmengde og kontroller enheten
3. Trakt - kombinerer vann og pulver

4. Flaskesensor - deteksjon av flasker
5. Justerbart brett - tre nivåer
6. Vanntank - oppbevaring av kaldt kokt vann
7. Strømuttak
8. Strømbryter

04. BESKRIVELSE AV KONTROLLPANELET

FIG. C

1. Et ikon som indikerer om lokket på pulverbeholderen er riktig festet
2. Ikon som indikerer om trakten er riktig montert
3. Ikon som indikerer om flasken har blitt oppdaget
4. Ikon som angir om låsen er aktivert
5. Øke gjeldende verdi; trykk og hold inne "+"-tegnet for å øke verdien raskt
6. Panelets display: Blinkende betyr at enheten begynner å bli varm
7. Blinkende betyr at det ikke er nok vann
8. Reduser verdien/hold nede for å låse eller låse opp panelet
9. Innstilling av vann med et visst volum
10. Innstilling av blandingen med innstilt temperatur, konsentrasjon og volum
11. Innstilling av vanntemperatur (35 °C-70 °C)
12. Innstilling av blandingsvolum (30 ml-240 ml)
13. Programinnstilling - konsentrasjoner (6-22)

05. FØR BRUK

FIG. D

1. Plasser enheten stabilt på en tørr, hard og flat benkeplate, og koble den deretter til strømforsyningen **FIG. D1.**
1. **MERK:** Rengjør trakten, pulverbeholderen og vanntanken grundig før første gangs bruk.
2. Hell pulveret i beholderen med modifisert melk Merk: Sørg for at pulverbeholderen er helt tørr før du heller pulveret i beholderen med modifisert melk. **FIG. D2.**
3. Roter lokket for å åpne det. **FIG. D3.**
4. Hold lokket vendt oppover. **FIG. D4.**
5. Hell pulveret i melkebeholderen, og hold pulvernivået over MIN-linjen. **FIG. D5.**
6. Roter lokket for å lukke det. **FIG. D6.**
7. Fyll tanken med kaldt, kokt vann. **FIG. D7.**
8. Hold i håndtaket og vipp vanntanken litt for å fjerne den. **FIG. D8.**
9. Fyll tanken til MAX-linjen, og lukk lokket. **FIG. D9.**
10. Trekk i håndtaket på vanntanken i 45 graders vinkel. **FIG. D10.**
11. Plasser flasken på brettet. Merk: Sørg for at flasken er sterilisert og ren

før bruk. Juster brettet slik at det passer til ulike flaskestørrelser, og sørg for at flasken dekker sensoren. **FIG. D11.**

12. Kontroller at alle delene er riktig plassert ved å sjekke lysene på panelet. Merk: Enheten er utstyrt med sikkerhetssensorer, og begynner å fungere bare når det er nok vann og alle delene er riktig montert. **FIG. D12.**

06. BESKRIVELSE AV PANELINDIKATORER

FIG E.

1. Pulverbeholderindikatoren blinker: Pulverbeholderen er kanskje ikke riktig montert. Hva du skal gjøre: Lukk og stram lokket. **FIG. E1.**
2. Traktindikatoren blinker: Trakten er kanskje ikke satt riktig sammen. Hva du skal gjøre: Ta ut trakten og sett den inn i maskinen igjen. **FIG. E2.**
3. Flaskeindikatoren blinker: Flasken er kanskje ikke riktig installert. Hva du skal gjøre: Juster skuffen og sørg for at flasken kan dekke sensoren. **FIG. E3.**
4. Låseindikatoren lyser: enheten er låst. Hva du skal gjøre: Trykk og hold inne „-“ knappen for å låse opp. Trykk lenge igjen for å låse. **FIG. E4.**
5. Vannnivåindikatoren blinker: Det er ikke nok vann eller vanntanken er feil plassert. Hva du skal gjøre: Kontroller at vannet står over MIN-linjen, og monter vanntanken riktig. **FIG. E5.**

07. UTARBEIDELSE AV BLANDINGSBESKRIVELSEN FOR TILBEREDNING - VALG AV KONSENTRASJONSPROGRAM

Apparatet har 16 programmer for innstilling av konsentrasjonen i området 0 6 til 22. For å tilberede riktig konsentrasjon av ferdig melk, må du stille inn riktig program.

For å finne ut hvilket program som passer til den modifiserte melken du bruker, må du sjekke hvor mange gram et mål melk veier. Du finner informasjonen på melkepakken eller på produsentens nettsted (hvis du vanligvis bruker ett mål per 30 ml vann).

For å beregne hvilket program som er passende, bruker du følgende formel: $\text{Kapasitet i gram} \times 3,33 = \text{program som skal stilles inn på maskinen.}$

Eksempel: Et målebeger veier 5 g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Programmet som skal stilles inn på maskinen er 17 (rundt opp).

Hvis blandingen er for rennende, øker du nivået med ett eller om nødvendig to programnivåer. Noen typer modifisert melk kan resultere i litt mindre melk.

I motsatt tilfelle bør du bruke et lavere program.

A. START

Trykk på START-knappen på panelet. Når du trykker på START-knappen, begynner °C-indikatoren på panelet å blinke, og blandingen vil være klar i løpet av 3-8 sekunder. (Mens blandingen tilberedes, kan du trykke på START-knappen igjen for å stoppe tilberedningen). **MERK:** På grunn av ulike miljøforhold kan det

oppstå bobler på overflaten av melken. Vent til boblene forsvinner før du gir den til babyen din.

08. TILBEHØR OG INSTALLASJON

FIG. F.

Tilbehør:

1. Omslag
2. Miksemaskin
3. Blandingselement
4. Skrape
5. Dispenseringsbrett
6. Pulverbeholder
7. Spindel
8. Pulverdyse
9. Lås på munnstykket

Montering - pulverbeholder

10. Fjern pulverdysen ved å vri den mot klokken.
11. Åpne dekselet ved å vri det mot klokken.
12. Hold spindelen nede, og vri røreverket med klokken for å fjerne det.
13. Etter at du har fjernet omrøreren, fjerner du spindelen, omrørerelementet og dispenseringsbrettet én etter én.
14. Legg målehjulet flatt.
15. Sett spindelen riktig inn.
16. Plasser blandeelementet (skraperen vendt nedover), og sett tappen inn i sporet over åpningen på pulverbeholderen.
17. Vri røreverket mot klokken slik at det sitter godt nok fast.
18. Plasser pulvermunestykket i hullet (i bunnen av beholderen). Monter dyselåsen og vri den med klokken for å sikre den.
- 19A. Vri dekselet med klokken for å låse det på plass.
- 19B. Før du lukker lokket.
- 19C. Etter at lokket er lukket.

Montering - vannbeholder

20. For å fjerne vanntanken holder du den i håndtaket og vipper den litt.
21. Hold i lokket og ta det av.
22. Lukk dekselet ved å trykke på det.
23. Vipp vanntanken ved å vippe den litt.

NOTER: Bruk kokt vann, avkjølt til maksimalt 40 °C. Bruk av vann med høyere temperatur kan skade produktet.

Montering - trakt

24. Ta av traktdekselet for å demontere det.
25. Skyv traktkroppen ut av bunnen av det ytre hylsteret.
26. For å installere, klikker du traktkroppen på plass.
27. Pass på at den utstikkende delen av lokket passer inn i sporet på kanten av traktkroppen.

Montering - justerbart brett

28. Hold i den fremre delen av skuffen og trekk den opp.
29. Hold i fronten av skuffen og skyv den inn.

09. RENGJØRING

1. Trakt: Rengjør trakten med varmt vann etter hver bruk.
2. Pulverbeholder: rengjøres etter full tømming (eller etter 7 dager) med varmt vann. Pulverdysen bør rengjøres en gang om dagen.
3. Vanntank: Skyll innsiden av vanntanken med varmt vann minst én gang hver tredje dag.

MERK: Rengjør delene med varmt (ikke varmt vann). Ikke legg trakten, pulverbeholderen eller vanntanken i oppvaskmaskinen, sterilisatoren eller mikrobølgeovnen. Høye temperaturer vil forårsake skade og deformasjon.

La delene tørke eller tørk dem av etter vask. Før du monterer sammen igjen, må du forsikre deg om at det ikke er vannrester noe sted. Ellers kan modifisert melk bli fuktig.

10. VANLIGE SPØRSMÅL

1. **Unormal temperatur**
 - a. Trykk på Water-knappen på panelet før du tilbereder blandingen.
 - b. Still inn en høyere vanntemperatur manuelt.
2. **Unormal konsentrasjon**
 - a. Kontroller at pulverbeholderen er riktig installert.
 - b. Rengjør åpningen i bunnen av pulverbeholderen regelmessig.
 - c. Kontroller at konsentrasjonen er riktig innstilt.
3. **Ingen respons fra panelet**
 - a. Prøv forskjellige metoder for å klikke på knappene, for eksempel langt trykk eller kort trykk.
 - b. Kontroller at støpselet er koblet til strømforsyningen og at knappen på baksiden av melkeskummeren er slått på.
 - c. Vær oppmerksom på at det tar 3-8 sekunder å varme opp etter at du har trykket på Start- eller Vann-knappen.
 - d. Slik kontrollerer du om andre panelindikatorer blinker rødt.
4. **Modifisert melk blir igjen rundt åpningen i bunnen av pulverbeholderen**
 - a. På grunn av pulverformelens viskositet er det normalt at det blir ligg-

de igjen litt pulver rundt hullet.

- b. Rengjør åpningen i bunnen av pulverbeholderen regelmessig.
- c. Kontroller at delene i pulverbeholderen er riktig montert.

5. Melkepulveret blir igjen i trakten

- a. Trakten er det eneste stedet der melkepulveret blandes med vann, og det er derfor normalt at det blir igjen litt pulver i trakten. Det er nødvendig å vaske og skylle trakten regelmessig.
- b. Kontroller at den valgte konsentrasjonen er høyere enn den anbefalte konsentrasjonen hvis du oppdager at det er for mye pulver igjen.
- c. Pulverrester i trakten kan skyldes høy luftfuktighet.
- d. En stor temperaturforskjell mellom romtemperatur og vanntemperatur kan produsere damp, noe som fører til at det blir igjen pulver.

Feilsøking av problemer som vises på panelet:

FIG H.

1. Pip 3 ganger når du trykker på Start/Water-knappene -> Strømforsyningen er ikke stabil. -> Kontakt et autorisert servicesenter.
2. Pip 3 ganger etter at du har trykket på Start/Water-knappene -> NTC-sensoren på varmeeheten er feil. -> Kontakt et autorisert servicesenter.
3. Pip 3 ganger etter at du har trykket på Start/vann-knappene -> NTC-indikatoren for kaldt vann er feil. -> Kontakt et autorisert servicesenter.
4. Pip 3 ganger når du trykker på Start/Water-knappene -> Vanntemperaturen er over 100 °C -> Avkjøl vannet og trykk lenge på „Conc“-knappen for å gjenoppta driften.
5. Pip 3 ganger etter at du har trykket på Start/Water-knappene -> Vanntemperaturen er over 80 °C -> Avkjøl vannet eller fyll på med kaldere vann og prøv igjen etter 3 minutter.
6. Pip 3 ganger etter at du har trykket på Start/Water-knappene -> Vanntemperaturen er 5 °C for høy i forhold til anbefalt temperatur -> Avkjøl vannet eller fyll på med kaldere vann og prøv igjen etter 3 minutter.
7. Pip 3 ganger etter at du har trykket på knappene Start/Water -> Det er for lite vann eller vanntanken er feil montert -> Fyll vanntanken med riktig mengde kaldt kokt/renset vann eller monter den riktig.
8. Det piper 3 ganger når du trykker på Start/vann-knappene -> Lokket på pulverbeholderen er ikke satt ordentlig på plass. -> Stram til og lukk lokket.
9. Pip 3 ganger etter at du har trykket på Start/Water-knappene -> Trakten er feil installert -> Fjern og installer trakten på nytt.
10. Pip 3 ganger når du trykker på Start/Water-knappene -> Flasken er ikke installert -> Juster den justerbare skuffen slik at sensoren registrerer flasken.

11. Pip 3 ganger etter at du har trykket på Start/Water-knappene -> Enheten er låst -> Trykk og hold inne „-“-knappen, a for å låse opp.

11. SPESIFIKASJON

Vannbeholderens volum: 1,7 liter

Volum av melkebeholder: 400g

LED-lys: ja

Inngangseffekt: 220-240V

Innstilling av volumområde for ferdig blanding: 30-240 ml

Temperaturinnstillingsområde: 35-70°C

Sensorer: detekterer fravær av modifisert melk, detekterer fravær av flaske, detekterer feilaktig fastede gjenstander

Minne for innstillinger: ja

Flaskejustering i tre trinn: ja

Maksimal flaskehøyde: 16 cm

Antall programmer: 16 (6-22)

Effekt: 2200W/220V

Materiale: PP, tritan, ABS, silikon

Kabellengde: 1,3 m

Vekt: 4,2 kg

Dimensjoner: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. GARANTI-/KRAVKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Du finner garantivilkårene på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på:

<https://neno.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Den Neno PRIMavera, du køber, er en modificeret mælkesmaskine. Enheden forbereder automatisk en klar blanding af modificeret mælk med vand. Læs brugsanvisningen før brug.

01. FORHOLDSREGLER

1. Placer ikke produktet, hvor der er risiko for, at det falder ned i håndvask, badekar eller andre vandområder.

2. Anbring ikke apparatet på en ujævn overflade.
3. Sørg for, at spændingen i den stikkontakt, som du tilslutter enheden til, er den samme som produktets parametre.
4. Den modificerede mælkemaskine og dens komponenter er ikke modstandsdygtige over for høje temperaturer - hold enheden væk fra varme overflader og åben ild.
5. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.
6. Brug aldrig enheden, hvis den er blevet tabt eller på anden måde beskadiget.
7. Brug ikke en enhed, hvis netledning eller stik er beskadiget.
8. Hvis enheden har været udsat for vand eller andre væsker, må du ikke starte den og skal kontakte producenten.
9. Du må ikke selv reparere eller ændre på enheden.
10. Brug kun produktet som beskrevet i vejledningen. Brug ikke enheden til andre formål.
11. Tjek altid mælkens temperatur (f.eks. på din hånd), før du giver den til barnet.
12. Før første brug skal alle dele af apparatet, der kommer i direkte kontakt med vand eller modificeret mælk, vaskes i varmt vand.
13. Vær særlig forsigtig, når du bruger produktet eller dets tilbehør i nærheden af børn.
14. Opbevar enheden og dens netledning utilgængeligt for børn under 8 år.
15. Brug altid vand, der er kogt (eller vand på flaske, der er egnet til tilberedning af modificeret mælk) og afkølet til stuetemperatur. Brug af vand ved en højere temperatur kan beskadige produktet.
16. Brug af ukogt vand kan skade et barns helbred.
17. Brug altid rene, steriliserede flasker til at tilberede mælk.
18. Den tilberedte mælk skal gives med det samme.
19. Opbevar ikke den resterende mængde modificeret mælk.
20. På grund af forskellige forhold (f.eks. flaskens højde) kan der opstå luftbobler på overfladen af den tilberedte mælk. Vent, til boblerne er forsvundet, før du giver mælken til din baby.
21. Du må ikke selv skille enheden ad.
22. Vask ikke nogen af apparatets dele i opvaskemaskinen.
23. Apparatets komponenter må ikke steriliseres, koges eller komme i mikrobølgeovnen.
24. Rengør regelmæssigt delene med varmt vand, f.eks. tragten, pulverbeholderen og indersiden af vandtanken.
25. Sluk for enheden, før du fjerner tilbehør til rengøring.
26. Brug ikke enheden, hvis nogen del af overfladen er revnet eller beskadiget.
27. Brug ikke grove svampe eller ætsende væsker (som f.eks. benzin eller acetone) til at rengøre enheden.

28. For at undgå forurening eller beskadigelse af pulverbeholderen må den ikke fyldes med andre stoffer end den tørre, modificerede mælkeblanding.
29. For at undgå fejl på grund af overophedning skal du placere enheden på et køligt, tørt sted. Må ikke udsættes for direkte sollys.
30. Gem denne brugsanvisning til senere brug.
31. Hvis du har problemer med enheden, skal du kontakte et autoriseret servicecenter.

02. NOTER

1. Vask tragten efter hver brug. **FIG. A1.**
2. Rengør pulverdysen en gang om dagen. Dysen og dens lås kan nemt fjernes. **FIG. A2.**
3. Fyld tanken med kogt vand ved stuetemperatur, og rengør regelmæssigt indersiden af vandtanken. **FIG. A3.**
4. Rengør pulverbeholderen og dens dele efter brug af pulveret. Sørg for, at alle dele er helt tørre, før de samles. **FIG. A4.**

OBS! Den indstillede mængde i ml gælder kun for vandmængden. Den tager ikke højde for den mængde modernælkserstatning, der tilsættes under blandingen. Den endelige mængde færdigblandet mælk i flasken er summen af vand og modernælkserstatning. Fejlmarginen er ca. 10 ml.

03. PRODUKTBESKRIVELSE

FIG. B

1. Pulverbeholder - opbevaring af modificeret mælk
2. Touchpanel - juster temperatur, vandmængde og styr enheden
3. Trag - kombinerer vand og pulver
4. Flaskesensor - registrering af flasker
5. Justerbar bakke - tre niveauer
6. Vandtank - opbevaring af koldt, kogt vand
7. Strømuttag
8. Strømafbryder

04. BESKRIVELSE AF KONTROLPANEL

FIG. C

1. Et ikon, der angiver, om pulverbeholderens låg er sat korrekt på
2. Ikon, der angiver, om tragten er korrekt samlet
3. Ikon, der angiver, om flasken er blevet fundet
4. Ikon, der angiver, om låsen er aktiveret
5. Øg den aktuelle værdi; tryk og hold på "+"-tegnet for hurtigt at øge værdien
6. Panelets display: Blinkende betyder, at enheden begynder at varme op
7. Blinkende betyder, at der ikke er nok vand

8. Sænk værdien/tryk og hold for at låse eller låse op for panelet
9. Indstilling af vand med en bestemt volumen
10. Indstilling af blandingen med den indstillede temperatur, koncentration og volumen
11. Indstilling af vandtemperatur (35°C-70°C)
12. Indstilling af blandingsvolumen (30ml-240ml)
13. Programindstilling - koncentrationer (6-22)

05. FØR BRUG

FIG. D

1. Placer enheden stabilt på en tør, hård og flad bordplade, og slut den derefter til strømforsyningen **FIG. D1.**
1. **BEMÆRK:** Før første brug skal tragten, pulverbeholderen og vandtanken rengøres grundigt.
2. Hæld pulveret i beholderen med modificeret mælk Bemærk: Sørg for, at pulverbeholderen er helt tør, før du hælder pulveret i beholderen med modificeret mælk. **FIG. D2.**
3. Drej låget for at åbne det. **FIG. D3.**
4. Lad låget vende opad. **FIG. D4.**
5. Hæld pulveret i mælkebeholderen, og hold pulverniveauet over MIN-linjen. **FIG. D5.**
6. Drej låget for at lukke det. **FIG. D6.**
7. Fyld tanken med koldt, kogt vand. **FIG. D7.**
8. Hold i håndtaget, og vip vandtanken lidt for at fjerne den. **FIG. D8.**
9. Fyld tanken til MAX-linjen, og luk låget. **FIG. D9.**
10. Træk i håndtaget på vandtanken i en 45 graders vinkel. **FIG. D10.**
11. Placer flasken på bakken. Bemærk: Sørg for, at flasken er steriliseret og ren før brug. Juster bakken, så den passer til forskellige flaskestørrelser, og sørg for, at flasken dækker sensoren. **FIG. D11.**
12. Sørg for, at alle dele er placeret korrekt ved at kontrollere lysene på panelet. Bemærk: Udstyret med sikkerhedssensorer begynder enheden kun at fungere, når der er nok vand, og alle dele er korrekt samlet. **FIG. D12.**

06. BESKRIVELSE AF PANELINDIKATORER

FIG. E.

1. Pulverbeholderens indikator blinker: Pulverbeholderen er muligvis ikke samlet korrekt. Hvad skal man gøre: Luk og stram låget. **FIG. E1.**
2. Tragtdiindikatoren blinker: Tragten er muligvis ikke samlet korrekt. Hvad skal man gøre: Fjern tragten, og sæt den ind i maskinen igen. **FIG. E2.**
3. Flaskeindikatoren blinker: Flasken er muligvis ikke installeret korrekt. Hvad skal man gøre: Juster bakken, og sørg for, at flasken kan dække sensoren. **FIG. E3.**
4. Låseindikatoren lyser: enheden er låst. Hvad gør man: Tryk og hold

- „-“-knappen nede for at låse op. Tryk længe igen for at låse. **FIG. E4.**
5. Vandstandsindikatoren blinker: Der er ikke nok vand, eller vandtanken er placeret forkert. Hvad skal man gøre: Sørg for, at vandet står over MIN-linjen, og monter vandtanken korrekt. **FIG. E5.**

07. FORBEREDELSE AF BLANDINGSBESKRIVELSEN TIL FORBEREDELSE - VALG AF KONCENTRATIONSPROGRAM

Apparatet har 16 programmer til indstilling af koncentrationen i intervallet 0 6 til 22. For at forberede den rigtige koncentration af færdig mælk skal du indstille det passende program.

For at beregne, hvilket program der svarer til den modificerede mælk, du bruger, skal du tjekke, hvor mange gram et mål mælk vejer. Oplysningerne kan findes på mælkepakken eller på producentens hjemmeside (hvis du normalt bruger et mål pr. 30 ml vand).

For at beregne, hvilket program der er passende, skal du bruge følgende formel: Kapacitet i grammål $\times 3,33$ = program, der skal indstilles på maskinen.

Eksempel: Et målebæger vejer 5 g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Programmet, der skal indstilles på maskinen, er 17 (rund op).

Hvis blandingen er for flydende, skal du øge niveauet med et eller to programniveauer, hvis det er nødvendigt. Nogle typer modificeret mælk kan resultere i, at der doseres lidt mindre mælk.

I den modsatte situation skal du bruge et lavere program.

A. START

Tryk på START-knappen på panelet. Når der trykkes på START-knappen, vil °C-indikatoren på panelet begynde at blinke, og blandingen vil være klar i løbet af 3-8 sekunder. (Mens blandingen tilberedes, stoppes tilberedningen ved at trykke på START-knappen igen). **BEMÆRK:** På grund af forskellige miljøforhold kan der forekomme bobler på mælkens overflade. Vent, indtil boblerne er forsvundet, før du giver den til din baby.

08. TILBEHØR OG INSTALLATION

FIG. F.

Tilbehør:

1. Omslag
2. Mixer
3. Blandingselement
4. Skraber
5. Dispenseringsbakke
6. Beholder til pulver
7. Spindel
8. Pulverdyse
9. Dyse-lås

Montering - pulverbeholder

10. Fjern pulverdysen ved at dreje den mod uret.
11. Åbn dækslet ved at dreje det mod uret.
12. Hold spindlen nede, og drej omrøreren med uret for at fjerne den.
13. Når du har fjernet omrøreren, skal du fjerne spindlen, omrøringsselementet og doseringsbakken en efter en.
14. Placer målehjulet fladt.
15. Sæt spindlen korrekt i.
16. Placer blandeelementet (med skraberen nedad), og sæt tappen ind i åbningen over pulverbeholderens åbning.
17. Drej omrøreren mod uret, så den sidder tilstrækkeligt fast.
18. Placer pulverdysen i hullet (i bunden af beholderen). Monter dyselåsen, og drej den med uret for at fastgøre den.
- 19A. Drej dækslet med uret for at låse det på plads.
- 19B. Før du lukker låget.
- 19C. Efter lukning af låget.

Montering - vandbeholder

20. For at fjerne vandtanken skal du holde den i håndtaget og vippe den lidt.
21. Hold fast i låget, og tag det af.
22. Luk dækslet ved at trykke på det.
23. Vip vandtanken ved at vippe den lidt.

NOTER: Brug kogt vand, der er afkølet til højst 40 °C. Brug af vand ved en højere temperatur kan beskadige produktet.

Montering - tragt

24. Tag tragtdækslet af for at skille det ad.
25. Skub tragtkroppen ud af bunden af det ydre hus.
26. Klik tragtkroppen på plads for at installere den.
27. Sørg for, at den fremspringende del af låget passer ind i åbningen på kanten af tragtens krop.

Montering - justerbar bakke

28. Hold fast i den forreste del af bakken, og træk den op.
29. Hold fast i bakkens forside, og skub den ind.

09. RENGØRING

1. Tragt: Rengør tragten med varmt vand efter hver brug.
2. Pulverbeholder: rengøres efter fuld tømning (eller efter 7 dage) med varmt vand. Pulverdysen skal rengøres en gang om dagen.
3. Vandtank: Skyl vandtankens inderside med varmt vand mindst en gang hver 3. dag.

BEMÆRK: Rengør delene med varmt (ikke varmt vand). Sæt ikke tragten, pulverbeholderen eller vandtanken i opvaskemaskinen, sterilisatoren eller mikrobølgeovnen. Høje temperaturer vil forårsage skader og deformation. Lad delene tørre eller tør dem af efter vask. Før du samler den igen, skal du sikre dig, at der ikke er rester af vand nogen steder. Ellers kan den modificerede mælk blive våd.

10. OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

1. Unormal temperatur

- Tryk på knappen Vand på panelet, før du tilbereder blandingen.
- Indstil manuelt en højere vandtemperatur.

2. Unormal koncentration

- Sørg for, at pulverbeholderen er korrekt installeret.
- Rengør regelmæssigt åbningen i bunden af pulverbeholderen.
- Kontrollér, at koncentrationen er indstillet korrekt.

3. Ingen respons fra panelet

- Prøv forskellige metoder til at klikke på knapper, f.eks. langt tryk eller kort tryk.
- Kontrollér, at stikket er tilsluttet strømforsyningen, og at knappen på bagsiden af mælkeskummeren er tændt.
- Bemærk, at det tager 3-8 sekunder at varme op, når du har trykket på Start- eller Vand-knappen.
- For at kontrollere, om andre panelindikatorer blinker rødt.

4. Modificeret mælk forbliver omkring åbningen i bunden af pulverbeholderen

- På grund af pulverformlens viskositet er det normalt, at der bliver noget pulver tilbage omkring hullet.
- Rengør regelmæssigt åbningen i bunden af pulverbeholderen.
- Kontrollér, at pulverbeholderens dele er samlet korrekt.

5. Mælkepulver forbliver i tragten

- Tragten er det eneste sted, hvor mælkepulveret blandes med vand, så det er normalt, at der bliver noget pulver tilbage i tragten. Det er nødvendigt at vaske og skylle tragten regelmæssigt.
- Kontroller, at den valgte koncentration er højere end den anbefalede koncentration, hvis du opdager, at der er for meget pulver tilbage.
- Pulverrester i tragten kan skyldes høj luftfugtighed.
- En stor temperaturforskel mellem stuetemperatur og vandtemperatur kan producere damp, som får pulveret til at blive tilbage.

Fejlfinding af problemer, der vises på panelet:

FIG H.

- Bip 3 gange, når der trykkes på Start/Vand-knapperne -> Strømforsyningen er ikke stabil. -> Kontakt et autoriseret servicecenter.

2. Bip 3 gange efter tryk på Start/Vand-knapperne -> Varmeenhedens NTC-sensor er forkert. -> Kontakt et autoriseret servicecenter.
3. Bip 3 gange efter tryk på Start/Vand-knapperne -> NTC-indikatoren for koldt vand er forkert. -> Kontakt et autoriseret servicecenter.
4. Bip 3 gange, når du trykker på Start/Vand-knapperne -> Vandtemperaturen er over 100° C -> Afkøl vandet, og tryk længe på „Conc“-knappen for at genoptage driften.
5. Bip 3 gange efter tryk på Start/Vand-knapperne -> Vandtemperaturen er over 80° C -> Afkøl vandet, eller fyld op med køligere vand, og prøv igen efter 3 minutter.
6. Bipper 3 gange efter tryk på Start/Vand-knapperne -> Vandtemperaturen er 5°C for høj i forhold til det anbefalede -> Afkøl vandet, eller fyld på med køligere vand, og prøv igen efter 3 minutter.
7. Bip 3 gange efter tryk på Start/Vand-knapperne -> Der er ikke nok vand, eller vandtanken er samlet forkert -> Fyld vandtanken med den korrekte mængde koldt kogt/renset vand, eller saml den korrekt.
8. Bip 3 gange, når der trykkes på Start/Vand-knapperne -> Låget til pulverbeholderen sidder ikke ordentligt på plads. -> Stram og luk låget.
9. Bip 3 gange efter tryk på Start/Vand-knapperne -> Tragten er installeret forkert -> Fjern og geninstaller tragten.
10. Bip 3 gange, når der trykkes på Start/Vand-knapperne -> Flasken er ikke installeret -> Juster den justerbare bakke, så sensoren registrerer flasken.
11. Bip 3 gange efter tryk på Start/Vand-knapperne -> Enheden er låst -> Tryk og hold på „-“-knappen, a for at låse op.

11. SPECIFIKATION

Vandbeholderens volumen: 1,7l

Mælkebeholderens volumen: 400g

LED-lys: ja

Indgangseffekt: 220-240V

Indstilling af volumenområde for færdigblanding: 30-240 ml

Område for temperaturindstilling: 35-70°C

Sensorer: opdager fravær af modificeret mælk, opdager fravær af flaske, opdager forkert fastgjorte genstande

Hukommelse til indstillinger: ja

Tre-trins flaskejustering: ja

Maksimal flaskehøjde: 16 cm

Antal programmer: 16 (6-22)

Effekt: 2200W/220V

Materiale: PP, tritan, ABS, silikone

Kabellængde: 1,3 m

Vægt: 4,2 kg

Dimensioner: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. GARANTI-/KLAGEKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes på: **<https://nenoplgwarancja>**

Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: **<https://nenoplkontakt>**
Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for enhver ulejlighed.

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,

De Neno PRIMAVERA die je koopt, is een aangepaste melkmaker. Het apparaat bereidt automatisch een kant-en-klaar mengsel van gemodificeerde melk met water. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.

01. VOORZORGSMATREGELEN

1. Plaats het product niet op een plek waar het in gootstenen, badkuipen of andere watermassa's kan vallen.
2. Plaats het apparaat niet op een oneffen ondergrond.
3. Zorg ervoor dat de spanning van het stopcontact waarop je het apparaat aansluit overeenkomt met de parameters van het product.
4. De gemodificeerde melkmaker en zijn onderdelen zijn niet bestand tegen hoge temperaturen - houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
5. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
6. Gebruik het apparaat nooit als het gevallen of anderszins beschadigd is.
7. Gebruik geen apparaat waarvan het netsnoer of de stekker beschadigd is.
8. Als het apparaat is blootgesteld aan water of andere vloeistoffen - niet starten en contact opnemen met de fabrikant.
9. Repareer of modificeer het apparaat niet zelf.
10. Gebruik het product alleen zoals beschreven in de instructies. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
11. Controleer altijd de temperatuur van de melk (bijvoorbeeld op je hand) voordat je het aan de baby geeft.
12. Was voor het eerste gebruik alle onderdelen van het apparaat die in direct contact komen met water of gemodificeerde melk in warm water.

13. Wees extra voorzichtig wanneer u het product of de accessoires in de buurt van kinderen gebruikt.
14. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
15. Gebruik altijd water dat is gekookt (of gebotteld water dat geschikt is voor het bereiden van gemodificeerde melk) en afgekoeld tot kamertemperatuur. Het gebruik van water met een hogere temperatuur kan het product beschadigen.
16. Het gebruik van ongekookt water kan de gezondheid van een kind schaden.
17. Gebruik altijd schone, gesteriliseerde flessen om melk te bereiden.
18. De bereide melk moet meteen worden gegeven.
19. Bewaar de resterende hoeveelheid gemodificeerde melk niet.
20. Door verschillende omstandigheden (bijvoorbeeld de hoogte van het flesje) kunnen er luchtbelletjes verschijnen op het oppervlak van de bereide melk. Wacht tot de luchtbellen verdwenen zijn voordat je de melk aan je baby geeft.
21. Haal het apparaat niet zelf uit elkaar.
22. Was geen onderdelen van het apparaat in de vaatwasser.
23. De onderdelen van het apparaat mogen niet worden gesteriliseerd, gekookt of in de magnetron geplaatst.
24. Maak de onderdelen, zoals de trechter, de poedercontainer en de binnenkant van het waterreservoir, regelmatig schoon met warm water.
25. Schakel het apparaat uit voordat u accessoires verwijdt om schoon te maken.
26. Gebruik het apparaat niet als een deel van het oppervlak gebarsten of beschadigd is.
27. Gebruik geen ruwe sponzen of bijtende vloeistoffen (zoals benzine of aceton) om het apparaat schoon te maken.
28. Om verontreiniging of beschadiging van de poedercontainer te voorkomen, mag deze niet worden gevuld met andere stoffen dan het droge gemodificeerde melkmengsel.
29. Plaats het apparaat op een koele, droge plaats om defecten door oververhitting te voorkomen. Niet blootstellen aan direct zonlicht.
30. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
31. Neem contact op met een erkend servicecentrum als u problemen ondervindt met het apparaat.

02. OPMERKINGEN

1. Was de trechter na elk gebruik. **AFB. A1.**
2. Reinig het poedermondstuk één keer per dag. Het mondstuk en de vergrendeling kunnen gemakkelijk worden verwijderd. **AFB. A2.**
3. Vul de tank met gekookt water op kamertemperatuur en maak de

binnenkant van de watertank regelmatig schoon. **AFB. A3.**

4. Reinig de poedercontainer en de onderdelen na gebruik van het poeder. Zorg ervoor dat alle onderdelen volledig droog zijn voordat je ze in elkaar zet. **AFB. A4.**

LET OP! De ingestelde ml-hoeveelheid heeft alleen betrekking op het volume water. Het volume van de toegevoegde flesvoeding tijdens het mengen wordt niet meegerekend. De uiteindelijke hoeveelheid kant-en-klare melk in de fles is de som van het water en de flesvoeding. De foutmarge bedraagt ongeveer 10 ml.

03. PRODUCTOMSCHRIJVING

AFB. B

1. Poedercontainer - gemodificeerde melk bewaren
2. Touchscreen - temperatuur en watervolume aanpassen en het apparaat bedienen
3. Trechter - combineert water en poeder
4. Flessensor - flesdetectie
5. Verstelbaar dienblad - drie niveaus
6. Watertank - opslag van koud gekookt water
7. Stopcontact
8. Aan/uit-schakelaar

04. BESCHRIJVING BEDIENINGSPANEEL

AFB. C

1. Een pictogram dat aangeeft of het deksel van de poedercontainer correct is bevestigd
2. Pictogram dat aangeeft of de trechter goed gemonteerd is
3. Pictogram dat aangeeft of de fles is gedetecteerd
4. Pictogram dat aangeeft of de vergrendeling is ingeschakeld
5. De huidige waarde verhogen; houd het „+“-teken ingedrukt om de waarde snel te verhogen.
6. Paneel display: Knipperen betekent dat het apparaat begint op te warmen
7. Knipperen betekent dat er niet genoeg water is
8. Waarde verlagen/ ingedrukt houden om het paneel te vergrendelen of te ontgrendelen
9. Instellen van water met een bepaald volume
10. Het mengsel instellen met de ingestelde temperatuur, concentratie en volume
11. Instelling watertemperatuur (35°C-70°C)
12. Instelling mengvolume (30ml-240ml)
13. Programma-instelling - concentraties (6-22)

05. VOOR GEBRUIK.

AFB. D

1. Plaats het apparaat stabiel op een droog, hard en vlak aanrecht en sluit het vervolgens aan op de voeding **AFB. D1.**
2. **OPMERKING:** Maak voor het eerste gebruik de trechter, de poedercontainer en het waterreservoir grondig schoon.
3. Giet het poeder in de container met gemodificeerde melk **Opmerking:** Zorg ervoor dat de poedercontainer volledig droog is voordat u het poeder in de container met gemodificeerde melk giet. **AFB. D2.**
4. Draai het deksel om te openen. **AFB. D3.**
5. Houd het deksel naar boven gericht. **AFB. D4.**
6. Giet het poeder in het melkreservoir en houd het poederniveau boven de MIN-lijn. **AFB. D5.**
7. Draai het deksel om te sluiten. **AFB. D6.**
8. Vul de tank met koud, gekookt water. **AFB. D7.**
9. Houd de hendel vast en kantel het waterreservoir een beetje om het te verwijderen. **AFB. D8.**
10. Vul de tank tot de MAX-lijn en sluit het deksel. **AFB. D9.**
11. Trek de hendel op het waterreservoir in een hoek van 45 graden. **AFB. D10.**
12. Plaats de fles op het dienblad. **Opmerking:** Zorg ervoor dat de fles gesteriliseerd en schoon is voor gebruik. Pas de schaal aan verschillende flesformaten aan en zorg ervoor dat de fles de sensor bedekt. **AFB. D11.**
13. Controleer of alle onderdelen goed geplaatst zijn door de lampjes op het paneel te controleren. **Opmerking:** Het apparaat is uitgerust met veiligheidssensoren en begint pas te werken als er voldoende water is en alle onderdelen goed gemonteerd zijn. **AFB. D12.**

06. BESCHRIJVING VAN PANEELINDICATOREN

AFB E.

1. Indicator poedercontainer knippert: de poedercontainer is mogelijk niet correct gemonteerd. Wat te doen: sluit het deksel en draai het vast. **AFB. E1.**
2. Het trechterlampje knippert: de trechter is mogelijk niet correct gemonteerd. Wat te doen: verwijder de trechter en plaats hem terug in de machine. **AFB. E2.**
3. De flesindicator knippert: de fles is mogelijk niet goed geïnstalleerd. Wat te doen: pas de lade aan en zorg ervoor dat de fles de sensor kan bedekken. **AFB. E3.**
4. De vergrendelingsindicator licht op: het apparaat is vergrendeld. Wat te doen: houd de knop „-“ ingedrukt om te ontgrendelen. Druk nogmaals lang om te vergrendelen. **AFB. E4.**
5. Waterniveau-indicator knippert: er is niet genoeg water of het water-

reservoir is onjuist geplaatst. Wat te doen: zorg dat het water boven de MIN-lijn staat en monteer het waterreservoir op de juiste manier. **AFB. E5.**

07. VOORBEREIDING VAN DE MENGSELBESCHRIJVING VOOR VOORBEREIDING - SELECTIE VAN HET CONCENTRATIEPROGRAMMA

Het apparaat heeft 16 programma's voor het instellen van de concentratie in het bereik van 0 tot 22. Stel het juiste programma in om de juiste concentratie afgewerkte melk te bereiden.

Om te berekenen welk programma overeenkomt met de aangepaste melk die je gebruikt, moet je nagaan hoeveel gram een maat melk weegt. Deze informatie kun je vinden op de melkverpakking of op de website van de fabrikant (als je normaal gesproken een maatschepje per 30 ml water gebruikt).

Gebruik achtereenvolgens de volgende formule om te berekenen welk programma geschikt is:

Capaciteit in grammaten $\times 3,33$ = in te stellen programma op de machine.

Voorbeeld: een maatbeker weegt 5g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Het programma dat op de machine moet worden ingesteld is 17 (naar boven afronden).

Als het mengsel te lopend is, verhoog het niveau dan met één of twee programmaniveaus als dat nodig is. Bij sommige soorten gemodificeerde melk kan het zijn dat er iets minder melk wordt afgegeven.

Gebruik voor de tegenovergestelde situatie een lager programma.

A. START

Druk op de START-knop op het paneel. Wanneer u op de START-knop drukt, begint de °C-indicator op het paneel te knipperen en is het mengsel binnen 3-8 seconden klaar. (Als u tijdens de bereiding nogmaals op de START-knop drukt, stopt de bereiding). **OPMERKING:** Door verschillende omgevingsomstandigheden kunnen er belletjes verschijnen op het oppervlak van de melk. Wacht tot de belletjes verdwenen zijn voordat je de melk aan je baby geeft.

08. ACCESSOIRES EN INSTALLATIE

AFB. F.

Accessoires:

1. Omslag
2. Mengpaneel
3. Mengelement
4. Schraper
5. Dienblad
6. Poedercontainer
7. Spindel
8. Poeder mondstuk
9. Sproeiervergrendeling

Montage - poedercontainer

10. Verwijder het poedermondstuk door het tegen de klok in te draaien.
11. Open het deksel door het tegen de klok in te draaien.
12. Houd de spindel omlaag en draai het roerwerk met de klok mee om het te verwijderen.
13. Verwijder na het verwijderen van de roerder de spindel, het roerelement en het doseerbakje één voor één.
14. Leg het meetwiel plat.
15. Plaats de spindel op de juiste manier.
16. Plaats het mengelement (schraper naar beneden) en steek het lipje in de gleuf boven de opening van het poederreservoir.
17. Draai het roerwerk linksom zodat het voldoende vastzit.
18. Plaats het poedermondstuk in de opening (onderaan de container). Installeer de vergrendeling van het mondstuk en draai het met de klok mee om het vast te zetten.
- 19A. Draai het deksel met de klok mee om het te vergrendelen.
- 19B. Voordat u het deksel sluit.
- 19C. Na het sluiten van het deksel.

Montage - waterreservoir

20. Om het waterreservoir te verwijderen, pak je het vast bij het handvat en kantel je het een beetje.
21. Houd het deksel vast en verwijder het.
22. Sluit het deksel door erop te drukken.
23. Kantel het waterreservoir door het lichtjes te kantelen.

OPMERKINGEN: Gebruik gekookt water, afgekoeld tot maximaal 40°C. Het gebruik van water met een hogere temperatuur kan het product beschadigen.

Montage - trechter

24. Om te demonteren, verwijder je het deksel van de trechter.
25. Duw de trechter uit de bodem van de buitenmantel.
26. Klik het trechterhuis op zijn plaats om het te installeren.
27. Zorg ervoor dat het uitstekende deel van het deksel in de gleuf op de rand van de trechter past.

Montage - verstelbare lade

28. Houd het voorste deel van de lade vast en trek het omhoog.
29. Houd de voorkant van de lade vast en schuif hem erin.

09. SCHOONMAKEN

1. Trechter: reinig de trechter na elk gebruik met warm water.
2. Poederreservoir: reinigen na volledige lediging (of na 7 dagen) met warm water. Het poedermondstuk moet eenmaal per dag worden gereinigd.

3. Watertank: spoel de binnenkant van de watertank minstens om de 3 dagen met warm water.

OPMERKING: Reinig de onderdelen met warm (niet heet) water. Plaats de trechter, de poedercontainer of het waterreservoir niet in de vaatwasser, sterilisator of magnetron. Hoge temperaturen veroorzaken schade en vervorming. Laat de onderdelen na het wassen drogen of veeg ze droog. Zorg ervoor dat er nergens water achterblijft voordat u ze weer in elkaar zet. Anders kan de gemodificeerde melk zompig worden.

10. FAQ

1. Abnormale temperatuur

- a. Druk op de knop Water op het paneel voordat je het mengsel bereidt.
- b. Stel handmatig een hogere watertemperatuur in.

2. Abnormale concentratie

- a. Zorg ervoor dat de poedercontainer correct is geïnstalleerd.
- b. Maak de opening aan de onderkant van de poedercontainer regelmatig schoon.
- c. Controleer of de concentratie correct is ingesteld.

3. Geen reactie op het paneel

- a. Probeer verschillende manieren om op knoppen te klikken, zoals lang indrukken of kort indrukken.
- b. Controleer of de stekker in het stopcontact zit en of de knop op de achterkant van de melkopschuimer is ingeschakeld.
- c. Houd er rekening mee dat het na het indrukken van de Start- of Waterknop 3-8 seconden duurt om op te warmen.
- d. Om te controleren of andere paneelindicatoren rood knipperen.

4. Gemodificeerde melk blijft achter rond de opening op de bodem van de poederdoos

- a. Door de viscositeit van de poederformule is het normaal dat er wat poeder rond het gat achterblijft.
- b. Maak de opening aan de onderkant van de poedercontainer regelmatig schoon.
- c. Controleer of de onderdelen van de poedercontainer correct zijn gemonteerd.

5. Melkpoeder blijft achter in de trechter

- a. De trechter is de enige plek waar melkpoeder zich mengt met water, dus het is normaal dat er wat poeder achterblijft in de trechter. Het is noodzakelijk om de trechter regelmatig te wassen en te spoelen.
- b. Controleer of de geselecteerde concentratie hoger is dan de voorgestelde concentratie als je merkt dat er nog te veel poeder over is.
- c. Poederresten in de trechter kunnen worden veroorzaakt door een hoge luchtvochtigheid.

- d. Een groot temperatuurverschil tussen kamertemperatuur en watertemperatuur kan stoom produceren, waardoor poeder achterblijft.

Problemen oplossen die op het paneel verschijnen:

AFB H.

1. Pieptoon 3 keer wanneer de knoppen Start/Water worden ingedrukt -> Stroomtoevoer is niet stabiel. -> Neem contact op met een erkend servicecentrum.
2. Pieptoon 3 keer na indrukken van de Start/Water toetsen -> NTC sensor van de verwarmingseenheid is onjuist. -> Neem contact op met een erkend servicecentrum.
3. Pieptoon 3 keer na indrukken van de knoppen Start/Water -> Koud water NTC-indicator is onjuist. -> Neem contact op met een erkend servicecentrum.
4. Pieptoon 3 keer wanneer u op de knoppen Start/Water drukt -> Watertemperatuur is hoger dan 100° C -> Koel het water af en druk lang op de knop „Conc” om de werking te hervatten.
5. Pieptoon 3 keer na indrukken van de knoppen Start/Water -> Watertemperatuur is hoger dan 80° C -> Koel het water of vul het met koeler water en probeer het na 3 minuten opnieuw.
6. Piept 3 keer nadat op de knoppen Start/Water is gedrukt -> Watertemperatuur is 5°C te hoog dan aanbevolen -> Koel het water of vul het met koeler water en probeer het opnieuw na 3 minuten.
7. Pieptoon 3 keer na indrukken van de knoppen Start/Water -> Er is niet genoeg water of het waterreservoir is niet correct gemonteerd -> Vul het waterreservoir met de juiste hoeveelheid koud gekookt/gereinigd water of monteer het correct.
8. Pieptoon 3 keer wanneer de knoppen Start/Water worden ingedrukt -> Het deksel van de poedercontainer zit niet goed op zijn plaats. -> Draai het deksel vast en sluit het.
9. Pieptoon 3 keer na indrukken van de knoppen Start/Water -> Trechter is verkeerd geïnstalleerd -> Verwijder de trechter en installeer deze opnieuw.
10. Piept 3 keer als de knoppen Start/Water worden ingedrukt -> Fles is niet geplaatst -> Pas de verstelbare lade aan zodat de sensor de fles detecteert.
11. Pieptoon 3 keer na indrukken van de knoppen Start/Water -> Het apparaat is vergrendeld -> Houd de knop „-”, a ingedrukt om te ontgrendelen.

11. SPECIFICATIE

Volume waterreservoir: 1,7l

Volume melkcontainer: 400g

LED-licht: ja

Ingangsvermogen: 220-240V

Instelbaar volume van kant-en-klare mix: 30-240ml

Temperatuur instelbereik: 35-70° C

Sensoren: detecteren afwezigheid van gemodificeerde melk, detecteren afwezigheid van fles, detecteren onjuist bevestigde items

Instellingen geheugen: ja

Bidonafstelling in drie standen: ja

Maximale fleshoogte: 16cm

Aantal programma's: 16 (6-22)

Vermogen: 2200W/220V

Materiaal: PP, tritan, ABS, siliconen

Kabellengte: 1,3m

Gewicht: 4,2kg

Afmetingen: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. GARANTIE/CLAIMKAART

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorzaken zijn te vinden op: <https://nenopl/gwarancja>

Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op: <https://nenopl/kontakt>

Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak.

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

La Neno PRIMAVERA que usted compra es una lechera modificada. El aparato prepara automáticamente una mezcla lista de leche modificada con agua. Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo.

01. PRECAUCIONES

1. No coloque el producto en lugares donde pueda caer en fregaderos, bañeras u otras masas de agua.
2. No coloque el aparato sobre una superficie irregular.
3. Asegúrate de que el voltaje de la toma de corriente a la que conectas el aparato coincide con los parámetros del producto.
4. La lechera modificada y sus componentes no son resistentes a las altas temperaturas - mantenga el aparato alejado de superficies calientes y llamas abiertas.

5. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
6. No utilices nunca el aparato si se ha caído o dañado de cualquier otra forma.
7. No utilice un aparato cuyo cable de alimentación o enchufe estén dañados.
8. Si el aparato ha estado expuesto al agua u otros líquidos, no lo ponga en marcha y póngase en contacto con el fabricante.
9. No repare ni modifique el aparato usted mismo.
10. Utilice el producto sólo como se describe en las instrucciones. No utilice el aparato para ningún otro fin.
11. Compruebe siempre la temperatura de la leche (por ejemplo, en tu mano) antes de dársela al bebé.
12. Antes del primer uso, lave con agua caliente todas las partes del aparato que vayan a entrar en contacto directo con agua o leche modificada.
13. Tenga especial cuidado cuando utilice el producto o sus accesorios cerca de niños.
14. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
15. Utilice siempre agua hervida (o agua embotellada adecuada para preparar leche modificada) y enfriada a temperatura ambiente. El uso de agua a mayor temperatura puede dañar el producto.
16. Utilizar agua sin hervir puede perjudicar la salud del niño.
17. Utiliza siempre biberones limpios y esterilizados para preparar la leche.
18. La leche preparada debe administrarse inmediatamente.
19. No almacene la cantidad restante de leche modificada.
20. Debido a distintas condiciones (por ejemplo, la altura del biberón), pueden aparecer burbujas de aire en la superficie de la leche preparada. Espere a que desaparezcan las burbujas antes de dar la leche a su bebé.
21. No desmonte el aparato usted mismo.
22. No lave ninguna pieza del aparato en el lavavajillas.
23. No esterilice, hierva ni caliente en el microondas ningún componente del aparato.
24. Limpie regularmente con agua caliente las piezas, como el embudo, el contenedor de polvo y el interior del depósito de agua.
25. Antes de retirar los accesorios para su limpieza, apague el aparato.
26. No utilice el aparato si alguna parte de la superficie está agrietada o dañada.
27. No utilice esponjas rugosas ni líquidos cáusticos (como gasolina o acetona) para limpiar el aparato.
28. Para evitar contaminar o dañar el contenedor de polvo, no lo llene con ninguna otra sustancia aparte de la mezcla de leche modificada en seco.
29. Para evitar averías por sobrecalentamiento, coloque el aparato en un lugar fresco y seco. No lo exponga a la luz solar directa.

30. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
31. Si tiene problemas con el dispositivo, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

02. NOTAS

1. Lave el embudo después de cada uso. **FIG. A1.**
2. Limpie la boquilla de polvo una vez al día. La boquilla y su cierre pueden retirarse fácilmente. **FIG. A2.**
3. Llene el depósito con agua hervida a temperatura ambiente y limpie regularmente el interior del depósito de agua. **FIG. A3.**
4. Limpie el contenedor de polvo y sus piezas después de utilizar el polvo. Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes del montaje. **FIG. A4.**

¡ATENCIÓN! La cantidad indicada en ml se refiere únicamente al volumen de agua. No tiene en cuenta el volumen de leche modificada añadida durante la mezcla. La cantidad final de leche preparada en el biberón es la suma del agua y la leche modificada. El margen de error es de aproximadamente 10 ml.

03. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

FIG. B

1. Contenedor de polvo - almacenamiento de leche modificada
2. Panel táctil: ajuste la temperatura, el volumen de agua y controle el aparato
3. Embudo - combina agua y polvo
4. Sensor de botellas - detección de botellas
5. Bandeja ajustable - tres niveles
6. Depósito de agua - almacenamiento de agua hervida fría
7. Toma de corriente
8. Interruptor de encendido

04. DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

FIG. C

1. Un icono que indica si la tapa del contenedor de polvo está correctamente colocada
2. Icono que indica si el embudo está bien montado
3. Icono que indica si se ha detectado la botella
4. Icono que indica si el bloqueo está activado
5. Aumentar el valor actual; mantenga pulsado el signo „+” para aumentar rápidamente el valor.
6. Pantalla del panel: El parpadeo significa que el dispositivo está empezando a calentarse
7. El parpadeo significa que no hay suficiente agua
8. Disminuir el valor/mantener pulsado para bloquear o desbloquear el panel

9. Ajustar el agua a un volumen determinado
10. Ajuste de la mezcla con la temperatura, la concentración y el volumen fijados
11. Ajuste de la temperatura del agua (35°C-70°C)
12. Ajuste del volumen de mezcla (30 ml-240 ml)
13. Ajuste del programa - concentraciones (6-22)

05. ANTES DE USAR.

FIG. D

1. Coloque el aparato de forma estable sobre una encimera seca, dura y plana y, a continuación, conéctelo a la fuente de alimentación **FIG. D1.**
1. **NOTA:** Antes del primer uso, limpie a fondo el embudo, el contenedor de polvo y el depósito de agua.
2. Vierta el polvo en el recipiente de leche modificada **Nota:** Asegúrese de que el recipiente de polvo esté completamente seco antes de verter el polvo en el recipiente de leche modificada. **FIG. D2.**
3. Gire la tapa para abrirla. **FIG. D3.**
4. Mantenga la tapa hacia arriba. **FIG. D4.**
5. Vierta el polvo en el recipiente de leche y mantenga el nivel de polvo por encima de la línea MIN. **FIG. D5.**
6. Gire la tapa para cerrarla. **FIG. D6.**
7. Llene el depósito con agua hervida y fría. **FIG. D7.**
8. Sujete el asa e incline ligeramente el depósito de agua para extraerlo. **FIG. D8.**
9. Llene el depósito hasta la línea MAX y cierre la tapa. **FIG. D9.**
10. Tire del asa del depósito de agua en un ángulo de 45 grados. **FIG. D10.**
11. Coloque el biberón en la bandeja. **Nota:** Asegúrate de que el biberón está esterilizado y limpio antes de usarlo. Ajuste la bandeja para adaptarse a diferentes tamaños de biberón, asegurándose de que el biberón cubre el sensor. **FIG. D11.**
12. Asegúrese de que todas las piezas están colocadas correctamente comprobando las luces del panel. **Nota:** Equipado con sensores de seguridad, el aparato comienza a funcionar sólo cuando hay suficiente agua y todas las piezas están correctamente montadas. **FIG. D12.**

06. DESCRIPCIÓN DE LOS INDICADORES DEL PANEL

FIG E.

1. El indicador del contenedor de polvo parpadea: es posible que el contenedor de polvo no esté montado correctamente. Qué hacer: cierre y apriete la tapa. **FIG. E1.**
2. El indicador del embudo parpadea: es posible que el embudo no esté montado correctamente. Qué hacer: retire el embudo y vuelva a insertarlo en la máquina. **FIG. E2.**

3. El indicador de la botella parpadea: es posible que la botella no esté instalada correctamente. Qué hacer: ajuste la bandeja y asegúrese de que la botella puede cubrir el sensor. **FIG. E3.**
4. El indicador de bloqueo se enciende: el aparato está bloqueado. Qué hacer: mantenga pulsado el botón „-“ para desbloquear. Vuelva a pulsar prolongadamente para bloquear. **FIG. E4.**
5. El indicador de nivel de agua parpadea: no hay suficiente agua o el depósito de agua está mal colocado. Qué hacer: asegúrese de que el agua está por encima de la línea MIN y monte el depósito de agua correctamente. **FIG. E5.**

07. PREPARACIÓN DE LA DESCRIPCIÓN DE LA MEZCLA PARA LA PREPARACIÓN - SELECCIÓN DEL PROGRAMA DE CONCENTRACIÓN

El aparato dispone de 16 programas para ajustar la concentración en el intervalo de 0 a 22. Para preparar la concentración correcta de leche acabada, ajuste el programa adecuado.

Para calcular qué programa corresponde a la leche modificada que está utilizando, debe comprobar cuántos gramos pesa una medida de leche. Encontrará esta información en el envase de la leche o en la página web del fabricante (si normalmente utiliza una medida por cada 30 ml de agua).

Secuencialmente, para calcular qué programa es el adecuado, utilice la siguiente fórmula:

Capacidad en medidas de gramos $\times 3,33$ = programa a ajustar en la máquina.

Ejemplo: un vaso medidor pesa 5 g. $5 \times 3,33 = 16,65$

El programa que debe ajustarse en la máquina es 17 (redondeado al alza).

Si la mezcla está demasiado líquida, aumente el nivel en uno, o en dos niveles de programa si es necesario. Algunos tipos de leches modificadas pueden hacer que se dispense algo menos de leche.

Para la situación contraria, utilice un programa inferior.

A. INICIO

Pulse el botón START del panel. Al pulsar el botón START, el indicador °C del panel empezará a parpadear y la mezcla estará lista en 3-8 segundos. (Mientras se prepara la mezcla, pulsando de nuevo el botón START se detendrá la preparación). **NOTA:** Debido a las diferentes condiciones ambientales, pueden aparecer burbujas en la superficie de la leche. Por favor, espere hasta que las burbujas desaparezcan antes de dársela a su bebé.

08. ACCESORIOS E INSTALACIÓN

FIG. F.

Accesorios:

1. Portada
2. Mezclador

3. Elemento mezclador
4. Rascador
5. Bandeja dispensadora
6. Contenedor de polvo
7. Eje
8. Boquilla de polvo
9. Bloqueo de boquilla

Montaje - contenedor de polvo

10. Retire la boquilla de polvo girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.
11. Abra la tapa girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.
12. Sujete el eje hacia abajo y gire el agitador en el sentido de las agujas del reloj para extraerlo.
13. Después de desmontar el agitador, retire uno a uno el eje, el elemento agitador y la bandeja dispensadora.
14. Coloque la rueda de medición en posición horizontal.
15. Inserte el husillo correctamente.
16. Coloque el elemento mezclador (con el rascador hacia abajo) e inserte la lengüeta en la ranura situada encima de la abertura del contenedor de polvo.
17. Gire el agitador en el sentido contrario a las agujas del reloj para que quede suficientemente fijado.
18. Coloque la boquilla de polvo en el orificio (en la parte inferior del contenedor). Instale el cierre de la boquilla y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo.
- 19A. Gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla.
- 19B. Antes de cerrar la tapa.
- 19C. Después de cerrar la tapa.

Montaje - contenedor de agua

20. Para extraer el depósito de agua, sujételo por el asa e inclínelo ligeramente.
21. Sujeta la tapa y retírala.
22. Cierra la tapa presionándola.
23. Incline ligeramente el depósito de agua.

NOTAS: Utilice agua hervida, enfriada a un máximo de 40°C. El uso de agua a mayor temperatura puede dañar el producto.

Montaje - embudo

24. Para desmontarlo, retire la tapa del embudo.
25. Empuje el cuerpo del embudo hacia fuera de la parte inferior de la carcasa exterior.

26. Para instalarlo, encaje el cuerpo del embudo en su sitio.
27. Asegúrese de que la parte saliente de la tapa encaja en la ranura del borde del cuerpo del embudo.

Montaje - bandeja ajustable

28. Sujete la parte delantera de la bandeja y tire de ella hacia arriba.
29. Sujete la parte delantera de la bandeja y deslícela hacia dentro.

09. LIMPIEZA

1. Embudo: limpiar el embudo después de cada uso con agua tibia.
2. Recipiente de polvo: limpiar después de vaciarlo completamente (o al cabo de 7 días) con agua templada. La boquilla de polvo debe limpiarse una vez al día.
3. Depósito de agua: enjuague el interior del depósito de agua con agua caliente al menos una vez cada 3 días.

NOTA: Limpie las piezas con agua tibia (no caliente). No coloque el embudo, el contenedor de polvo ni el depósito de agua en el lavavajillas, el esterilizador ni el microondas. Las altas temperaturas causarán daños y deformaciones. Después de lavar las piezas, déjelas secar o séquelas con un paño. Antes de volver a montarlas, asegúrese de que no queden restos de agua en ningún sitio. De lo contrario, la leche modificada podría empaparse.

10. PREGUNTAS FRECUENTES

1. **Temperatura anormal**
 - a. Pulse el botón Agua del panel antes de preparar la mezcla.
 - b. Ajuste manualmente una temperatura del agua más alta.
2. **Concentración anormal**
 - a. Asegúrese de que el contenedor de polvo está correctamente instalado.
 - b. Limpie regularmente la abertura del fondo del contenedor de polvo.
 - c. Compruebe que la concentración está ajustada correctamente.
3. **Sin respuesta en el panel**
 - a. Pruebe diferentes métodos para pulsar los botones, como la pulsación larga o la pulsación corta.
 - b. Compruebe que el enchufe está conectado a la red eléctrica y que el botón situado en la parte posterior del espumador de leche está encendido.
 - c. Tenga en cuenta que después de pulsar el botón Inicio o Agua, tarda entre 3 y 8 segundos en calentarse.
 - d. Para comprobar si otros indicadores del panel parpadean en rojo.
4. **Queda leche modificada alrededor de la abertura del fondo del contenedor de polvo**
 - a. Debido a la viscosidad de la fórmula del polvo, es normal que quede algo de polvo alrededor del orificio.

- b. Limpie regularmente la abertura del fondo del contenedor de polvo.
 - c. Compruebe que las piezas del contenedor de polvo están montadas correctamente.
- 5. La leche en polvo permanece en el embudo**
- a. El embudo es el único lugar donde la leche en polvo se mezcla con el agua, por lo que es normal que quede algo de polvo en el embudo. Es necesario lavar y enjuagar el embudo con regularidad.
 - b. Compruebe que la concentración seleccionada es superior a la sugerida si observa que queda demasiado polvo.
 - c. Los residuos de polvo en el embudo pueden deberse a una humedad elevada.
 - d. Una gran diferencia de temperatura entre la temperatura ambiente y la temperatura del agua puede producir vapor, lo que hace que quede polvo.

Solución de problemas que aparecen en el panel:

FIG H.

1. Emite 3 pitidos al pulsar los botones Inicio/Agua -> El suministro eléctrico no es estable. -> Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
2. Pitido 3 veces después de pulsar los botones Inicio/Agua -> El sensor NTC de la unidad calefactora es incorrecto. -> Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
3. Pitido 3 veces después de pulsar los botones Inicio/Agua -> El indicador NTC de agua fría es incorrecto. -> Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
4. Emite 3 pitidos al pulsar los botones Inicio/Agua -> La temperatura del agua es superior a 100°C-> Enfríe el agua y pulse prolongadamente el botón „Conc” para reanudar el funcionamiento.
5. Emite 3 pitidos después de pulsar los botones Inicio/Agua -> La temperatura del agua es superior a 80°C-> Enfríe el agua o llénela con agua más fría e inténtelo de nuevo pasados 3 minutos.
6. Emite 3 pitidos después de pulsar los botones Inicio/Agua -> La temperatura del agua es 5°C superior a la recomendada -> Enfríe el agua o llénela con agua más fría e inténtelo de nuevo pasados 3 minutos.
7. Pitido 3 veces después de pulsar los botones Inicio/Agua -> No hay suficiente agua o el depósito de agua está mal montado -> Llene el depósito de agua con la cantidad correcta de agua hervida/limpia fría o móntelo correctamente.
8. Pitido 3 veces al pulsar los botones Inicio/Agua -> La tapa del contenedor de polvo no está bien colocada. -> Apriete y cierre la tapa.
9. Emite 3 pitidos después de pulsar los botones Inicio/Agua -> El embudo está mal instalado -> Retire y vuelva a instalar el embudo.

10. Emite 3 pitidos al pulsar los botones Inicio/Agua -> La botella no está instalada -> Ajuste la bandeja regulable para que el sensor detecte la botella.
11. Emite 3 pitidos después de pulsar los botones Inicio/Agua -> El aparato está bloqueado -> Mantenga pulsado el botón „-“, a para desbloquear.

11. ESPECIFICACIÓN

Volumen del depósito de agua: 1,7l

Volumen del recipiente de leche: 400g

Luz LED: sí

Potencia de entrada: 220-240V

Rango de ajuste del volumen de la mezcla preparada: 30-240ml

Rango de ajuste de temperatura: 35-70°C

Sensores: detectan la ausencia de leche modificada, detectan la ausencia de biberón, detectan elementos mal fijados

Memoria de ajustes: sí

Ajuste de la botella en tres etapas: sí

Altura máxima de la botella: 16 cm

Número de programas: 16 (6-22)

Potencia: 2200W/220V

Material: PP, tritán, ABS, silicona

Longitud del cable: 1,3 m

Peso: 4,2 kg

Dimensiones: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. TARJETA DE GARANTÍA/RECLAMACIONES

El producto tiene una garantía de 24 meses. Los términos y condiciones de la garantía pueden consultarse en: <https://nenopl/gwarancja>

Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en:

<https://nenopl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso.

Rogamos disculpen las molestias.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

Il Neno PRIMavera che si acquista è una macchina per il latte modificato.

L'apparecchio prepara automaticamente una miscela pronta di latte modificato e acqua. Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.

01. PRECAUZIONI

- 1.** Non collocare il prodotto in un punto in cui rischia di cadere in lavandini, vasche da bagno o altri specchi d'acqua.
- 2.** Non collocare il dispositivo su una superficie irregolare.
- 3.** Assicurarsi che la tensione della presa a cui si collega il dispositivo sia uguale ai parametri del prodotto.
- 4.** La lattiera modificata e i suoi componenti non sono resistenti alle alte temperature: tenere l'apparecchio lontano da superfici calde e fiamme libere.
- 5.** Non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali infiammabili.
- 6.** Non utilizzare mai il dispositivo se è caduto o è stato danneggiato in altro modo.
- 7.** Non utilizzare un dispositivo il cui cavo di alimentazione o la cui spina siano danneggiati.
- 8.** Se il dispositivo è stato esposto all'acqua o ad altri liquidi, non avviarlo e contattare il produttore.
- 9.** Non riparare o modificare il dispositivo da soli.
- 10.** Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle istruzioni. Non utilizzare il dispositivo per altri scopi.
- 11.** Controllare sempre la temperatura del latte (ad esempio, sulla mano) prima di darlo al bambino.
- 12.** Prima del primo utilizzo, lavare in acqua calda tutte le parti del dispositivo che entrano in contatto diretto con l'acqua o il latte modificato.
- 13.** Prestare particolare attenzione quando si utilizza il prodotto o i suoi accessori in prossimità di bambini.
- 14.** Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- 15.** Utilizzare sempre acqua bollita (o acqua in bottiglia adatta alla preparazione del latte modificato) e raffreddata a temperatura ambiente. L'uso di acqua a temperatura superiore può danneggiare il prodotto.
- 16.** L'uso di acqua non bollita può danneggiare la salute del bambino.
- 17.** Per preparare il latte, utilizzare sempre bottiglie pulite e sterilizzate.
- 18.** Il latte preparato deve essere somministrato subito.
- 19.** Non conservare la quantità rimanente di latte modificato.
- 20.** A causa di condizioni diverse (ad esempio, l'altezza del biberon), sulla superficie del latte preparato possono comparire bolle d'aria. Attendere che le bolle scompaiano prima di dare il latte al bambino.
- 21.** Non smontare il dispositivo da soli.
- 22.** Non lavare le parti del dispositivo in lavastoviglie.
- 23.** Non sterilizzare, bollire o mettere in microonde i componenti del dispositivo.
- 24.** Pulire regolarmente con acqua calda le parti, come l'imbuto, il contenitore della polvere e l'interno del serbatoio dell'acqua.

25. Prima di rimuovere gli accessori per la pulizia, spegnere il dispositivo.
26. Non utilizzare il dispositivo se una parte della superficie è incrinata o danneggiata.
27. Non utilizzare spugne ruvide o liquidi caustici (come benzina o acetone) per pulire il dispositivo.
28. Per evitare contaminazioni o danni al contenitore della polvere, non riempirlo con altre sostanze oltre alla miscela secca di latte modificato.
29. Per evitare guasti dovuti al surriscaldamento, collocare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto. Non esporre alla luce diretta del sole.
30. Conservare questo manuale di istruzioni per un uso futuro.
31. In caso di problemi con il dispositivo, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

02. NOTE

1. Lavare l'imbuto dopo ogni utilizzo. **FIG. A1.**
2. Pulire l'ugello della polvere una volta al giorno. L'ugello e il suo blocco possono essere facilmente rimossi. **FIG. A2.**
3. Riempire il serbatoio con acqua bollita a temperatura ambiente e pulire regolarmente l'interno del serbatoio. **FIG. A3.**
4. Pulire il contenitore della polvere e le sue parti dopo l'uso della polvere. Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima del montaggio. **FIG. A4.**

ATTENZIONE! La quantità in ml indicata si riferisce solo al volume dell'acqua. Non tiene conto del volume del latte artificiale aggiunto durante la miscelazione. La quantità finale di latte pronto nella bottiglia è data dalla somma dell'acqua e del latte artificiale. Il margine di errore è di circa 10 ml.

03. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

FIG. B

1. Contenitore per polveri - conservazione del latte modificato
2. Pannello a sfioramento: consente di regolare la temperatura e il volume dell'acqua e di controllare l'apparecchio.
3. Imbuto - combina acqua e polvere
4. Sensore bottiglia - rilevamento bottiglia
5. Vassoio regolabile a tre livelli
6. Serbatoio dell'acqua - conservazione dell'acqua bollita fredda
7. Presa di corrente
8. Interruttore di alimentazione

04. DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO

FIG. C

1. Un'icona che indica se il coperchio del contenitore della polvere è fissato correttamente.

2. Icona che indica se l'imbuto è montato correttamente
3. Icona che indica se la bottiglia è stata rilevata
4. Icona che indica se il blocco è abilitato
5. Aumenta il valore corrente; tenere premuto il segno „+” per aumentare rapidamente il valore.
6. Display del pannello: Il lampeggiamento indica che il dispositivo sta iniziando a riscaldarsi.
7. Il lampeggiamento indica che l'acqua non è sufficiente
8. Diminuire il valore/tenere premuto per bloccare o sbloccare il pannello
9. Impostazione dell'acqua di un certo volume
10. Impostazione della miscela con la temperatura, la concentrazione e il volume impostati
11. Impostazione della temperatura dell'acqua (35°C-70°C)
12. Impostazione del volume di miscelazione (30ml-240ml)
13. Impostazione del programma - concentrazioni (6-22)

05. PRIMA DELL'USO.

FIG. D

1. Posizionare il dispositivo in modo stabile su un piano d'appoggio asciutto, duro e piatto, quindi collegarlo all'alimentazione **FIG. D1.**
1. **NOTA:** prima del primo utilizzo, pulire accuratamente l'imbuto, il contenitore della polvere e il serbatoio dell'acqua.
2. Versare la polvere nel contenitore del latte modificato **Nota:** Assicurarsi che il contenitore della polvere sia completamente asciutto prima di versare la polvere nel contenitore del latte modificato. **FIG. D2.**
3. Ruotare il coperchio per aprirlo. **FIG. D3.**
4. Tenere il coperchio rivolto verso l'alto. **FIG. D4.**
5. Versare la polvere nel contenitore del latte e mantenere il livello della polvere sopra la linea MIN. **FIG. D5.**
6. Ruotare il coperchio per chiuderlo. **FIG. D6.**
7. Riempire il serbatoio con acqua fredda e bollita. **FIG. D7.**
8. Tenere la maniglia e inclinare leggermente il serbatoio dell'acqua per rimuoverlo. **FIG. D8.**
9. Riempire il serbatoio fino alla linea MAX e chiudere il coperchio. **FIG. D9.**
10. Tirare la maniglia del serbatoio dell'acqua con un angolo di 45 gradi. **FIG. D10.**
11. Posizionare il biberon sul vassoio. **Nota:** assicurarsi che il biberon sia sterilizzato e pulito prima dell'uso. Regolare il vassoio per adattarlo a bottiglie di diverse dimensioni, assicurandosi che la bottiglia copra il sensore. **FIG. D11.**
12. Verificare che tutte le parti siano posizionate correttamente controllando le spie sul pannello. **Nota:** dotato di sensori di sicurezza, l'apparec-

chio entra in funzione solo quando l'acqua è sufficiente e tutte le parti sono correttamente assemblate. **FIG. D12.**

06. DESCRIZIONE DEGLI INDICATORI DEL PANNELLO

FIG E.

1. L'indicatore del contenitore della polvere lampeggia: il contenitore della polvere potrebbe non essere assemblato correttamente. Cosa fare: chiudere e serrare il coperchio. **FIG. E1.**
2. L'indicatore dell'imbuto lampeggia: l'imbuto potrebbe non essere montato correttamente. Cosa fare: rimuovere l'imbuto e reinserirlo nella macchina. **FIG. E2.**
3. L'indicatore del flacone lampeggia: il flacone potrebbe non essere installato correttamente. Cosa fare: regolare il vassoio e assicurarsi che la bottiglia possa coprire il sensore. **FIG. E3.**
4. L'indicatore di blocco si accende: il dispositivo è bloccato. Cosa fare: tenere premuto il tasto „-“ per sbloccare. Premere nuovamente a lungo per bloccare. **FIG. E4.**
5. L'indicatore del livello dell'acqua lampeggia: l'acqua non è sufficiente o il serbatoio dell'acqua non è posizionato correttamente. Cosa fare: assicurarsi che l'acqua sia al di sopra della linea MIN e montare correttamente il serbatoio dell'acqua. **FIG. E5.**

07. PREPARAZIONE DELLA MISCELA DESCRIZIONE PER LA PREPARAZIONE - SELEZIONE DEL PROGRAMMA DI CONCENTRAZIONE

Il dispositivo dispone di 16 programmi per l'impostazione della concentrazione nell'intervallo da 0 a 22. Per preparare la giusta concentrazione di latte finito, impostare il programma appropriato.

Per calcolare quale programma corrisponde al latte modificato che si sta utilizzando, è necessario verificare quanti grammi pesa un misurino di latte. L'informazione si trova sulla confezione del latte o sul sito web del produttore (se normalmente si usa un misurino per 30 ml di acqua).

In sequenza, per calcolare quale programma è appropriato, utilizzare la seguente formula:

Capacità in grammi x 3,33 = programma da impostare sulla macchina.

Esempio: un misurino pesa 5 g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Il programma da impostare sulla macchina è 17 (arrotondato per eccesso).

Se la miscela è troppo fluida, aumentare il livello di uno o due livelli di programma, se necessario. Alcuni tipi di latte modificato possono comportare un'erogazione leggermente inferiore.

Per la situazione opposta, utilizzare un programma più basso.

A. INIZIO

Premere il pulsante START sul pannello. Quando si preme il pulsante START, l'in-

dicatore °C sul pannello inizia a lampeggiare e la miscela è pronta in 3-8 secondi. (Durante la preparazione della miscela, premendo nuovamente il pulsante AVVIO si interrompe la preparazione). NOTA: A causa delle diverse condizioni ambientali, è possibile che sulla superficie del latte compaiano delle bolle. Attendere che le bolle scompaiano prima di somministrare il latte al bambino.

08. ACCESSORI E INSTALLAZIONE

FIG. F.

Accessori:

1. Copertina
2. Miselatore
3. Elemento di miscelazione
4. Raschietto
5. Vassoio di distribuzione
6. Contenitore per polveri
7. Mandrino
8. Ugello per polvere
9. Blocco dell'ugello

Montaggio - contenitore per polveri

10. Rimuovere l'ugello della polvere ruotandolo in senso antiorario.
11. Aprire il coperchio ruotandolo in senso antiorario.
12. Tenendo il mandrino verso il basso, ruotare l'agitatore in senso orario per rimuoverlo.
13. Dopo aver rimosso l'agitatore, rimuovere il mandrino, l'elemento di agitazione e il vassoio di dosaggio uno alla volta.
14. Posizionare la rotella di misurazione in piano.
15. Inserire correttamente il mandrino.
16. Posizionare l'elemento di miscelazione (raschietto rivolto verso il basso) e inserire la linguetta nella fessura sopra l'apertura del contenitore della polvere.
17. Ruotare l'agitatore in senso antiorario in modo che sia sufficientemente fissato.
18. Inserire l'ugello della polvere nel foro (sul fondo del contenitore). Installare il blocco dell'ugello e ruotarlo in senso orario per fissarlo.
- 19A. Ruotare il coperchio in senso orario per bloccarlo in posizione.
- 19B. Prima di chiudere il coperchio.
- 19C. Dopo aver chiuso il coperchio.

Montaggio - contenitore dell'acqua

20. Per rimuovere il serbatoio dell'acqua, tenerlo per la maniglia e inclinarlo leggermente.
21. Tenere il coperchio e rimuoverlo.

22. Chiudere il coperchio premendolo.
23. Inclinare leggermente il serbatoio dell'acqua.

NOTE: Utilizzare acqua bollita, raffreddata a un massimo di 40°C. L'uso di acqua a temperatura superiore può danneggiare il prodotto.

Montaggio - imbuto

24. Per lo smontaggio, rimuovere il coperchio dell'imbuto.
25. Spingere il corpo dell'imbuto fuori dal fondo dell'involucro esterno.
26. Per l'installazione, far scattare il corpo dell'imbuto in posizione.
27. Assicurarsi che la parte sporgente del coperchio si inserisca nella fessura sul bordo del corpo dell'imbuto.

Montaggio - vassoio regolabile

28. Afferrare la parte anteriore del vassoio e tirarla verso l'alto.
29. Afferrare la parte anteriore del vassoio e farlo scorrere all'interno.

09. PULIZIA

1. Imbuto: pulire l'imbuto dopo ogni utilizzo con acqua calda.
2. Contenitore della polvere: pulire dopo lo svuotamento completo (o dopo 7 giorni) con acqua calda. L'ugello della polvere deve essere pulito una volta al giorno.
3. Serbatoio dell'acqua: sciacquare l'interno del serbatoio dell'acqua con acqua calda almeno una volta ogni 3 giorni.

NOTA: Pulire le parti con acqua calda (non bollente). Non mettere l'imbuto, il contenitore della polvere o il serbatoio dell'acqua nella lavastoviglie, nello sterilizzatore o nel microonde. Le alte temperature causano danni e deformazioni. Dopo aver lavato le parti, lasciarle asciugare o strofinarle. Prima di riassemble, accertarsi che non vi siano residui d'acqua in nessun punto. In caso contrario, il latte modificato potrebbe inzupparsi.

10. FAQ

1. **Temperatura anomala**
 - a. Prima di preparare la miscela, premere il pulsante Acqua sul pannello.
 - b. Impostare manualmente una temperatura dell'acqua più elevata.
2. **Concentrazione anomala**
 - a. Assicurarsi che il contenitore della polvere sia installato correttamente.
 - b. Pulire regolarmente l'apertura sul fondo del contenitore della polvere.
 - c. Verificare che la concentrazione sia impostata correttamente.
3. **Nessuna risposta dal pannello**
 - a. Provate diversi metodi per fare clic sui pulsanti, come la pressione prolungata o la pressione breve.
 - b. Controllare che la spina sia collegata all'alimentazione e che il pulsante sul retro del montalatte sia acceso.

- c. Si noti che, dopo aver premuto il pulsante di avvio o dell'acqua, occorrono 3-8 secondi per il riscaldamento.
- d. Per verificare se altri indicatori del pannello lampeggiano in rosso.
- 4. **Il latte modificato rimane intorno all'apertura sul fondo del contenitore della polvere.**
 - a. A causa della viscosità della formula della polvere, è normale che rimanga un po' di polvere intorno al foro.
 - b. Pulire regolarmente l'apertura sul fondo del contenitore della polvere.
 - c. Controllare che le parti del contenitore della polvere siano assemblate correttamente.
- 5. **Il latte in polvere rimane nell'imbuto**
 - a. L'imbuto è l'unico punto in cui il latte in polvere si mescola con l'acqua, quindi è normale che un po' di polvere rimanga nell'imbuto. È necessario lavare e sciacquare regolarmente l'imbuto.
 - b. Controllare che la concentrazione selezionata sia superiore a quella suggerita, se si nota una quantità eccessiva di polvere.
 - c. I residui di polvere nell'imbuto possono essere causati dall'elevata umidità.
 - d. Una grande differenza di temperatura tra la temperatura ambiente e la temperatura dell'acqua può produrre vapore, causando la formazione di polvere.

Risoluzione dei problemi visualizzati sul pannello:

FIG H.

1. Emette 3 bip quando si premono i pulsanti Avvio/Acqua -> L'alimentazione non è stabile. -> Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
2. Segnale acustico 3 volte dopo aver premuto i pulsanti Avvio/Acqua -> Il sensore NTC dell'unità di riscaldamento non è corretto. -> Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
3. Segnale acustico 3 volte dopo aver premuto i pulsanti Avvio/Acqua -> L'indicatore NTC dell'acqua fredda non è corretto. -> Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
4. Emette 3 bip quando si premono i pulsanti Avvio/Acqua -> La temperatura dell'acqua è superiore a 100° C -> Raffreddare l'acqua e premere a lungo il pulsante „Conc” per riprendere il funzionamento.
5. Segnale acustico 3 volte dopo aver premuto i pulsanti Avvio/Acqua -> La temperatura dell'acqua è superiore a 80° C -> Raffreddare l'acqua o riempire con acqua più fredda e riprovare dopo 3 minuti.
6. Emette 3 segnali acustici dopo aver premuto i pulsanti Avvio/Acqua -> La temperatura dell'acqua è di 5°C superiore a quella consigliata -> Raffreddare l'acqua o riempire con acqua più fredda e riprovare dopo 3 minuti.
7. Bip 3 volte dopo aver premuto i tasti Avvio/Acqua -> Non c'è abbastanza

acqua o il serbatoio dell'acqua non è montato correttamente - > Riempire il serbatoio dell'acqua con la giusta quantità di acqua fredda bollita/pulita o montarlo correttamente.

8. Emette 3 bip quando si premono i pulsanti Avvio/Acqua -> Il coperchio del contenitore della polvere non è correttamente inserito. -> Stringere e chiudere il coperchio.
9. Emette 3 bip dopo aver premuto i pulsanti Avvio/Acqua -> L'imbuto è installato in modo errato -> Rimuovere e reinstallare l'imbuto.
10. Emette 3 bip quando si premono i pulsanti Avvio/Acqua -> Il flacone non è installato -> Regolare il vassoio regolabile in modo che il sensore rilevi il flacone.
11. Il dispositivo è bloccato -> Tenere premuto il tasto „-“, a per sbloccarlo.

11. SPECIFICA

Volume del contenitore dell'acqua: 1,7 l

Volume del contenitore del latte: 400g

Luce LED: sì

Potenza in ingresso: 220-240V

Intervallo di regolazione del volume della miscela pronta: 30-240 ml

Intervallo di impostazione della temperatura: 35-70° C

Sensori: rilevano l'assenza di latte modificato, rilevano l'assenza di biberon, rilevano oggetti attaccati in modo improprio

Memoria impostazioni: sì

Regolazione della bottiglia a tre stadi: sì

Altezza massima della bottiglia: 16 cm

Numero di programmi: 16 (6-22)

Potenza: 2200W/220V

Materiale: PP, tritan, ABS, silicone

Lunghezza del cavo: 1,3 m

Peso: 4,2 kg

Dimensioni: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. SCHEDA DI GARANZIA/RECLAMO

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/gwarancja>
I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo:

<https://neno.pl/kontakt>

Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

Stimate client,

Neno PRIMAVERA pe care îl cumpărați este un aparat pentru prepararea laptelui modificat. Dispozitivul pregătește automat un amestec gata preparat de lapte modificat cu apă. Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.

01. PRECAUȚII

1. Nu așezați produsul într-un loc în care este în pericol să cadă în chiuvete, căzi de baie sau alte corpuri de apă.
2. Nu așezați dispozitivul pe o suprafață neuniformă.
3. Asigurați-vă că tensiunea prizei la care conectați dispozitivul este aceeași cu parametrii produsului.
4. Aparatul de făcut lapte modificat și componentele sale nu sunt rezistente la temperaturi ridicate - țineți dispozitivul departe de suprafețele fierbinți și de flăcările deschise.
5. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
6. Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în alt mod.
7. Nu utilizați un dispozitiv al cărui cablu de alimentare sau fișă este deteriorat.
8. Dacă dispozitivul a fost expus la apă sau alte lichide - nu îl porniți și contactați producătorul.
9. Nu reparați sau modificați singur dispozitivul.
10. Utilizați produsul numai așa cum este descris în instrucțiuni. Nu utilizați dispozitivul în niciun alt scop.
11. Verificați întotdeauna temperatura laptelui (de exemplu, pe mâna dvs.) înainte de a-l da bebelușului.
12. Înainte de prima utilizare, spălați în apă caldă toate părțile dispozitivului care vor intra în contact direct cu apa sau laptele modificat.
13. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați produsul sau accesoriile acestuia în apropierea copiilor.
14. Păstrați dispozitivul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
15. Utilizați întotdeauna apă fiartă (sau apă îmbuteliată adecvată pentru prepararea laptelui modificat) și răcită la temperatura camerei. Utilizarea apei la o temperatură mai ridicată poate deteriora produsul.
16. Folosirea apei nefierte poate dăuna sănătății unui copil.
17. Utilizați întotdeauna sticle curate și sterilizate pentru a prepara laptele.

18. Laptele preparat trebuie administrat imediat.
19. Nu depozitați cantitatea rămasă de lapte modificat.
20. Din cauza diferitelor condiții (de exemplu, înălțimea biberonului), pe suprafața laptelui preparat pot apărea bule de aer. Așteptați până când bulele dispar înainte de a da laptele bebelușului dumneavoastră.
21. Nu dezamblați singur dispozitivul.
22. Nu spălați nicio parte a dispozitivului în mașina de spălat vase.
23. Nu sterilizați, nu fierbeți și nu introduceți în cuptorul cu microunde nicio componentă a dispozitivului.
24. Curățați periodic cu apă caldă piesele, cum ar fi pâlnia, recipientul pentru pulbere și interiorul rezervorului de apă.
25. Înainte de a scoate accesoriile pentru curățare, opriți dispozitivul.
26. Nu utilizați dispozitivul dacă orice parte a suprafeței este crăpată sau deteriorată.
27. Nu utilizați bureți aspri sau lichide caustice (cum ar fi benzină sau acetone) pentru a curăța dispozitivul.
28. Pentru a evita contaminarea sau deteriorarea recipientului pentru pulbere, nu îl umpleți cu nicio altă substanță în afară de amestecul uscat de lapte modificat.
29. Pentru a evita defectarea din cauza supraîncălzirii, așezați dispozitivul într-un loc răcoros și uscat. Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui.
30. Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru utilizare ulterioară.
31. Dacă aveți probleme cu dispozitivul, contactați un centru de service autorizat.

02. NOTE

1. Spălați pâlnia după fiecare utilizare. **FIG. A1.**
2. Curățați duza de pulbere o dată pe zi. Duza și încuietoarea acesteia pot fi îndepărtate cu ușurință. **FIG. A2.**
3. Umpleți rezervorul cu apă fiartă la temperatura camerei și curățați periodic interiorul rezervorului de apă. **FIG. A3.**
4. Curățați recipientul pentru pulbere și piesele acestuia după utilizarea pulberii. Asigurați-vă că toate piesele sunt complet uscate înainte de asamblare. **FIG. A4.**

ATENȚIE! Cantitatea setată în ml se referă numai la volumul de apă. Nu ține cont de volumul de lapte praf adăugat în timpul amestecării. Cantitatea finală de lapte gata preparat în biberon este suma apei și a laptelui praf. Marja de eroare este de aproximativ 10 ml.

03. DESCRIEREA PRODUSULUI

FIG. B

1. Recipient pentru pudră - depozitarea laptelui modificat

2. Panou tactil - reglați temperatura, volumul de apă și controlați dispozitivul
3. Pâlnie - combină apa și pulberea
4. Senzor de sticlă - detectarea sticlei
5. Tavă reglabilă - trei niveluri
6. Rezervor de apă - stocare de apă fiartă rece
7. Priză de alimentare
8. Comutator de alimentare

04. DESCRIEREA PANOULUI DE CONTROL

FIG. C

1. O pictogramă care indică dacă capacul recipientului de pulbere este atașat corect
2. Pictogramă care indică dacă pâlnia este asamblată corect
3. Pictogramă care indică dacă sticla a fost detectată
4. Pictogramă care indică dacă blocajul este activat
5. Creșteți valoarea curentă; țineți apăsat semnul „+” pentru a crește rapid valoarea
6. Afișajul panoului: Clipind înseamnă că dispozitivul începe să se încălzească
7. Clipește înseamnă că nu este suficientă apă
8. Micșorați valoarea/ apăsați și mențineți apăsat pentru a bloca sau debloca panoul
9. Setarea apei de un anumit volum
10. Setarea amestecului cu temperatura, concentrația și volumul stabilite
11. Setarea temperaturii apei (35 °C-70 °C)
12. Setarea volumului de amestecare (30ml-240ml)
13. Setarea programului - concentrații (6-22)

05. ÎNAINTE DE UTILIZARE.

FIG. D

1. Așezați stabil dispozitivul pe un blat uscat, dur și plat, apoi conectați-l la sursa de alimentare **FIG. D1.**
1. **NOTĂ:** Înainte de prima utilizare, curățați bine pâlnia, recipientul pentru pulbere și rezervorul de apă.
2. Se toarnă pulberea în recipientul de lapte modificat Notă: Asigurați-vă că recipientul de pulbere este complet uscat înainte de a turna pulberea în recipientul de lapte modificat. **FIG. D2.**
3. Rotiți capacul pentru a-l deschide. **FIG. D3.**
4. Păstrați capacul cu fața în sus. **FIG. D4.**
5. Turnați pulberea în recipientul pentru lapte și mențineți nivelul pulberii deasupra liniei MIN. **FIG. D5.**
6. Rotiți capacul pentru a-l închide. **FIG. D6.**

7. Umpleți rezervorul cu apă rece, fiartă. **FIG. D7.**
8. Țineți mânerul și înclinați ușor rezervorul de apă pentru a-l scoate. **FIG. D8.**
9. Umpleți rezervorul până la linia MAX și închideți capacul. **FIG. D9.**
10. Trageți mânerul de pe rezervorul de apă la un unghi de 45 de grade. **FIG. D10.**
11. Așezați sticla pe tavă. Notă: Asigurați-vă că biberonul este sterilizat și curat înainte de utilizare. Reglați tava pentru a se potrivi cu sticle de diferite dimensiuni, asigurându-vă că sticla acoperă senzorul. **FIG. D11.**
12. Asigurați-vă că toate piesele sunt amplasate corect prin verificarea luminilor de pe panou. Notă: Echipat cu senzori de siguranță, dispozitivul începe să funcționeze numai atunci când există suficientă apă și toate piesele sunt asamblate corect. **FIG. D12.**

06. DESCRIEREA INDICATORILOR PANOULUI

FIG E.

1. Indicatorul recipientului pentru pudră clipește: este posibil ca recipientul pentru pudră să nu fie asamblat corect. Ce trebuie să faceți: închideți și strângeți capacul. **FIG. E1.**
2. Indicatorul pâlnie clipește: este posibil ca pâlnia să nu fie asamblată corect. Ce trebuie să faceți: scoateți pâlnia și reintroduceți-o în aparat. **FIG. E2.**
3. Indicatorul sticlei clipește: este posibil ca sticla să nu fie instalată corect. Ce trebuie să faceți: reglați tava și asigurați-vă că sticla poate acoperi senzorul. **FIG. E3.**
4. Indicatorul de blocare se aprinde: dispozitivul este blocat. Ce trebuie să faceți: Țineți apăsat butonul „-” pentru a debloca. Apăsați lung din nou pentru a bloca. **FIG. E4.**
5. Indicatorul nivelului apei clipește: nu există suficientă apă sau rezervorul de apă este amplasat incorect. Ce trebuie să faceți: asigurați-vă că apa este deasupra liniei MIN și montați corect rezervorul de apă. **FIG. E5.**

07. PREGĂTIREA DESCRIERII AMESTECULUI PENTRU PREGĂTIRE - SELECTAREA PROGRAMULUI DE CONCENTRARE

Dispozitivul are 16 programe pentru setarea concentrației în intervalul de la 0 la 22. Pentru a pregăti concentrația corectă de lapte finit, setați programul corespunzător.

Pentru a calcula ce program corespunde laptelui modificat pe care îl utilizați, trebuie să verificați câte grame cântărește o măsură de lapte. Informația poate fi găsită pe ambalajul laptelui sau pe site-ul web al producătorului (dacă utilizați în mod normal o măsură pentru 30 ml de apă).

În mod secvențial, pentru a calcula ce program este adecvat, utilizați următoarea formulă:

Capacitatea în măsuri de grame $\times 3,33$ = program care trebuie setat pe mașină.
Exemplu: o cană de măsurat cântărește 5 g. $5 \times 3,33 = 16,65$
Programul care trebuie setat pe mașină este 17 (rotunjire în sus).
Dacă amestecul este prea lichid, măriți nivelul cu unul sau cu două niveluri de program, dacă este necesar. Unele tipuri de lapte modificat pot duce la distribuirea unei cantități ușor mai mici de lapte.
Pentru situația opusă, utilizați un program mai mic.

A. START

Apăsați butonul START de pe panou. Când butonul START este apăsat, indicatorul °C de pe panou va începe să clipească, iar amestecul va fi gata în 3-8 secunde. (În timp ce amestecul este pregătit, apăsarea din nou a butonului START va opri prepararea). NOTĂ: Din cauza diferitelor condiții de mediu, pe suprafața laptelui pot apărea bule. Vă rugăm să așteptați până când bulele dispar înainte de a-l da bebelușului dumneavoastră.

08. ACCESORII ȘI INSTALARE

FIG. F.

Accesorii:

1. Acoperire
2. Mixer
3. Element de amestecare
4. Răzuitor
5. Tavă de distribuire
6. Recipient pentru pudră
7. Ax
8. Duză de pulbere
9. Blocarea duzei

Ansamblu - recipient pentru pulbere

10. Îndepărtați duza de pulbere prin rotirea acesteia în sensul invers acelor de ceasornic.
11. Deschideți capacul rotindu-l în sensul invers acelor de ceasornic.
12. Țineți axul în jos, rotiți agitatorul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l îndepărta.
13. După îndepărtarea agitatorului, îndepărtați axul, elementul de agitare și tava de dozare unul câte unul.
14. Așezați roata de măsurare în poziție plată.
15. Introduceți corect axul.
16. Așezați elementul de amestecare (cu racleta orientată în jos) și introduceți fila în fanta de deasupra deschiderii recipientului pentru pulbere.
17. Rotiți agitatorul în sensul invers acelor de ceasornic, astfel încât să fie fixat suficient.

18. Introduceți duza de pulbere în orificiu (în partea de jos a recipientului). Instalați dispozitivul de blocare a duzei și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.
- 19A. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca în poziție.
- 19B. Înainte de a închide capacul.
- 19C. După închiderea capacului.

Ansamblu - rezervor de apă

20. Pentru a scoate rezervorul de apă, țineți-l de mâner și înclinați-l ușor.
21. Țineți capacul și scoateți-l.
22. Închideți capacul prin apăsarea acestuia.
23. Înclinați rezervorul de apă înclinându-l ușor.

OBSERVAȚII:

Utilizați apă fiartă, răcită la maximum 40 °C. Utilizarea apei la o temperatură mai ridicată poate deteriora produsul.

Ansamblu - pâlnie

24. Pentru dezasamblare, scoateți capacul pâlniei.
25. Împingeți corpul pâlniei afară din partea inferioară a carcasei exterioare.
26. Pentru instalare, fixați corpul pâlniei în poziție.
27. Asigurați-vă că partea proeminentă a capacului se potrivește în fanta de pe marginea corpului pâlniei.

Ansamblu - tavă reglabilă

28. Țineți partea din față a tăvii și trageți-o în sus.
29. Țineți partea din față a tăvii și glisați-o în interior.

09. CURĂȚENIE

1. Pâlnie: curățați pâlnia după fiecare utilizare cu apă caldă.
2. Recipientul pentru pudră: curățați după golirea completă (sau după 7 zile) cu apă caldă. Duza de pulbere trebuie curățată o dată pe zi.
3. Rezervorul de apă: clătiți interiorul rezervorului de apă cu apă caldă cel puțin o dată la 3 zile.

NOTĂ: Curățați piesele cu apă caldă (nu fierbinte). Nu introduceți pâlnia, recipientul pentru pulbere sau rezervorul de apă în mașina de spălat vase, sterilizator sau cuptor cu microunde. Temperaturile ridicate vor provoca deteriorări și deformări.

După spălarea pieselor, lăsați-le să se usuce sau ștergeți-le. Înainte de reasamblare, asigurați-vă că nu există apă reziduală în niciun loc. În caz contrar, laptele modificat se poate înnua.

10. ÎNTREBĂRI FRECVENTE

1. **Temperatură anormală**

- a. Apăsați butonul Apă de pe panou înainte de a pregăti amestecul.
- b. Setăți manual o temperatură mai ridicată a apei.
- 2. Concentrație anormală**
 - a. Asigurați-vă că recipientul pentru pulbere este instalat corect.
 - b. Curățați periodic orificiul din partea de jos a recipientului pentru pulbere.
 - c. Verificați dacă concentrația este setată corect.
- 3. Niciun răspuns pe panou**
 - a. Încercați diferite metode de a face clic pe butoane, cum ar fi apăsarea lungă sau apăsarea scurtă.
 - b. Verificați dacă ștecherul este conectat la sursa de alimentare și dacă butonul de pe partea din spate a spumatorului de lapte este pornit.
 - c. Rețineți că, după apăsarea butonului Start sau Apă, este nevoie de 3-8 secunde pentru a se încălzi.
 - d. Pentru a verifica dacă alți indicatori ai panoului clipesc roșu.
- 4. Laptele modificat rămâne în jurul orificiului din partea de jos a recipientului pentru pudră**
 - a. Datorită vâscozității formulei pudrei, este normal să rămână puțină pudră în jurul găurii.
 - b. Curățați în mod regulat orificiul din partea de jos a recipientului pentru pulbere.
 - c. Verificați dacă piesele recipientului pentru pulbere sunt asamblate corect.
- 5. Laptele praf rămâne în pâlnie**
 - a. Pâlnia este singurul loc în care laptele praf se amestecă cu apa, astfel încât este normal să rămână ceva praf în pâlnie. Este necesar să spălați și să clătiți periodic pâlnia.
 - b. Verificați dacă concentrația selectată este mai mare decât concentrația sugerată în cazul în care constatați că a rămas prea multă pudră.
 - c. Reziduurile de pulbere din pâlnie pot fi cauzate de umiditatea ridicată.
 - d. O diferență mare de temperatură între temperatura camerei și temperatura apei poate produce aburi, făcând să rămână pudră.

Depanarea problemelor care apar pe panou:

FIG H.

- 1.** Bip de 3 ori când sunt apăsate butoanele Start / Apă -> Alimentarea cu energie electrică nu este stabilă. -> Contactați un centru de service autorizat.
- 2.** Bip de 3 ori după apăsarea butoanelor Start / Apă -> Senzorul NTC al unității de încălzire este incorect. -> Contactați un centru de service autorizat.
- 3.** Bip de 3 ori după apăsarea butoanelor Start / Apă -> Indicatorul NTC al apei reci este incorect. -> Contactați un centru de service autorizat.

4. Bip de 3 ori când apăsați butoanele Start / Apă -> Temperatura apei este mai mare de 100° C -> Răciți apa și apăsați lung butonul „Conc” pentru a relua funcționarea.
5. Bip de 3 ori după apăsarea butoanelor Start / Apă -> Temperatura apei este mai mare de 80° C -> Răciți apa sau umpleți cu apă mai rece și încercați din nou după 3 minute.
6. Bipuri de 3 ori după apăsarea butoanelor Start/Apă -> Temperatura apei este cu 5°C mai mare decât cea recomandată -> Răciți apa sau umpleți cu apă mai rece și încercați din nou după 3 minute.
7. Bip de 3 ori după apăsarea butoanelor Start/Apă -> Nu este suficientă apă sau rezervorul de apă este asamblat incorect -> Umpleți rezervorul de apă cu cantitatea corectă de apă rece fiartă/curățată sau asamblați-l corect.
8. Bip de 3 ori când sunt apăstate butoanele Start / Apă -> Capacul recipientului pentru pulbere nu este bine fixat. -> Strângeți și închideți capacul.
9. Bip de 3 ori după apăsarea butoanelor Start/Water -> Pâlnia este instalată incorect -> Scoateți și reinstalați pâlnia.
10. Bip de 3 ori când sunt apăstate butoanele Start / Apă -> Sticla nu este instalată -> Reglați tava reglabilă astfel încât senzorul să detecteze sticla.
11. Bip de 3 ori după apăsarea butoanelor Start / Apă -> Dispozitivul este blocat -> Apăsați și mențineți apăsat butonul „-”, a pentru a debloca.

11. SPECIFICAȚII

Volumul rezervorului de apă: 1,7l

Volumul recipientului de lapte: 400g

Lumină LED: da

Putere de intrare: 220-240V

Setarea intervalului de volum al amestecului gata preparat: 30-240ml

Intervalul de setare a temperaturii: 35-70°C

Senzori: detectează absența laptelui modificat, detectează absența biberonului, detectează elemente atașate necorespunzător

Memorie setări: da

Reglarea sticlei în trei etape: da

Înălțimea maximă a sticlei: 16cm

Număr de programe: 16 (6-22)

Putere: 2200W/220V

Material: PP, tritan, ABS, silicon

Lungimea cablului: 1.3m

Greutate: 4,2 kg

Dimensiuni: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. CARD DE GARANȚIE/CERERE DE DESPĂGUBIRE

Produsul vine cu o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile de garanție pot

fi găsire la: <https://neno.pl/gwarancja>

Detalii, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la: <https://neno.pl/kontakt>
Specificațiile și conținutul se pot modifica fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient .

HR/BA

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Dragi kupci,

Neno PRIMAVERA koju kupujete je modificirani proizvođač mlijeka. Uređaj automatski priprema gotovu mješavinu modificiranog mlijeka s vodom. Pročitajte uputstvo za upotrebu prije upotrebe.

01. MJERE OPREZA

1. Ne stavljajte proizvod tamo gdje je u opasnosti da padne u umivaonike, kade ili druge vodene površine.
2. Ne postavljajte uređaj na neravnu površinu.
3. Uvjerite se da je napon utičnice na koju spajate uređaj isti kao parametri proizvoda.
4. Modificirani aparat za mlijeko i njegove komponente nisu otporni na visoke temperature - držite uređaj dalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
5. Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
6. Nikada nemojte koristiti uređaj ako je pao ili na drugi način oštećen.
7. Nemojte koristiti uređaj čiji je kabel za napajanje ili utikač oštećen.
8. Ako je uređaj bio izložen vodi ili drugim tekućinama - nemojte ga pokretati i obratite se proizvođaču.
9. Nemojte sami popravljati ili modificirati uređaj.
10. Koristite proizvod samo kako je opisano u uputama. Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu.
11. Uvijek provjerite temperaturu mlijeka (npr. na ruci) prije nego što ga date bebi.
12. Prije prve upotrebe, operite u toploj vodi sve dijelove uređaja koji će doći u direktan kontakt s vodom ili modificiranim mlijekom.
13. Budite posebno oprezni kada koristite proizvod ili njegovu dodatnu opremu u blizini djece.
14. Držite uređaj i njegov kabel za napajanje izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
15. Uvijek koristite vodu koja je prokuhana (ili flaširana voda pogodna za pripremu modificiranog mlijeka) i ohlađena na sobnu temperaturu. Korištenje vode na višoj temperaturi može oštetiti proizvod.

16. Korištenje neprokuhane vode može naštetiti djetetovom zdravlju.
17. Uvijek koristite čiste, sterilizirane boce za pripremu mlijeka.
18. Pripremljeno mlijeko treba odmah nahraniti.
19. Ne skladištite preostalu količinu modificiranog mlijeka.
20. Zbog različitih uvjeta (na primjer, visina boce), mjehurići zraka mogu se pojaviti na površini pripremljenog mlijeka. Pričekajte dok mjehurići ne nestanu prije nego što date mlijeko svojoj bebi.
21. Nemojte sami rastavljati uređaj.
22. Ne perite dijelove uređaja u perilici posuđa.
23. Nemojte sterilizirati, kuhati ili mikrovalnu pećnicu bilo koje komponente uređaja.
24. Redovno čistite toplom vodom dijelove, kao što su lijevak, spremnik za prah i unutrašnjost spremnika za vodu.
25. Prije uklanjanja pribora za čišćenje, isključite uređaj.
26. Nemojte koristiti uređaj ako je bilo koji dio površine napuknut ili oštećen.
27. Nemojte koristiti grube spužve ili kaustične tekućine (kao što su benzin ili aceton) za čišćenje uređaja.
28. Da biste izbjegli kontaminaciju ili oštećenje spremnika za prah, nemojte ga puniti bilo kojom drugom supstancom osim suhe modificirane mliječne mješavine.
29. Da biste izbjegli kvar zbog pregrijavanja, stavite uređaj na hladno i suho mjesto. Ne izlažite direktnoj sunčevoj svjetlosti.
30. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.
31. Ako imate problema sa uređajem, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

02. ZABILJEŠKE

1. Operite lijevak nakon svake upotrebe. **SLIKA A1.**
2. Očistite mlaznicu za prah jednom dnevno. Mlaznica i njena brava mogu se lako ukloniti. **SLIKA A2.**
3. Napunite spremnik prokuhanom vodom na sobnoj temperaturi i redovito čistite unutrašnjost spremnika za vodu. **SLIKA A3.**
4. Očistite spremnik za prah i njegove dijelove nakon upotrebe praha. Provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi prije montaže. **SLIKA A4.**

POZOR! Postavljena veličina ML odnosi se samo na volumen vode. Ne uzima u obzir volumen mliječne smjese dodane tijekom miješanja. Konačna količina gotovog mlijeka u boci je zbroj vode i smjese. Raspon pogrešaka je oko 10 ml.

03. OPIS PROIZVODA

SLIKA B

1. Kontejner za prah - čuvanje modificiranog mlijeka
2. Panel osjetljiv na dodir - podesite temperaturu, količinu vode i kontrolirajte uređaj

3. Lijevak - kombinira vodu i prah
4. Senzor boce - detekcija boca
5. Podesivi pladanj - tri nivoa
6. Rezervoar za vodu - skladištenje hladne prokuhane vode
7. Utičnica
8. Prekidač za napajanje

04. OPIS KONTROLNE PLOČE

SLIKA C

1. Ikona koja pokazuje da li je poklopac spremnika za prah ispravno pričvršćen
2. Ikona koja pokazuje da li je lijevak pravilno sastavljen
3. Ikona koja pokazuje da li je boca otkrivena
4. Ikona koja pokazuje da li je brava omogućena
5. Povećajte trenutnu vrijednost; pritisnite i držite znak „+“ za brzo povećanje vrijednosti
6. Zaslon na panelu: Treperi znači da se uređaj počinje zagrijavati
7. Treptanje znači da nema dovoljno vode
8. Smanjite vrijednost/pritisnite i držite za zaključavanje ili otključavanje panela
9. Postavljanje vode određene zapremine
10. Podešavanje smjese sa podešenom temperaturom, koncentracijom i volumenom
11. Podešavanje temperature vode (35°C-70°C)
12. Podešavanje volumena mješavine (30ml-240ml)
13. Postavka programa - koncentracije (6-22)

05. PRIJE UPOTREBE.

SLIKA D

1. Stabilno postavite uređaj na suhu, tvrdi i ravnu radnu površinu, a zatim ga spojite na napajanje **SLIKA D1.**
1. **NAPOMENA:** Prije prve upotrebe, temeljito očistite lijevak, spremnik za prah i spremnik za vodu.
2. Ulijte prah u posudu s modificiranim mlijekom Napomena: Uvjerite se da je spremnik za prah potpuno suh prije nego što sipate prah u posudu s modificiranim mlijekom. **SLIKA D2.**
3. Okrenite poklopac za otvaranje. **SLIKA D3.**
4. Držite poklopac okrenut prema gore. **SLIKA D4.**
5. Ulijte prah u posudu za mlijeko i držite prah iznad MIN linije. **SLIKA D5.**
6. Okrenite poklopac da zatvorite. **SLIKA D6.**
7. Napunite rezervoar hladnom, prokuvanom vodom. **SLIKA D7.**
8. Držite ručku i lagano nagnite spremnik za vodu da biste ga uklonili. **SLIKA D8.**

9. Napunite spremnik do MAX linije i zatvorite poklopac. **SLIKA D9.**
10. Povucite ručku na rezervoaru za vodu pod uglom od 45 stepeni. **SLIKA D10.**
11. Stavi bocu na poslužavnik. Napomena: Provjerite je li bočica sterilizirana i čista prije upotrebe. Podesite ladicu tako da odgovara različitim veličinama boca, pazeći da boca pokriva senzor. **SLIKA D11.**
12. Uvjerite se da su svi dijelovi pravilno postavljeni provjerom svjetla na ploči. Napomena: Opremljen sigurnosnim senzorima, uređaj počinje raditi samo kada ima dovoljno vode i svi dijelovi su pravilno sastavljeni. **SLIKAD12.**

06. OPIS INDIKATORA PANELE

SLIKA E.

1. Indikator spremnika baruta treperi: spremnik za barut možda nije pravilno sastavljen. Što učiniti: zatvorite i zategnite poklopac. **SLIKA E1.**
2. Indikator lijevka treperi: lijevak možda nije pravilno sastavljen. Šta učiniti: uklonite lijevak i ponovo ga umetnite u mašinu. **SLIKA E2.**
3. Indikator boce treperi: boca možda nije pravilno instalirana. Što učiniti: podesite ladicu i uvjerite se da boca može pokriti senzor. **SLIKA E3.**
4. Indikator zaključavanja svijetli: uređaj je zaključan. Šta učiniti: pritisnite i držite tipku „-“ za otključavanje. Dugo pritisnite ponovo za zaključavanje. **SLIKA E4.**
5. Indikator nivoa vode treperi: nema dovoljno vode ili je rezervoar za vodu pogrešno postavljen. Šta učiniti: uvjerite se da je voda iznad MIN linije i pravilno sastavite rezervoar za vodu. **SLIKA E5.**

07. PRIPREMA SMJESE OPIS ZA PRIPREMU - ODABIR PROGRAMA KONCENTRACIJE

Uređaj ima 16 programa za podešavanje koncentracije u rasponu od 6 do 22. Da biste pripremili pravu koncentraciju gotovog mlijeka, postavite odgovarajući program.

Da biste izračunali koji program odgovara modificiranom mlijeku koje koristite, morate provjeriti koliko grama teži jedna mjera mlijeka. Informacije se mogu naći na pakiranju mlijeka ili na web stranici proizvođača (ako obično koristite jednu mjeru na 30 ml vode).

Sekvencijalno, da biste izračunali koji je program prikladan, koristite sljedeću formulu:

Kapacitet u gramskim mjerama $\times 3.33$ = program koji se postavlja na mašini.

Primjer: mjerna čaša teži 5g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Program koji se postavlja na mašini je 17 (zaokruživanje).

Ako je smjesa previše tekuća, povećajte nivo za jedan, ili za dva nivoa programa ako je potrebno. Neke vrste modificiranog mlijeka mogu rezultirati nešto manje mlijeka.

Za suprotnu situaciju, koristite niži program.

A. POČETAK

Pritisnite tipku START na ploči. Kada se pritisne tipka START, indikator °C na ploči će početi treptati i smjesa će biti spremna za 3-8 sekundi. (Dok se smjesa priprema, ponovnim pritiskom na tipku START zaustavit će se priprema). **NA-POMENA:** Zbog različitih uvjeta okoline, mjehurići se mogu pojaviti na površini mlijeka. Molimo vas da sačekajte da mjehurići nestanu prije nego što ga date svojoj bebi.

08. PRIBOR I INSTALACIJA

SLIKA F.

Pomagala:

1. Pokrivaj
2. Mikser
3. Element za miješanje
4. Strugač
5. Poslužavnik za točenje
6. Kontejner za barut
7. Vreteno
8. Mlaznica za prah
9. Zaključavanje mlaznice

Montaža - kontejner za barut

10. Uklonite mlaznicu za prah okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
11. Otvorite poklopac okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
12. Držite vreteno dolje, okrenite miješalicu u smjeru kazaljke na satu da biste je uklonili.
13. Nakon uklanjanja miješalice, uklonite vreteno, element za miješanje i posudu za doziranje jedan po jedan.
14. Postavite mjerni kotač ravno.
15. Umetnite vreteno ispravno.
16. Postavite element za miješanje (strugač okrenut prema dolje) i umetnite jezičak u utor iznad otvora spremnika za prah.
17. Okrenite miješalicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu tako da je dovoljno fiksirana.
18. Postavite mlaznicu za prah u rupu (na dnu posude). Ugradite bravu mlaznice i okrenite je u smjeru kazaljke na satu kako biste je osigurali.
- 19A. Okrenite poklopac u smjeru kazaljke na satu da ga zaključate na mjestu.
- 19B. Prije zatvaranja poklopca.
- 19C. Nakon zatvaranja poklopca.

Montaža - spremnik za vodu

20. Da biste uklonili spremnik za vodu, držite ga za ručku i lagano ga nagnite.

21. Drži poklopac i skinu ga.
22. Zatvorite poklopac pritiskom.
23. Nagnite rezervoar za vodu laganim nagnjanjem.

ZABILJEŠKE: Koristite prokuhanu vodu, ohlađenu na maksimalno 40 °C. Korištenje vode na višoj temperaturi može oštetiti proizvod.

Montaža - lijevak

24. Za rastavljanje, uklonite poklopac lijevka.
25. Gurnite tijelo lijevka iz dna vanjskog kućišta.
26. Da biste instalirali, pričvrstite tijelo lijevka na mjesto.
27. Uvjerite se da izbočeni dio poklopca stane u utor na rubu tijela lijevka.

Montaža - podesiva ladica

28. Držite prednji dio poslužavnika i povucite ga prema gore.
29. Držite prednji dio poslužavnika i gurnite ga unutra.

09. ČIŠĆENJE

1. Lijevak: očistite lijevak nakon svake upotrebe toplom vodom.
2. Spremnik za prah: očistite nakon potpunog pražnjenja (ili nakon 7 dana) toplom vodom. Mlaznicu za prah treba čistiti jednom dnevno.
3. Spremnik za vodu: isperite unutrašnjost spremnika za vodu toplom vodom najmanje jednom u 3 dana.

NAPOMENA: Očistite dijelove toplom (ne vrućom vodom). Ne stavljajte lijevak, spremnik za prah ili spremnik za vodu u perilicu posuđa, sterilizator ili mikrovalnu pećnicu. Visoke temperature će uzrokovati oštećenja i deformacije.

Nakon pranja dijelova, ostavite ih da se osuše ili ih obrišite na suho. Prije ponovnog sastavljanja, uvjerite se da nema zaostale vode na bilo kojem mjestu. U suprotnom, modificirano mlijeko može postati mokro.

10. Najčešće postavljena pitanja

1. **Abnormalna temperatura**
 - a. Pritisnite dugme Voda na ploči prije pripreme smjese.
 - b. Ručno podesite višu temperaturu vode.
2. **Abnormalna koncentracija**
 - a. Provjerite je li spremnik za prah pravilno instaliran.
 - b. Redovno čistite otvor na dnu posude za prah.
 - c. Provjerite je li koncentracija ispravno podešena.
3. **Nema odgovora na panelu**
 - a. Isprobajte različite metode klikanja na dugmad, kao što su dugi ili kratki pritisak.
 - b. Provjerite da li je utikač spojen na napajanje i da li je dugme na poledini pjenilice za mlijeko uključeno.
 - c. Imajte na umu da nakon pritiska na dugme Start ili Voda, potrebno je

3-8 sekundi da se zagrije.

d. Da provjerim da li drugi indikatori panela trepere crveno.

4. Modificirano mlijeko ostaje oko otvora na dnu posude za prah

a. Zbog viskoznosti formule praha, normalno je da neki prah ostane oko rupe.

b. Redovno čistite otvor na dnu posude za prah.

c. Provjerite jesu li dijelovi spremnika za prah pravilno sastavljeni.

5. Mlijeko u prahu ostaje u lijevku

a. Lijevak je jedino mjesto gdje se mlijeko u prahu miješa s vodom, tako da je normalno da nešto praha ostane u lijevku. Potrebno je redovno prati i ispirati lijevak.

b. Provjerite da li je odabrana koncentracija veća od predložene koncentracije ako ustanovite da je ostalo previše praha.

c. Ostaci praha u lijevku mogu biti uzrokovani visokom vlagom.

d. Velika temperaturna razlika između sobne temperature i temperature vode može proizvesti paru, uzrokujući da prah ostane.

Rješavanje problema koji se pojavljuju na panelu:

SLIKA H.

1. Zvučni signal 3 puta kada se pritisnu tipke Start/Voda -> Napajanje nije stabilno. -> Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
2. Zvučni signal 3 puta nakon pritiska na tipke Start/Voda -> NTC senzor grijače jedinice je neispravan. -> Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
3. Zvučni signal 3 puta nakon pritiska na tipku Start/Voda -> NTC indikator hladne vode nije tačan. -> Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
4. Zvučni signal 3 puta kada pritisnete tipke Start/Voda -> Temperatura vode je iznad 100° C -> Ohladite vodu i dugo pritisnite tipku „Conc” za nastavak rada.
5. Zvučni signal 3 puta nakon pritiska na tipku Start/Voda -> Temperatura vode je iznad 80° C -> Ohladite vodu ili napunite hladnijom vodom i pokušajte ponovo nakon 3 minute.
6. Zvučni signal 3 puta nakon pritiska na tipke Start/Voda -> Temperatura vode je 5°C previsoka od preporučene -> Ohladite vodu ili napunite hladnijom vodom i pokušajte ponovo nakon 3 minute.
7. Zvučni signal 3 puta nakon pritiska na tipku Start/Voda -> Nema dovoljno vode ili je rezervoar za vodu pogrešno sastavljen -> Napunite rezervoar za vodu ispravnom količinom hladne prokuhane/očišćene vode ili ga pravilno sastavite.
8. Zvučni signal 3 puta kada se pritisnu tipke Start/Voda -> Poklopac spremnika za prah nije pravilno postavljen. -> Zategnite i zatvorite poklopac.
9. Zvučni signal 3 puta nakon pritiska na tipku Start/Voda -> Lijevak je pogrešno instaliran -> Uklonite i ponovo instalirajte lijevak.

10. Zvučni signal 3 puta kada se pritisnu tipke Start/Voda -> Boca nije instalirana -> Podesite podesivu ladicu tako da senzor detektira bocu.
11. Zvučni signal 3 puta nakon pritiska na tipku Start/Voda -> Uređaj je zaključan -> Pritisnite i držite tipku „-“, a za otključavanje.

11. SPECIFIKACIJA

Zapremina spremnika za vodu: 1,7l

Volumen posude za mlijeko: 400g

LED svjetlo: da

Ulazna snaga: 220-240V

Podešavanje opsega volumena gotove mješavine: 30-240ml

Raspon podešavanja temperature: 35-70 ° C

Senzori: otkrivaju odsustvo modificiranog mlijeka, otkrivaju odsustvo boce, otkrivaju nepravilno pričvršćene predmete

Memorija podešavanja: da

Trostupanjsko podešavanje boce: da

Maksimalna visina boce: 16cm

Broj programa: 16 (6-22)

Snaga: 2200W/220V

Materijal: PP, tritan, ABS, silikon

Dužina kabela: 1,3m

Težina: 4.2kg

Dimenzije: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. GARANCIJA/POTRAŽIVANJA KARTICA

Proizvod dolazi sa 24-mjesečnom garancijom. Uvjeti garancije mogu se naći na:

<https://nenopl/gwarancja>

Detalji, kontakt i servisna adresa mogu se naći na: **<https://nenopl/kontakt>**

Specifikacije i sadržaj podložni su promjenama bez prethodne najave. Izvinjava-mo se zbog neugodnosti.

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupci,

Neno PRIMAVERA koju kupujete je modifikovani proizvođač mleka. Uređaj automatski priprema gotovu mešavinu modifikovanog mleka sa vodom. Pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe.

01. MERE

1. Ne stavljajte proizvod tamo gde je u opasnosti da padne u sudopere, kade ili druga vodena tijela.
2. Ne postavljajte uređaj na neravnu površinu.
3. Uverite se da je napon utičnice na koju priključujete uređaj isti kao i parametri proizvoda.
4. Modifikovani proizvođač mleka i njegove komponente nisu otporni na visoke temperature - držite uređaj dalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
5. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
6. Nikada nemojte koristiti uređaj ako je pao ili na drugi način oštećen.
7. Nemojte koristiti uređaj čiji je kabl za napajanje ili utikač oštećen.
8. Ako je uređaj bio izložen vodi ili drugim tečnostima - nemojte ga pokretati i obratite se proizvođaču.
9. Nemojte sami popravljati ili modifikovati uređaj.
10. Koristite proizvod samo onako kako je opisano u uputstvima. Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu.
11. Uvek proverite temperaturu mleka (npr. Na ruci) pre nego što ga date bebi.
12. Pre prve upotrebe, operite u toploj vodi sve delove uređaja koji će doći u direktan kontakt sa vodom ili modifikovanim mlekom.
13. Budite posebno pažljivi kada koristite proizvod ili njegovu dodatnu opremu u blizini dece.
14. Držite uređaj i njegov kabl za napajanje van domašaja dece mlađe od 8 godina.
15. Uvek koristite vodu koja je kuvana (ili flaširana voda pogodna za pripremu modifikovanog mleka) i ohlađena na sobnu temperaturu. Korišćenje vode na višoj temperaturi može oštetiti proizvod.
16. Korišćenje neprokuwane vode može naškoditi zdravlju deteta.
17. Uvek koristite čiste, sterilisane boce za pripremu mleka.
18. Pripremljeno mleko treba odmah hraniti.
19. Ne skladištite preostalu količinu modifikovanog mleka.
20. Zbog različitih uslova (na primer, visina boce), na površini pripremljenog mleka mogu se pojaviti mjehurići zraka. Sačekajte dok mehurići ne nestanu pre nego što date mleko vašoj bebi.
21. Nemojte sami rastavljati uređaj.
22. Ne perite delove uređaja u mašini za pranje sudova.
23. Nemojte sterilisati, kuvati ili mikrotalasna bilo koje komponente uređaja.
24. Redovno čistite toplom vodom delove , kao što su levak, posuda za prah i unutrašnjost rezervoara za vodu.
25. Pre uklanjanja pribora za čišćenje, isključite uređaj.

26. Nemojte koristiti uređaj ako je bilo koji deo površine napuknut ili oštećen.
27. Nemojte koristiti grube sunđere ili kaustične tečnosti (kao što su benzin ili aceton) za čišćenje uređaja.
28. Da biste izbegli kontaminaciju ili oštećenje kontejnera za prah, nemojte ga puniti bilo kojom drugom supstancom osim suve modifikovane mešavine mleka.
29. Da biste izbegli kvar usled pregrevanja, postavite uređaj na hladno i suvo mesto. Ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti.
30. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za buduću upotrebu.
31. Ako imate problema sa uređajem, obratite se ovlašćenom servisnom centru.

02. BELEŠKE

1. Operite lijevak nakon svake upotrebe. **SLIKA A1.**
2. Očistite mlaznicu za prah jednom dnevno. Mlaznica i njena brava se mogu lako ukloniti. **SLIKA A2.**
3. Napunite rezervoar prokuvanom vodom na sobnoj temperaturi i redovno čistite unutrašnjost rezervoara za vodu. **SLIKA A3.**
4. Očistite posudu za prah i njegove delove nakon upotrebe praha. Uverite se da su svi delovi potpuno suvi pre montaže. **SLIKA A4.**

PAŽNJA! Utvrđena veličina ml primenjuje se samo na zapreminu vode. Ne uzima u obzir zapreminu mlečne smeše dodate tokom mešanja. Konačna količina gotovog mleka u boci je količina vode i smeše. Raspon grešaka je oko 10 ml.

03. OPIS PROIZVODA

SLIKA B

1. Kontejner za prah - čuvanje modifikovanog mleka
2. Panel osetljiv na dodir - podesite temperaturu, količinu vode i kontrolišite uređaj
3. Levak - kombinuje vodu i prah
4. Senzor boce - detekcija boca
5. Podesiva posuda - tri nivoa
6. Rezervoar za vodu - skladištenje hladne prokuvane vode
7. Utičnica
8. Prekidač za napajanje

04. KONTROLNA TABLA OPIS

SLIKA C

1. Ikona koja pokazuje da li je poklopac posude za prah pravilno pričvršćen
2. Ikona koja pokazuje da li je levak pravilno sastavljen
3. Ikona koja pokazuje da li je boca otkrivena
4. Ikona koja pokazuje da li je brava omogućena

5. Povećajte trenutnu vrednost; Pritisnite i držite znak „+“ da biste brzo povećali vrednost
6. Ekran na panelu: Treperi znači da uređaj počinje da se zagreva
7. Treptanje znači da nema dovoljno vode
8. Smanjite vrednost / pritisnite i držite da biste zaključali ili otključali panel
9. Podešavanje vode određene zapremine
10. Podešavanje smeše sa podešenom temperaturom, koncentracijom i zapreminom
11. Podešavanje temperature vode (35 ° C -70 ° C)
12. Podešavanje zapremine mika (30ml-240ml)
13. Podešavanje programa - koncentracije (6-22)

05. PRE UPOTREBE.

SLIKA D

1. Stabilno postavite uređaj na suhu, tvrdu i ravnu radnu površinu, a zatim ga priključite na napajanje **SLIKA D1.**
1. **NAPOMENA:** Pre prve upotrebe, temeljito očistite levak, posudu za prah i rezervoar za vodu.
2. Sipajte prah u posudu sa modifikovanim mlekom Napomena: Proverite da li je posuda za prah potpuno suva pre nego što sipate prah u posudu sa modifikovanim mlekom. **SLIKA D2.**
3. Okrenite poklopac da biste ga otvorili. **SLIKA D3.**
4. Držite poklopac okrenut prema gore. **SLIKA D4.**
5. Sipajte prah u posudu za mleko i držite nivo praha iznad MIN linije. **SLIKA D5.**
6. Okrenite poklopac da biste ga zatvorili. **SLIKA D6.**
7. Napunite rezervoar hladnom, prokuvanom vodom. **SLIKA D7.**
8. Držite ručicu i lagano nagnite rezervoar za vodu da biste ga uklonili. **SLIKA D8.**
9. Napunite rezervoar do MAKS linije i zatvorite poklopac. **SLIKA D9.**
10. Povucite ručicu na rezervoaru za vodu pod uglom od 45 stepeni. **SLIKA D10.**
11. Stavite bocu na poslužavnik. Napomena: Proverite da li je boca sterilisana i čista pre upotrebe. Podesite ležište tako da odgovara različitim veličinama boca, pazeći da boca pokriva senzor. **SLIKA D11.**
12. Uverite se da su svi delovi pravilno postavljeni tako što ćete proveriti svetla na panelu. Napomena: Opremljen sigurnosnim senzorima, uređaj počinje da radi samo kada ima dovoljno vode i svi delovi su pravilno sastavljeni. **SLIKA D12.**

06. OPIS INDIKATORA PANELE

SLIKA E.

1. Indikator kontejnera za prah treperi: kontejner za prah ne može biti pravilno sastavljen. Šta uraditi: zatvorite i zategnite poklopac. **SLIKA E1.**
2. Indikator levka treperi: levak ne može biti pravilno sastavljen. Šta da radite: uklonite levak i ponovo ga umetnite u mašinu. **SLIKA E2.**
3. Indikator boce treperi: boca možda nije pravilno instalirana. Šta da radite: podesite ležište i uverite se da boca može da pokrije senzor. **SLIKA E3.**
4. Indikator zaključavanja svetli: uređaj je zaključan. Šta uraditi: pritisnite i držite dugme „-“ za otključavanje. Dugo pritisnite ponovo da biste zaključali. **SLIKA E4.**
5. Indikator nivoa vode treperi: nema dovoljno vode ili je rezervoar za vodu pogrešno postavljen. Šta da radite: proverite da li je voda iznad MIN linije i pravilno sastavite rezervoar za vodu. **SLIKA E5.**

07. PRIPREMA SMEŠE OPIS ZA PRIPREMU - IZBOR PROGRAMA KONCENTRACIJE

Uređaj ima 16 programa za podešavanje koncentracije u opsegu od 6 do 22. Da biste pripremili pravu koncentraciju gotovog mleka, podesite odgovarajući program.

Da biste izračunali koji program odgovara modifikovanom mleku koje koristite, morate proveriti koliko grama teži jedna mera mleka. Informacije se mogu naći na pakovanju mleka ili na sajtu proizvođača (ako obično koristite jednu meru na 30ml vode).

Sekvencijalno, da biste izračunali koji program je prikladan, koristite sledeću formulu:

Kapacitet u gramskim merama $k \cdot 3.33 = \text{program koji se podesi na mašini}$.

Primer: merna čaša teži 5g. $5 \cdot 3.33 = 16,65$

Program koji se podesi na mašini je 17 (zaokružiti).

Ako je smeša previše tekuća, povećajte nivo za jedan, ili za dva nivoa programa ako je potrebno. Neke vrste modifikovanog mleka mogu dovesti do nešto manje mleka koje se izdaje.

Za suprotnu situaciju, koristite niži program.

A. START

Pritisnite dugme START na panelu. Kada se pritisne dugme START, indikator °C na panelu će početi da treperi i smeša će biti spremna za 3-8 sekundi. (Dok se smeša priprema, pritiskom na dugme START ponovo će se zaustaviti priprema). **NAPOMENA:** Zbog različitih uslova okoline, na površini mleka mogu se pojaviti mjehurići. Sačekajte dok mehurići ne nestanu pre nego što ga date svojoj bebi.

08. PRIBOR I INSTALACIJA

SLIKA F.

Pribor:

1. Pokrivaj
2. Mikser
3. Element za mešanje
4. Strugač
5. Poslužavnik za izdavanje
6. Kontejner za prah
7. Spindle
8. prah mlaznica
9. Brava mlaznica

Skupština - kontejner za prah

10. Uklonite mlaznicu praha okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
11. Otvorite poklopac tako što ćete ga okrenuti u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
12. Držite vreteno dole, okrenite mešalicu smeru kazaljke na satu da biste ga uklonili.
13. Nakon uklanjanja mešalice, uklonite vreteno, element za mešanje i posudu za doziranje jedan po jedan.
14. Postavite merni točak ravno.
15. Pravilno umetnite vreteno.
16. Postavite element za mešanje (strugač okrenut prema dole) i ubacite jezičak u otvor iznad otvora kontejnera za prah.
17. Okrenite mešalicu u smeru suprotnom od kazaljke na satu tako da je dovoljno fiksirana.
18. Postavite mlaznicu za prah u rupu (na dnu posude). Instalirajte bravu mlaznice i okrenite je u smeru kazaljke na satu da biste je osigurali.
- 19A. Okrenite poklopac u smeru kazaljke na satu da biste ga zaključali na mestu.
- 19B. Pre zatvaranja poklopca.
- 19C. Nakon zatvaranja poklopca.

Skupština - kontejner za vodu

20. Da biste uklonili rezervoar za vodu, držite ga za dršku i lagano ga nagnite.
21. Držite poklopac i uklonite ga.
22. Zatvorite poklopac pritiskom.
23. Nagnite rezervoar za vodu tako što ćete ga lagano nagnuti.

BELEŠKE: Koristite prokuvanu vodu, ohlađenu na maksimalno 40 ° C. Korišćenje vode na višoj temperaturi može oštetiti proizvod.

Skupština - levak

24. Da biste rastavljali, uklonite poklopac levka.
25. Gurnite telo levka iz dna spoljnog kućišta.
26. Da biste instalirali, snap levak telo na svoje mesto.
27. Uverite se da se izbočeni deo poklopca uklapa u utor na ivici tela levka.

Skupština - podesiva posuda

28. Držite prednji deo ležišta i povucite ga.
29. Držite prednji deo ležišta i gurnite ga unutra.

09. ČIŠĆENJE

1. Levak: očistite levak nakon svake upotrebe toplom vodom.
2. Kontejner za prah: očistite nakon potpunog pražnjenja (ili nakon 7 dana) toplom vodom. Mlaznicu za prah treba čistiti jednom dnevno.
3. Rezervoar za vodu: isperite unutrašnjost rezervoara za vodu toplom vodom najmanje jednom u 3 dana.

NAPOMENA: Očistite delove toplom (ne toplom vodom). Ne stavljajte levak, kontejner za prah ili rezervoar za vodu u mašinu za pranje sudova, sterilizator ili mikrotalasna. Visoke temperature će prouzrokovati oštećenja i deformacije. Nakon pranja delova, ostavite ih da se osuše ili obrišite suvim. Pre ponovnog sastavljanja, uverite se da nema zaostale vode na bilo kom mestu. U suprotnom, modifikovano mleko može postati vlažno.

10. FAQ

1. **Abnormalna temperatura**
 - a. Pritisnite dugme Voda na panelu pre pripreme smeše.
 - b. Ručno podesite višu temperaturu vode.
2. **Abnormalna koncentracija**
 - a. Proverite da li je kontejner za prah pravilno instaliran.
 - b. Redovno čistite otvor na dnu posude za prah.
 - c. Proverite da li je koncentracija pravilno podešena.
3. **Nema odgovora na panelu**
 - a. Probajte različite metode klikanja na dugmad, kao što su dugi pritisak ili kratki pritisak.
 - b. Proverite da li je utikač priključen na napajanje i da li je dugme na zadnjoj strani pjenilice za mleko uključeno.
 - c. Imajte na umu da nakon pritiska na dugme Start ili Voda, potrebno je 3-8 sekundi da se zagreje.
 - d. Da biste proverili da li drugi indikatori panela trepere crveno.
4. **Modifikovano mleko ostaje oko otvora na dnu posude za prah**
 - a. Zbog viskoznosti formule praha, normalno je da neki prah ostane oko rupe.
 - b. Redovno čistite otvor na dnu posude za prah.

- c. Proverite da li su delovi posude za prah pravilno sastavljeni.
- 5. Mleko u prahu ostaje u levku**
 - a. Levak je jedino mesto gde se mleko u prahu meša sa vodom, tako da je normalno da neki prah ostane u levku. Potrebno je redovno oprati i isprati lijevak.
 - b. Proverite da li je odabrana koncentracija veća od predložene koncentracije ako ustanovite da je ostalo previše praha.
 - c. Ostatak praha u levku može biti uzrokovan visokom vlagom.
 - d. Velika temperaturna razlika između sobne temperature i temperature vode može proizvesti paru, uzrokujući da prah ostane.

Rešavanje problema koji se pojavljuju na panelu:

SLIKA H.

1. Zvučni signal 3 puta kada se pritisnu tasteri Start / Voda -> Napajanje nije stabilno. -> Obratite se ovlašćenom servisnom centru.
2. Zvučni signal 3 puta nakon pritiska na dugmad Start / Voda -> NTC senzor grejne jedinice je netačan. -> Obratite se ovlašćenom servisnom centru.
3. Zvučni signal 3 puta nakon pritiska na dugmad Start / Voda -> Hladna voda NTC indikator je netačan. -> Obratite se ovlašćenom servisnom centru.
4. Zvučni signal 3 puta kada pritisnete dugmad Start / Voda -> Temperatura vode je iznad 100 ° C -> Ohladite vodu i dugo pritisnite dugme „Conc” da biste nastavili sa radom.
5. Zvučni signal 3 puta nakon pritiska na dugmad Start / Voda -> Temperatura vode je iznad 80 ° C -> Ohladite vodu ili napunite hladnijom vodom i pokušajte ponovo nakon 3 minuta.
6. Zvučni signal 3 puta nakon pritiska na tastere Start / Voda -> Temperatura vode je 5 ° C previsoka od preporučene -> Ohladite vodu ili napunite hladnijom vodom i pokušajte ponovo nakon 3 minuta.
7. Zvučni signal 3 puta nakon pritiska na dugmad Start / Voda -> Nema dovoljno vode ili je rezervoar za vodu pogrešno sastavljen -> Napunite rezervoar za vodu odgovarajućom količinom hladne kuvane / očišćene vode ili ga pravilno sastavite.
8. Zvučni signal 3 puta kada se pritisnu tasteri Start / Voda -> Poklopac kontejnera za prah nije pravilno postavljen. -> Zategnite i zatvorite poklopac.
9. Zvučni signal 3 puta nakon pritiska na dugmad Start / Voda -> Levak je pogrešno instaliran -> Uklonite i ponovo instalirajte levak.
10. Zvučni signal 3 puta kada se pritisnu tasteri Start / Voda -> Boca nije instalirana -> Podesite podesivu ladicu tako da senzor detektuje bocu.
11. Zvučni signal 3 puta nakon pritiska na dugmad Start / Voda -> Uređaj je zaključan -> Pritisnite i držite dugme „-”, a za otključavanje.

11. SPECIFIKACIJU

Zapremina posude za vodu: 1,7l

Zapremina posude za mleko: 400g

LED svetlo: da

Ulazna snaga: 220-240V

Podešavanje opseg zapremine gotove mešavine: 30-240ml

Opseg podešavanja temperature: 35-70 ° C

Senzori: otkrivaju odsustvo modificiranog mleka, otkrivaju odsustvo boce, otkrivaju nepropisno vezane predmete

Podešavanja memorije: da

Trostepeno podešavanje boce: da

Maksimalna visina boce: 16cm

Broj programa: 16 (6-22)

Snaga: 2200V / 220V

Materijal: PP, tritan, ABS, silikon

Dužina kabla: 1.3m

Težina: 4.2kg

Dimenzije: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. GARANCIJA / POTRAŽIVANJA KARTICA

Proizvod dolazi sa garancijom od 24 meseca. Uslovi garancije mogu se naći na:

[https:// neno.pl/gwarancja](https://neno.pl/gwarancja)

Detalje, kontakt i servisnu adresu možete pronaći na: **<https://neno.pl/kontakt>**
Specifikacije i sadržaj su podložni promenama bez prethodne najave. Izvinjava-mo se zbog neugodnosti.

SI

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Spoštovana stranka,

Neno PRIMAVERA, ki jo kupite, je modificiran izdelovalec mleka. Naprava samodejno pripravi pripravljeno mešanico modificiranega mleka z vodo. Pred uporabo preberite navodila za uporabo.

01. VARNOSTNI UKREPI

1. Izdelka ne postavljajte na mesto, kjer obstaja nevarnost, da pade v umivalnike, kadi ali druga vodna telesa.
2. Naprave ne postavljajte na neravno površino.
3. Prepričajte se, da je napetost vtičnice, na katero priključite napravo, enaka parametrom izdelka.
4. Modificirani izdelovalec mleka in njegovi sestavni deli niso odporni na

visoke temperature - napravo hranite stran od vročih površin in odprtega ognja.

5. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
6. Nikoli ne uporabljajte naprave, če je padla ali je kako drugače poškodovana.
7. Ne uporabljajte naprave, katere napajalni kabel ali vtič je poškodovan.
8. Če je bila naprava izpostavljena vodi ali drugim tekočinam - ne zaženite je in se obrnite na proizvajalca.
9. Naprave ne popravljajte ali spreminjajte sami.
10. Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano v navodilih. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen.
11. Vedno preverite temperaturo mleka (npr. Na roki), preden ga daste otroku.
12. Pred prvo uporabo v topli vodi operite vse dele naprave, ki bodo prišli v neposreden stik z vodo ali modificiranim mlekom.
13. Bodite še posebej previdni pri uporabi izdelka ali njegove dodatne opreme v bližini otrok.
14. Napravo in njen napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
15. Vedno uporabljajte vodo, ki je kuhana (ali ustekleničena voda, primerna za pripravo modificiranega mleka) in ohlajena na sobno temperaturo. Uporaba vode pri višji temperaturi lahko poškoduje izdelek.
16. Uporaba nekuhane vode lahko škoduje otrokovemu zdravju.
17. Za pripravo mleka vedno uporabljajte čiste, sterilizirane steklenice.
18. Pripravljen mleko je treba takoj nahraniti.
19. Preostale količine spremenjenega mleka ne shranjujte.
20. Zaradi različnih pogojev (npr. Višina steklenice) se lahko na površini pripravljenega mleka pojavijo zračni mehurčki. Počakajte, da mehurčki izginejo, preden otroku daste mleko.
21. Naprave ne razstavljajte sami.
22. Nobenega dela naprave ne perite v pomivalnem stroju.
23. Ne sterilizirajte, kuhajte ali ne mikrovalovite nobenih sestavnih delov naprave.
24. Redno čistite s toplo vodo dele, kot so lijak, posoda za prah in notranjost rezervoarja za vodo.
25. Preden odstranite dodatke za čiščenje, izklopite napravo.
26. Naprave ne uporabljajte, če je kateri koli del površine razpokan ali poškodovan.
27. Za čiščenje naprave ne uporabljajte grobih gob ali jedkih tekočin (kot sta bencin ali aceton).
28. Da bi se izognili kontaminaciji ali poškodbi posode za prah, je ne polnite z nobeno drugo snovjo razen suhe modificirane mešanice mleka.
29. Da bi se izognili okvari zaradi pregrevanja, napravo postavite na hladno

in suho mesto. Ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

30. Shranite ta navodila za uporabo za nadaljnjo uporabo.

31. Če imate težave z napravo, se obrnite na pooblaščen servisni center.

02. OPOMBE

1. Lijak sperite po vsaki uporabi. **SLIKA A1.**
2. Šobo za prah očistite enkrat na dan. Šobo in njeno ključavnico lahko enostavno odstranite. **SLIKA A2.**
3. Rezervoar napolnite z vremo vodo pri sobni temperaturi in redno čistite notranjost rezervoarja za vodo. **SLIKA A3.**
4. Po uporabi praška očistite posodo s praškom in njene dele. Pred montažo se prepričajte, da so vsi deli popolnoma suhi. **SLIKA A4.**

OPOZORILO! Nastavljena količina v ml velja samo za količino vode. Ne upošteva količine mleka za dojenčke, dodanega med mešanjem. Končna količina pripravljene mleka v steklenički je vsota vode in mleka za dojenčke. Odstopanje je približno 10 ml.

03. OPIS IZDELKA

SLIKA B

1. Posoda za prah - shranjevanje modificiranega mleka
2. Zaslon na dotik - prilagodite temperaturo, količino vode in upravljajte napravo
3. Lijak - združuje vodo in prah
4. Senzor steklenice - zaznavanje steklenice
5. Nastavljiv pladenj - tri ravni
6. Rezervoar za vodo - shranjevanje hladne vrele vode
7. Električna vtičnica
8. Stikalo za vklop

04. OPIS NADZORNE PLOŠČE

SLIKA C

1. Ikona, ki označuje, ali je pokrov posode za prah pravilno pritrjen
2. Ikona, ki označuje, ali je lijak pravilno sestavljen
3. Ikona, ki označuje, ali je bila steklenica zaznana
4. Ikona, ki označuje, ali je ključavnica omogočena
5. Povečajte trenutno vrednost; Pritisnite in držite znak „+“, da hitro povečate vrednost
6. Zaslon na plošči: utripanje pomeni, da se naprava začenja segrevati
7. Utripanje pomeni, da ni dovolj vode
8. Zmanjšajte vrednost/pritisnite in pridržite, da zaklenete ali odklenete ploščo
9. Nastavitev vode določenega volumna
10. Nastavitev mešanice z nastavljeno temperaturo, koncentracijo in prostornino

11. Nastavitev temperature vode (35 °C -70 °C)
12. Nastavitev volumna mešanice (30 ml-240 ml)
13. Nastavitev programa - koncentracije (6-22)

05. PRED UPORABO.

SLIKA D

1. Napravo stabilno postavite na suho, trdo in ravno pult in jo nato priključite na napajalnik **SLIKA D1**.
1. **OPOMBA:** Pred prvo uporabo temeljito očistite lijak, posodo za prah in rezervoar za vodo.
2. Prašek vlijte v posodo z modificiranim mlekom Opomba: Prepričajte se, da je posoda za prašek popolnoma suha, preden prašek vlijete v posodo z modificiranim mlekom. **SLIKA D2**.
3. Zavrtite pokrov, da ga odprete. **SLIKA D3**.
4. Pokrov naj bo obrnjen navzgor. **SLIKA D4**.
5. Prašek nalijte v posodo za mleko in ga držite nad črto MIN. **SLIKA D5**.
6. Zavrtite pokrov, da ga zaprete. **SLIKA D6**.
7. Napolnite rezervoar s hladno, vrelo vodo. **SLIKA D7**.
8. Držite ročaj in rahlo nagnite rezervoar za vodo, da ga odstranite. **SLIKA D8**.
9. Napolnite rezervoar do črte MAX in zaprite pokrov. **SLIKA D9**.
10. Povlecite ročaj na rezervoarju za vodo pod kotom 45 stopinj. **SLIKA D10**.
11. Steklenico položite na pladenj. Opomba: Pred uporabo se prepričajte, da je steklenica sterilizirana in čista. Prilagodite pladenj tako, da ustreza različnim velikostim steklenic, pri čemer se prepričajte, da steklenica pokriva senzor. **SLIKA D11**.
12. Prepričajte se, da so vsi deli pravilno nameščeni, tako da preverite luči na plošči. Opomba: Naprava je opremljena z varnostnimi senzorji in začne delovati šele, ko je dovolj vode in so vsi deli pravilno sestavljeni. **SLIKA D12**.

06. OPIS INDIKATORJEV PANELA

SLIKA E.

1. Indikator posode za prah utripa: posoda za prah morda ni pravilno sestavljena. Kaj storiti: zaprite in zategnite pokrov. **SLIKA E1**.
2. Indikator lijaka utripa: lijak morda ni pravilno sestavljen. Kaj storiti: odstranite lijak in ga ponovno vstavite v stroj. **SLIKA E2**.
3. Indikator steklenice utripa: steklenica morda ni pravilno nameščena. Kaj storiti: prilagodite pladenj in se prepričajte, da lahko steklenica prekrije senzor. **SLIKA E3**.
4. Zasveti indikator zaklepanja: naprava je zaklenjena. Kaj storiti: pritisnite in držite gumb „-“ za odklepanje. Ponovno pritisnite dolgo, da zaklenete. **SLIKA E4**.

- Indikator nivoja vode utripa: ni dovolj vode ali pa je rezervoar za vodo nepravilno nameščen. Kaj storiti: prepričajte se, da je voda nad črto MIN in pravilno sestavite rezervoar za vodo. **SLIKA E5.**

07. PRIPRAVA MEŠANICE OPIS ZA PRIPRAVO - IZBIRA PROGRAMA KONCENTRACIJE

Naprava ima 16 programov za nastavitve koncentracije v območju od 6 do 22. Za pripravo prave koncentracije končnega mleka nastavite ustrezen program. Če želite izračunati, kateri program ustreza modificiranemu mleku, ki ga uporabljate, morate preveriti, koliko gramov tehta ena mera mleka. Informacije najdete na embalaži mleka ali na spletni strani proizvajalca (če običajno uporabljate eno mero na 30 ml vode).

Zaporedno za izračun, kateri program je primeren, uporabite naslednjo formulo: Zmogljivost v gramskih merah $\times 3,33$ = program, ki ga je treba nastaviti na stroju.

Primer: merilna skodelica tehta 5 g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Program, ki ga je treba nastaviti na stroju, je 17 (zaokrožitev navzgor).

Če je mešanica preveč tekoča, povečajte raven za eno ali po potrebi za dve programske ravni. Nekatere vrste modificiranega mleka lahko povzročijo nekoliko manj mleka.

Za nasprotno situacijo uporabite nižji program.

A. ZAČETEK

Pritisnite gumb START na plošči. Ko pritisnete gumb START, bo indikator °C na plošči začel utripati in mešanica bo pripravljena v 3-8 sekundah. (Med pripravo mešanice se s ponovnim pritiskom na gumb START priprava ustavi). **OPOMBA:** Zaradi različnih okoljskih pogojev se lahko na površini mleka pojavijo mehurčki. Prosimo, počakajte, da mehurčki izginejo, preden ga daste otroku.

08. DODATKI IN MONTAŽA

SLIKA F.

Dodatki:

1. Kriti
2. Mešalec
3. Mešalni element
4. Strgalo
5. Pladenj za točenje
6. Posoda za prah
7. Vreteno
8. Šoba za prah
9. Zaklepanje šobe

Montaža - posoda za prah

10. Odstranite šobo za prah tako, da jo obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca.
11. Odprite pokrov tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca.
12. Držite vreteno navzdol, zavrtite mešalo v smeri urinega kazalca, da ga odstranite.
13. Po odstranitvi mešalnika odstranite vreteno, mešalni element in posoda za odmerjanje.
14. Postavite merilno kolo ravno.
15. Vstavite vreteno pravilno.
16. Namestite mešalni element (strgalo obrnjeno navzdol) in vstavite jeziček v režo nad odprtino posode za prah.
17. Mešalo obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, tako da je dovolj pritrjeno.
18. Postavite šobo za prah v luknjo (na dnu posode). Namestite ključavnico šobe in jo obrnite v smeri urinega kazalca, da jo pritrdite.
- 19A. Pokrovček obrnite v smeri urinega kazalca, da ga zaklenete.
- 19B. Pred zaprtjem pokrova.
- 19C. Po zaprtju pokrova.

Montaža - posoda za vodo

20. Če želite odstraniti rezervoar za vodo, ga držite za ročaj in ga rahlo nagnite.
21. Držite pokrov in ga odstranite.
22. Zaprite pokrov tako, da ga pritisnete.
23. Nagnite rezervoar za vodo tako, da ga rahlo nagnete.

OPOMBE:

Uporabite vrelo vodo, ohlajeno na največ 40 °C. Uporaba vode pri višji temperaturi lahko poškoduje izdelek.

Montaža - lijak

24. Če želite razstaviti, odstranite pokrov lijaka.
25. Potisnite telo lijaka iz dna zunanje ohišja.
26. Za namestitev zaskočite telo lijaka na svoje mesto.
27. Prepričajte se, da se štrleči del pokrova prilega v režo na robu telesa lijaka.

Montaža - nastavljiv pladenj

28. Primate sprednji del pladnja in ga povlecite navzgor.
29. Primate sprednji del pladnja in ga potisnite noter.

09. ČIŠČENJE

1. Lijak: lijak očistite po vsaki uporabi s toplo vodo.

2. Posoda za prašek: očistite po popolnem praznjenju (ali po 7 dneh) s toplo vodo. Šobo za prah je treba očistiti enkrat na dan.
3. Rezervoar za vodo: notranjost rezervoarja za vodo sperite s toplo vodo vsaj enkrat na 3 dni.

OPOMBA: Dele očistite s toplo (ne vročo vodo). Lijaka, posode za prah ali rezervoarja za vodo ne postavljajte v pomivalni stroj, sterilizator ali mikrovalovno pečico. Visoke temperature bodo povzročile poškodbe in deformacije. Po pranju delov pustite, da se posušijo ali obrišite. Pred ponovno montažo se prepričajte, da na nobenem mestu ni ostankov vode. V nasprotnem primeru lahko spremenjeno mleko postane mokro.

10. FAQ

1. Nenormalna temperatura

- a. Pred pripravo mešanice pritisnite gumb Voda na plošči.
- b. Ročno nastavite višjo temperaturo vode.

2. Nenormalna koncentracija

- a. Prepričajte se, da je posoda za prašek pravilno nameščena.
- b. Redno čistite odprtino na dnu posode za prašek.
- c. Preverite, ali je koncentracija pravilno nastavljena.

3. Ni odgovora na plošči

- a. Poskusite različne načine klikanja gumbov, na primer dolg ali kratek pritisk.
- b. Preverite, ali je vtič priključen na napajalnik in ali je gumb na hrbtne strani penilnika za mleko preklopljen.
- c. Upoštevajte, da po pritisku na gumb Start ali Voda traja 3-8 sekund, da se segreje.
- d. Če želite preveriti, ali drugi indikatorji na plošči utripajo rdeče.

4. Modificirano mleko ostane okoli odprtine na dnu posode za prah

- a. Zaradi viskoznosti formule v prahu je normalno, da nekaj praška ostane okoli luknje.
- b. Redno čistite odprtino na dnu posode za prašek.
- c. Preverite, ali so deli posode za prah pravilno sestavljeni.

5. Mleko v prahu ostane v lijaku

- a. Lijak je edino mesto, kjer se mleko v prahu meša z vodo, zato je normalno, da nekaj prahu ostane v lijaku. Lijak je treba redno umivati in sprati.
- b. Preverite, ali je izbrana koncentracija višja od predlagane, če ugotovite, da je ostalo preveč praška.
- c. Ostanke prahu v lijaku lahko povzroči visoka vlažnost.
- d. Velika temperaturna razlika med sobno temperaturo in temperaturo vode lahko proizvede paro, zaradi česar prah ostane.

Odpravljanje težav, ki se pojavijo na plošči:

SLIKA H.

1. 3-kratni pisk, ko pritisnete gumba Start/Voda -> Napajanje ni stabilno. -> Obrnite se na pooblaščen servisni center.
2. 3-kratni pisk po pritisku na tipke Start/Voda -> Senzor NTC grelna enota ni pravilen. -> Obrnite se na pooblaščen servisni center.
3. 3-krat pisknite po pritisku gumba Start/Voda -> Indikator NTC hladne vode ni pravilen. -> Obrnite se na pooblaščen servisni center.
4. 3-kratni pisk, ko pritisnete gumb Start/Voda -> Temperatura vode je nad 100 °C -> Ohladite vodo in dolgo pritisnite gumb „Conc“, da nadaljujete z delovanjem.
5. 3-kratni pisk po pritisku gumbov Start/Voda -> Temperatura vode je nad 80 °C -> Ohladite vodo ali napolnite s hladnejšo vodo in poskusite znova po 3 minutah.
6. 3-krat se oglasi pisk po pritisku gumbov Start/Voda -> Temperatura vode je 5 °C previsoka od priporočene -> Ohladite vodo ali napolnite s hladnejšo vodo in poskusite znova po 3 minutah.
7. 3-kratni pisk po pritisku gumba Start/Voda -> Ni dovolj vode ali je rezervoar za vodo nepravilno sestavljen -> Napolnite rezervoar za vodo s pravilno količino hladne kuhane/očiščene vode ali ga pravilno sestavite.
8. 3-krat pisknite, ko pritisnete gumba Start/Voda -> Pokrov posode za prah ni pravilno nameščen. -> Zategnite in zaprite pokrov.
9. 3-krat pisknite po pritisku gumba Start/Voda -> Lijak je nepravilno nameščen -> Odstranite in znova namestite lijak.
10. 3-krat pisknite, ko pritisnete gumba Start/Voda -> Steklenica ni nameščena -> Nastavite nastavljen pladenj tako, da senzor zazna steklenico.
11. 3-kratni pisk po pritisku gumba Start/Voda -> Naprava je zaklenjena -> Pritisnite in pridržite gumb „-“, a za odklepanje.

11. SPECIFIKACIJA

Prostornina posode za vodo: 1,7l

Prostornina posode za mleko: 400g

LED luč: da

Vhodna moč: 220-240V

Nastavitev volumna pripravljene mešanice: 30-240ml

Območje nastavitve temperature: 35-70 °C

Senzorji: zaznavajo odsotnost modificiranega mleka, zaznavajo odsotnost steklenice, zaznavajo nepravilno pritrjene predmete

Nastavitve pomnilnika: da

Tristopenjska nastavitve steklenice: da

Največja višina steklenice: 16cm

Število programov: 16 (6-22)

Moč: 2200W/220V

Material: PP, tritan, ABS, silikon

Dolžina kabla: 1,3 m

Teža: 4.2kg

Dimenzije: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. GARANCIJSKI LIST/REKLAMACIJSKI LIST

Izdelek ima 24-mesečno garancijo. Garancijske pogoje najdete na:

[https:// neno.pl/gwarancja](https://neno.pl/gwarancja)

Podrobnosti, kontaktni in servisni naslov najdete na: **<https://neno.pl/kontakt>**

Specifikacije in vsebina se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Opričujemo se za morebitne nevedčnosti.

GR

Εγχειρίδιο χρήστη

Αγαπητέ πελάτη,

Το Neno PRIMAVERA που αγοράζετε είναι ένας τροποποιημένος γαλακτοπαραγωγός. Η συσκευή προετοιμάζει αυτόματα ένα έτοιμο μείγμα τροποποιημένου γάλακτος με νερό. Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

01. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημείο που κινδυνεύει να πέσει σε νεροχύτες, μπανιέρες ή άλλα υδάτινα σώματα.
2. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ανώμαλη επιφάνεια.
3. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της πρίζας στην οποία συνδέετε τη συσκευή είναι η ίδια με τις παραμέτρους του προϊόντος.
4. Ο τροποποιημένος παρασκευαστής γάλακτος και τα συστατικά του δεν είναι ανθεκτικά στις υψηλές θερμοκρασίες - κρατήστε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες και ανοιχτές φλόγες.
5. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
6. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει ή καταστραφεί με άλλο τρόπο.
7. Μην χρησιμοποιείτε συσκευή της οποίας το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα έχει υποστεί ζημιά.
8. Εάν η συσκευή έχει εκτεθεί σε νερό ή άλλα υγρά - μην την ξεκινήσετε και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
9. Μην επισκευάζετε ή τροποποιείτε τη συσκευή μόνοι σας.
10. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται στις οδηγίες. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
11. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του γάλακτος (π.χ. στο χέρι σας) πριν το δώσετε στο μωρό.

12. Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε σε ζεστό νερό όλα τα μέρη της συσκευής που θα έρθουν σε άμεση επαφή με νερό ή τροποποιημένο γάλα.
13. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν ή τα αξεσουάρ του κοντά σε παιδιά.
14. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
15. Χρησιμοποιείτε πάντα νερό που είναι βρασμένο (ή εμφιαλωμένο νερό κατάλληλο για την παρασκευή τροποποιημένου γάλακτος) και ψύχεται σε θερμοκρασία δωματίου. Η χρήση νερού σε υψηλότερη θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν.
16. Η χρήση μη βρασμένου νερού μπορεί να βλάψει την υγεία ενός παιδιού.
17. Χρησιμοποιείτε πάντα καθαρά, αποστειρωμένα μπουκάλια για την προετοιμασία του γάλακτος.
18. Το παρασκευασμένο γάλα πρέπει να τροφοδοτείται αμέσως.
19. Μην αποθηκεύετε την υπόλοιπη ποσότητα τροποποιημένου γάλακτος.
20. Λόγω διαφορετικών συνθηκών (για παράδειγμα, το ύψος της φιάλης), μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στην επιφάνεια του παρασκευασμένου γάλακτος. Περιμένετε μέχρι να εξαφανιστούν οι φυσαλίδες πριν δώσετε το γάλα στο μωρό σας.
21. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή μόνοι σας.
22. Μην πλένετε κανένα μέρος της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.
23. Μην αποστειρώνετε, βράζετε ή βάζετε στο φούρνο μικροκυμάτων οποιαδήποτε εξαρτήματα της συσκευής.
24. Καθαρίζετε τακτικά με ζεστό νερό τα μέρη, όπως τη χοάνη, το δοχείο σκόνης και το εσωτερικό της δεξαμενής νερού.
25. Πριν αφαιρέσετε αξεσουάρ για καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή.
26. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οποιοδήποτε μέρος της επιφάνειας είναι ραγισμένο ή κατεστραμμένο.
27. Μην χρησιμοποιείτε τραχιά σφουγγάρια ή καυστικά υγρά (όπως βενζίνη ή ακετόνη) για να καθαρίσετε τη συσκευή.
28. Για να αποφύγετε μόλυνση ή ζημιά στο δοχείο σκόνης, μην το γεμίζετε με οποιαδήποτε άλλη ουσία εκτός από το ξηρό τροποποιημένο μείγμα γάλακτος.
29. Για να αποφύγετε την αποτυχία λόγω υπερθέρμανσης, τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος. Μην εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως.
30. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση.
31. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη συσκευή, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

02. ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Πλύνετε τη χοάνη μετά από κάθε χρήση. **ΕΙΚΟΝΑ Α1.**
2. Καθαρίστε το ακροφύσιο σκόνης μία φορά την ημέρα. Το ακροφύσιο και η κλειδαριά του μπορούν εύκολα να αφαιρεθούν. **ΕΙΚΟΝΑ Α2.**
3. Γεμίστε τη δεξαμενή με βραστό νερό σε θερμοκρασία δωματίου και καθαρίστε τακτικά το εσωτερικό της δεξαμενής νερού. **ΕΙΚΟΝΑ Α3.**
4. Καθαρίστε το δοχείο σκόνης και τα μέρη του μετά τη χρήση της σκόνης. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι εντελώς στεγνά πριν από τη συναρμολόγηση. **ΕΙΚΟΝΑ Α4.**

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ρυθμισμένη ποσότητα σε ml αφορά μόνο τον όγκο του νερού. Δεν περιλαμβάνει τον όγκο του παρασκευασμένου γάλακτος που προστίθεται κατά την ανάμειξη. Η τελική ποσότητα του έτοιμου γάλακτος στο μπιμπερό είναι το άθροισμα του νερού και του παρασκευασμένου γάλακτος. Το εύρος σφάλματος είναι περίπου 10 ml.

03. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΕΙΚΟΝΑ Β

1. Δοχείο σε σκόνη - αποθήκευση τροποποιημένου γάλακτος
2. Οθόνη αφής - ρυθμίστε τη θερμοκρασία, την ένταση του νερού και ελέγξτε τη συσκευή
3. Χοάνη - συνδυάζει νερό και σκόνη
4. Αισθητήρας μπουκαλιών - ανίχνευση μπουκαλιών
5. Ρυθμιζόμενος δίσκος - τρία επίπεδα
6. Δεξαμενή νερού - αποθήκευση κρύου βρασμένου νερού
7. Πρίζα ρεύματος
8. Διακόπτης τροφοδοσίας

04. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

ΕΙΚΟΝΑ D

1. Ένα εικονίδιο που υποδεικνύει εάν το καπάκι του δοχείου σκόνης είναι σωστά συνδεδεμένο
2. Εικονίδιο που υποδεικνύει εάν η χοάνη έχει συναρμολογηθεί σωστά
3. Εικονίδιο που υποδεικνύει εάν η φιάλη έχει εντοπιστεί
4. Εικονίδιο που υποδεικνύει εάν το κλείδωμα είναι ενεργοποιημένο
5. Αυξήστε την τρέχουσα τιμή. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το σύμβολο «+» για να αυξήσετε γρήγορα την τιμή
6. Οθόνη πίνακα: Αναβοσβήνει σημαίνει ότι η συσκευή αρχίζει να θερμαίνεται
7. Ανοιγοκλείνοντας τα μάτια σημαίνει ότι δεν υπάρχει αρκετό νερό
8. Μειώστε την τιμή/πατήστε παρατεταμένα για να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τον πίνακα
9. Ρύθμιση νερού συγκεκριμένου όγκου

10. Ρύθμιση του μείγματος με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, συγκέντρωση και όγκο
11. Ρύθμιση θερμοκρασίας νερού (35°C-70°C)
12. Ρύθμιση όγκου μίγματος (30ml-240ml)
13. Ρύθμιση προγράμματος - συγκεντρώσεις (6-22)

05. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΕΙΚΟΝΑ D

1. Τοποθετήστε σταθερά τη συσκευή σε έναν στεγνό, σκληρό και επίπεδο πάγκο και, στη συνέχεια, συνδέστε την στο τροφοδοτικό **ΕΙΚΟΝΑ D1**.
1. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε καλά τη χοάνη, το δοχείο σκόνης και τη δεξαμενή νερού.
2. Ρίξτε τη σκόνη στο δοχείο τροποποιημένου γάλακτος Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο σκόνης είναι εντελώς στεγνό πριν ρίξετε τη σκόνη στο δοχείο τροποποιημένου γάλακτος. **ΕΙΚΟΝΑ D2**.
3. Περιστρέψτε το καπάκι για να ανοίξει. **ΕΙΚΟΝΑ D3**.
4. Κρατήστε το καπάκι στραμμένο προς τα επάνω. **ΕΙΚΟΝΑ D4**.
5. Ρίξτε τη σκόνη στο δοχείο γάλακτος και διατηρήστε τη στάθμη σκόνης πάνω από τη γραμμή MIN. **ΕΙΚΟΝΑ D5**.
6. Περιστρέψτε το καπάκι για να κλείσετε. **ΕΙΚΟΝΑ D6**.
7. Γεμίστε τη δεξαμενή με κρύο, βραστό νερό. **ΕΙΚΟΝΑ D7**.
8. Κρατήστε τη λαβή και γείρετε ελαφρά τη δεξαμενή νερού για να την αφαιρέσετε. **ΕΙΚΟΝΑ D8**.
9. Γεμίστε τη δεξαμενή στη γραμμή MAX και κλείστε το καπάκι. **ΕΙΚΟΝΑ D9**.
10. Τραβήξτε τη λαβή στη δεξαμενή νερού σε γωνία 45 μοιρών. **ΕΙΚΟΝΑ D10**.
11. Τοποθετήστε τη φιάλη στο δίσκο- Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η φιάλη είναι αποστειρωμένη και καθαρή πριν από τη χρήση. Ρυθμίστε το δίσκο ώστε να ταιριάζει σε διαφορετικά μεγέθη μπουκαλιών, βεβαιωθείτε ότι η φιάλη καλύπτει τον αισθητήρα. **ΕΙΚΟΝΑ D11**.
12. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σωστά ελέγχοντας τα φώτα στον πίνακα. Σημείωση: Εξοπλισμένη με αισθητήρες ασφαλείας, η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί μόνο όταν υπάρχει αρκετό νερό και όλα τα μέρη είναι σωστά συναρμολογημένα. **ΕΙΚΟΝΑ D12**.

06. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΔΕΙΚΤΩΝ ΤΟΥ ΠΑΝΕΛ

ΕΙΚΟΝΑ E.

1. Η ένδειξη του δοχείου σκόνης αναβοσβήνει: το δοχείο σκόνης ενδέχεται να μην έχει συναρμολογηθεί σωστά. Τι να κάνετε: κλείστε και σφίξτε το καπάκι. **ΕΙΚΟΝΑ E1**.
2. Η ένδειξη διοχέτευσης αναβοσβήνει: η χοάνη ενδέχεται να μην

έχει συναρμολογηθεί σωστά. Τι να κάνετε: αφαιρέστε τη χοάνη και τοποθετήστε την ξανά στο μηχάνημα. **ΕΙΚΟΝΑ Ε2.**

3. Η ένδειξη της φιάλης αναβοσβήνει: η φιάλη ενδέχεται να μην έχει εγκατασταθεί σωστά. Τι να κάνετε: ρυθμίστε το δίσκο και βεβαιωθείτε ότι η φιάλη μπορεί να καλύψει τον αισθητήρα. **ΕΙΚΟΝΑ Ε3.**
4. Η ένδειξη κλειδώματος ανάβει: η συσκευή είναι κλειδωμένη. Τι να κάνετε: πατήστε παρατεταμένα το κουμπί «-» για ξεκλείδωμα. Πατήστε παρατεταμένα ξανά για κλείδωμα. **ΕΙΚΟΝΑ Ε4.**
5. Η ένδειξη στάθμης νερού αναβοσβήνει: δεν υπάρχει αρκετό νερό ή η δεξαμενή νερού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Τι να κάνετε: βεβαιωθείτε ότι το νερό βρίσκεται πάνω από τη γραμμή MIN και συναρμολογήστε σωστά τη δεξαμενή νερού. **ΕΙΚΟΝΑ Ε5.**

07. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΕΙΓΜΑΤΟΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ - ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ

Η συσκευή διαθέτει 16 προγράμματα για τη ρύθμιση της συγκέντρωσης στην περιοχή από 0 6 έως 22. Για να προετοιμάσετε τη σωστή συγκέντρωση τελικού γάλακτος, ορίστε το κατάλληλο πρόγραμμα.

Για να υπολογίσετε ποιο πρόγραμμα αντιστοιχεί στο τροποποιημένο γάλα που χρησιμοποιείτε, πρέπει να ελέγξετε πόσα γραμμάρια ζυγίζει ένα μέτρο γάλακτος. Οι πληροφορίες μπορούν να βρεθούν στη συσκευασία γάλακτος ή στον ιστότοπο του κατασκευαστή (εάν χρησιμοποιείτε συνήθως μία μέτρηση ανά 30ml νερού).

Διαδοχικά, για να υπολογίσετε ποιο πρόγραμμα είναι κατάλληλο, χρησιμοποιήστε τον ακόλουθο τύπο:

Η χωρητικότητα σε γραμμάρια μετρά $\times 3,33$ = πρόγραμμα που πρέπει να ρυθμιστεί στο μηχάνημα.

Παράδειγμα: ένα δοσομετρικό κύπελλο ζυγίζει 5g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Το πρόγραμμα που πρέπει να ρυθμιστεί στο μηχάνημα είναι 17 (στρογγυλοποίηση προς τα πάνω).

Εάν το μείγμα είναι πολύ ρευστό, αυξήστε το επίπεδο κατά ένα ή κατά δύο επίπεδα προγράμματος εάν είναι απαραίτητο. Ορισμένοι τύποι τροποποιημένων γαλακτοκομικών προϊόντων μπορεί να οδηγήσουν σε ελαφρώς λιγότερη διανομή γάλακτος.

Για την αντίθετη περίπτωση, χρησιμοποιήστε ένα χαμηλότερο πρόγραμμα.

A. ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Πατήστε το κουμπί START στον πίνακα. Όταν πατήσετε το κουμπί START, η ένδειξη °C στον πίνακα θα αρχίσει να αναβοσβήνει και το μείγμα θα είναι έτοιμο σε 3-8 δευτερόλεπτα. (Ενώ το μείγμα προετοιμάζεται, πατώντας ξανά το κουμπί START θα σταματήσει η προετοιμασία). ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Λόγω διαφορετικών περιβαλλοντικών συνθηκών, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες

στην επιφάνεια του γάλακτος. Περιμένετε μέχρι να εξαφανιστούν οι φυσαλίδες πριν το δώσετε στο μωρό σας.

08. ΑΞΕΣΟΥΡΑ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΕΙΚΟΝΑ F.

Εξαρτήματα:

1. Καλύπτω
2. Μίξερ
3. Στοιχείο ανάμιξης
4. Ξύστρα
5. Δίσκος διανομής
6. Δοχείο σκόνης
7. Άτρακτος
8. Ακροφύσιο σκόνης
9. Κλείδωμα ακροφυσίων

Συναρμολόγηση - δοχείο σκόνης

10. Αφαιρέστε το ακροφύσιο σκόνης περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
11. Ανοίξτε το κάλυμμα περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
12. Κρατήστε τον άξονα προς τα κάτω, γυρίστε τον αναδευτήρα δεξιόστροφα για να τον αφαιρέσετε.
13. Αφού αφαιρέσετε τον αναδευτήρα, αφαιρέστε τον άξονα, το στοιχείο ανάδευσης και το δίσκο διανομής ένα προς ένα.
14. Τοποθετήστε τον τροχό μέτρησης επίπεδο.
15. Τοποθετήστε σωστά τον άξονα.
16. Τοποθετήστε το στοιχείο ανάμιξης (ξύστρα στραμμένη προς τα κάτω) και τοποθετήστε τη γλωττίδα στην υποδοχή πάνω από το άνοιγμα του δοχείου σκόνης.
17. Γυρίστε τον αναδευτήρα αριστερόστροφα έτσι ώστε να είναι επαρκώς στερεωμένος.
18. Τοποθετήστε το ακροφύσιο σκόνης στην οπή (στο κάτω μέρος του δοχείου). Τοποθετήστε την κλειδαριά ακροφυσίων και γυρίστε την δεξιόστροφα για να την ασφαλίσετε.
- 19Α. Γυρίστε το κάλυμμα δεξιόστροφα για να ασφαλίσει στη θέση του.
- 19Β. Πριν κλείσετε το καπάκι.
- 19C. Αφού κλείσετε το καπάκι.

Συναρμολόγηση - δοχείο νερού

20. Για να αφαιρέσετε τη δεξαμενή νερού, κρατήστε την από τη λαβή και γείρετε ελαφρά.
21. Κρατήστε το καπάκι και αφαιρέστε το.
22. Κλείστε το κάλυμμα πιέζοντάς το.
23. Γείρετε τη δεξαμενή νερού γέρνοντας την ελαφρά.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

Χρησιμοποιήστε βραστό νερό, το οποίο ψύχεται το πολύ στους 40°C. Η χρήση νερού σε υψηλότερη θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν.

Συναρμολόγηση - χοάνη

24. Για να αποσυναρμολογήσετε, αφαιρέστε το κάλυμμα χοάνης.
25. Σπρώξτε το σώμα της χοάνης έξω από το κάτω μέρος του εξωτερικού περιβλήματος.
26. Για εγκατάσταση, κουμπώστε το σώμα της χοάνης στη θέση του.
27. Βεβαιωθείτε ότι το προεξέχον τμήμα του καπακιού ταιριάζει στην υποδοχή στην άκρη του σώματος της χοάνης.

Συναρμολόγηση - ρυθμιζόμενος δίσκος

28. Κρατήστε το μπροστινό μέρος του δίσκου και τραβήξτε το προς τα πάνω.
29. Κρατήστε το μπροστινό μέρος του δίσκου και σύρετέ το προς τα μέσα.

09. ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

1. Χοάνη: καθαρίστε τη χοάνη μετά από κάθε χρήση με ζεστό νερό.
2. Δοχείο σκόνης: καθαρίστε μετά από πλήρη εκκένωση (ή μετά από 7 ημέρες) με ζεστό νερό. Το ακροφύσιο σκόνης πρέπει να καθαρίζεται μία φορά την ημέρα.
3. Δεξαμενή νερού: ξεπλύνετε το εσωτερικό της δεξαμενής νερού με ζεστό νερό τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 ημέρες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Καθαρίστε τα μέρη με ζεστό (όχι ζεστό νερό). Μην τοποθετείτε τη χοάνη, το δοχείο σκόνης ή τη δεξαμενή νερού στο πλυντήριο πιάτων, τον αποστειρωτή ή το φούρνο μικροκυμάτων. Οι υψηλές θερμοκρασίες θα προκαλέσουν ζημιά και παραμόρφωση.

Αφού πλύνετε τα εξαρτήματα, αφήστε τα να στεγνώσουν ή σκουπίστε τα. Πριν από την επανασυναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει υπολειμματικό νερό σε κανένα μέρος. Διαφορετικά, το τροποποιημένο γάλα μπορεί να μούλιασει.

10. ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. **Μη φυσιολογική θερμοκρασία**
 - a. Πατήστε το κουμπί Νερό στον πίνακα πριν προετοιμάσετε το μείγμα.
 - b. Ρυθμίστε χειροκίνητα υψηλότερη θερμοκρασία νερού.
2. **Μη φυσιολογική συγκέντρωση**
 - a. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο σκόνης έχει τοποθετηθεί σωστά.
 - b. Καθαρίζετε τακτικά το άνοιγμα στο κάτω μέρος του δοχείου σκόνης.
 - c. Ελέγξτε ότι η συγκέντρωση έχει ρυθμιστεί σωστά.
3. **Καμία απάντηση στο πάνελ**
 - a. Δοκιμάστε διαφορετικές μεθόδους κλικ σε κουμπιά, όπως

παρατεταμένο ή σύντομο πάτημα.

- b. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι συνδεδεμένο στο τροφοδοτικό και ότι το κουμπί στο πίσω μέρος του αφρού γάλακτος είναι ενεργοποιημένο.
 - c. Σημειώστε ότι αφού πατήσετε το κουμπί Έναρξη ή Νερό, χρειάζονται 3-8 δευτερόλεπτα για να ζεσταθεί.
 - d. Για να ελέγξετε αν άλλες ενδείξεις πίνακα αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα.
- 4. Το τροποποιημένο γάλα παραμένει γύρω από το άνοιγμα στο κάτω μέρος του δοχείου σκόνης**
- a. Λόγω του ιζώδους της φόρμουλας σκόνης, είναι φυσιολογικό να παραμένει κάποια σκόνη γύρω από την τρύπα.
 - b. Καθαρίζετε τακτικά το άνοιγμα στο κάτω μέρος του δοχείου σκόνης.
 - c. Ελέγξτε ότι τα μέρη του δοχείου σκόνης έχουν συναρμολογηθεί σωστά.
- 5. Το γάλα σε σκόνη παραμένει στη χοάνη**
- a. Η χοάνη είναι το μόνο μέρος όπου το γάλα σε σκόνη αναμιγνύεται με νερό, επομένως είναι φυσιολογικό να παραμένει κάποια σκόνη στη χοάνη. Είναι απαραίτητο να πλένεται και να ξεπλένεται τακτικά τη χοάνη.
 - b. Ελέγξτε ότι η επιλεγμένη συγκέντρωση είναι υψηλότερη από την προτεινόμενη συγκέντρωση εάν διαπιστώσετε ότι έχει απομείνει υπερβολική ποσότητα σκόνης.
 - c. Τα υπολείμματα σκόνης στη χοάνη μπορεί να προκληθούν από υψηλή υγρασία.
 - d. Μια μεγάλη διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ θερμοκρασίας δωματίου και θερμοκρασίας νερού μπορεί να παράγει ατμό, προκαλώντας την παραμονή σκόνης.

Αντιμετώπιση προβλημάτων που εμφανίζονται στον πίνακα:

ΕΙΚΟΝΑ Η.

1. Μπού 3 φορές όταν πατάτε τα κουμπιά Start/Water -> Το τροφοδοτικό δεν είναι σταθερό. -> Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
2. Ηχητικό σήμα 3 φορές μετά το πάτημα των κουμπιών Start/Water -> αισθητήρας NTC της μονάδας θέρμανσης είναι λανθασμένος. -> Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
3. Μπού 3 φορές μετά το πάτημα των κουμπιών Start/Water -> ένδειξη NTC κρύου νερού είναι λανθασμένη. -> Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
4. Μπού 3 φορές όταν πατάτε τα κουμπιά Start/Water -> Η θερμοκρασία του νερού είναι πάνω από 100° C -> Ψύξτε το νερό και πατήστε παρατεταμένα το κουμπί «Conc» για να συνεχίσετε τη λειτουργία.
5. Μπού 3 φορές αφού πατήσετε τα κουμπιά Έναρξη/Νερό -> Η θερμοκρασία του νερού είναι πάνω από 80° C -> Ψύξτε νερό ή γεμίστε με πιο δροσερό νερό και δοκιμάστε ξανά μετά από 3 λεπτά.

6. Ηχητικά σήματα 3 φορές μετά το πάτημα των κουμπιών Start/Water -> Η θερμοκρασία του νερού είναι 5°C πολύ υψηλή από τη συνιστώμενη -> Ψύξτε νερό ή γεμίστε με πιο δροσερό νερό και δοκιμάστε ξανά μετά από 3 λεπτά.
7. Μπιπ 3 φορές αφού πατήσετε τα κουμπιά Έναρξη/Νερό -> Δεν υπάρχει αρκετό νερό ή η δεξαμενή νερού έχει συναρμολογηθεί λανθασμένα -> Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με τη σωστή ποσότητα κρύου βρασμένου / καθαρισμένου νερού ή συναρμολογήστε το σωστά.
8. Ηχητικό σήμα 3 φορές όταν πατάτε τα κουμπιά Start/Water -> Το καπάκι του δοχείου σκόνης δεν είναι σωστά στη θέση του. -> Σφίξτε και κλείστε το καπάκι.
9. Μπιπ 3 φορές αφού πατήσετε τα κουμπιά Έναρξη/Νερό -> Η διοχέτευση δεν έχει εγκατασταθεί σωστά -> Αφαιρέστε και εγκαταστήστε ξανά τη διοχέτευση.
10. Μπιπ 3 φορές όταν πατάτε τα κουμπιά Έναρξης/Νερού -> Η φιάλη δεν είναι εγκατεστημένη -> Ρυθμίστε τη ρυθμιζόμενη θήκη έτσι ώστε ο αισθητήρας να ανιχνεύσει τη φιάλη.
11. Μπιπ 3 φορές αφού πατήσετε τα κουμπιά Έναρξη/Νερό -> Η συσκευή είναι κλειδωμένη -> Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «-», a για ξεκλειδωμα.

11. ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

Όγκος δοχείου νερού: 1,7l

Όγκος δοχείου γάλακτος: 400g

Φως οδηγήσεων: ναι

Δύναμη εισαγωγής: 220-240V

Ρύθμιση εύρους όγκου έτοιμου μίγματος: 30-240ml

Εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας: 35-70° C

Αισθητήρες: ανίχνευση απουσίας τροποποιημένου γάλακτος, ανίχνευση απουσίας φιάλης, ανίχνευση ακατάλληλα προσαρτημένων αντικειμένων

Ρυθμίσεις μνήμης: ναι

Ρύθμιση φιάλης τριών σταδίων: ναι

Μέγιστο ύψος φιάλης: 16cm

Αριθμός προγραμμάτων: 16 (6-22)

Δύναμη: 2200W/220V

Υλικό: PP, tritan, ABS, σιλικόνη

Μήκος καλωδίου: 1,3m

Βάρος: 4.2kg

Διαστάσεις: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ/ΑΞΙΩΣΕΩΝ

Το προϊόν συνοδεύεται από εγγύηση 24 μηνών. Μπορείτε να βρείτε τους όρους και τις προϋποθέσεις εγγύησης στη διεύθυνση:

[https:// neno.pl/gwarancja](https://neno.pl/gwarancja)

Λεπτομέρειες, διεύθυνση επικοινωνίας και εξυπηρέτησης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: **<https://neno.pl/kontakt>**

Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για την όποια ταλαιπωρία.

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienījamie klienti,

Jūsu iegādātais Neno PRIMAVERA ir modificēts piena ražotājs. Ierīce automātiski sagatavo gatavu modificēta piena maisījumu ar ūdeni. Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju.

01. PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

1. Nenovietojiet produktu vietās, kur tam draud iekrist izlietnēs, vannās vai citās ūdenstilpēs.
2. Nenovietojiet ierīci uz nelīdzenas virsmas.
3. Pārļiecinieties, ka kontaktligzdas, kurai pievienojat ierīci, spriegums ir tāds pats kā produkta parametriem.
4. Modificētais piena ražotājs un tā sastāvdaļas nav izturīgas pret augstām temperatūrām - turiet ierīci prom no karstām virsmām un atklātām liesmām.
5. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošo materiālu tuvumā.
6. Nekad nelietojiet ierīci, ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta.
7. Nelietojiet ierīci, kuras strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāta.
8. Ja ierīce ir pakļauta ūdenim vai citiem šķidrumiem - nestartējiet to un sazinieties ar ražotāju.
9. Neremontējiet un nemodificējiet ierīci pats.
10. Lietojiet produktu tikai tā, kā aprakstīts instrukcijās. Nelietojiet ierīci citiem mērķiem.
11. Vienmēr pārbaudiet piena temperatūru (piemēram, uz rokas), pirms dodiet to mazulim.
12. Pirms pirmās lietošanas mazgājiet siltā ūdenī visas ierīces daļas, kas nonāks tiešā saskarē ar ūdeni vai modificētu pienu.
13. Esiet īpaši piesardzīgs, lietojot produktu vai tā piederumus bērnu tuvumā.
14. Glabājiet ierīci un tās strāvas vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam.
15. Vienmēr izmantojiet vārītu ūdeni (vai pudelēs pildītu ūdeni, kas piemērots modificēta piena pagatavošanai) un atdzesētu līdz istabas

temperatūrai. Ūdens lietošana augstākā temperatūrā var sabojāt produktu.

16. Nevārīta ūdens lietošana var kaitēt bērna veselībai.
17. Piena pagatavošanai vienmēr izmantojiet tīras, sterilizētas pudeles.
18. Sagatavotais piens jābaro nekavējoties.
19. Neuzglabājiet atlikušo modificētā piena daudzumu.
20. Dažādu apstākļu dēļ (piemēram, pudeles augstums) uz sagatavotā piena virsmas var parādīties gaisa burbuļi. Pagaidiet, līdz burbuļi pazūd, pirms dodiet pienu mazulim.
21. Neizjauciet ierīci pats.
22. Nemazgājiet nevienu ierīces daļu trauku mazgājamajā mašīnā.
23. Nesterilizējiet, nevāriet un nelietojiet mikroviļņu krāsnī nevienu ierīces komponentu.
24. Regulāri notīriet ar siltu ūdeni detaļas, piemēram, piltuvi, pulvera trauku un ūdens tvertnes iekšpusi.
25. Pirms piederumu noņemšanas tīrīšanai izslēdziet ierīci.
26. Nelietojiet ierīci, ja kāda virsmas daļa ir saplaisājusi vai bojāta.
27. Ierīces tīrīšanai neizmantojiet raupjus sūkļus vai kodīgus šķidrums (piemēram, benzīnu vai acetonu).
28. Lai izvairītos no pulvera tvertnes piesārņojuma vai bojājuma, nepiepildiet to ar citu vielu, izņemot sauso modificēto piena maisījumu.
29. Lai izvairītos no kļūmes pārkaršanas dēļ, novietojiet ierīci vēsā, sausā vietā. Neievietojiet tieši saules stariem.
30. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju turpmākai lietošanai.
31. Ja rodas problēmas ar ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

02. PIEZĪMES

1. Nomazgājiet piltuvi pēc katras lietošanas reizes. **A1. ATTĒLS.**
2. Notīriet pulvera sprauslu vienu reizi dienā. Sprauslu un tās slēdzeni var viegli noņemt. **A2. ATTĒLS.**
3. Piepildiet tvertni ar vārītu ūdeni istabas temperatūrā un regulāri notīriet ūdens tvertnes iekšpusi. **A3. ATTĒLS.**
4. Pēc pulvera lietošanas notīriet pulvera trauku un tā daļas. Pirms montāžas pārliecinieties, ka visas detaļas ir pilnīgi sausas. **A4. ATTĒLS.**

03. PRODUKTA APRAKSTS

ATTĒLS. B

1. Pulvera trauks - modificēta piena uzglabāšana
2. Skārienpanelis - regulējiet temperatūru, ūdens tilpumu un kontrolējiet ierīci
3. Piltuve - apvieno ūdeni un pulveri
4. Pudeles sensors - pudeļu noteikšana
5. Regulējama paplāte - trīs līmeņi

6. Ūdens tvertne - auksta vārīta ūdens uzglabāšana
7. Strāvas kontaktligzda
8. Strāvas slēdzis

04. VADĪBAS PANEĻA APRAKSTS

ATTĒLS. C

1. Ikona, kas norāda, vai pulvera tvertnes vāciņš ir pareizi piestiprināts
2. Ikona, kas norāda, vai piltuve ir pareizi samontēta
3. Ikona, kas norāda, vai pudele ir konstatēta
4. Ikona, kas norāda, vai bloķēšana ir iespējota
5. Palieliniet pašreizējo vērtību; Nospiediet un turiet „+” zīmi, lai ātri palielinātu vērtību
6. Paneļa displejs: mirgojošs nozīmē, ka ierīce sāk uzsilst
7. Mirgošana nozīmē, ka nav pietiekami daudz ūdens
8. Samaziniet vērtību / nospiediet un turiet, lai bloķētu vai atbloķētu paneli
9. Noteikta tilpuma ūdens iestatīšana
10. Maisījuma iestatīšana ar iestatīto temperatūru, koncentrāciju un tilpumu
11. Ūdens temperatūras iestatīšana (35°C-70°C)
12. Maisījuma tilpuma iestatījums (30ml-240ml)
13. Programmas iestatīšana - koncentrācijas (6-22)

05. PIRMS LIETOŠANAS.

ATTĒLS. D

1. Stabili novietojiet ierīci uz sausas, cietas un plakanas darba virsmas un pēc tam pievienojiet to barošanas avotam **D1 ATTĒLS.**
1. **PIEZĪME:** Pirms pirmās lietošanas rūpīgi notīriet piltuvi, pulvera trauku un ūdens tvertni.
2. Ielejiet pulveri modificētā piena traukā **Piezīme:** Pirms pulvera ielešanas modificētā piena traukā pārliedzinieties, pārliedzinieties, ka pulvera trauks ir pilnīgi sauss. **D2. ATTĒLS.**
3. Pagrieziet vāku, lai atvērtu. **D3. ATTĒLS.**
4. Turiet vāku uz augšu. **D4. ATTĒLS.**
5. Ielejiet pulveri piena traukā un turiet pulvera līmeni virs MIN līnijas. **D5. ATTĒLS.**
6. Pagrieziet vāku, lai aizvērtu. **D6. ATTĒLS.**
7. Piepildiet tvertni ar aukstu, vārītu ūdeni. **D7. ATTĒLS.**
8. Turiet rokturi un nedaudz nolieciet ūdens tvertni, lai to noņemtu. **D8. ATTĒLS.**
9. Piepildiet tvertni līdz MAX līnijai un aizveriet vāku. **D9. ATTĒLS.**
10. Pavelciet ūdens tvertnes rokturi 45 grādu leņķī. **D10. ATTĒLS.**
11. Novietojiet pudeli uz paplātes. **Piezīme:** Pirms lietošanas pārliedzinieties, ka pudele ir sterilizēta un tīra. Pielāgojiet paplāti, lai tā atbilstu dažā-

diem pudeļu izmēriem, pārliedieties, ka pudele nosedz sensoru. **D11. ATTĒLS.**

12. Pārliedieties, vai visas detaļas ir pareizi novietotas, pārbaudot paneļa gaismas. Piezīme: Aprīkota ar drošības sensoriem, ierīce sāk darboties tikai tad, kad ir pietiekami daudz ūdens un visas detaļas ir pareizi samontētas. **D12. ATTĒLS.**

06. PANEĻA INDIKATORU APRAKSTS

ATTĒLS. E

1. Pulvera tvertnes indikators mirgo: pulvera tvertne var nebūt pareizi samontēta. Ko darīt: aizveriet un pievelciet vāku. **E1. ATTĒLS.**
2. Piltuves indikators mirgo: piltuve var nebūt pareizi samontēta. Ko darīt: noņemiet piltuvi un atkārtoti ievietojiet to mašīnā. **E2. ATTĒLS.**
3. Pudeles indikators mirgo: pudele var nebūt pareizi uzstādīta. Ko darīt: noregulējiet paplāti un pārliedieties, ka pudele var aizsegst sensoru. **E3. ATTĒLS.**
4. Iedegas bloķēšanas indikators: ierīce ir bloķēta. Ko darīt: nospiediet un turiet pogu „-“, lai atbloķētu. Vēlreiz ilgi nospiediet, lai bloķētu. **E4. ATTĒLS.**
5. Mirgo ūdens līmeņa indikators: nav pietiekami daudz ūdens vai ūdens tvertne ir nepareizi novietota. Ko darīt: pārliedieties, ka ūdens atrodas virs MIN līnijas, un pareizi samontējiet ūdens tvertni. **E5. ATTĒLS.**

07. MAISIJUMA SAGATAVOŠANA APRAKSTS SAGATAVOŠANAI - KONCENTRĀCIJAS PROGRAMMAS IZVĒLE

Ierīcei ir 16 programmas koncentrācijas iestatīšanai diapazonā no 0 līdz 22. Lai sagatavotu pareizo gatavā piena koncentrāciju, iestatiet atbilstošo programmu. Lai aprēķinātu, kura programma atbilst izmantotajam modificētajam pienam, jums jāpārbauda, cik gramu sver viens piena mērs. Informāciju var atrast uz piena iepakojuma vai ražotāja tīmekļa vietnē (ja parasti lietojat vienu mērījumu uz 30 ml ūdens).

Secīgi, lai aprēķinātu, kura programma ir piemērota, izmantojiet šādu formulu: $\text{Ietilpība gramos} \times 3,33 = \text{programma, kas jāiestata mašīnā.}$

Piemērs: mērkauss sver 5g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Mašīnā iestatāmā programma ir 17 (noapaļošana uz augšu).

Ja maisījums ir pārāk iesnas, palieliniet līmeni par vienu vai, ja nepieciešams, par diviem programmas līmeņiem. Dažu veidu modificētā piena izsniegšana var izraisīt nedaudz mazāku pienu.

Pretējai situācijai izmantojiet zemāku programmu.

A. SĀKT

Nospiediet pogu START panelī. Nospiežot pogu START, paneļa indikators sāks mirgot un maisījums būs gatavs 3-8 sekundēs. (Kamēr maisījums tiek gatavots,

vēlreiz nospiežot pogu START, sagatavošana tiks pārtraukta). PIEŅĒM: Dažādu vides apstākļu dēļ uz piena virsmas var parādīties burbuļi. Lūdzu, pagaidiet, līdz burbuļi pazūd, pirms dodiet to mazulim.

08. PIEDERUMI UN UZSTĀDĪŠANA

ATTĒLS. F

Piederumi:

1. Vāks
2. Maisītājs
3. Sajaukšanas elements
4. Skrāpis
5. Izsniegšanas paplāte
6. Pulvera trauks
7. Vārpsta
8. Pulvera sprausla
9. Sprauslu bloķēšana

Montāža - pulvera trauks

10. Noņemiet pulvera sprauslu, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
11. Atveriet vāku, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
12. Turiet vārpstu uz leju, pagriežiet maisītāju pulksteņrādītāja virzienā, lai to noņemtu.
13. Pēc maisītāja noņemšanas noņemiet vārpstu, maisīšanas elementu un izsniegšanas paplāti pa vienam.
14. Novietojiet mērrīnu plakanu.
15. Pareizi ievietojiet vārpstu.
16. Novietojiet sajaukšanas elementu (skrāpi uz leju) un ievietojiet cilni spraugā virs pulvera tvertnes atveres.
17. Pagriežiet maisītāju pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai tas būtu pietiekami nostiprināts.
18. Novietojiet pulvera sprauslu caurumā (trauka apakšā). Uztādiet sprauslas slēdzeni un pagriežiet to pulksteņrādītāja virzienā, lai to nostiprinātu.
- 19A. Pagriežiet vāku pulksteņrādītāja virzienā, lai to nofiksētu.
- 19B. Pirms vāka aizvēršanas.
- 19C. Pēc vāka aizvēršanas.

Montāža - ūdens tvertne

20. Lai noņemtu ūdens tvertni, turiet to aiz roktura un nedaudz nolieciet.
21. Turiet vāku un noņemiet to.
22. Aizveriet vāku, nospiežot to.
23. Nolieciet ūdens tvertni, nedaudz noliecot to.

PIEZĪMES:

Izmantojiet vārītu ūdeni, kas atdzesēts līdz 40 °C. Ūdens lietošana augstākā temperatūrā var sabojāt produktu.

Montāža - piltuve

24. Lai izjauktu, noņemiet piltuves vāku.
25. Izspiediet piltuves korpusu no ārējā korpusa apakšas.
26. Lai instalētu, piestipriniet piltuves korpusu vietā.
27. Pārļiecinieties, ka vāka izvirzītā daļa iederas piltuves korpusa malas spraugā.

Montāža - regulējams paplāte

28. Turiet paplātes priekšējo daļu un velciet to uz augšu.
29. Turiet paplātes priekšpusi un ievietojiet to iekšā.

09. TĪROT

1. Piltuve: pēc katras lietošanas notīriet piltuvi ar siltu ūdeni.
2. Pulvera trauks: notīriet pēc pilnīgas iztukšošanas (vai pēc 7 dienām) ar siltu ūdeni. Pulvera sprausla jātīra reizi dienā.
3. Ūdens tvertne: izskalojiet ūdens tvertnes iekšpusi ar siltu ūdeni vismaz reizi 3 dienās.

PIEZĪME: Notīriet detaļas ar siltu (nevis karstu ūdeni). Neievietojiet piltuvi, pulvera trauku vai ūdens tvertni trauku mazgājamajā mašīnā, sterilizatorā vai mikroviļņu krāsnī. Augsta temperatūra radīs bojājumus un deformāciju. Pēc detaļu mazgāšanas ļaujiet tām nožūt vai noslaukiet tās sausu. Pirms montāžas pārļiecinieties, ka nevienā vietā nav atlikušā ūdens. Pretējā gadījumā modificēts piens var kļūt mitrs.

10. FAQ

1. Patoloģiska temperatūra

- a. Pirms maisījuma pagatavošanas nospiediet pogu Ūdens panelī.
- b. Manuāli iestatiet augstāku ūdens temperatūru.

2. Patoloģiska koncentrācija

- a. Pārļiecinieties, vai pulvera tvertne ir pareizi uzstādīta.
- b. Regulāri notīriet atveri pulvera trauka apakšā.
- c. Pārbaudiet, vai koncentrācija ir iestatīta pareizi.

3. Panelī nav atbildes

- a. Izmēģiniet dažādas noklikšķināšanas metodes, piemēram, ilgu nospiešanu vai īsu nospiešanu.
- b. Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir pievienota strāvas avotam un piena putotāja aizmugurē esošā poga ir pārslēgta.
- c. Ņemiet vērā, ka pēc pogas Sākt vai Ūdens nospiešanas uzsilšana aizņem 3-8 sekundes.

- d. Lai pārbaudītu, vai citi paneļa indikatori mirgo sarkanā krāsā.
4. **Modificēts piens paliek ap atveri pulvera trauka apakšā**
 - a. Pulvera formulas viskozitātes dēļ ir normāli, ka ap caurumu paliek pulveris.
 - b. Regulāri notīriet atveri pulvera trauka apakšā.
 - c. Pārbaudiet, vai pulvera tvertnes daļas ir pareizi samontētas.
5. **Piena pulveris paliek piltuvē**
 - a. Piltuve ir vienīgā vieta, kur piena pulveris sajaucas ar ūdeni, tāpēc piltuvē paliek normāli. Ir nepieciešams regulāri mazgāt un izskalot piltuvi.
 - b. Pārbaudiet, vai izvēlēta koncentrācija ir augstāka par ieteikto koncentrāciju, ja konstatējat, ka ir palicis pārāk daudz pulvera.
 - c. Pulvera atlikumus piltuvē var izraisīt augsts mitrums.
 - d. Liela temperatūras starpība starp istabas temperatūru un ūdens temperatūru var radīt tvaiku, izraisot pulvera saglabāšanos.

Problēmu novēršana, kas parādās panelī:

ATTĒLS. H

1. Pīkstiet 3 reizes, nospiežot pogas Start/Water -> Barošanas avots nav stabils. -> Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
2. Pīkstiens 3 reizes pēc Start/Water pogu nospiešanas > apkures iekārtas NTC sensors ir nepareizs. -> Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
3. Pīkstiens 3 reizes pēc Start/Water pogu nospiešanas > Aukstā ūdens NTC indikators ir nepareizs. -> Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
4. Pīkstiens 3 reizes, nospiežot pogas Start/Water -> Ūdens temperatūra ir virs 100 ° C -> Atdzesējiet ūdeni un ilgi nospiediet pogu „Conc”, lai atsāktu darbību.
5. Pīkstiet 3 reizes pēc Start/Ūdens pogu nospiešanas -> Ūdens temperatūra ir virs 80 ° C -> Atdzesējiet ūdeni vai piepildiet ar vēsāku ūdeni un mēģiniet vēlreiz pēc 3 minūtēm.
6. Pīkstē 3 reizes pēc Start/Ūdens pogas nospiešanas -> Ūdens temperatūra ir par 5 ° C par augstu nekā ieteicams -> Atdzesē ūdeni vai piepildiet ar vēsāku ūdeni un mēģiniet vēlreiz pēc 3 minūtēm.
7. Pīkstiens 3 reizes pēc starta/ūdens pogu nospiešanas -> Nav pietiekami daudz ūdens vai ūdens tvertne ir samontēta nepareizi -> Piepildiet ūdens tvertni ar pareizo daudzumu auksta vārīta/attīrīta ūdens vai pareizi samontējiet to.
8. Pīkstiet 3 reizes, nospiežot pogas Sākt/Ūdens -> Pulvera tvertnes vāks nav pareizi novietots. -> Pievelciet un aizveriet vāku.
9. Pīkstiet 3 reizes pēc pogu Sākt/Ūdens nospiešanas -> piltuve ir uzstādīta nepareizi > Noņemiet un atkārtoti uzstādiet piltuvi.
10. Pīkstiens 3 reizes, nospiežot pogas Start/Ūdens -> Pudele nav uzstādīta -> Noregulējiet regulējamo paplāti tā, lai sensors noteiktu pudeli.

11. Pīkstiet 3 reizes pēc pogu Sākt/Ūdens nospiešanas -> Ierīce ir bloķēta -> Nospiediet un turiet nospiestu pogu „-“, a, lai atbloķētu.

11. SPECIFIKĀCIJU

Ūdens tvertnes tilpums: 1,7l

Piena trauka tilpums: 400g

LED gaismas: jā

Ieejas jauda: 220-240V

Gatavā maisījuma iestatīšanas tilpuma diapazons: 30-240ml

Temperatūras iestatīšanas diapazons: 35-70° C

Sensori: nosaka modificēta piena neesamību, nosaka pudeles neesamību, atklāj nepareizi piespiņinātus priekšmetus

Iestatījumu atmiņa: jā

Trīspakāpju pudeles regulēšana: jā

Maksimālais pudeles augstums: 16cm

Programmu skaits: 16 (6-22)

Jauda: 2200W / 220V

Materiāls: PP, tritāns, ABS, silikons

Kabeļa garums: 1.3m

Svars: 4.2kg

Izmēri: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. GARANTIJAS/PREZENZIJU KARTE

Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas noteikumi un nosacījumi ir pieejami: <https://neno.pl/gwarancja>

Sīkāka informācija, kontaktinformācija un pakalpojuma adrese ir atrodamā:

<https://neno.pl/kontakt>

Specifikācijas un saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma.

Mēs atvairināmies par jebkādam neērtībām.

LT

INSTRUKCIJA

Gerbiamas Kliente,

Jūsų perkamas Neno PRIMAVERA yra modifikuotas pieno gamintojas. Prietaisas automatiškai paruošia paruoštą modifikuoto pieno mišinį su vandeniu. Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją.

01. ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Nedėkite gaminio ten, kur jam gresia pavojus patekti į kriaukles, vonias ar kitus vandens telkinius.

2. Nedėkite prietaiso ant nelygaus paviršiaus.
3. Įsitikinkite, kad lizdo, prie kurio prijungiate įrenginį, įtampa yra tokia pati kaip gaminio parametrai.
4. Modifikuotas pieno gamintojas ir jo komponentai nėra atsparūs aukštai temperatūrai - laikykite prietaisą atokiau nuo karštų paviršių ir atviros liepsnos.
5. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
6. Niekada nenaudokite įrenginio, jei jis buvo numestas ar kitaip sugadintas.
7. Nenaudokite prietaiso, kurio maitinimo laidas arba kištukas yra pažeistas.
8. Jei prietaisas buvo veikiamas vandens ar kitų skysčių - nepradėkite jo ir kreipkitės į gamintoją.
9. Netaisykite ir nemodifikuokite įrenginio patys.
10. Naudokite produktą tik taip, kaip aprašyta instrukcijose. Nenaudokite prietaiso jokiam kitam tikslui.
11. Prieš duodami kūdikiui, visada patikrinkite pieno temperatūrą (pvz., Ant rankos).
12. Prieš pirmą kartą naudodami šilto vandeniui nuplaukite visas prietaiso dalis, kurios tiesiogiai liečiasi su vandeniu ar modifikuotu pienu.
13. Būkite ypač atsargūs, kai naudojate gaminį ar jo priedus šalia vaikų.
14. Prietaisą ir jo maitinimo laidą laikykite vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
15. Visada naudokite virintą vandenį (arba vandenį buteliuose, tinkamą modifikuotam pienui ruošti) ir atvėsintą iki kambario temperatūros. Naudojant aukštesnės temperatūros vandenį, gaminys gali būti sugadintas.
16. Nevalyto vandens naudojimas gali pakenkti vaiko sveikatai.
17. Pienui ruošti visada naudokite švarius, sterilizuotus butelius.
18. Paruoštas pienas turi būti nedelsiant šeriamas.
19. Nelaikykite likusio modifikuoto pieno kiekio.
20. Dėl skirtingų sąlygų (pavyzdžiui, butelio aukščio) ant paruošto pieno paviršiaus gali atsirasti oro burbuliukų. Palaukite, kol burbuliukai išnyks, prieš duodami pieną kūdikiui.
21. Neišardykite prietaiso patys.
22. Neplaukite jokių prietaiso dalių indaplovėje.
23. Negalima sterilizuoti, virti ar mikrobangų krosnelėje jokių prietaiso komponentų.
24. Reguliariai šilto vandeniui valykite dalis, tokias kaip piltuvas, miltelių indas ir vandens rezervuaro vidus.
25. Prieš išimdami priedus valymui, išjunkite įrenginį.
26. Nenaudokite prietaiso, jei kuri nors paviršiaus dalis yra įtrūkusi ar pažeista.
27. Prietaiso valymui nenaudokite šiurkščių kempinių ar šarminių skysčių

(tokių kaip benzinas ar acetonas).

28. Kad išvengtumėte miltelių talpyklos užteršimo ar pažeidimo, neužpildykite jos jokia kita medžiaga, išskyrus sausą modifikuotą pieno mišinį.
29. Norėdami išvengti gedimo dėl perkaitimo, prietaisą padėkite vėsioje, sausoje vietoje. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
30. Laikykitės šią instrukciją, kad galėtumėte naudoti ateityje.
31. Jei kyla problemų dėl įrenginio, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

02. PASTABOS

1. Po kiekvieno naudojimo piltuvas plaunamas. **A1 PAV.**
2. Kartą per dieną valykite miltelių antgalį. Antgalį ir jo užraktą galima lengvai nuimti. **A2 PAV.**
3. Užpildykite baką virintu vandeniu kambario temperatūroje ir reguliariai valykite vandens rezervuaro vidų. **A3 PAV.**
4. Panaudoję miltelius, išvalykite miltelių indą ir jo dalis. Prieš surinkdami įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos. **A4 PAV.**

PASTABA! Nustatytas ml kiekis taikomas tik vandens tūriui. Jis neapima pieno mišinio, pridėto maišant, tūrio. Galutinis pieno kiekis buteliuke yra vandens ir pieno mišinio suma. Paklaida yra apie 10 ml.

03. PRODUKTO APRAŠYMAS

B PAV.

1. Miltelių talpykla - modifikuoto pieno laikymas
2. Jutiklinis skydelis - reguliuokite temperatūrą, vandens tūrį ir valdykite įrenginį
3. Piltuvas - sujungia vandenį ir miltelius
4. Butelio jutiklis - butelio aptikimas
5. Reguluojamas dėklas - trys lygiai
6. Vandens rezervuaras - šalto virinto vandens laikymas
7. Maitinimo lizdas
8. Maitinimo jungiklis

04. VALDYMO PULTO APRAŠYMAS

C PAV.

1. Piktograma, rodanti, ar miltelių talpyklės dangtis tinkamai pritvirtintas
2. Piktograma, rodanti, ar piltuvėlis tinkamai surinktas
3. Piktograma, rodanti, ar butelis aptiktas
4. Piktograma, rodanti, ar užraktas įjungtas
5. Padidinkite dabartinę vertę; paspauskite ir palaikykite „+“ ženklą, kad greitai padidintumėte vertę
6. Skydelio ekranas: mirksi reiškia, kad įrenginys pradeda kaisti
7. Mirksėjimas reiškia, kad nėra pakankamai vandens

8. Sumažinkite vertę / paspauskite ir palaikykite, kad užrakintumėte arba atrakintumėte skydelį
9. Tam tikro tūrio vandens nustatymas
10. Mišinio nustatymas pagal nustatytą temperatūrą, koncentraciją ir tūrį
11. Vandens temperatūros nustatymas (35°C-70°C)
12. Mišinio tūrio nustatymas (30ml-240ml)
13. Programos nustatymas - koncentracijos (6-22)

05. PRIEŠ NAUDOJIMĄ.

D PAV.

1. Stabiliai padėkite prietaisą ant sauso, kieto ir plokščio stalviršio, tada prijunkite jį prie maitinimo šaltinio **D1 PAV.**
1. **PASTABA:** Prieš pirmą kartą naudodami, kruopščiai išvalykite piltuvą, miltelių talpyklą ir vandens baką.
2. Supilkite miltelius į modifikuoto pieno indą **Pastaba:** Prieš pilant miltelius į modifikuoto pieno indą, įsitikinkite, kad miltelių indas yra visiškai sausas. **D2 PAV.**
3. Pasukite dangtį, kad atidarytumėte. **D3 PAV.**
4. Laikykite dangtį į viršų. **D4 PAV.**
5. Supilkite miltelius į pieno indą ir laikykite miltelių lygį virš MIN linijos. **D5 PAV.**
6. Pasukite dangtį, kad uždarytumėte. **D6 PAV.**
7. Užpildykite baką šaltu, virintu vandeniu. **D7 PAV.**
8. Laikykite rankeną ir šiek tiek pakreipkite vandens baką, kad jį pašalintumėte. **D8 PAV.**
9. Užpildykite baką iki MAX linijos ir uždarykite dangtį. **D9 PAV.**
10. Patraukite vandens rezervuaro rankeną 45 laipsnių kampų. **D10 PAV.**
11. Padėkite buteliuką ant dėklo. **Pastaba:** Prieš naudojimą įsitikinkite, kad buteliukas yra sterilizuotas ir švarus. Sureguliuokite dėklą, kad tilptų skirtingų dydžių buteliai, ir įsitikinkite, kad butelis uždengia jutiklį. **D11 PAV.**
12. Įsitikinkite, kad visos dalys yra tinkamai išdėstytos, patikrindami skydelio žibintus. **Pastaba:** Įrengtas saugos jutikliais, prietaisas pradeda veikti tik tada, kai yra pakankamai vandens ir visos dalys yra tinkamai surinktos. **D12 PAV.**

06. SKYDO INDIKATORIŲ APRAŠYMAS

E PAV.

1. Mirksi miltelių talpyklos indikatorius: miltelių talpykla gali būti netinkamai surinkta. Ką daryti: uždarykite ir priveržkite dangtį. **E1 PAV.**
2. Mirksi piltuvo indikatorius: piltuvas gali būti netinkamai sumontuotas. Ką daryti: išimkite piltuvą ir vėl įdėkite jį į mašiną. **E2 PAV.**
3. Butelio indikatorius mirksi: butelis gali būti netinkamai sumontuotas. Ką daryti: sureguliuokite dėklą ir įsitikinkite, kad butelis gali uždengti jutiklį.

E3 PAV.

4. Užsidega užrakto indikatorius: prietaisas užrakintas. Ką daryti: paspauskite ir palaikykite mygtuką „-“, kad atrakintumėte. Ilgai paspauskite dar kartą, kad užrakintumėte. **E4 PAV.**
5. Mirksi vandens lygio indikatorius: nėra pakankamai vandens arba vandens rezervuaras yra neteisingai išdėstytas. Ką daryti: įsitikinkite, kad vanduo yra virš MIN linijos ir teisingai surinkite vandens rezervuarą. **E5 PAV.**

07. MIŠINIO PARUOŠIMAS PARUOŠIMAS - KONCENTRACIJOS PROGRAMOS PARINKIMAS

Įrenginyje yra 16 programų, skirtų koncentracijai nustatyti nuo 6 iki 22.

Norėdami paruošti tinkamą gatavo pieno koncentraciją, nustatykite atitinkamą programą.

Norėdami apskaičiuoti, kuri programa atitinka jūsų naudojamą modifikuotą pieną, turite patikrinti, kiek gramų sveria vienas pieno matas. Informaciją galima rasti pieno pakuotėje arba gamintojo svetainėje (jei paprastai naudojate vieną matą 30 ml vandens).

Nuosekliai, norėdami apskaičiuoti, kuri programa yra tinkama, naudokite šią formulę:

Talpa gramais matuoja $\times 3,33$ = programa, kurią reikia nustatyti mašinoje.

Pavyzdys: matavimo puodelis sveria 5g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Programa, kurią reikia nustatyti mašinoje, yra 17 (suapvalinti).

Jei mišinys yra per daug slogus, padidinkite lygį vienu arba, jei reikia, dviem programos lygiais. Dėl kai kurių modifikuoto pieno rūšių gali būti išleidžiama šiek tiek mažiau pieno.

Priešingai situacijai naudokite žemesnę programą.

A. IMTI

Paspauskite mygtuką START skydelyje. Paspaudus mygtuką START, skydelyje esantis °C indikatorius pradės mirksėti ir mišinys bus paruoštas per 3–8 sekundes. (Kol mišinys ruošiamas, dar kartą paspaudus mygtuką START, preparatas bus sustabdytas). PASTABA: Dėl skirtingų aplinkos sąlygų ant pieno paviršiaus gali atsirasti burbuliukų. Palaukite, kol burbuliukai išnyks, prieš duodami jį kūdikiui.

08. PRIEDAI IR MONTAVIMAS

F PAV.

Priedai:

1. Viršelis
2. Maišytuvas
3. Maišymo elementas
4. Grandiklis

5. Dozavimo dėklas
6. Miltelių talpykla
7. Verpstės
8. Miltelių antgalis
9. Purkštuko užraktas

Surinkimas - miltelių konteineris

10. Nuimkite miltelių antgalį, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
11. Atidarykite dangtelį sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
12. Laikykite veleną žemyn, pasukite maišytuvą pagal laikrodžio rodyklę, kad jį pašalintumėte.
13. Nuėmus maišiklį, po vieną nuimkite veleną, maišymo elementą ir dozavimo dėklą.
14. Padėkite matavimo ratą plokščią.
15. Teisingai įkiškite veleną.
16. Įdėkite maišymo elementą (grandiklį, nukreiptą žemyn) ir įkiškite skirtuką į angą virš miltelių indo angos.
17. Maišytuvas pasukamas prieš laikrodžio rodyklę taip, kad jis būtų pakankamai pritvirtintas.
18. Įdėkite miltelių antgalį į skylę (indo apačioje). Įdėkite purkštuko užraktą ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte.
- 19A. Pasukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jį vietoje.
- 19B. Prieš uždarydami dangtį.
- 19C. Uždarius dangtį.

Surinkimas - vandens konteineris

20. Norėdami išimti vandens rezervuarą, laikykite jį už rankenos ir šiek tiek pakreipkite.
21. Laikykite dangtį ir nuimkite.
22. Uždarykite dangtelį jį paspausdami.
23. Pakreipkite vandens rezervuarą šiek tiek pakreipdami.

PASTABOS:

Naudokite virintą vandenį, atvėsintą iki ne aukštesnės kaip 40 °C. Naudojant aukštesnės temperatūros vandenį, gaminys gali būti sugadintas.

Surinkimas - piltuvas

24. Norėdami išardyti, nuimkite piltuvo dangtelį.
25. Išstumkite piltuvo korpusą iš išorinio korpuso dugno.
26. Norėdami įdiegti, užfiksuokite piltuvo korpusą į vietą.
27. Įsitikinkite, kad išsikišusi dangčio dalis telpa į piltuvo korpuso krašte esančią angą.

Surinkimas - reguliuojamas dėklas

28. Laikykite priekinę dėklo dalį ir patraukite aukštyn.
29. Laikykite dėklo priekinę dalį ir įstumkite ją.

09. VALYMO

1. Piltuvai: po kiekvieno naudojimo piltuvą valykite šiltu vandeniu.
2. Miltelių indas: po pilno ištuštinimo (arba po 7 dienų) nuvalykite šiltu vandeniu. Miltelių antgalį reikia valyti kartą per dieną.
3. Vandens bakas: bent kartą per 3 dienas praskalaukite vandens rezervuaro vidų šiltu vandeniu.

PASTABA: Nuvalykite dalis šiltu (ne karštu vandeniu). Nedėkite piltuvo, miltelių indo ar vandens rezervuaro į indaplovę, sterilizatorių ar mikrobangų krosnelę. Aukšta temperatūra sukels žalą ir deformaciją.

Išplovę dalis, leiskite joms išdžiūti arba sausai nušluostykite. Prieš surinkdami iš naujo, įsitikinkite, kad jokiaje vietoje nėra vandens likučių. Priešingu atveju modifikuotas pienas gali tapti drėgnas.

10. DUK

1. Nenormali temperatūra

- a. Prieš ruošdami mišinį, paspauskite skydelyje esantį mygtuką Vanduo.
- b. Rankiniu būdu nustatykite aukštesnę vandens temperatūrą.

2. Nenormali koncentracija

- a. Įsitikinkite, kad miltelių talpyklė tinkamai sumontuota.
- b. Reguliariai valykite miltelių indo apačioje esančią angą.
- c. Patikrinama, ar koncentracija teisingai nustatyta.

3. Jokio atsakymo skydelyje

- a. Išbandykite įvairius mygtukų paspaudimo būdus, pvz., ilgai arba trumpai paspauskite.
- b. Patikrinkite, ar kištukas prijungtas prie maitinimo šaltinio ir ar perjungiamas pieno putos gale esantis mygtukas.
- c. Atminkite, kad paspaudus mygtuką Pradėti arba Vanduo, įkaista 3–8 sekundes.
- d. Norėdami patikrinti, ar kiti skydelio indikatoriai mirksi raudonai.

4. Modifikuotas pienas lieka aplink miltelių talpyklos apačioje esančią angą

- a. Dėl miltelių formulės klampumo normalu, kad kai kurie milteliai lieka aplink skylę.
- b. Reguliariai valykite miltelių indo apačioje esančią angą.
- c. Patikrinkite, ar miltelių talpyklos dalys tinkamai surinktos.

5. Pieno milteliai lieka piltuve

- a. Piltuvai yra vienintelė vieta, kur pieno milteliai susimaišo su vandeniu, todėl normalu, kad kai kurie milteliai lieka piltuve. Būtina reguliariai plauti ir skalauti piltuvą.
- b. Patikrinkite, ar pasirinkta koncentracija yra didesnė už siūlomą koncen-

traciją, jei pastebite, kad liko per daug miltelių.

- c. Miltelių likučius piltuve gali sukelti didelė drėgmė.
- d. Didelis temperatūros skirtumas tarp kambario temperatūros ir vandens temperatūros gali gaminti garus, todėl milteliai lieka.

Skydelyje rodomų trikčių šalinimas:

H PAV.

1. Pyptelėjimas 3 kartus, kai paspaudžiami mygtukai Start/Water -> Maitinimo šaltinis nėra stabilus. -> Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
2. Pyptelėjimas 3 kartus paspaudus „Start/Water“ mygtukus -> šildymo įrenginio NTC jutiklis yra neteisingas. -> Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
3. Pyptelėjimas 3 kartus paspaudus Start/Water mygtukus -> Šalto vandens NTC indikatorius yra neteisingas. -> Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
4. Pyptelėjimas 3 kartus, kai paspausite Start/Water mygtukus -> Vandens temperatūra aukštesnė nei 100 °C -> Atvėsinkite vandenį ir ilgai paspauskite mygtuką „Conc“, kad tęstumėte darbą.
5. Pyptelėjimas 3 kartus paspaudus Start/Water mygtukus -> Vandens temperatūra aukštesnė nei 80°C -> Atvėsinkite vandenį arba užpildykite vėsesniu vandeniu ir bandykite dar kartą po 3 minučių.
6. Pypteli 3 kartus paspaudus Start/Water mygtukus -> Vandens temperatūra yra 5 °C per aukšta nei rekomenduojama -> Atvėsinkite vandenį arba užpildykite vėsesniu vandeniu ir bandykite dar kartą po 3 minučių.
7. Pyptelėjimas 3 kartus paspaudus Start/Water mygtukus -> Nėra pakankamai vandens arba vandens rezervuaras surinktas neteisingai -> Užpildykite vandens rezervuarą reikiamu kiekiu šalto virinto / išvalyto vandens arba teisingai surinkite.
8. Pyptelėjimas 3 kartus, kai paspaudžiami mygtukai „Start“ / „Water“ -> Miltelių talpyklės dangtis yra netinkamai uždėtas. -> Priveržkite ir uždarykite dangtį.
9. Pyptelėjimas 3 kartus paspaudus mygtukus Pradėti/Vanduo -> piltuvėlis įdiegtas neteisingai -> Išimkite ir iš naujo įdėkite piltuvą.
10. Pyptelėjimas 3 kartus, kai paspaudžiami „Start“ / „Water“ mygtukai -> butelis neįdiegtas -> Sureguliuokite reguliuojamą dėklą taip, kad jutiklis aptiktų buteliuką.
11. Pyptelėjimas 3 kartus paspaudus Start/Water mygtukus -> Įrenginys užrakintas -> Paspauskite ir palaikykite mygtuką „-“, a, kad atrakintumėte.

11. SPECIFIKACIJOS

Vandens talpyklos tūris: 1,7l

Pieno talpyklos tūris: 400g

LED lemputė: taip

Iėjimo galia: 220-240V

Paruošto mišinio tūrio diapazono nustatymas: 30-240ml

Temperatūros nustatymo diapazonas: 35-70 ° C

Jutikliai: nustato, ar nėra modifikuoto pieno, nustato, ar nėra butelio, aptinka netinkamai pritvirtintus daiktus

Nustatymų atmintis: taip

Trijų pakopų butelio reguliavimas: taip

Maksimalus butelio aukštis: 16cm

Programų skaičius: 16 (6-22)

Galios: 2200W / 220V

Medžiaga: PP (ppilenas), tritanas, ABS, silikonas

Kabelio ilgis: 1.3m

Svoris: 4.2kg

Matmenys: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. GARANTIJOS / PRETENZIJŲ KORTELĖ

Gaminiui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas galima rasti:

[https:// neno.pl/gwarancja](https://neno.pl/gwarancja)

Išsamią informaciją, kontaktinį ir aptarnavimo adresą galite rasti:

<https://neno.pl/kontakt>

Specifikacijos ir turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus .

ET

KASUTUSJUHEND

Lugupeetud klient,

Teie ostetud Neno PRIMAVERA on modifitseeritud piimamasin. Seade valmistab automaatselt valmis segu modifitseeritud piimast veega. Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

01. ETTEVAATUSABINÕUD

1. Ärge asetage toodet kohta, kus see võib kukkuda kraanikaussi, vanni või muudesse veekogudesse.
2. Ärge asetage seadet ebatasasele pinnale.
3. Veenduge, et voltage pistikupesast, millega seadme ühendate, on sama, mis toote parameetrid.
4. Modifitseeritud piimamasin ja selle komponendid ei ole vastupidavad

kõrgetele temperatuuridele – hoidke seadet eemal kuumadest pindadest ja lahtisest leegist.

5. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
6. Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud.
7. Ärge kasutage seadet, mille toitejuhe või pistik on kahjustatud.
8. Kui seade on kokku puutunud vee või muude vedelikega - ärge käivitage seda ja võtke ühendust tootjaga.
9. Ärge parandage ega muutke seadet ise.
10. Kasutage toodet ainult juhistes kirjeldatud viisil. Ärge kasutage seadet ühelgi muul otstarbel.
11. Enne lapsele andmist kontrollige alati piima temperatuuri (nt käel).
12. Enne esmakordset kasutamist peske sooja vees kõik seadme osad, mis puutuvad otseselt kokku vee või modifitseeritud piimaga.
13. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate toodet või selle tarvikuid laste läheduses.
14. Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
15. Kasutage alati keedetud vett (või modifitseeritud piima valmistamiseks sobivat pudelivett) ja jahutatud toatemperatuurini. Kõrgemal temperatuuril vee kasutamine võib toodet kahjustada.
16. Keetmata vee kasutamine võib kahjustada lapse tervist.
17. Piima valmistamiseks kasutage alati puhtaid steriliseeritud pudeleid.
18. Valmistatud piima tuleks kohe toita.
19. Ärge säilitage järelejäänud kogust modifitseeritud piima.
20. Erinevate tingimuste tõttu (näiteks pudeli kõrgus) võivad valmistatud piima pinnale tekkida õhumullid. Enne lapsele piima andmist oodake, kuni mullid kaovad.
21. Ärge võtke seadet ise lahti.
22. Ärge peske seadme osi nõudepesumasinas.
23. Ärge steriliseerige, keetke ega mikrolaineahjus ühtegi seadme komponenti.
24. Puhastage regulaarselt sooja veega osi, nagu lehter, pulbrimahuti ja veepaagi sisemus.
25. Enne puhastamiseks tarvikute eemaldamist lülitage seade välja.
26. Ärge kasutage seadet, kui mõni pinnaosa on pragunenud või kahjustatud.
27. Ärge kasutage seadme puhastamiseks karedaid käsnaid ega söövitavaid vedelikke (nt bensiin või atsetoon).
28. Pulbrimahuti saastumise või kahjustamise vältimiseks ärge täitke seda ühegi muu ainega peale modifitseeritud kuivpiimasegu.
29. Ülekuumenemisest tingitud rikete vältimiseks asetage seade jahedasse ja kuiva kohta. Ärge jätke otsese päikesevalguse kätte.

30. Hoidke see kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.
31. Kui teil on seadmega probleeme, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

02. MÄRKMED

1. Peske letrit pärast iga kasutuskorda. **JOONIS A1.**
2. Puhastage pulbriotsikut üks kord päevas. Otsikut ja selle lukku saab hõlpsasti eemaldada. **JOONIS A2.**
3. Täitke paak toatemperatuuril keedetud veega ja puhastage regulaarselt veepaagi sisemust. **JOONIS A3.**
4. Pärast pulbri kasutamist puhastage pulbrimahuti ja selle osad. Enne kokkupanekut veenduge, et kõik osad on täielikult kuivad. **JOONIS A4.**

TÄHELEPANU! Määratud ml-kogus kehtib ainult vee mahu kohta. See ei arvesta segamisel lisatud piimasegu kogust. Valmis piima kogus pudelis on vee ja piimasegu kogus kokku. Veamäär on umbes 10 ml.

03. TOOTE KIRJELDUS

JOONIS B

1. Pulbrimahuti - modifitseeritud piima säilitamine
2. Puutepaneel - reguleerige temperatuuri, veekogust ja juhtige seadet
3. Lehter - ühendab vee ja pulbri
4. Pudeliandur - pudeli tuvastamine
5. Reguleeritav alus - kolm taset
6. Veepaak - külma keedetud vee hoidmine
7. Pistikupesa
8. Toitelüliti

04. JUHTPANEELI KIRJELDUS

JOONIS C

1. Ikoon, mis näitab, kas pulbrimahuti kaas on õigesti kinnitatud
2. Ikoon, mis näitab, kas lehter on õigesti kokku pandud
3. Ikoon, mis näitab, kas pudel on tuvastatud
4. Ikoon, mis näitab, kas lukk on lubatud
5. Suurendage praegust väärtust; Väärtuse kiireks suurendamiseks vajutage ja hoidke all märki „+“
6. Paneeli ekraan: vilkumine tähendab, et seade hakkab soojenema
7. Vilgumine tähendab, et vett pole piisavalt
8. Vähendage väärtust / vajutage ja hoidke all paneeli lukustamiseks või avamiseks
9. Teatud mahuga vee seadistamine
10. Segu seadistamine seatud temperatuuri, kontsentratsiooni ja mahuga
11. Vee temperatuuri seadistus (35°C-70°C)
12. Segamahu seadistus (30ml-240ml)
13. Programmi seadistamine - kontsentratsioonid (6-22)

05. ENNE KASUTAMIST.

JOONIS D

1. Asetage seade stabiilselt kuivale, kõvale ja tasasele tööpinnale ning ühendage see seejärel vooluvõrku **JOONIS D1**.
1. **MÄRKUS:** Enne esmakordset kasutamist puhastage lehter, pulbrimahuti ja veepaak põhjalikult.
2. Valage pulber modifitseeritud piima anumasse Märkus: Enne pulbri modifitseeritud piima anumasse valamist veenduge, et pulbrimahuti on täiesti kuiv. **JOONIS D2**.
3. Avamiseks pöörake kaant. **JOONIS D3**.
4. Hoidke kaas ülespoole. **JOONIS D4**.
5. Valage pulber piimamahutisse ja hoidke pulbri taset MIN-joone kohal. **JOONIS D5**.
6. Sulgemiseks pöörake kaant. **JOONIS D6**.
7. Täitke paak külma keedetud veega. **JOONIS D7**.
8. Hoidke käepidemest kinni ja kallutage veepaaki selle eemaldamiseks veidi. **JOONIS D8**.
9. Täitke paak MAX jooneni ja sulgege kaas. **JOONIS D9**.
10. Tõmmake veepaagi käepidet 45-kraadise nurga all. **JOONIS D10**.
11. Asetage pudel alusele. Märge: Enne kasutamist veenduge, et pudel on steriliseeritud ja puhas. Reguleerige alust erineva suurusega pudelite jaoks, veendudes, et pudel kataks anduri. **JOONIS D11**.
12. Veenduge, et kõik osad on õigesti paigutatud, kontrollides paneelil olevaid tulesid. Märge: Turvaanduritega varustatud seade hakkab tööle alles siis, kui vett on piisavalt ja kõik osad on korralikult kokku pandud. **JOONIS D12**.

06. PANEELI INDIKAATORITE KIRJELDUS

JOONIS E.

1. Pulbrimahuti indikaator vilgub: pulbrimahuti ei pruugi olla õigesti kokku pandud. Mida teha: sulgege ja pingutage kaas. **JOONIS E1**.
2. Lehtri indikaator vilgub: lehter ei pruugi olla õigesti kokku pandud. Mida teha: eemaldage lehter ja sisestage see uuesti masinasse. **JOONIS E2**.
3. Pudeli indikaator vilgub: pudel ei pruugi olla õigesti paigaldatud. Mida teha: reguleerige salve ja veenduge, et pudel kataks anduri. **JOONIS E3**.
4. Luku indikaator süttib: seade on lukustatud. Mida teha: avamiseks vajutage ja hoidke all nuppu „-“. Lukustamiseks vajutage uuesti pikalt. **JOONIS E4**.
5. Veetaseme indikaator vilgub: vett pole piisavalt või veepaak on valesti paigutatud. Mida teha: veenduge, et vesi oleks MIN-joonest kõrgemal ja pange veepaak õigesti kokku. **JOONIS E5**.

07. SEGU ETTEVALMISTAMINE VALMISTAMISE KIRJELDUS - KONTSENTEERE- MISPROGRAMMI VALIK

Seadmel on 16 programmi kontsentratsiooni seadistamiseks vahemikus 0 6 kuni 22. Valmis piima õige kontsentratsiooni valmistamiseks määrake sobiv programm.

Selleks, et arvutada, milline programm vastab teie kasutatavale modifitseeritud piimale, peate kontrollima, mitu grammi üks mõõt piima kaalub. Teabe leiab piimapakendilt või tootja veebisaidilt (kui tavaliselt kasutate ühte mõõtu 30 ml vee kohta).

Sobiva programmi arvutamiseks kasutage järjestikku järgmist valemit:

Mahutavus grammides $\times 3,33 =$ masinal seadistatav programm.

Näide: mõõtetops kaalub 5g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Masinal seadistatav programm on 17 (ümardamine ülespoole).

Kui segu on liiga vedel, suurendage taset ühe või vajadusel kahe programmi-
seme võrra. Teatud tüüpi modifitseeritud piimad võivad põhjustada veidi vähem piima.

Vastupidises olukorras kasutage madalamat programmi.

A. ALUSTAMA

Vajutage paneelil nuppu START. Kui vajutate nuppu START, hakkab paneelil olev °C indikaator vilkuma ja segu on valmis 3-8 sekundiga. (Segu valmistamise ajal peatab START nupu uuesti vajutamine valmistamise). MÄRKUS: Erinevate keskkonnatingimuste tõttu võivad piima pinnale tekkida mullid. Palun oodake, kuni mullid kaovad, enne kui annate selle oma lapsele.

08. TARVIKUD JA PAIGALDUS

JOONIS F.

Tarvikud:

1. Katma
2. Mixer
3. Segamise element
4. Kaabits
5. Doseerimisalus
6. Pulbri konteiner
7. Spindel
8. Pulbri otsik
9. Düüside lukk

Kokkupanek - pulbrikonteiner

10. Eemaldage pulbriotsik, keerates seda vastupäeva.
11. Avage kaas, keerates seda vastupäeva.
12. Hoidke spindlit all, keerake segistit selle eemaldamiseks päripäeva.
13. Pärast segisti eemaldamist eemaldage ükshaaval spindel, segamisele-

ment ja doseerimisalus.

14. Asetage mõõteratas tasaseks.
15. Sisestage spindel õigesti.
16. Asetage segamiselement (kaabits allapoole) ja sisestage sakk pulbrimahuti ava kohal olevasse pilusse.
17. Keerake segistit vastupäeva, nii et see oleks piisavalt fikseeritud.
18. Asetage pulbriotsik auku (anuma põhjas). Paigaldage düüsi lukk ja keera-ke seda kinnitamiseks päripäeva.
- 19A. Keerake katet päripäeva, et see oma kohale lukustada.
- 19B. Enne kaane sulgemist.
- 19C. Pärast kaane sulgemist.

Kokkupanek - veemahuti

20. Veepaagi eemaldamiseks hoidke seda käepidemest ja kallutage seda veidi.
21. Hoidke kaanest kinni ja eemaldage see.
22. Sulgege kaas, vajutades seda.
23. Kallutage veepaaki kergelt kallutades.

MÄRKMED:

Kasutatakse keedetud vett, mis on jahutatud maksimaalselt 40 °C-ni. Kõrgemal temperatuuril vee kasutamine võib toodet kahjustada.

Kokkupanek - lehter

24. Lahtivõtmiseks eemaldage lehtri kate.
25. Lükake lehtri korpus väliskesta põhjast välja.
26. Paigaldamiseks klõpsake lehtri korpus oma kohale.
27. Veenduge, et kaane väljaulatuv osa sobiks lehtri korpuse servas olevasse pilusse.

Kokkupanek - reguleeritav alus

28. Hoidke salve esiosast kinni ja tõmmake see üles.
29. Hoidke salve esiosast kinni ja libistage see sisse.

09. PUHASTAMINE

1. Lehter: puhastage lehter pärast iga kasutamist sooja veega.
2. Pulbri mahuti: puhastage pärast täielikku tühjendamist (või 7 päeva pärast) sooja veega. Pulbriotsikut tuleb puhastada üks kord päevas.
3. Veepaak: loputage veepaagi sisemust sooja veega vähemalt kord 3 päeva jooksul.

MÄRKUS: Puhastage osi sooja (mitte kuuma veega). Ärge asetage lehtrit, pulbri-mahutit ega veepaaki nõudepesumasinasse, sterilisaatorisse ega mikrolaineahju. Kõrge temperatuur põhjustab kahjustusi ja deformatsioone.

Pärast osade pesemist laske neil kuivada või pühkige kuivaks. Enne kokkupanek-

kut veenduge, et üheski kohas ei oleks jääkvett. Vastasel juhul võib modifitseeritud piim märjaks muutuda.

10. KKK

1. Ebanormaalne temperatuur

- a. Enne segu valmistamist vajutage paneelil nuppu Vesi.
- b. Seadistage käsitsi kõrgem veetemperatuur.

2. Ebanormaalne kontsentratsioon

- a. Veenduge, et pulbrimahuti on korralikult paigaldatud.
- b. Puhastage regulaarselt pulbrimahuti põhjas olevat ava.
- c. Kontrollige, kas kontsentratsioon on õigesti seadistatud.

3. Paneelil vastust ei ole

- a. Proovige erinevaid nuppude klõpsamise meetodeid, näiteks pikka või lühikest vajutust.
- b. Kontrollige, kas pistik on voluvõrku ühendatud ja piimavahustaja tagaküljel olev nupp on sisse lülitatud.
- c. Pange tähele, et pärast nupu Start või Vesi vajutamist kulub soojenemiseks 3-8 sekundit.
- d. Et kontrollida, kas teised paneeli indikaatorid vilguvad punaselt.

4. Modifitseeritud piim jääb pulbrimahuti põhjas oleva ava ümber

- a. Pulbri valemi viskoossuse tõttu on normaalne, et osa pulbrit jääb augu ümber.
- b. Puhastage regulaarselt pulbrimahuti põhjas olevat ava.
- c. Kontrollige, kas pulbrimahuti osad on õigesti kokku pandud.

5. Piimapulber jääb lehtrisse

- a. Lehter on ainus koht, kus piimapulber seguneb veega, seega on normaalne, et lehtrisse jääb pulber. Lehtrit on vaja regulaarselt pesta ja loputada.
- b. Kontrollige, kas valitud kontsentratsioon on soovitud kontsentratsioonist kõrgem, kui leiate, et pulbrit on jäänud liiga palju.
- c. Pulbrijääke lehtris võib põhjustada kõrge õhuniiskus.
- d. Suur temperatuuride erinevus toatemperatuuri ja veetemperatuuri vahel võib tekitada auru, põhjustades pulbri jäämist.

Paneelil kuvatavate probleemide tõrkeotsing:

JOONIS H.

1. Piiksuge 3 korda, kui vajutate nuppe Start/Vesi -> Toiteallikas ei ole stabiilne. -> Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
2. Piiksuge 3 korda pärast nuppude Start/Vesi vajutamist -> kütteseadme NTC-andur on vale. -> Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
3. Piiksub 3 korda pärast nuppude Start/Vesi vajutamist -> Külma vee NTC indikaator on vale. -> Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
4. Piiks 3 korda, kui vajutate nuppe Start/Vesi -> Vee temperatuur on üle

- 100 ° C -> Jahutage vesi ja vajutage töö jätkamiseks pikalt nuppu „Conc”.
5. Piiksuge 3 korda pärast nuppude Start/Vesi vajutamist -> Vee temperatuur on üle 80 ° C -> Jahutage vesi või täitke jahedama veega ja proovige 3 minuti pärast uuesti.
 6. Piiksus 3 korda pärast nuppude Start/Vesi vajutamist -> Vee temperatuur on soovitatust 5 °C liiga kõrge -> Jahutage vesi või täitke jahedama veega ja proovige 3 minuti pärast uuesti.
 7. Piiksuge 3 korda pärast nuppude Start/Vesi vajutamist -> Vett ei ole piisavalt või veepaak on valesti kokku pandud -> Täitke veepaak õige koguse külma keedetud/puhastatud veega või pange see õigesti kokku.
 8. Nuppude Start/Water vajutamisel piiksus 3 korda -> Pulbrimahuti kaas ei ole korralikult paigas. -> Pingutage ja sulgege kaas.
 9. Piiksuge 3 korda pärast nuppude Start/Vesi vajutamist -> Lehter on valesti paigaldatud -> Eemaldage lehter ja paigaldage see uuesti.
 10. Piiksuge 3 korda, kui vajutatakse nuppe Start/Vesi -> Pudeli pole paigaldatud -> Reguleerige reguleeritavat alust nii, et andur tuvastaks pudeli.
 11. Piiksuge 3 korda pärast nuppude Start/Vesi vajutamist -> Seade on lukustatud -> Avamiseks vajutage ja hoidke all nuppu „” a.

11. SPETSIFIKATSIOON

Veepaagi maht: 1,7l

Piimamahuti maht: 400g

LED-tuli: jah

Sisendvõimsus: 220-240V

Valmissegu mahuvahemiku seadistamine: 30-240ml

Temperatuuri seadistusvahemik: 35-70 ° C

Andurid: tuvastage modifitseeritud piima puudumine, tuvastage pudeli puudumine, tuvastage valesti kinnitatud esemed

Seadete mälu: jah

Kolmeastmeline pudeli reguleerimine: jah

Pudeli maksimaalne kõrgus: 16cm

Programmide arv: 16 (6-22)

Võimsus: 2200W / 220V

Materjal: PP, tritaan, ABS, silikoon

Kaabli pikkus: 1,3 m

Kaal: 4,2 kg

Mõõdud: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. GARANTII/NÕUETE KAART

Tootel on 24-kuuline garantii. Garantiitingimused leiate aadressilt:

<https://nenopl/gwarancja>

Üksikasjad, kontaktandmed ja teenindusaadress on leitavad aadressilt:

UA

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

Шановний Замовник,

Купити Neno PRIMAVERA - це модифікована молочниця. Прилад автоматично готує готову суміш модифікованого молока з водою. Перед викоМАЛтанням прочитайте інструкцію з експлуатації.

01. ЗАХОДИ

1. Не розміщуйте виріб там, де існує небезпека падіння в раковини, ванни або інші водойми.
2. Не ставте пМАЛтрій на нерівну поверхню.
3. Слідкуйте за тим, щоб напруга розетки, до якої ви підключаєте пМАЛтрій, збігалася з параметрами виробу.
4. Модифікована молочниця і її комплектуючі не стійкі до високих температур - тримайте прилад подалі від гарячих поверхонь і відкритого вогню.
5. Не викоМАЛтовуйте пМАЛтрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
6. Ніколи не викоМАЛтовуйте пМАЛтрій, якщо він був упущений або іншим чином пошкоджений.
7. Не викоМАЛтовуйте пМАЛтрій, шнур живлення або вилка якого пошкоджені.
8. Якщо пМАЛтрій піддавався впливу води або інших рідин - не запускайте його і зверніться до виробника.
9. Не ремонтуйте та не модифікуйте пМАЛтрій самостійно.
10. ВикоМАЛтовуйте засіб тільки так, як описано в інструкції. Не викоМАЛтовуйте пМАЛтрій для будь-яких інших цілей.
11. Завжди перевіряйте температуру молока (наприклад, на руці) перед тим, як давати його дитині.
12. Перед першим викоМАЛтанням промийте в теплій воді всі деталі пМАЛтрою, які будуть безпосередньо контактувати з водою або модифікованим молоком.
13. Будьте особливо обережні під час викоМАЛтання виробу або його аксесуарів поблизу дітей.
14. Зберігайте пМАЛтрій та його шнур живлення в недоступному для дітей віком до 8 років.
15. Завжди викоМАЛтовуйте кип'ячену (або бутильовану воду, що

підходить для приготування модифікованого молока) і охолоджену до кімнатної температури. ВикоМАЛтання води з вищою температурою може пошкодити виріб.

16. Вживання некип'яченої води може завдати шкоди здоров'ю дитини.
17. Для приготування молока завжди викоМАЛтовуйте чисті, простерилізовані пляшечки.
18. Приготованим молоком слід годувати відразу.
19. Не зберігайте решту кількості модифікованого молока.
20. Через різні умови (наприклад, висоту пляшки) на поверхні приготованого молока можуть з'явитися бульбашки повітря. Зачекайте, поки бульбашки зникнуть, перш ніж давати молоко дитині.
21. Не розбирайте пМАЛтрій самостійно.
22. Не мийте будь-які частини пМАЛтрою в посудомийній машині.
23. Не стерилізуйте, не кип'ятіть і не розігрівайте в мікрохвильовій печі будь-які компоненти пМАЛтрою.
24. Регулярно очищайте теплою водою такі частини, як лійка, контейнер для порошку та внутрішня частина резервуара для води.
25. Перш ніж виймати аксесуари для чищення, вимкніть пМАЛтрій.
26. Не викоМАЛтовуйте пМАЛтрій, якщо будь-яка частина поверхні має тріщини або пошкодження.
27. Не викоМАЛтовуйте для чищення пМАЛтрою грубі губки або їдкі рідини (наприклад, бензин або ацетон).
28. Щоб уникнути забруднення або пошкодження контейнера для порошку, не наповнюйте його будь-якою іншою речовиною, крім сухої модифікованої молочної суміші.
29. Щоб уникнути виходу з ладу через перегрів, помістіть пМАЛтрій у сухе прохолодне місце. Не піддавати впливу прямих сонячних променів.
30. Збережіть цю інструкцію з експлуатації для подальшого викоМАЛтання.
31. При виникненні проблем з пМАЛтроєм зверніться в авторизований сервісний центр.

02. НОТАТКИ

1. Мийте воронку після кожного викоМАЛтання. **МАЛ. А1.**
2. Очищайте насадку для порошку один раз на день. Насадка і її фіксатор легко знімаються. **МАЛ. А2.**
3. Наповніть резервуар кип'яченою водою кімнатної температури та регулярно очищайте внутрішню частину резервуара для води. **МАЛ. А3.**
4. Після викоМАЛтання порошку очистіть контейнер для порошку

та його частини. Перед складанням переконайтеся, що всі деталі повністю сухі. **МАЛ. А4.**

УВАГА! Встановлений об'єм у мл стосується тільки об'єму води. Він не враховує об'єм молочної суміші, доданої під час змішування. Кінцевий об'єм готового молока у пляшці дорівнює сумі води та молочної суміші. Похибка становить приблизно 10 мл.

03. ОПИС ПРОДУКТУ

МАЛ. В

1. Контейнер для порошку - зберігання модифікованого молока
2. Сенсорна панель - регулюйте температуру, обсяг води і керуйте пМАЛтроєм
3. Воронка - поєднує в собі воду і порошок
4. Датчик пляшки - виявлення пляшки
5. Регульований лоток - три рівні
6. Бак для води - зберігання холодної кип'яченої води
7. Розетка
8. Вимикач живлення

04. ОПИС ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ

МАЛ. С

1. Піктограма, що вказує на те, чи правильно прикріплено кришку контейнера для порошку
2. Піктограма, що вказує на те, чи правильно зібрана воронка
3. Піктограма, що вказує на те, чи було виявлено пляшку
4. Піктограма, що вказує, чи ввімкнено блокування
5. Збільшити поточне значення; Натисніть і утримуйте знак «+», щоб швидко збільшити значення
6. Дисплей панелі: блимає означає, що пМАЛтрій починає нагріватися
7. Моргання означає, що води недостатньо
8. Зменшіть значення/натисніть і утримуйте, щоб заблокувати або розблокувати панель
9. Установка води певного обсягу
10. Налаштування суміші із заданою температурою, концентрацією та об'ємом
11. Налаштування температури води (35°C-70°C)
12. Налаштування об'єму міксу (30 мл-240 мл)
13. Налаштування програми - концентрації (6-22)

05. ПЕРЕД ВИКОМАЛТАННЯМ

МАЛ. D

1. Стійко розмістіть пМАЛтрій на сухій, твердій і плоскій стільниці, а потім підключіть його до джерела живлення **МАЛ. D1.**

1. ПРИМІТКИ: Перед першим викоМАЛтанням ретельно очистіть лійку, контейнер для порошку та резервуар для води.
2. Насипте порошок у контейнер з модифікованим молоком Примітка: Переконайтеся, що контейнер для порошку повністю сухий, перш ніж висипати порошок у контейнер з модифікованим молоком. **МАЛ. D2.**
3. Поверніть кришку, щоб відкрити. **МАЛ. D3.**
4. Тримайте кришку догори. **МАЛ. D4.**
5. Насипте порошок у контейнер для молока та тримайте рівень порошку вище лінії MIN. **МАЛ. D5.**
6. Поверніть кришку, щоб закрити. **МАЛ. D6.**
7. Наповніть резервуар холодною кип'яченою водою. **МАЛ. D7.**
8. Візьміться за ручку та трохи нахиліть резервуар для води, щоб зняти його. **МАЛ. D8.**
9. Наповніть резервуар до лінії MAX і закрийте кришку. **МАЛ. D9.**
10. Потягніть ручку на резервуарі для води під кутом 45 градусів. **МАЛ. D10.**
11. Помістіть пляшку на піднос. Примітка: Перед викоМАЛтанням переконайтеся, що пляшка простерилізована та чиста. Відрегулюйте лоток, щоб він відповідав різним розмірам пляшки, переконавшись, що пляшка закриває датчик. **МАЛ. D11.**
12. Переконайтеся, що всі деталі правильно розміщені, перевіривши лампи на панелі. Примітка: Оснащений датчиками безпеки, пМАЛтрій починає працювати лише тоді, коли води достатньо, а всі деталі правильно зібрані. **МАЛ. D12.**

06. ОПИС ІНДИКАТОРІВ ПАНЕЛІ

МАЛ Е.

1. Блімає індикатор контейнера для порошку: можливо, контейнер для порошку зібрано неправильно. Що робити: закрити і закрутити кришку. **З МАЛ. Е1.**
2. Блімає індикатор воронки: можливо, воронку зібрано неправильно. Що робити: зняти воронку і знову вставити її в машину. **З МАЛ. Е2.**
3. Блімає індикатор пляшки: можливо, пляшку встановлено неправильно. Що робити: відрегулювати лоток і переконавшись, що пляшка може прикрити датчик. **З МАЛ. Е3.**
4. Загоряється індикатор блокування: пМАЛтрій заблоковано. Що робити: натисніть і утримуйте кнопку «-» для розблокування. Знову натисніть і утримуйте, щоб заблокувати. **З МАЛ. Е4.**
5. Блімає індикатор рівня води: недостатньо води або резервуар для води встановлено неправильно. Що робити: переконайтеся, що

вода знаходиться вище лінії MIN, і правильно зібрати резервуар для води. **3 МАЛ. Е5.**

07. ПІДГОТОВКА СУМІШІ ОПИС ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ - ПІДБІР ПРОГРАМИ КОНЦЕНТРАЦІЇ

Прилад має 16 програм для установки концентрації в діапазоні від 6 до 22. Щоб приготувати потрібну концентрацію готового молока, встановіть відповідну програму.

Щоб розрахувати, яка програма відповідає модифікованому молоку, яке ви викоМАЛтовуєте, потрібно перевірити, скільки грамів важить одна мірка молока. Інформацію можна знайти на упаковці молока або на сайті виробника (якщо ви зазвичай викоМАЛтовуєте одну міру на 30 мл води). Послідовно, щоб розрахувати, яка програма підходить, скоМАЛтайтеся наступною формулою:

Місткість у грамах вимірює $x 3,33$ = програма, яка має бути встановлена на машині.

Приклад: мірний стаканчик важить 5 г. $5 \times 3,33 = 16,65$

Програма, яка буде встановлена на машині - 17 (округлення в більшу сторону).

Якщо суміш занадто рідка, збільште рівень на один, або на два рівні програми, якщо це необхідно. Деякі типи модифікованого молока можуть призвести до дещо меншої кількості молока.

Для протилежної ситуації викоМАЛтовуйте нижчу програму.

1. ПОЧАТИ

Натисніть кнопку СТАРТ на панелі. При натисканні кнопки СТАРТ індикатор °C на панелі почне блимати, а суміш буде готова через 3-8 секунд.

(Поки суміш готується, повторне натискання кнопки СТАРТ зупинить приготування). ПРИМІТКИ: Через різні умови навколишнього середовища на поверхні молока можуть з'являтися бульбашки. Зачекайте, поки бульбашки зникнуть, перш ніж давати його дитині.

08. АКСЕСУАРИ ТА МОНТАЖ

МАЛ. F.

Аксесуари:

1. Кришка
2. Змішувач
3. Змішувальний елемент
4. Скребок
5. Дозуючий лоток
6. Контейнер для порошку
7. Шпинделя

8. Насадка для порошку
9. Фіксатор форсунки

Збірка - контейнер для порошку

10. Зніміть насадку для порошку, повернувши її проти годинникової стрілки.
11. Відкрийте кришку, повернувши її проти годинникової стрілки.
12. Утримуючи шпindel, поверніть мішалку за годинниковою стрілкою, щоб зняти її.
13. Знявши мішалку, по черзі вийміть шпindel, перемішуючий елемент і дозуючий лоток.
14. Розташуйте вимірювальне колесо рівно.
15. Правильно вставте шпindel.
16. Помістіть змішувальний елемент (скребок донизу) і вставте язичок у отвір над отвором контейнера для порошку.
17. Поверніть мішалку проти годинникової стрілки, щоб вона була достатньо зафіксована.
18. Помістіть насадку для порошку в отвір (на дні контейнера). Встановіть фіксатор форсунки та поверніть його за годинниковою стрілкою, щоб закріпити його.
- 19А. Поверніть кришку за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати її на місці.
- 19В. Перед закриттям кришки.
- 19С. Після закрити кришкою.

Збірка - ємність для води

20. Щоб вийняти резервуар для води, тримайте його за ручку і злегка нахиліть.
21. Візьміться за кришку і зніміть її.
22. Закрийте кришку, натиснувши на неї.
23. Нахиліть резервуар для води, трохи нахиливши його.

НОТАТКИ: ВикоМАЛтовуйте кип'ячену воду, охолоджену максимум до 40°C. ВикоМАЛтання води з вищою температурою може пошкодити виріб.

Збірка - воронка

24. Для розбирання зніміть кришку воронки.
25. Виштовхнути корпус воронки з дна зовнішньої обшивки.
26. Щоб встановити, зафіксуйте корпус воронки на місці.
27. Слідкуйте за тим, щоб виступаюча частина кришки входила в щілину на краю корпусу воронки.

Збірка - регульований лоток

28. Візьміться за передню частину лотка і потягніть її вгору.

29. Візьміться за передню частину лотка і вставте його.

09. ОЧИЩЕННЯ

1. Воронка: очищайте воронку після кожного викоМАЛтання теплою водою.
2. Контейнер для порошку: після повного спорожнення (або через 7 днів) промити теплою водою. Насадку для порошку слід чистити один раз на добу.
3. Резервуар для води: промивайте внутрішню частину резервуара для води теплою водою принаймні раз на 3 дні.

ПРИМІТКИ: Очистіть деталі теплою (не гарячою водою). Не ставте лійку, контейнер для порошку або резервуар для води в посудомийну машину, стерилізатор або мікрохвильову піч. Високі температури призведуть до пошкоджень і деформацій.

Вимивши деталі, дайте їм висохнути або витріть насухо. Перед повторним складанням переконайтеся, що в жодному місці немає залишків води. В іншому випадку модифіковане молоко може розмокнути.

10. ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ

1. **Аномальна температура**
 - a. Натисніть кнопку «Вода» на панелі перед приготуванням суміші.
 - b. Вручну встановіть більш високу температуру води.
2. **Аномальна концентрація**
 - a. Переконайтеся, що контейнер для порошку встановлено належним чином.
 - b. Регулярно очищайте отвір на дні контейнера для порошку.
 - c. Перевірте, чи правильно встановлено концентрацію.
3. **На панелі немає відповіді**
 - a. Спробуйте різні методи натискання кнопок, наприклад довге або коротке натискання.
 - b. Переконайтеся, що вилка підключена до джерела живлення, а кнопка на задній панелі піноутворювача молока перемкнута.
 - c. Зверніть увагу, що після натискання кнопки «Пуск» або «Вода» потрібно 3-8 секунд для нагрівання.
 - d. Щоб перевірити, чи не блимають червоним індикатори на інших панелях.
4. **Модифіковане молоко залишається навколо отвору на дні контейнера для порошку**
 - a. Через в'язкість формули порошку нормально, що деяка кількість порошку залишається навколо отвору.
 - b. Регулярно очищайте отвір на дні контейнера для порошку.
 - c. Перевірте, чи правильно зібрані деталі контейнера для порошку.
5. **Сухе молоко залишається в воронці**

- a. Воронка є єдиним місцем, де сухе молоко змішується з водою, тому це нормально, коли деяка кількість порошку залишається в воронці. Необхідно регулярно мити і обполіскувати воронку.
- b. Переконайтеся, що вибрана концентрація вища за рекомендовану концентрацію, якщо ви виявите, що порошку залишилося забагато.
- c. Залишки порошку в воронці можуть бути викликані підвищеною вологістю.
- d. Велика різниця температур між кімнатною температурою та температурою води може призвести до утворення пари, через що порошок залишається.

Усунення неполадок, що з'явилися на панелі:

МАЛ Н.

1. Подайте звуковий сигнал 3 рази при натисканні кнопок Start/Water -> Джерело живлення не стабільне. - > Зверніться до авторизованого сервісного центру.
2. Подайте звуковий сигнал 3 рази після натискання кнопок Start/Water - датчик NTC > нагрівального блоку неправильний. - > Зверніться до авторизованого сервісного центру.
3. Подайте звуковий сигнал 3 рази після натискання кнопок «Пуск»/«Вода» -> індикатор NTC «Холодна вода» неправильний. - > Зверніться до авторизованого сервісного центру.
4. Подайте звуковий сигнал 3 рази при натисканні кнопок «Пуск»/«Вода» -> Температура води вище 100° C -> Охолодіть воду та натисніть і утримуйте кнопку «Сопс», щоб відновити роботу.
5. Подайте звуковий сигнал 3 рази після натискання кнопок «Пуск»/«Вода» -> Температура води вище 80° C -> Охолодіть воду або наповніть її прохолоднішою водою та повторіть спробу через 3 хвилини.
6. Подає звуковий сигнал 3 рази після натискання кнопок «Пуск»/«Вода» -> Температура води на 5°С завища за рекомендовану -> Охолодіть воду або наповніть її прохолоднішою водою та повторіть спробу через 3 хвилини.
7. Подайте звуковий сигнал 3 рази після натискання кнопок «Пуск»/«Вода» -> Недостатньо води або резервуар для води зібрано неправильно - > Наповніть резервуар для води потрібною кількістю холодної кип'яченої/очищеної води або зберіть його правильно.
8. Подайте звуковий сигнал 3 рази при натисканні кнопок «Пуск»/«Вода» -> Кришка контейнера для порошку не встановлена на місце належним чином. -> Закрутіть і закрийте кришку.
9. Подайте звуковий сигнал 3 рази після натискання кнопок Пуск/Вода

-> Воронка встановлена неправильно -> Зніміть і встановіть воронку на місце.

10. Подайте звуковий сигнал 3 рази при натисканні кнопок «Пуск»/«Вода» -> Пляшка не встановлена -> Відрегулюйте регульований лоток так, щоб датчик виявив пляшку.
11. Подайте звуковий сигнал 3 рази після натискання кнопок Start/Water -> ПМАЛтрій заблоковано -> Натисніть і утримуйте кнопку «-», а для розблокування.

11. СПЕЦИФІКАЦІЯ

Об'єм контейнера для води: 1,7 л

Об'єм контейнера для молока: 400 g

Світлодіодне світло: так

Вхідна потужність: 220-240V

Діапазон налаштування об'єму готової суміші: 30-240 ml

Діапазон налаштування температури: 35-70° C

Датчики: визначають відсутність модифікованого молока, визначають відсутність пляшечки, виявляють неправильно прикріплені предмети

Пам'ять налаштувань: так

ТМАЛтупеневе регулювання пляшки: так

Максимальна висота пляшки: 16см

Кількість програм: 16 (6-22)

Потужність: 2200 W/220 V

Матеріал: ПП, тритан, ABS, силікон

Довжина кабелю: 1,3 m

Вага: 4,2 kg

Розміри: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. ГАРАНТІЙНИЙ/ПРЕТЕНЗІЙНИЙ ТАЛОН

На товар надається гарантія 24 місяці. З умовами гарантії можна

ознайомитися за адресою: <https://nenop.pl/gwarancja>

Деталі, контакти та адресу служби можна знайти за посиланням:

<https://nenop.pl/kontakt>

Технічні характеМАЛтики та вміст можуть бути змінені без попередження.

Приносимо вибачення за можливі незручності.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми клиенти,

Neпо PRIMAVERA, който купувате, е модифициран производител на мляко. Устройството автоматично приготвя готова смес от модифицирано мляко с вода. Прочетете ръководството за употреба преди употреба.

01. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. Не поставяйте продукта там, където има опасност да падне в мивки, вани или други водни тела.
2. Не поставяйте устройството върху неравна повърхност.
3. Уверете се, че напрежението на контакта, към който свързвате устройството, е същото като параметрите на продукта.
4. Модифицираният млекопроизводител и неговите компоненти не са устойчиви на високи температури - дръжте устройството далеч от горещи повърхности и открит пламък.
5. Не използвайте устройството в близост до запалими материали.
6. Никога не използвайте устройството, ако е изпуснато или повредено по друг начин.
7. Не използвайте устройство, чийто захранващ кабел или щепсел са повредени.
8. Ако устройството е било изложено на вода или други течности - не го стартирайте и се свържете с производителя.
9. Не ремонтирайте и не модифицирайте устройството сами.
10. Използвайте продукта само както е описано в инструкциите. Не използвайте устройството за други цели.
11. Винаги проверявайте температурата на млякото (напр. на ръката си), преди да го дадете на бебето.
12. Преди първата употреба измийте в топла вода всички части на устройството, които ще влязат в пряк контакт с вода или модифицирано мляко.
13. Бъдете особено внимателни, когато използвате продукта или неговите аксесоари в близост до деца.
14. Съхранявайте устройството и захранващия му кабел на място, недостъпно за деца под 8 години.
15. Винаги използвайте вода, която е преварена (или бутилирана вода, подходяща за приготвяне на модифицирано мляко) и охладена до стайна температура. Използването на вода с по-висока температура може да повреди продукта.

16. Използването на непреварена вода може да навреди на здравето на детето.
17. Винаги използвайте чисти, стерилизирани бутилки за приготвяне на мляко.
18. Приготвеното мляко трябва да се храни веднага.
19. Не съхранявайте останалото количество модифицирано мляко.
20. Поради различни условия (например височината на бутилката) на повърхността на приготвеното мляко могат да се появят въздушни мехурчета. Изчакайте, докато мехурчетата изчезнат, преди да дадете млякото на бебето си.
21. Не разглобявайте устройството сами.
22. Не мийте части на устройството в съдомиялна машина.
23. Не стерилизирайте, варете и не поставяйте в микровълнова фурна компоненти на устройството.
24. Редовно почиствайте с топла вода частите, като фунията, контейнера за прах и вътрешността на резервоара за вода.
25. Преди да премахнете аксесоарите за почистване, изключете устройството.
26. Не използвайте устройството, ако някоя част от повърхността е напукана или повредена.
27. Не използвайте груби гъби или разяждащи течности (като бензин или ацетон) за почистване на устройството.
28. За да избегнете замърсяване или повреда на контейнера за прах, не го пълнете с друго вещество освен сухата модифицирана млечна смес.
29. За да избегнете повреда поради прегряване, поставете устройството на хладно и сухо място. Не излагайте на пряка слънчева светлина.
30. Запазете това ръководство с инструкции за бъдеща употреба.
31. Ако имате проблеми с устройството, свържете се с оторизиран сервизен център.

02. БЕЛЕЖКИ

1. Измивайте фунията след всяка употреба. **ФИГ. А1.**
2. Почиствайте дюзата за прах веднъж дневно. Дюзата и нейната ключалка могат лесно да бъдат премахнати. **ФИГ. А2.**
3. Напълнете резервоара с преварена вода със стайна температура и редовно почиствайте вътрешността на резервоара за вода. **ФИГ. А3.**
4. Почистете контейнера за прах и неговите части след използване на праха. Уверете се, че всички части са напълно сухи преди сглобяването. **ФИГ. А4.**

ВНИМАНИЕ! Посоченото количество мл се отнася само за обема на водата. Не се отчита обема на добавеното млечна смес при смесването. Крайното

количество готово мляко в бутилката е сумата от водата и млечната смес. Допустимата грешка е около 10 мл.

03. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

ФИГ. В

1. Контейнер за прах - съхранение на модифицирано мляко
2. Сензорен панел - регулирайте температурата, обема на водата и управлявайте устройството
3. Фуния - комбинира вода и прах
4. Сензор за бутилка - откриване на бутилка
5. Регулируема тава - три нива
6. Резервоар за вода - съхранение на студена преварена вода
7. Електрически контакт
8. Превключвател на храненето

04. ОПИСАНИЕ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ

ФИГ. С

1. Икона, показваща дали капакът на контейнера за прах е прикрепен правилно
2. Икона, показваща дали фунията е правилно сглобена
3. Икона, показваща дали бутилката е открита
4. Икона, показваща дали заключването е активирано
5. Увеличете текущата стойност; натиснете и задръжте знака «+», за да увеличите бързо стойността
6. Дисплей на панела: Мигането означава, че устройството започва да се нагрява
7. Мигането означава, че няма достатъчно вода
8. Намалете стойността/натиснете и задръжте, за да заключите или отключите панела
9. Настройка на вода с определен обем
10. Настройка на сместа със зададената температура, концентрация и обем
11. Настройка на температурата на водата (35°C-70°C)
12. Настройка на обема на смесването (30ml-240ml)
13. Настройка на програмата - концентрации (6-22)

05. ПРЕДИ УПОТРЕБА.

ФИГ. D

1. Стабилно поставете устройството върху сух, твърд и плосък плот и след това го свържете към храненето **ФИГ. D1**
1. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Преди първа употреба почистете добре фунията, контейнера за прах и резервоара за вода.
2. Изсипете праха в контейнера с модифицирано мляко **Забележка:**

- Уверете се, че контейнерът на прах е напълно сух, преди да изсипете праха в контейнера с модифицирано мляко. **ФИГ. D2.**
3. Завъртете капака, за да се отвори. **ФИГ. D3.**
 4. Дръжте капака нагоре. **ФИГ. D4.**
 5. Изсипете праха в контейнера за мляко и дръжте праха над линията MIN. **ФИГ. D5.**
 6. Завъртете капака, за да затворите. **ФИГ. D6.**
 7. Напълнете резервоара със студена, преварена вода. **ФИГ. D7.**
 8. Хванете дръжката и наклонете леко резервоара за вода, за да го извадите. **ФИГ. D8.**
 9. Напълнете резервоара до линията MAX и затворете капака. **ФИГ. D9.**
 10. Издърпайте дръжката на резервоара за вода под ъгъл от 45 градуса. **ФИГ. D10.**
 11. Поставете бутилката върху тавата. Забележка: Уверете се, че бутилката е стерилизирана и почистена преди употреба. Регулирайте тавата, за да пасне на различни размери бутилки, като се уверите, че бутилката покрива сензора. **ФИГ. D11.**
 12. Уверете се, че всички части са поставени правилно, като проверите светлините на панела. Забележка: Оборудвано със сензори за безопасност, устройството започва да работи само когато има достатъчно вода и всички части са правилно сглобени. **ФИГ. D12.**

06. ОПИСАНИЕ НА ИНДИКАТОРИТЕ НА ПАНЕЛА

ФИГ. E

1. Индикаторът на контейнера за прах мига: контейнерът за прах може да не е сглобен правилно. Какво да направите: затворете и затегнете капака. **ФИГ. E1.**
2. Индикаторът на фунията мига: фунията може да не е сглобена правилно. Какво да направите: извадете фунията и я поставете отново в машината. **ФИГ. E2.**
3. Индикаторът на бутилката мига: бутилката може да не е инсталирана правилно. Какво да направите: регулирайте тавата и се уверете, че бутилката може да покрие сензора. **ФИГ. E3.**
4. Индикаторът за заключване светва: устройството е заключено. Какво да направите: натиснете и задръжте бутона «-», за да отключите. Натиснете продължително отново, за да заключите. **ФИГ. E4.**
5. Индикаторът за нивото на водата мига: няма достатъчно вода или резервоарът за вода е поставен неправилно. Какво да направите: уверете се, че водата е над линията MIN и сглобете резервоара за вода правилно. **ФИГ. E5.**

07. ПРИГОТВЯНЕ НА ОПИСАНИЕТО НА СМЕСТА ЗА ПРИГОТВЯНЕ - ИЗБОР НА ПРОГРАМА ЗА КОНЦЕНТРАЦИЯ

Устройството има 16 програми за настройка на концентрацията в диапазона от 0 до 22. За да пригответе правилната концентрация на готовото мляко, задайте подходящата програма.

За да изчислите коя програма съответства на модифицираното мляко, което използвате, трябва да проверите колко грама тежи една мярка мляко. Информацията може да бъде намерена на опаковката на млякото или на уебсайта на производителя (ако обикновено използвате една мярка на 30 ml вода).

Последователно, за да изчислите коя програма е подходяща, използвайте следната формула:

Капацитетът в грамове е с размери $\times 3.33$ = програма, която трябва да се настрои на машината.

Пример: мерителна чаша тежи 5g. $5 \times 3.33 = 16,65$

Програмата, която трябва да се настрои на машината, е 17 (закръглена нагоре).

Ако сместа е твърде течна, увеличете нивото с едно или с две нива на програмата, ако е необходимо. Някои видове модифицирани млека могат да доведат до малко по-малко подавано мляко.

За обратната ситуация използвайте по-ниска програма.

1. ЗАПОЧВАМ

Натиснете бутона СТАРТ на панела. При натискане на бутона СТАРТ индикаторът °C на панела ще започне да мига и сместа ще бъде готова след 3-8 секунди. (Докато сместа се приготвя, повторното натискане на бутона СТАРТ ще спре приготвянето). ЗАБЕЛЕЖКА: Поради различните условия на околната среда на повърхността на млякото могат да се появят мехурчета. Моля, изчакайте, докато мехурчетата изчезнат, преди да го дадете на бебето си.

08. АКЕСОАРИ И МОНТАЖ

СМОКИНЯ· F.

Акcesoари:

1. Капак
2. Миксер
3. Смесителен елемент
4. Скрепер
5. Тава за дозиране
6. Контейнер за прах
7. Вретено
8. Накрайник за прах
9. Заклучване на дюзата

Монтаж - контейнер за прах

10. Извадете дюзата за прах, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.
11. Отворете капака, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
12. Задръжте шпиндела надолу, завъртете бъркалката по посока на часовниковата стрелка, за да я извадите.
13. След като извадите бъркалката, извадете шпиндела, разбъркващия елемент и дозиращата тава един по един.
14. Поставете измервателното колело плоско.
15. Поставете шпиндела правилно.
16. Поставете смесителя (стъргалката надолу) и поставете езичето в слота над отвора на контейнера за прах.
17. Завъртете бъркалката обратно на часовниковата стрелка, така че да е достатъчно фиксирана.
18. Поставете дюзата за прах в отвора (на дъното на контейнера). Инсталирайте ключалката на дюзата и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да я закрепите.
- 19А. Завъртете капака по посока на часовниковата стрелка, за да го заключите на място.
- 19В. Преди да затворите капака.
- 19С. След затваряне на капака.

Монтаж - контейнер за вода

20. За да извадите резервоара за вода, дръжте го за дръжката и леко го наклонете.
21. Хванете капака и го свалете.
22. Затворете капака, като го натиснете.
23. Наклонете резервоара за вода, като го наклоните леко.

БЕЛЕЖКИ: Използвайте преварена вода, охладена до максимум 40°C.

Използването на вода с по-висока температура може да повреди продукта.

Монтаж - фуния

24. За да разглобите, свалете капака на фунията.
25. Избутаите тялото на фунията от дъното на външния корпус.
26. За да инсталирате, щракнете тялото на фунията на място.
27. Уверете се, че изпъкналата част на капака се побира в слота на ръба на тялото на фунията.

Монтаж - регулируема тава

28. Хванете предната част на тавата и я издърпайте нагоре.
29. Хванете предната част на тавата и я плъзнете вътре.

09. ЧИСТЕНЕ

1. Фуния: почиствайте фунията след всяка употреба с топла вода.
2. Контейнер за прах: почистете след пълно изпразване (или след 7 дни) с топла вода. Дюзата за прах трябва да се почиства веднъж дневно.
3. Резервоар за вода: изплакнете вътрешността на резервоара за вода с топла вода поне веднъж на всеки 3 дни.

ЗАБЕЛЕЖКА: Почиствайте частите с топла (не гореща вода). Не поставяйте фунията, контейнера за прах или резервоара за вода в съдомиялна машина, стерилизатор или микровълнова печка. Високите температури ще причинят повреда и деформация.

След измиване на частите ги оставете да изсъхнат или ги избършете на сухо. Преди да сглобите отново, уверете се, че няма остатъчна вода на никое място. В противен случай модифицираното мляко може да се намокри.

10. ЧЗВ

1. Необичайна температура

- a. Натиснете бутона Вода на панела, преди да пригответе сместа.
- b. Ръчно задайте по-висока температура на водата.

2. Необичайна концентрация

- a. Уверете се, че контейнерът за прах е правилно инсталиран.
- b. Редовно почиствайте отвора на дъното на контейнера за прах.
- c. Проверете дали концентрацията е настроена правилно.

3. Няма отговор на панела

- a. Опитайте различни методи за щракване върху бутони, като продължително или кратко натискане.
- b. Проверете дали щепселът е свързан към захранването и бутонът на гърба на уреда за разпенване на мляко е включен.
- c. Имайте предвид, че след натискане на бутона Старт или Вода, загряването отнема 3-8 секунди.
- d. За да проверите дали други индикатори на панела мигат в червено.

4. Модифицираното мляко остава около отвора на дъното на контейнера за прах

- a. Поради вискозитета на прахообразната формула е нормално малко прах да остане около дупката.
- b. Редовно почиствайте отвора на дъното на контейнера за прах.
- c. Проверете дали частите на контейнера за прах са сглобени правилно.

5. Млякото на прах остава във фунията

- a. Фунията е единственото място, където млякото на прах се смесва с вода, така че е нормално малко прах да остане във фунията. Необходимо е редовно да се мие и изплаква фунията.
- b. Проверете дали избраната концентрация е по-висока от

- предложената, ако установите, че е останала твърде много прах.
- c. Остатъците от прах във фунията могат да бъдат причинени от висока влажност.
 - d. Голяма температурна разлика между стайната температура и температурата на водата може да произведе пара, което води до оставане на прах.

Отстраняване на проблеми, които се появяват на панела:

ФИГ. Н

1. Звуков сигнал 3 пъти при натискане на бутоните Старт/Вода -> Захранването не е стабилно. -> Свържете се с оторизиран сервизен център.
2. Звуков сигнал 3 пъти след натискане на бутоните Старт/Вода -> NTC сензорът на отоплителното тяло е неправилен. -> Свържете се с оторизиран сервизен център.
3. Звуков сигнал 3 пъти след натискане на бутоните Старт/Вода -> NTC индикаторът за студена вода е неправилен. -> Свържете се с оторизиран сервизен център.
4. Звуков сигнал 3 пъти при натискане на бутоните Старт/Вода -> Температурата на водата е над 100° C -> Охладете водата и натиснете продължително бутона «Сопс», за да възобновите работата.
5. Звуков сигнал 3 пъти след натискане на бутоните Старт/Вода -> Температурата на водата е над 80° C -> Охладете вода или напълнете с по-хладна вода и опитайте отново след 3 минути.
6. Издава звуков сигнал 3 пъти след натискане на бутоните Старт/Вода -> Температурата на водата е с 5°С по-висока от препоръчителната -> Охладете вода или напълнете с по-хладна вода и опитайте отново след 3 минути.
7. Звуков сигнал 3 пъти след натискане на бутоните Старт/Вода -> Няма достатъчно вода или резервоарът за вода е сглобен неправилно -> Напълнете резервоара за вода с правилното количество студена преварена/почистена вода или го сглобете правилно.
8. Звуков сигнал 3 пъти при натискане на бутоните Старт/Вода -> Капакът на контейнера за прах не е поставен правилно. -> Затегнете и затворете капака.
9. Звуков сигнал 3 пъти след натискане на бутоните Старт/Вода -> Фунията е инсталирана неправилно -> Извадете и инсталирайте отново фунията.
10. Звуков сигнал 3 пъти при натискане на бутоните Старт/Вода -> Бутилката не е инсталирана -> Регулирайте регулируемата тава, така че сензорът да открие бутилката.

11. Звуков сигнал 3 пъти след натискане на бутоните Старт/Вода -> Устройството е заключено -> Натиснете и задръжте бутона «-», а, за да отключите.

11. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Обем на контейнера за вода: 1,7l

Обем на контейнера за мляко: 400g

LED светлина: да

Входна мощност: 220-240V

Диапазон на силата на звука на готовата смес: 30-240 ml

Диапазон на настройка на температурата: 35-70° C

Сензори: откриват липса на модифицирано мляко, откриват липса на бутилка, откриват неправилно прикрепени предмети

Памет за настройки: да

Тристепенно регулиране на бутилката: да

Максимална височина на бутилката: 16 cm

Брой програми: 16 (6-22)

Мощност: 2200W/220V

Материал: PP, тритан, ABS, силикон

Дължина на кабела: 1,3 m

Тегло: 4,2 kg

Размери: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. ГАРАНЦИОННА КАРТА/КАРТА ЗА ПРЕТЕНЦИИ

Продуктът се предлага с 24-месечна гаранция. Гаранционните условия могат да бъдат намерени на: [https:// neno.pl/gwarancja](https://neno.pl/gwarancja)

Подробности, адрес за контакт и обслужване могат да бъдат намерени на: <https://neno.pl/kontakt>

Спецификациите и съдържанието подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за причиненото неудобство.

МК

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Драги клиенти,
Neno PRIMAVERA што го купувате е модифициран млекопроизводител.
Уредот автоматски подготвява готова мешавина од модифицирано млеко со вода. Прочитајте го упатството пред употреба.

01. МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

1. Не ставајте производ каде што е во опасност да падне во лавабо,

- кади или други водни тела.
2. Не го ставајте уредот на нерамна површина.
 3. Уверете се дека напонот на излезот на кој го поврзувате уредот е ист како параметрите на производот.
 4. Модифицираниот млекопроизводител и неговите компоненти не се отпорни на високи температури - чувајте го уредот подалеку од топли површини и отворен пламен.
 5. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
 6. Никогаш не го користете уредот ако е исфрлен или на друг начин оштетен.
 7. Не користете уред чиј кабел за напојување или приклучок е оштетен.
 8. Ако уредот е изложен на вода или други течности - не го стартувајте и контактирајте го производителот.
 9. Не го поправајте или модифицирајте уредот сами.
 10. Користете го производот само како што е опишано во инструкциите. Не го користете уредот за други цели.
 11. Секогаш ја проверувајте температурата на млекото (на пример, на раката) пред да му го дадете на бебето.
 12. Пред првата употреба, измијте во топла вода сите делови на уредот кои ќе дојдат во директен контакт со вода или модифицирано млеко.
 13. Имајте посебно внимание кога го користите производот или неговите додатоци во близина на деца.
 14. Уредот и кабелот за напојување да се чува надвор од дофат на деца под 8 години.
 15. Секогаш користете вода која е вриена (или флаширана вода погодна за подготовка на модифицирано млеко) и оладена на собна температура. Користењето на вода на повисока температура може да го оштети производот.
 16. Употребата на неварена вода може да му наштети на здравјето на детето.
 17. Секогаш користете чисти, стерилизирани шишиња за да подготвите млеко.
 18. Подготвеното млеко треба да се храни веднаш.
 19. Не ја чувајте останатата количина на модифицирано млеко.
 20. Поради различни услови (на пример, висината на шишето), на површината на подготвеното млеко може да се појават воздушни меури. Чекајте додека меурчињата исчезнат пред да му го дадете млекото на бебето.
 21. Не го разглобувајте уредот сами.
 22. Не мијте делови од уредот во машина за миење судови.
 23. Не стерилизирајте, варете или микробрановите компоненти на уредот .

24. Редовно ги чистете со топла вода деловите, како што се инката, контејнерот за прав и внатрешноста на резервоарот за вода.
25. Пред да ги извадите додатоците за чистење, исклучете го уредот.
26. Не го користете уредот ако некој дел од површината е напукан или оштетен.
27. Не користете груби сунѓери или каустични течности (како бензин или ацетон) за чистење на уредот.
28. За да се избегне контаминација или оштетување на контејнерот за прав, не го полнете со било која друга супстанца освен сува модифицирана млечна мешавина.
29. За да се избегне неуспех поради прегревање, ставете го уредот на ладно и суво место. Не изложувајте на директна сончева светлина.
30. Зачувајте го овој упатство за идна употреба.
31. Ако имате проблеми со уредот, контактирајте овластен сервисен центар.

02. БЕЛЕШКИ

1. Измијте ја инката по секоја употреба. **СЛИКА А1.**
2. Чистете млазницата за прав еднаш дневно. Млазницата и нејзината брава може лесно да се отстранат. **СЛИКА А2.**
3. Наполнете резервоар со врела вода на собна температура и редовно ја чистете внатрешноста на резервоарот. **СЛИКА А3.**
4. Исчистете контејнерот за прав и неговите делови по употребата на правот. Уверете се дека сите делови се целосно суви пред монтажа. **СЛИКА А4.**

ВНИМАНИЕ! Поставената големина на мл се однесува само на волуменот на водата. Не го зема предвид волуменот на мешавината на млеко додадена за време на мешањето. Конечната количина на готово млеко во шише е збирот на водата и смесата. Опсегот на грешки е околу 10 мл.

03. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

СЛИКА В

1. Контејнер за прав - складирање на модифицирано млеко
2. Допирен панел - прилагодување на температурата, волуменот на водата и контрола на уредот
3. Инка - комбинира вода и прав
4. Сензор за шише - детекција на шише
5. Прилагодлив послужавник - три нивоа
6. Резервоар за вода - складирање на ладна врела вода
7. Приклучок за напојување
8. Прекинувач на напојување

04. ОПИС НА КОНТРОЛНИОТ ПАНЕЛ

СЛИКА.С

1. Икона која покажува дали капакот на контејнерот за прав е правилно прикачен
2. Икона која покажува дали инката е правилно составена
3. Икона која покажува дали шишето е откриено
4. Икона која покажува дали бравата е вклучена
5. Зголемување на тековната вредност; притиснете и задржете знакот „+“ за брзо зголемување на вредноста
6. Панел дисплеј: Трепкањето значи дека уредот почнува да се загрева
7. Трепкањето значи дека нема доволно вода
8. Намалување на вредноста / притискање и задржување за да го заклучите или отклучите панелот
9. Поставување на вода од одреден волумен
10. Поставување на смесата со поставената температура, концентрација и волумен
11. Подесување на температурата на водата (35°C-70°C)
12. Подесување на мешавината (30ml-240ml)
13. Поставување на програмата - концентрации (6-22)

05. ПРЕД УПОТРЕБА.

СЛИКА D

1. Стабилно го ставете уредот на сув, тврд и рамен плот, а потоа го поврзете со напојување **СЛИКА D1.**
2. Забелешка: Пред прва употреба, темелно ги исчистете инката, контејнерот за прав и резервоарот за вода.
3. Забелешка: Уверете се дека контејнерот во прав е целосно сув пред да го истурите во сад со модифицирано млеко. **СЛИКА D2.**
4. Завртете го капакот за да се отвори. **СЛИКА D3.**
5. Држете капакот свртен нагоре. **СЛИКА D4.**
6. Истурете прав во сад за млеко и го држете нивото на правот над линијата MIN. **СЛИКА D5.**
7. Завртете го капакот за да се затвори. **СЛИКА D6.**
8. Наполнете резервоарот со ладна, врела вода. **СЛИКА D7.**
9. Држете ја рачката и малку го наклонете резервоарот за вода за да го извадите. **СЛИКА D8.**
10. Наполнете резервоар до линијата MAX и го затворете капакот. **СЛИКА D9.**
11. Повлечете ја рачката на резервоарот за вода под агол од 45 степени. **СЛИКА D10.**
12. Ставете го шишето на послужавникот. Забелешка: Уверете се дека шишето е стерилизирано и чисто пред употреба. Прилагодете го

послужавникот за да одговара на различни големини на шишето, осигурувајќи се дека шишето го покрива сензорот. **СЛИКА D11.**

13. Уверете се дека сите делови се правилно поставени со проверка на светлата на панелот. Забелешка: Опремен со сензори за безбедност, уредот започнува да работи само кога има доволно вода и сите делови се соодветно монтирани. **СЛИКА D12.**

06. ОПИС НА ИНДИКАТОРИТЕ НА ПАНЕЛОТ

СЛИКА Е.

1. Индикаторот на контејнерот за прав трепти: контејнерот за прав може да не е правилно составен. Што да направите: затворете и затегнете капакот. **СЛИКА Е1.**
2. Индикаторот на инката трепка: инката може да не е правилно составена. Што да направите: отстранете инка и повторно ја вметнете во машината. **СЛИКА Е2.**
3. Индикаторот на шишето трепва: шишето може да не е правилно поставено. Што да направите: прилагодете го послужавникот и се уверете дека шишето може да го покрие сензорот. **СЛИКА Е3.**
4. Индикаторот за заклучување свети: уредот е заклучен. Што да направите: притиснете и задржете «-» копче за да го отклучите. Долго притискање повторно за да се заклучи. **СЛИКА Е4.**
5. Индикаторот за нивото на водата трепка: нема доволно вода или резервоарот за вода е погрешно поставен. Што да направите: уверете се дека водата е над линијата MIN и правилно го составете резервоарот за вода. **СЛИКА Е5.**

07. ПОДГОТОВКА НА ОПИС НА СМЕСА ЗА ПОДГОТОВКА - ИЗБОР НА ПРОГРАМА ЗА КОНЦЕНТРАЦИЈА

Уредот има 16 програми за поставување на концентрацијата во опсег од 0 до 22. За да се подготви вистинската концентрација на готовото млеко, поставете соодветна програма.

За да се пресмета која програма одговара на модифицираното млеко што го користите, треба да проверите колку грама тежи една мерка млеко. Информациите може да се најдат на пакувањето со млеко или на веб-страницата на производителот (ако обично користите една мерка на 30 мл вода).

Секвенцијално, за да се пресмета која програма е соодветна, се користи следната формула:

Капацитетот во грам мери $\times 3.33$ = програма која треба да се постави на машината.

Пример: мерна чаша тежи 5g. $5 \times 3,33 = 16,65$

Програмата која треба да се постави на машината е 17 (заокружување).

Ако мешавината е премногу течна, зголемете го нивото за еден, или за две програмски нивоа ако е потребно. Некои видови на модифицирано млеко

може да резултираат со малку помалку млеко.
За спротивната ситуација, користете пониска програма.

1. ПОЧЕТОК

Притиснете копчето СТАРТ на панелот. Кога ќе се притисне копчето СТАРТ, индикаторот °C на панелот ќе почне да трепка и смесата ќе биде готова за 3-8 секунди. (Додека смесата се подготвува, повторното притискање на копчето СТАРТ ќе ја запре подготовката). Забелешка: Поради различни услови на животната средина, на површината на млекото може да се појават меурчиња. Почекајте меурчињата да исчезнат пред да му го дадете на бебето.

08. ДОДАТОЦИ И ИНСТАЛАЦИЈА

СЛИКА- F

Додатоци:

1. Насловна страна
2. Миксер
3. Мешачки елемент
4. Стругалка
5. Послужавник за издавање
6. Контејнер за прав
7. Вртено
8. Млазница во прав
9. Брава на млазницата

Монтажа - контејнер за прав

10. Отстранете млазницата за прав со вртење спротивно од стрелките на часовникот.
11. Отворете го капакот со вртење спротивно од стрелките на часовникот.
12. Држете го вртеното надолу, вртете го мешалката во насока на стрелките на часовникот за да го отстраните.
13. По отстранувањето на мешалката, отстранете го вртеното, мешачкиот елемент и дозирањето еден по еден.
14. Ставете тркало за мерење.
15. Вметнете вртеното правилно.
16. Ставете елемент за мешање (стругалката надолу) и го вметнете јазичето во отворот над отворот на контејнерот за прав.
17. Вртете мешалката спротивно од стрелките на часовникот за да биде доволно фиксирана.
18. Ставете млазница во дупката (на дното на садот). Инсталирајте брава за млазница и ја свртете во насока на стрелките на часовникот за да ја обезбедите.

- 19A. Свртете го капакот во насока на стрелките на часовникот за да го заклучите на место.
- 19B. Пред затворање на капакот.
- 19C. По затворањето на капакот.

Монтажа - контејнер за вода

- 20. За да го извадите резервоарот за вода, држете го за рачката и малку го наклонете.
- 21. Држете го капакот и го отстранете.
- 22. Затворете го капакот со притискање.
- 23. Наклонете го резервоарот за вода со малку навртување.

БЕЛЕШКИ: Користете врела вода, оладена до максимум 40 ° C.

Користењето на вода на повисока температура може да го оштети производот.

Монтажа - инка

- 24. За да го расклопите, отстранете капакот на инката.
- 25. Туркајте го телото на инката од дното на надворешната обвивка.
- 26. За да се инсталира, го закачете телото на инката на место.
- 27. Уверете се дека испакнатиот дел од капакот се вклопува во отворот на работ на телото на инката.

Монтажа - прилагодлива лежиште

- 28. Држете го предниот дел од послужавникот и го повлечете нагоре.
- 29. Држете го предниот дел на послужавникот и го вметнете внатре.

09. ЧИСТЕЊЕ

- 1. Инка: чистете ја инката по секоја употреба со топла вода.
- 2. Контејнер за прав: чисти по целосно празнење (или по 7 дена) со топла вода. Млазницата за прав треба да се чисти еднаш дневно.
- 3. Резервоар за вода: исплакнете внатрешноста на резервоарот со топла вода најмалку еднаш на 3 дена.

ЗАБЕЛЕШКА: Чистете делови со топла (не топла вода). Не ставајте инка, контејнер за прав или резервоар за вода во машина за миене судови, стерилизатор или микробранова печка. Високите температури ќе предизвикаат штета и деформација.

По миењето на деловите, оставете ги да се исушат или ги избришете. Пред да го соберете, уверете се дека нема остаток од вода на било кое место. Во спротивно, модифицираното млеко може да стане влажно.

10. Често поставувани прашања

1. Абнормална температура

- a. Притиснете копче за вода на панелот пред да ја подготвите смесата.

- b. Рачно поставување на повисока температура на водата.
- 2. **Абнормална концентрација**
 - a. Уверете се дека контејнерот за прав е правилно поставен.
 - b. Редовно го чистете отворот на дното на контејнерот за прав.
 - c. Проверете дали концентрацијата е поставена правилно.
- 3. **Нема одговор на панелот**
 - a. Пробајте различни методи на кликање на копчиња, како што се долго притискање или кратко притискање.
 - b. Проверете дали приклучокот е поврзан со напојување и копчето на задната страна на пенообразувателот за млеко е вклучено.
 - c. Имајте на ум дека по притискањето на копчето Старт или Вода, потребни се 3-8 секунди за да се загрее.
 - d. За да проверите дали другите индикатори на панелот трепкаат црвено.
- 4. **Модифицираното млеко останува околу отворот на дното на контејнерот за прав**
 - a. Поради вискозноста на формулата за прав, нормално е некој прав да остане околу дупката.
 - b. Редовно го чистете отворот на дното на контејнерот за прав.
 - c. Проверете дали деловите на контејнерот за прав се правилно составени.
- 5. **Млекото во прав останува во инката**
 - a. Инката е единственото место каде млекото во прав се меша со вода, така што нормално е некој прав да остане во инката. Неопходно е редовно да се мие и исплакнува инката.
 - b. Проверете дали избраната концентрација е повисока од предложената концентрација ако откриете дека има премногу прав останато.
 - c. Остатоките од прав во инката може да бидат предизвикани од висока влажност.
 - d. Голема температурна разлика помеѓу собната температура и температурата на водата може да произведе пареа, предизвикувајќи да остане прав.

Решавање на проблеми кои се појавуваат на панелот:

СЛИКА X.

- 1. Звучни сигнали 3 пати кога копчињата Старт/Вода се притиснати -> Напојувањето не е стабилно. -> Контактирајте овластен сервисен центар.
- 2. Звучни сигнали 3 пати по притискање на копчињата Старт/Вода -> NTC сензорот на единицата за греење е погрешен. -> Контактирајте овластен сервисен центар.
- 3. Звучни сигнали 3 пати по притискање на копчињата Старт/Вода

-> NTC индикаторот за ладна вода е погрешен. -> Контактирајте овластен сервисен центар.

4. Звучни сигнали 3 пати кога ќе ги притиснете копчињата Старт/Вода -> Температурата на водата е над 100 ° C -> Изладете ја водата и долго притиснете копче „Сопс“ за да продолжите со работата.
5. Звучни сигнали 3 пати по притискање на копчињата Старт/Вода -> Температурата на водата е над 80 ° C -> Ладна вода или наполнете со поладна вода и пробајте повторно по 3 минути.
6. Издава сигнал 3 пати по притискање на копчињата Старт/Вода -> Температурата на водата е 5°C превисока од препорачаната -> Ладете вода или наполнете со поладна вода и пробајте повторно по 3 минути.
7. Звучни сигнали 3 пати по притискање на копчињата Старт/Вода -> Нема доволно вода или резервоарот за вода е составен погрешно -> Наполнете резервоарот за вода со точната количина на ладна врела / исчистена вода или го соберете правилно.
8. Звучни сигнали 3 пати кога се притиснати копчињата Старт/Вода -> Капакот на контејнерот за прав не е правилно поставен. -> Затегнете и затворете капакот.
9. Звучни сигнали 3 пати по притискање на копчињата Старт / Вода -> Инката е инсталирана погрешно -> Отстранете и повторно инсталирајте инка.
10. Звучни сигнали 3 пати кога копчињата Старт/Вода се притиснати -> Шишето не е инсталирано -> Прилагодете прилагодлив лежиште така што сензорот го детектира шишето.
11. Звучни сигнали 3 пати по притискање на копчињата Старт/Вода -> Уредот е заклучен -> Притиснете и задржете копчето „-“, а за да го отклучите.

11. СПЕЦИФИКАЦИЈА

Волумен на контејнер за вода: 1,7l

Волумен на сад за млеко: 400g

ЛЕД светлина: Да

Влезна моќност: 220-240V

Опсег на волумен на готова мешавина: 30-240ml

Опсег на поставување на температурата: 35-70 ° C

Сензори: откриваат отсуство на модифицирано млеко, откриваат отсуство на шише, откриваат неправилно прикачени предмети

Подесување меморија: да

Прилагодување на шишето во три фази: да

Максимална висина на шишето: 16cm

Број на програми: 16 (6-22)

Моќност: 2200W/220V

Материјал: PP, тритан, ABS, силикон

Должина на кабелот: 1,3 m

Тежина: 4.2kg

Димензии: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. ГАРАНЦИЈА / КАРТИЧКА ЗА ПОБАРУВАЊЕ

Производот доаѓа со 24-месечна гаранција. Условите за гаранција може да се најдат на: [https:// neno.pl/gwarancja](https://neno.pl/gwarancja)

Детали, контакт и сервисна адреса може да се најдат на:

<https://neno.pl/kontakt>

Спецификациите и содржината се предмет на промена без известување.

Се извинуваме за непријатностите.

PT

MANUAL DO UTILIZADOR

Caro Cliente,

A Neno PRIMAVERA que compra é uma máquina de fazer leite modificado. O dispositivo prepara automaticamente uma mistura pronta de leite modificado com água. Leia o manual de instruções antes de usar.

01. PRECAUÇÕES

1. Não coloque o produto onde corra o risco de cair em pias, banheiras ou outros corpos de água.
2. Não coloque o dispositivo numa superfície irregular.
3. Certifique-se de que a tensão da tomada à qual você conecta o dispositivo é a mesma que os parâmetros do produto.
4. A máquina de leite modificada e seus componentes não são resistentes a altas temperaturas - mantenha o dispositivo longe de superfícies quentes e chamas abertas.
5. Não utilize o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
6. Nunca utilize o dispositivo se este tiver caído ou danificado.
7. Não utilize um dispositivo cujo cabo de alimentação ou ficha esteja danificado.
8. Se o dispositivo tiver sido exposto a água ou outros líquidos - não o inicie e contacte o fabricante.
9. Não repare ou modifique o dispositivo sozinho.
10. Utilize o produto apenas conforme descrito nas instruções. Não utilize o dispositivo para qualquer outra finalidade.
11. Verifique sempre a temperatura do leite (por exemplo, na sua mão) antes de o dar ao bebé.

12. Antes da primeira utilização, lave em água morna todas as partes do dispositivo que entrem em contacto direto com água ou leite modificado.
13. Tenha especial cuidado ao utilizar o produto ou os seus acessórios perto de crianças.
14. Mantenha o dispositivo e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
15. Utilize sempre água fervida (ou água engarrafada adequada para preparar leite modificado) e arrefecida à temperatura ambiente. A utilização de água a uma temperatura mais elevada pode danificar o produto.
16. Usar água não fervida pode prejudicar a saúde da criança.
17. Use sempre frascos limpos e esterilizados para preparar o leite.
18. O leite preparado deve ser alimentado imediatamente.
19. Não conservar a quantidade restante de leite modificado.
20. Devido a diferentes condições (por exemplo, a altura do frasco), podem aparecer bolhas de ar na superfície do leite preparado. Espere até que as bolhas desapareçam antes de dar o leite ao seu bebé.
21. Não desmonte o dispositivo sozinho.
22. Não lave quaisquer partes do dispositivo na máquina de lavar loiça.
23. Não esterilize, ferva ou leve ao micro-ondas quaisquer componentes do dispositivo.
24. Limpe regularmente com água morna as peças, como o funil, o recipiente de pó e o interior do tanque de água.
25. Antes de remover os acessórios de limpeza, desligue o dispositivo.
26. Não utilize o dispositivo se alguma parte da superfície estiver rachada ou danificada.
27. Não utilize esponjas ásperas ou líquidos cáusticos (como gasolina ou acetona) para limpar o dispositivo.
28. Para evitar contaminação ou danos ao recipiente em pó, não o encha com qualquer outra substância além da mistura de leite modificado seco.
29. Para evitar falhas devido ao superaquecimento, coloque o dispositivo em um local fresco e seco. Não exponha à luz solar direta.
30. Guarde este manual de instruções para uso futuro.
31. Se tiver problemas com o dispositivo, contacte um centro de assistência autorizado.

02. OBSERVAÇÕES

1. Lavar o funil após cada utilização. **FIG. A1.**
2. Limpe o bico do pó uma vez por dia. O bico e o seu bloqueio podem ser facilmente removidos. **FIG. A2.**
3. Encha o tanque com água fervida à temperatura ambiente e limpe regularmente o interior do tanque de água. **FIG. A3.**

4. Limpe o recipiente do pó e as suas partes depois de utilizar o pó. Certifique-se de que todas as peças estão completamente secas antes da montagem. **FIG. A4.**

ATENÇÃO! A quantidade em ml indicada refere-se apenas ao volume de água. Não inclui o volume de leite em pó adicionado durante a mistura. A quantidade final de leite pronto na mamadeira é a soma da água e do leite em pó. A margem de erro é de aproximadamente 10 ml.

03. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

FIG. B

1. Recipiente em pó - armazenamento de leite modificado
2. Painel tátil - ajuste a temperatura, o volume de água e controle o dispositivo
3. Funil - combina água e pó
4. Sensor de garrafa - deteção de garrafa
5. Bandeja ajustável - três níveis
6. Tanque de água - armazenamento de água fervida fria
7. Tomada elétrica
8. Interruptor de alimentação

04. DESCRIÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO

FIG. C

1. Um ícone que indica se a tampa do recipiente do pó está corretamente fixada
2. Ícone que indica se o funil está corretamente montado
3. Ícone que indica se o frasco foi detetado
4. Ícone que indica se o cadeado está ativado
5. Aumentar o valor atual; Pressione e segure o sinal „+” para aumentar rapidamente o valor
6. Exibição do painel: piscar significa que o dispositivo está começando a aquecer
7. Piscar significa que não há água suficiente
8. Diminua o valor/pressione e segure para bloquear ou desbloquear o painel
9. Regulação da água de um determinado volume
10. Ajuste da mistura com a temperatura, concentração e volume definidos
11. Ajuste da temperatura da água (35°C-70°C)
12. Ajuste de volume da mistura (30ml-240ml)
13. Configuração do programa - concentrações (6-22)

05. ANTES DA UTILIZAÇÃO.

FIG. D

1. Coloque o dispositivo de forma estável em uma bancada seca, dura e

plana e, em seguida, conecte-o à fonte de alimentação **FIG. D1.**

1. **NOTA:** Antes da primeira utilização, limpe cuidadosamente o funil, o recipiente de pó e o depósito de água.
2. Deite o pó no recipiente de leite modificado **Nota:** Certifique-se de que o recipiente do pó está completamente seco antes de verter o pó no recipiente de leite modificado. **FIG. D2.**
3. Rode a tampa para abrir. **FIG. D3.**
4. Mantenha a tampa virada para cima. **FIG. D4.**
5. Deite o pó no recipiente de leite e mantenha o nível de pó acima da linha MIN. **FIG. D5.**
6. Rode a tampa para fechar. **FIG. D6.**
7. Encha o tanque com água fria e fervida. **FIG. D7.**
8. Segure a pega e incline ligeiramente o depósito de água para o remover. **FIG. D8.**
9. Encha o tanque até a linha MAX e feche a tampa. **FIG. D9.**
10. Puxe a alça do tanque de água em um ângulo de 45 graus. **FIG. D10.**
11. Coloque o frasco na bandeja. **Nota:** Certifique-se de que o frasco está esterilizado e limpo antes de usar. Ajuste a bandeja para caber em diferentes tamanhos de garrafa, certificando-se de que a garrafa cobre o sensor. **FIG. D11.**
12. Certifique-se de que todas as peças estão corretamente colocadas, verificando as luzes no painel. **Nota:** Equipado com sensores de segurança, o dispositivo só começa a funcionar quando há água suficiente e todas as peças estão devidamente montadas. **FIG. D12.**

06. DESCRIÇÃO DOS INDICADORES DO PAINEL

FIG. E.

1. O indicador do recipiente de pó pisca: o recipiente de pó pode não estar montado corretamente. O que fazer: feche e aperte a tampa. **FIG. E1.**
2. O indicador do funil pisca: o funil pode não estar montado corretamente. O que fazer: retirar o funil e voltar a inseri-lo na máquina. **FIG. E2.**
3. O indicador da garrafa pisca: a garrafa pode não estar instalada corretamente. O que fazer: ajuste a bandeja e certifique-se de que a garrafa pode cobrir o sensor. **FIG. E3.**
4. O indicador de bloqueio acende-se: o dispositivo está bloqueado. O que fazer: pressione e segure o botão „-“ para desbloquear. Pressione novamente para bloquear. **FIG. E4.**
5. O indicador de nível de água pisca: não há água suficiente ou o tanque de água está colocado incorretamente. O que fazer: certifique-se de que a água está acima da linha MIN e monte o tanque de água corretamente. **FIG. E5.**

07. PREPARAÇÃO DA MISTURA DESCRIÇÃO PARA PREPARAÇÃO - SELEÇÃO DO PROGRAMA DE CONCENTRAÇÃO

O dispositivo tem 16 programas para definir a concentração na faixa de 0 a 22. Para preparar a concentração certa de leite acabado, defina o programa apropriado.

Para calcular qual programa corresponde ao leite modificado que você está usando, você precisa verificar quantos gramas uma medida de leite pesa. As informações podem ser encontradas na embalagem do leite ou no site do fabricante (se você normalmente usa uma medida por 30ml de água).

Sequencialmente, para calcular qual programa é apropriado, use a seguinte fórmula:

Capacidade em medidas de grama x 3,33 = programa a ser definido na máquina.

Exemplo: um copo medidor pesa 5g. $5 \times 3,33 = 16,65$

O programa a ser definido na máquina é 17 (arredondar para cima).

Se a mistura estiver muito escorrendo, aumente o nível em um, ou em dois níveis de programa, se necessário. Alguns tipos de leites modificados podem resultar numa distribuição ligeiramente menor.

Para a situação oposta, use um programa mais baixo.

A. INÍCIO

Pressione o botão START no painel. Quando o botão START é pressionado, o indicador de °C no painel começará a piscar e a mistura estará pronta em 3-8 segundos. (Enquanto a mistura está a ser preparada, premir novamente o botão START irá parar a preparação). NOTA: Devido a diferentes condições ambientais, podem aparecer bolhas na superfície do leite. Espere até que as bolhas desapareçam antes de dar ao seu bebê.

08. ACESSÓRIOS E INSTALAÇÃO

FIG. F.

Acessórios:

1. Capa
2. Misturador
3. Elemento de mistura
4. Raspador
5. Tabuleiro de distribuição
6. Recipiente de pó
7. Eixo
8. Bico de pó
9. Bloqueio do bico

Montagem - recipiente de pó

10. Retire o bico do pó rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
11. Abra a tampa rodando-a no sentido anti-horário.

12. Segure o fuso para baixo, rode o agitador no sentido dos ponteiros do relógio para o remover.
13. Depois de retirar o agitador, retire o fuso, o elemento agitador e a bandeja de distribuição, um a um.
14. Coloque a roda de medição plana.
15. Insira o eixo corretamente.
16. Coloque o elemento misturador (raspador virado para baixo) e insira a patilha na ranhura acima da abertura do recipiente de pó.
17. Rode o agitador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para que esteja suficientemente fixado.
18. Coloque o bico do pó no orifício (no fundo do recipiente). Instale o bloqueio do bico e gire-o no sentido horário para prendê-lo.
- 19A. Rode a tampa no sentido dos ponteiros do relógio para a bloquear no lugar.
- 19B. Antes de fechar a tampa.
- 19C. Depois de fechar a tampa.

Montagem - recipiente de água

20. Para remover o depósito de água, segure-o pela pega e incline-o ligeiramente.
21. Segure na tampa e retire-a.
22. Feche a tampa pressionando-a.
23. Incline o depósito de água inclinando-o ligeiramente.

OBSERVAÇÕES:

Use água fervida, resfriada até um máximo de 40°C. A utilização de água a uma temperatura mais elevada pode danificar o produto.

Montagem - funil

24. Para desmontar, retire a tampa do funil.
25. Empurrar o corpo do funil para fora do fundo do invólucro exterior.
26. Para instalar, encaixe o corpo do funil no lugar.
27. Certifique-se de que a parte saliente da tampa se encaixa na ranhura na extremidade do corpo do funil.

Montagem - bandeja ajustável

28. Segure na parte da frente da bandeja e puxe-a para cima.
29. Segure a frente da bandeja e deslize-a para dentro.

09. LIMPEZA

1. Funil: limpar o funil após cada utilização com água morna.
2. Recipiente com pó: limpar após o esvaziamento completo (ou após 7 dias) com água morna. O bico do pó deve ser limpo uma vez por dia.
3. Tanque de água: lave o interior do tanque de água com água morna pelo menos uma vez a cada 3 dias.

NOTA: Limpe as peças com água morna (não quente). Não coloque o funil, recipiente de pó ou depósito de água na máquina de lavar loiça, esterilizador ou micro-ondas. Altas temperaturas causarão danos e deformação. Depois de lavar as peças, deixe-as secar ou limpe-as. Antes de voltar a montar, certifique-se de que não há água residual em nenhum lugar. Caso contrário, o leite modificado pode ficar encharcado.

10. Perguntas Frequentes

1. Temperatura anormal

- a. Pressione o botão Água no painel antes de preparar a mistura.
- b. Defina manualmente uma temperatura da água mais alta.

2. Concentração anormal

- a. Certifique-se de que o recipiente de pó está instalado corretamente.
- b. Limpe regularmente a abertura no fundo do recipiente de pó.
- c. Verifique se a concentração está corretamente regulada.

3. Nenhuma resposta no painel

- a. Tente diferentes métodos de clicar em botões, como pressionar muito ou curtamente.
- b. Verifique se a ficha está ligada à fonte de alimentação e se o botão na parte de trás da espuma de leite está ligado.
- c. Observe que depois de pressionar o botão Start ou Water, leva de 3 a 8 segundos para aquecer.
- d. Para verificar se outros indicadores do painel estão piscando em vermelho.

4. O leite modificado permanece em torno da abertura no fundo do recipiente de pó

- a. Devido à viscosidade da fórmula do pó, é normal que algum pó permaneça ao redor do buraco.
- b. Limpe regularmente a abertura no fundo do recipiente de pó.
- c. Verifique se as partes do recipiente de pó estão montadas corretamente.

5. O leite em pó permanece no funil

- a. O funil é o único local onde o leite em pó se mistura com água, por isso é normal que algum pó permaneça no funil. É necessário lavar e enxaguar regularmente o funil.
- b. Verifique se a concentração selecionada é superior à concentração sugerida se verificar que resta demasiado pó.
- c. Os resíduos de pó no funil podem ser causados por humidade elevada.
- d. Uma grande diferença de temperatura entre a temperatura ambiente e a temperatura da água pode produzir vapor, fazendo com que o pó permaneça.

Solução de problemas que aparecem no painel:

FIG H.

1. Bipe 3 vezes quando os botões Start/Water são pressionados -> A fonte de alimentação não é estável. -> Contacte um centro de assistência autorizado.
2. Bipe 3 vezes depois de pressionar os botões Start/Water -> sensor NTC da unidade de aquecimento está incorreto. -> Contacte um centro de assistência autorizado.
3. Bipe 3 vezes depois de pressionar os botões Start/Water -> indicador NTC de água fria está incorreto. -> Contacte um centro de assistência autorizado.
4. Bipe 3 vezes quando você pressiona os botões Start/Water -> A temperatura da água está acima de 100 ° C -> Resfrie a água e pressione por muito tempo o botão „Conc” para retomar a operação.
5. Bipe 3 vezes depois de pressionar os botões Start/Water -> A temperatura da água está acima de 80°C -> Arrefecer a água ou encher com água mais fria e tente novamente após 3 minutos.
6. Emite um sinal sonoro 3 vezes depois de premir os botões Iniciar/Água -> A temperatura da água é 5°C demasiado alta do que o recomendado -> Arrefecer a água ou encher com água mais fria e tente novamente após 3 minutos.
7. Bipe 3 vezes depois de pressionar os botões Start/Water -> Não há água suficiente ou o tanque de água está montado incorretamente -> Encha o tanque de água com a quantidade correta de água fria, fervida/limpa ou monte-a corretamente.
8. Bipe 3 vezes quando os botões Start/Water são pressionados -> A tampa do recipiente de pó não está corretamente no lugar. -> Aperte e feche a tampa.
9. Bipe 3 vezes depois de pressionar os botões Start/Water -> Funil está instalado incorretamente -> Remova e reinstale o funil.
10. Bipe 3 vezes quando os botões Start/Water são pressionados -> A garrafa não está instalada -> Ajuste a bandeja ajustável para que o sensor detete a garrafa.
11. Bipe 3 vezes depois de pressionar os botões Start/Water -> O dispositivo está bloqueado -> Pressione e segure o botão „-”, a para desbloquear.

11. ESPECIFICAÇÃO

Volume do recipiente de água: 1,7l

Volume do recipiente de leite: 400g

Lâmpada LED: sim

Potência de entrada: 220-240V

Faixa de volume de ajuste de mistura pronta: 30-240ml

Faixa de ajuste de temperatura: 35-70 ° C

Sensores: detetar ausência de leite modificado, detetar ausência de garrafa, detetar itens anexados incorretamente

Configurações de memória: sim

Ajuste da garrafa em três estágios: sim

Altura máxima da garrafa: 16cm

Número de programas: 16 (6-22)

Alimentação: 2200W/220V

Material: PP, tritan, ABS, silicone

Comprimento do cabo: 1.3m

Peso: 4.2kg

Dimensões: 37,6 x 24,6 x 31,2 cm

12. CARTÃO DE GARANTIA/RECLAMAÇÕES

O produto vem com uma garantia de 24 meses. Os termos e condições da garantia podem ser consultados em: **[https:// neno.pl/gwarancja](https://nenopl/gwarancja)**

Detalhes, contato e endereço de serviço podem ser encontrados em:

<https://nenopl/kontakt>

As especificações e conteúdos estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Pedimos desculpa pelo inconveniente.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/EU) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterii) odevzdejte zařízení na sberné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabráňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sberných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odevzdať zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabráňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészek (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaírók szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezetet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SE	 Symbolen med den överstrukna soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och ackumulatorer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.
FI	 Ylivivattu roskakorisyönnöllä osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittäkseen laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisliviranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.
NO	 Symbolen med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbejdede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingssteder for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.
DK	 Symbolen med den overstregte skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/ EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66 / EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.
NL	 Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamel punten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.
ES	 El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.
IT	 Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66/CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

HR/BA



Prekriženi simbol kante označava da se neupotrebljivi električni ili elektronički uređaji, njihovi pribor (poput napajanja, kabela) ili komponente (poput baterija, ako su uključeni) ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Za odlaganje uređaja ili njegovih komponenti (poput baterija) odnesite uređaj na sabirno mjesto gdje će biti prihvaćen besplatno. Zbrinjavanje se vrši u skladu s revidiranim verzijom Direktive o baterijama i baterijama (2012/19/AUD) i Direktive o baterijama (2006/66/AUD). Pravilno odlaganje uređaja sprječava propadanje okoliša. Informacije o mjestima sakupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada podrazumijeva kazne predviđene važećim zakonodavstvom na tom području.

SR/ME



Prečrtani simbol kante za smeće ukazuje na to da se neupotrebljivi električni ili elektronski uređaji, njihovi pribor (kao što su napajanja, kablovi) ili komponente (kao što su baterije ako su uključene) ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Da biste reciklirali uređaj ili njegove komponente (poput baterija), odnesite uređaj na mesto sakupljanja gde će biti prihvaćen besplatno. Utilizacija se vrši u skladu s revidiranim verzijom direktive WEEE (2012/19/EU) i Direktive o baterijama i akumulatorima (2006/66/EC). Pravilno odlaganje uređaja sprečava degradaciju životne sredine. Informacije o mestima sakupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada dovodi do kaznenih sankcija predviđenih važećim zakonodavstvom u tom području.

SI



Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni, da neuporabnih električnih ali elektronskih naprav, njihove dodatne opreme (kot so napajalniki, kablji) ali sestavnih delov (na primer baterij, če so priložene) ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Če želite naprave ali njihove sestavne dele (na primer baterije) odstraniti, jih dostavite na zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Za odstranjevanje velja prenovljena različica direktive OEO (2012/19/EU) in direktive o baterijah in akumulatorjih (2006/66/ES). Pravilno odstranjevanje naprave preprečuje degradacijo naravnega okolja. Informacije o zbirnih mestih naprav izdajajo pristojni lokalni organi. Za nepravilno odlaganje odpadkov veljajo kazni, ki jih predvideva zakonodaja, veljavna na določenem območju.

GR



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι οι άχρηστες ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, τα εξαρτήματά τους (όπως τα τροφοδοτικά, τα καλώδια) ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται) δεν μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Για να απορρίψετε τις συσκευές ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες) παραδώστε τη συσκευή στο σημείο συλλογής, όπου θα γίνει δωρεάν η παραλαβή της. Η απόρριψη υπόκειται στην αναδιατυπωμένη έκδοση της οδηγίας για τα ΑΗΗΕ (2012/19/ΕΕ) και στην οδηγία για τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές (2006/66/ΕΕ). Η σωστή απόρριψη της συσκευής αποτρέπει την υποβάθμιση του φυσικού περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής των εγκαταστάσεων εκδίδονται από τις αρμόδιες τοπικές αρχές. Η εσφαλμένη απόρριψη των αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία στη συγκεκριμένη περιοχή.

LV



Pārsvitrots atkritumu urnas simbols norāda, ka nederīgās elektriskās vai elektroniskās ierīces, to piederumus (piemēram, barošanas blokus, vadus) vai sastāvdaļas (piemēram, baterijas, ja tās ir komplektā) nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai atbrīvotos no ierīcēm vai to sastāvdaļām (piemēram, baterijām), nogādājiet ierīci savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Atkritumu apglabāšana notiek saskaņā ar EEIA direktīvas pārstrādāto redakciju (2012/19/ES) un Direktīvu par baterijām un akumulātoriem (2006/66/EK). Pareiza ierīces utilizācija novērš dabiskās vides degradāciju. Informāciju par iekārtu savākšanas punktiem izsniedz kompetentās vietējās iestādes. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu piemēro sankcijas, kas paredzētas attiecīgajā teritorijā spēkā esošajos tiesību aktos.

LT



Perbrauktas šiukšladiadėžės simbolis reiškia, kad netinkamų naudoti elektros ar elektroninių prietaisų, jų priedų (pvz., maitinimo šaltinių, laidų) ar sudedamųjų dalių (pvz., baterijų, jei yra) negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Noredami išmesti prietaisus ar jų sudedamąsias dalis (pavyzdžiui, baterijas), pristatykite prietaisą į surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Šalinimui taikoma nauja EEJ atliekų direktyvos (2012/19/ES) ir Baterijų ir akumuliatorių direktyvos (2006/66/EB) redakcija. Tinkamas prietaiso šalinimas užkerta kelią gamtinės aplinkos blogėjimui. Informaciją apie įrenginių surinkimo vietas išduoda kompetentingos vietos valdžios institucijos. Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos sankcijos, numatytos konkrečioje vietovėje galiojančiuose įstatymuose.

ET



Läbi kriipsutatud prügikasti sümbol näitab, et kasutuskõlbmatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, nende liseseadmeid (näiteks toiteallikad, juhtmed) või komponente (näiteks patareid, kui need on kaasas) ei tohi koos olmejäätmetega ära visata. Seadmete või nende komponentide (näiteks patareide) kõrvaldamiseks toimetage seade kogumispunkti, kus see võetakse tasuta vastu. Kõrvaldamine toimub vastavalt elektroonikaromude direktiivi uuesti sõnastatud versioonile (2012/19/EL) ning patareide ja akude direktiivile (2006/66/EL). Seadme nõuetekohane kõrvaldamine hoiab ära looduskeskkonna kahjustamise. Teavet seadmete kogumispunkti kohta annavad välja pädevad kohalikud asutused. Jäätmete ebaõige kõrvaldamise eest kehtivad karistused, mis on ette nähtud antud piirkonnas kehtiva seadusega.

UA



Символ перекресленого смітєвого бака означає, що непридатні електричні або електронні пристрої, їхні аксесуари (наприклад, блоки живлення, шнури) або компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту) не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Для того, щоб утилізувати пристрій або його компоненти (наприклад, батареї), доставте його в пункт прийому, де його приймуть безкоштовно. Утилізація підпадає під дію нової редакції Директиви про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Директиви про батареї та акумулятори (2006/66/ЄС). Правильна утилізація пристрою запобігає погіршенню стану навколишнього середовища. Інформація про пункти збору відпрацьованих пристроїв надається компетентними місцевими органами влади. Неправильна утилізація відходів тягне за собою штрафні санкції, передбачені законодавством, чинним на відповідній території.

BG



Символът на зачеркнатата кофа за боклук показва, че негодните за употреба електрически или електронни устройства, техните принадлежности (като захранващи устройства, кабели) или компоненти (например батерии, ако са включени в комплекта) не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. За да изхвърлите устройствата или техните компоненти (например батерии), предайте устройството в пункт за събиране, където ще бъде прието безплатно. Изхвърлянето е предмет на преработената версия на Директивата за ОЕО (2012/19/ЕС) и на Директивата за батериите и акумулаторите (2006/66/ЕС). Правилното изхвърляне на устройството предотвратява влошаването на състоянието на природната среда. Информация за пунктовете за събиране на съоръженията се издава от компетентните местни органи. Неправилното изхвърляне на отпадъците подлежи на санкции, предвидени в действащото в съответния район законодателство.

MK



Прецртаниот симбол на корпата за отпадоци покажува дека неупотребливите електрични или електронски уреди, неговите додатоци (како што се напојувања, кабли) или компоненти (на пример батерии, доколку се вклучени) не можат да се отстранат заедно со отпадот од домаќинството. Со цел да се отстранат уредите или неговите компоненти (на пример, батерии), доставете го уредот до местото за собирање, каде што ќе биде прифатен бесплатно. Отстранувањето е предмет на преработената верзија на Директивата на ОЕО (2012/19/ЕУ) и Директивата за батерии и акумулатори (2006/66/ЕЗ). Правилното отстранување на уредот спречува деградација на природната средина. Информациите за местата за собирање на објектите ги издаваат надлежните локални власти. Неправилното отстранување на отпадот подлежи на казни предвидени со законот што важи во дадената област.

PT



O símbolo do caixote do lixo riscado indica que os aparelhos eléctricos ou electrónicos inutilizáveis, os seus acessórios (como fontes de alimentação, cabos) ou componentes (por exemplo, pilhas, se incluídas) não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Para eliminar os aparelhos ou os seus componentes (por exemplo, pilhas), entregue o aparelho no ponto de recolha, onde será aceite gratuitamente. A eliminação está sujeita à versão reformulada da Diretiva REEE (2012/19/UE) e à Diretiva relativa a pilhas e acumuladores (2006/66/CE). A eliminação correta do dispositivo evita a degradação do ambiente natural. As informações sobre os pontos de recolha das instalações são emitidas pelas autoridades locais competentes. A eliminação incorrecta dos resíduos está sujeita às sanções previstas na legislação em vigor na zona em questão.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66/CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

HR/BA



Prekriženi simbol kante označava da se neupotrebljivi električni ili elektronički uređaji, njihovi pribor (poput napajanja, kabela) ili komponente (poput baterija, ako su uključeni) ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Za odlaganje uređaja ili njegovih komponenti (poput baterija) odnesite uređaj na sabirno mjesto gdje će biti prihvaćen besplatno. Zbrinjavanje se vrši u skladu s revidiranom verzijom Direktive o baterijama i baterijama (2012/19/AUD) i Direktive o baterijama (2006/66/AUD). Pravilno odlaganje uređaja sprječava propadanje okoliša. Informacije o mjestima sakupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada podrazumijeva kazne predviđene važećim zakonodavstvom na tom području.

SR/ME



Prečrtani simbol kante za smeće ukazuje na to da se neupotrebljivi električni ili elektronski uređaji, njihovi pribor (kao što su napajanja, kablovi) ili komponente (kao što su baterije ako su uključene) ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Da biste reciklirali uređaj ili njegove komponente (poput baterija), odnesite uređaj na mesto sakupljanja gde će biti prihvaćen besplatno. Utilizacija se vrši u skladu sa revidiranom verzijom direktive WEEE (2012/19/EU) i Direktive o baterijama i akumulatorma (2006/66/EC). Pravilno odlaganje uređaja sprečava degradaciju životne sredine. Informacije o mestima sakupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada dovodi do kaznenih sankcija predviđenih važećim zakonodavstvom u tom području.

SI



Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni, da neuporabnih električnih ali elektronskih naprav, njihove dodatne opreme (kot so napajalniki, kablji) ali sestavnih delov (na primer baterij, če so priložene) ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Če želite naprave ali njihove sestavne dele (na primer baterije) odstraniti, jih dostavite na zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Za odstranjevanje velja prenovljena različica direktive OEEF (2012/19/EU) in direktive o baterijah in akumulatorjih (2006/66/ES). Pravilno odstranjevanje naprav preprečuje degradacijo naravnega okolja. Informacije o zbirnih mestih naprav izdajajo pristojni lokalni organi. Za nepravilno odlaganje odpadkov veljajo kazni, ki jih predvideva zakonodaja, veljavna na določenem območju.

GR



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι οι άχρηστες ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, τα εξαρτήματά τους (όπως τα τροφοδοτικά, τα καλώδια) ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται) δεν μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Για να απορρίψετε τις συσκευές ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες) παραδώστε τη συσκευή στο σημείο συλλογής, όπου θα γίνει δωρεάν η παραλαβή της. Η απόρριψη υπόκειται στην αναδιευκυνμένη έκδοση της οδηγίας για τα ΑΗΗΕ (2012/19/ΕΕ) και στην οδηγία για τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές (2006/66/ΕΕ). Η σωστή απόρριψη της συσκευής αποτρέπει την υποβάθμιση του φυσικού περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής των εγκαταστάσεων εκδίδονται από τις αρμόδιες τοπικές αρχές. Η εσφαλμένη απόρριψη των αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία στη συγκεκριμένη περιοχή.

LV



Pārsvītrots atkritumu urnas simbols norāda, ka nederīgas elektriskās vai elektroniskās ierīces, to piederumus (piemēram, barošanas blokus, vadus) vai sastāvdaļas (piemēram, baterijas, ja tās ir komplektā) nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai atbrīvotos no ierīcēm vai to sastāvdaļām (piemēram, baterijām), nogādājiet ierīci savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Atkritumu apglabāšana notiek saskaņā ar EEIa direktīvas pārstrādošā redakciju (2012/19/ES) un Direktīvu par baterijām un akumulatorem (2006/66/EK). Pareiza ierīces utilizācija novērš dabiskās vides degradāciju. Informāciju par iekārtu savākšanas punktiem izsniedz kompetentās vietējās iestādes. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu piemēro sankcijas, kas paredzētas attiecīgajā teritorijā spēkā esošajos tiesību aktos.

LT



Perbrauktas šiukšlaidėžės simbolis reiškia, kad netinkamai naudoti elektros ar elektroninių prietaisų, jų priedų (pvz., maitinimo šaltinių, laidų) ar sudedamųjų dalių (pvz., baterijų, jei yra) negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami išmesti prietaisus ar jų sudedamąsias dalis (pavyzdžiui, baterijas), pristatykite prietaisą į surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Šalinimų taikoma nauja EEJ atliekų direktyvos (2012/19/ES) ir Baterijų ir akumulatorių direktyvos (2006/66/EB) redakcija. Tinkamas prietaiso šalinimas užkerta kelią gamtinės aplinkos blogėjimui. Informaciją apie įrenginių surinkimo vietas išduoda kompetentingos vietos valdžios institucijos. Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos sankcijos, numatytos konkrečioje vietovėje galiojančiuose įstatymuose.

neno®



Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.

ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.

Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o. o.

Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.

Made in PRC